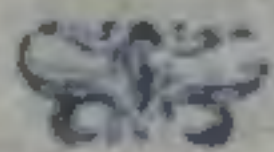


کتابخانه مجلس شورای ملی

فهرست (تکمیل)

در ایام ایران از تاریخ ۱۳۰۱ تا ۱۳۰۲  
شماره ۱۳۰۱ تا ۱۳۰۲  
شماره ۱۳۰۳ تا ۱۳۰۴



(سازمان اسناد و کتابخانه ملی)

جمهوری اسلامی ایران

(تکمیل)



جلد چهارم

۵۹

# کتاب ابی

راجع باوضاع ایران

محرم الحرام ۱۳۳۱

(در مطبعه و برادران باقرانی بطهران بطبع رسیده)

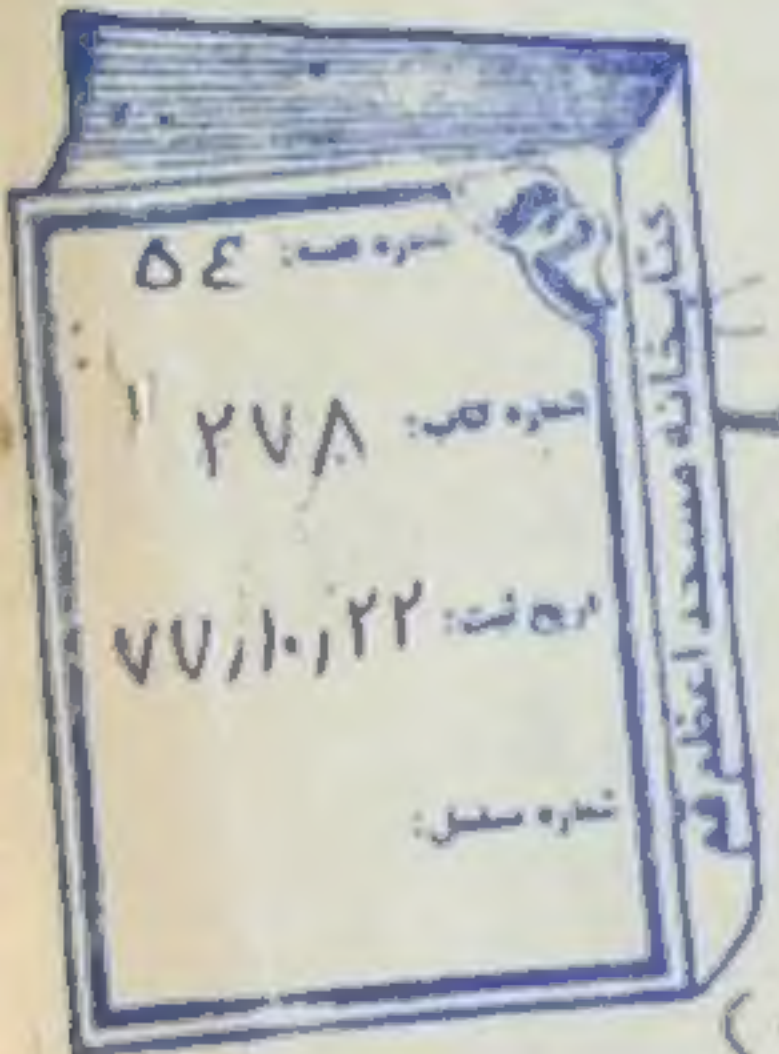
نام کتاب کتاب ابی

تألیف شهید مدرس

۲۹۱۳

شماره دوم

شماره سوم





❖ بسم الله الرحمن الرحيم ❖

ارباب بصیرت و اطلاع میدانند که تاریخ نویسی نه همین بیان حوادث و وقایع جاریه یومیه است که هر کوتاه نظری میتواند با نظر سطحی ادراک کرده مشاهدات و مسموعات خود را ثبت اوراق نماید بلکه فن تاریخ که باتفاق دانشمندان از فنون مشکله و معظله شمرده میشود مقامش بالاتر و نشانش اجل و ارفع است که باین آسانی با نظر قاصر هر یکنده ادراک شود

تاریخ صحیح که درین علوم و فنون دارای رتبه عالی است عبارت است از بیان علل و اسباب حقیقی حوادث و حل رموز و کشف دقائق و اسراری که از انظار عامه مستور و بی بردن بانحقیق مکنونه موقوف است بشرايط بسیار و اسباب بی شمار که هر کسرا میسر نمیشود . کذا فیلسوفی ، احاطه نامه بجهات حوادث ، ذوق سرشار دقت کافی ، دانستن فلسفه اجتماع تهیه وسائل اطلاع ، بصیرت بر

احوال خصوصی و عمومی ملل و نحل ، و بسی دیگر از اسباب و شروط لازم است تا شخص بتواند از عمده نوشتن تاریخ بر آمده و سلسله واقعات را بطل و اسباب حقیقی خود ارتباط داده ریشه و اصول حوادث را ثبت نماید ، و هر کس بخواهد بدون تدارک اسباب فوق در مقام شروع بچنین مهمی خطیر بر آید بی شبهه دچار خطبشات و مرتکب جنایات یحساب شده اغلاط را بجای حقایق درج کرده تا ابد روح حقیقت را متاثر و متالم ساخته و خوانندگانرا بضلالت افکنده است

تاریخ انقلاب اخیر وطن عزیز ما ( ایران ) یکی از حوادث بزرگ دنیا است که نظیرش در خود ایران تا کنون معدوم و در سایر نقاط عالم معدود و از رفم آحاد بشرات تجاوز نمیکند ، کدام حادثه بزرگتر از این انقلاب سیاسی است که علاوه بر تغییرات عمده در سیاست مملکت و شکل حکومت در افکار و عقول عموم اهالی و وضع معیشت و آداب نیز تاثیرات کلی کرده ، بدیهی است که تاریخ این انقلاب و اطلاع از اسباب و علل آن و واقعات چندین ساله در نزد هر کس مطلوب و نه تنها در داخله ایران بلکه در سایر ممالک نیز جالب و مرغوب است

از این رو جمعی دانشمندان ادیب در صدد ضبط و ثبت و طبع و نشر حوادث انقلاب مزبور بر آمده و بچندین زبان از السنه شرقی و غربی تالیف و طبع نموده ، لکن باندک تامل نقص و قصور آن



تالیفات واضح میشود . چه صاحبان آنها دستیابی بمدارك اصلی و ریشه حوادث نداشته و هرچه از دیگران شنیده یا از دور و نزدیک تاشا کرده و دیده اند ضبط اوراق نموده لذا انسان از مطالعه این نوع تواریخ فلسفه تاریخ را نشناخته و در واقعات نیز اغلب گرفتار اشتباه و خطا خواهد شد

بعد از این مقدمه مختصر میتوان بخوبی اهمیت و اعتبار این کتابرا ( یعنی کتاب آبی راجع بایران ) شناخته و از مقام و حیثیت آن واقف گردید و لزوم ترجمه و طبع او را برای ایرانیان تصدیق نمود

این کتاب دارای تمام مدارك واقعات ایران بوده و مطالعه کنندگان آن بخوبی میتوانند راه بحقایق برده سیر مسائل تاریخ را از بدو تا حتم ادراك نمایند

تلاکرافات یومی که از وزیر مختار انگلیس مقیم طهران و سایر نمایندگان آندولت برکنز وزارت خارجه انگلیس مخابره شده و بتاریخ روزانه در این کتاب مرتب است برای فهم نکات دقیقه بهترین وسیله است و این مزیت در هیچ تاریخ نیست . بجلاوه هرچه در آن نوشته شده عین حقیقت است و البته با اجتماع اسباب و مقدماتی که برای پیش وزارت خانه مثل وزارت خارجه انگلیس فراهم است کشف مسائل نهایت سهولت را دارد .

سابقاً چند جزوی از این کتاب بفارسی طبع و نشر شد ولی

بزودی تعطیل گردید و طالبانرا جز حسرت و ندامت بهره حاصل نشد تا آنکه حضرت مستطاب اشرف امیر دانشمند معارف پرور آقای حاجی علی قلی خان سردار اسعد ادام الله اقباله العالی که در این انقلاب بزرگ از ارکان بوده و خدمات سیاسی و ادبی نشان بعالم سیاست و معارف وطن مشهود هموم است نظیر توجهی با اهمیت و لزوم این کتاب افکنده و باعزم راسخی که مخصوص حضرت معظم است در تشریح ترجمه و طبع و نشر آن سعی بلیغ مبذول فرموده و مدتی قبل بحمد الله چندین جلد از این کتاب ترجمه شده و اغلب تحت طبع است

این جلد که منضمین است قسمت عمده از تاریخ اخیر را و در اهمیت بر اکثر مجلدات دیگر مقدم است بهمت و غیرت یگانه دانشمند فاضل آقای مدیر الملک بفارسی ساده شیرین ترجمه شده و این کمترین خدام معارف میرزا احمد کاشانی مدیر مدرسه شوکتیه بیرجند معروف به ( آقا زاده نراقی ) طبع و نشر آن اقدام نموده و حتی المقدور در تصحیح و ضبط تواریخ و اسامی و نکات دقیقه دیگر کوشیده . و بسی شکر می گویم که از این راه خدمتی بابناء وطن نموده و باجرا و اطاعت اراده و امر حضرت سردار معارف پرور . و یگانه امیر دانشمند والا کرم موفق گردیدیم و علی الله التوکل و به الاعصام



\*(مخابرات و مراسلات در باب اوضاع ایران)\*

در ذیل جلد ۳ سنه ۱۹۱۲

نمره ۱۰

تلگراف سر جارج بارکلی (وزیر مختار انگلیس مقیم طهران)  
به سرادوار کری (وزیر امور خارجه انگلیس)  
طهران بتاريخ ۲ اکتبر سنه ۱۹۱۱ مطابق ۸ شهر شوال سنه ۱۳۲۹  
شرح ذیل را فونسل موقتی انگلیس مقیم شیراز مخبره نموده :  
تلگرافانی از منچستر و بیثی بمن مخبره شده که درخواست محافظت  
عاملان تجارتخانههای انگلیس را نموده اند و همچنین از اسقف اعظم  
آمریک تلگرافی رسیده که در حراست سلطه مسیحیان سفارش نموده  
با ترتیب جاریه بجز کسانیکه بالاستحقاق در نصب نمودن یرق مجاز  
هستند بقبیده من اجازه نصب یرق دادن بدیگران باعث تولید مسئولیت  
بسیار مهمی است چون هر آن احتمال جاول کلبه شهر میرود و  
اول کسانیکه دست یضا بکشاند سربازان ایرانی خواهند بود و اگر  
انها از غارت اروپائیان صرف نظر بنمایند هیچ مانعی برای اقدام باین  
امر نخواهند داشت

بنظر من بکانه وسیله امید بخش نوشتن شرحی بر رؤسای ایل عرب  
است که نشانی مفصل از خانه ها و منزلی که اتباع انگلیس در آنها

مسکوتند داده شود و بانها ناکده بشود که در صورت وقوع مجادله  
احتیاط کامل در منظور داشتن احترامات و حراست ساکنین آنها نازل  
بنمایند باضافه من در این باب کتب تعلیمات از قوام الملک هم خواهم  
نمود این اقدام اگرچه چندان مکفی نیست ولی منتهی اقدامی است  
که عجله ممکن است نمود . اوضاع کنونی بعدی تهدید کننده  
است که گمان میکنم به متوسلین متفرقه که بیوج وجه حفاظت آنها بعهده  
من نیست و حتی باتباع انگلیس هم برای تزلزلی که داوند هیچ  
جواب مسکنی بجز دلداری مجهولی نمیتوانم بدهم

در جواب تلگراف فوق من بفونسول مزبور شرح ذیل را  
مخبره نمودم :

بجز اتباع انگلیس و عاملین سلطه تجارتخانههای انگلیس که اموال  
منطق بانگلیسان در اماکن آنها مضبوط است دیگر هیچکس حق برافراشتن  
یرقی ندارد . مکاتبه شما با رؤسای ایل عرب را تصویب می نمایم

نمره ۲

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار کری

طهران بتاريخ ۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ شوال ۱۳۲۹

\*(اوضاع شیراز)\* امروز ستر ناکس فونسول موقتی انگلیس  
مقیم شیراز شرح ذیل را مخبره نموده :

احبت اوضاع در نزاید است اعرابی که در عرض ۱۲ ماهه گذشته  
در تحت هیچ سلطه نبوده اند معارضه سخت دارند که دولتی که هر



ساعت تردید رای پیدا میکند برای آنها نفع و ضروری نخواهد داشت و خود آنها قدرت کامل دارند که اوضاع را بروفق دلخواه خود خاتمه دهند در واقع خاتمه اوضاع را در غارت یک سره شهر میدادند حتی قوام الملک هم مجبوراً تصدیق دارد که هر ساعت محتمل است اهراب دست یغمای شهر بگذارند . حالت وحشت زده کی بنام تجار ایرانی مستولی شده گادی پول بانک شاهی را دچار مشکلات نموده و اروپائیان عموماً هر ساعت متعبرتر میشوند و عجب هم نیست بجهت اینکه شهر در دست تقریباً ۵ هزار وحشی مسلح است در عرض چند هفته ماضی من دالما جد وافی نموده ام که جلب توجه دولت متبوعه خود را با اهمیت موقع و ترتیب اوضاع حاضره اینجا بنمایم و در این موقع که جان و مال اتباع انگلیس واقفاً در خطر است من نمیتوانم هیچ نوع اقدامی در باب معافیت آنها بنمایم

گمان میکنم اگر مجاز بودم که قبل از امشب بر طبق پیشنهاد در تلگراف ۱۹ ستمبر خودم به صولت الدوله اخطار بنمایم و در ضمن از شدت مسئولیتی که از حیث جان و مال اتباع انگلیس بر عهده او و رؤسای ایل عرب وارد خواهد آمد او را متحضر بدارم بحتمل تاحدی التیام در شدت عمل حاصل بشود . هر صورت فرستاده شدن ۳۰۰ نفر قشون شیراز سریعاً لازم است

شرح ذیل جواب از طرف من است :

لما از جانب من صوت اطلاع بدهید که اسکر او و سوارانش بخوریت

از حوالی شیراز حرکت نکنند از دوات متبوعه خودم در خواست خواهم نمود که اقدامات مستعجل در حفظ منافع ما بنمایند و خسارات وارده در این باب را از او و نظام السلطنه در یافت بدارند . همچنین بر رؤسای ایل عرب هم اخطار بنمایید که از دولت متبوعه خودم تقاضا خواهم نمود که اقدامات در وصول غرامت خسارات وارده بجان و مال اتباع انگلیس را از آنها بنمایند . من مجدداً جلب توجه دولت ایران را بوضع نا هنجار کنونی نموده و تاکید نموده ام که رؤسای مختلف را آگاه بنمایند که از وارد شدن خسارات بانباع انگلیس جلوگیری بنمایند .

﴿نمره ۳﴾

تلگراف سر جارج بارکلی برادوار کری

طهران ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ شوال ۱۳۲۹

﴿وضع شیراز﴾

در امتداد تلگراف ۲ اکتبر خودم با کمال احترام تلگراف خصوصی ذیل را که (لفتت دین) به جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر محابره نموده تکرار می نمایم .

من با عقیده قونسول در اهمیت اوضاع موافقت دارم ما هر دو متفقیم که اوضاع حالیه یایه رسیده که حتی با اشد اخطارات هم نتیجه حاصل نخواهد شد و گمان می میکنم بی شبهه اروپائیان در مخاطره عظیمی واقعند ظاهراً هیچوجه امکان بر طرف شدن انقلاب



نیست من تعویب می‌نمایم ۳۰۰ نفر سیاهی سکه برای شیراز و اصفهان نامزد شده بدون تأمل فرستاده بشود و این مسئله آشکار بشود با وضع کنونی شیراز این عده فقط برای داخل شهر لازم است و مربوط بطرق نیست .

❖ نمره ۳ ❖

تلگراف سرادوار گری سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ شوال ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۳ اکتبر شمادر باب شیراز - اقدامات شما را  
تعویب می‌نمایم .

❖ نمره ۵ ❖

مخابره سرادوار گری بمستر ابرون ( شارژ دافر انگلیس  
در روسیه ) وزارت خارجه ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ شوال  
۱۳۲۹ - شارژ دافر دولت سوئد از ما استفسار نموده که  
بقدرت ما با اطلاع بدعم آیا مخالفتی در باب اعزام ۷ نفر صاحب  
منصب دیگر بایران برای زاندارمری بر طبق رای مجلس که در  
تلگراف ۲۶ سپتامبر سر جارج بارکلی مذکور بوده داریم یا خیر ؟  
ما که مخالفتی نداریم آیا دولت روس مخالفتی دارد یا خیر ؟

❖ نمره ۶ ❖

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار گری  
طهران تاریخ ۱۰ شوال ۱۳۲۹ مطابق ۳ اکتبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۲ اکتبر من شرح ذیل از شیراز رسیده :  
مردو اخطار در ساعت ۹ صبح ابلاغ نمودم ولی تا حال ۲ ساعت  
شد بعد از ظهر است جوابی از صولت الدوله نرسیده اگر تا  
شب جوابی صادر نشود صبح مطالبه جواب فوری خواهم نمود  
رؤسای ایل عرب شفاها جواب مرضی داده و اظهار نموده‌اند جواب  
خواهند نوشت . اقواء کلی است که نظام السلطه امشب حرکت  
می‌کند و شهر آرام تر است .

❖ نمره ۷ ❖

تلگراف منتر ابرن سرادوار گری  
سن بطرزبورخ ۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ شوال ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۳ اکتبر شما در باب صاحبمنصبان سوئدی برای  
ایران دولت روس هیچ مخالفتی ندارد .

❖ نمره ۸ ❖

تلگراف سرادوار گری به سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۱۰ شوال ۱۳۲۹ مطابق ۳ اکتبر ۱۹۱۱ .  
قشون برای شیراز و اصفهان - بفرمانفرمای هندوستان تلگراف  
شد هرچه زودتر ۳۰۰ نفر سوار بشیراز اعزام دارد و اگر تصور  
می‌کند عده باید تغییر نماید تعادل و تناسب را رعایت نماید همین  
که او جواب داد شما بدولت ایران اطلاع بدهید .  
بقونسول شیراز اطلاع بدهید توبه مسکن برای آنها بنمایند و صد



نفر از آنها را اگر شما بقاعده تصور میکنید باصفهان فرستید .

﴿نمره ۹﴾

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار کری

طهران بتاريخ ۱۱ شوال ۱۳۲۹ مطابق ۵ اکتبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۲ اکتبر من در باب شیراز - صوت الدوله و نظام السلطنه هنوز جواب اظهار من را نداده اند ولی علی الظاهر در صدد حرکت هستند . بنه آلهاد بروز صبح با استعداد کاملی به سمت جنوب حرکت کرد . رؤسای ایل عرب جواب داده اند که نهایت مجاهدت را در حراست جان و مال اروپائیان خواهند نمود و همین صکه قشقاتی ها حرکت نمودند آنها هم از شیراز عزیمت خواهند نمود و تلگرافی هم لفاً فرستاده بودند که رئیس الوزرا بانها مخابره نموده و امر بتوقف حالیه آنها در شیراز برای مساعدت با حکومت نموده بود .

﴿نمره ۱۰﴾

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار کری

طهران بتاريخ ۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ شوال ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۲۶ بشمار من ابرن مقصود منر شوسر از کترات مازداستکس این است که استکس در طهران با او معیت نموده و باو دستور العمل بدهد باین جهت استقرار استکس در اصفهان را بکلی رد نموده و این ترتیب هم اساساً هم عملاً خارج از موضوع

میداند منر شوسر منتظر جواب است که صراحشاً باو اطلاع داده بشود آیا دولتش قصد دارند به مخالفت خود در باب تعیین استکس بشرایطی که ذکر شده باقی بمانند یا خیر

(نمره ۱۱)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار کری

طهران بتاريخ ۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ شوال ۱۳۲۹

قونسول موقتی انگلیس از شیراز راپورت میدهد که قشقاتیها دسته دسته از شیراز عزیمت مینمایند

(نمره ۱۲)

تلگراف سرادوار کری سرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ شوال ۱۳۲۹

در هند تهیه يك رژيمان سوار دیده شده که معجلاً ایران اعزام شود نظر به تلگراف امروز شما آیا تصور میکنید این اقدام عجلتاً معوق بشود یا اعزام استعدادی را که منظور بوده هنوز لازم میدانید

(نمره ۱۳)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار کری

طهران بتاريخ ۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ شوال ۱۳۲۹

تلگراف ذیل از قونسول انگلیس مقیم شیراز رسیده

نظام السلطنه و صوت الدوله امروز ظهیر حرکت نموده و حالیه در دو فرسنگی اردوزده اند صوت الدوله قبل از حرکت قصد خود را



در مغشوش نمودن جاده بوشهر بالصراحة آشکار نموده بود رفتار عریضه  
عجالتاً قابل تمجید است

(نمره ۱۴)

تلگراف سر جارج بار کلی سر ادوارد کری  
طهران بتاريخ ۱۶ اکتبر ۱۹۱۱ راجع به تلگراف دیروز شما  
باقونسل شیراز مشغول مشورت هستم و ضمناً برای تعویق اقدام  
مزبور هم دستور العمل داده ام

(نمره ۱۵)

تلگراف سر جارج بار کلی سر ادوارد کری  
طهران بتاريخ ۷ اکتبر مطابق ۱۳ شوال ۱۳۲۹  
قشون دولتی همدان را تصرف نمود، سالار الدوله که بانجا ملحق شده  
بود حالا بطرف بروجرد فرار نموده

(نمره ۱۶)

تلگراف سر جارج بار کلی سر ادوارد کری طهران ۷ اکتبر ۱۹۱۱  
رجوع به تلگراف ۶ اکتبر من قونسل ناکی در باب ازدیاد استعداد  
قونسولگریها شرح ذیل را عخابره مینماید  
من تاکید بلیغ مینمایم که هیچوجه تاخیری در ازدیاد استعداد نشود  
پس از انتضاء ماه نوامبر زمستان میرسد و کسادی آذوقه در جاده  
عبور ۲۰۰ قریب سیاه را غیر مقدور مینماید بعلاوه به پیدا شدن  
آذوقه هنگام زمستان در اینجا هم نمیتوان اطمینان نمود چه برای

انسان و چه برای حیوان چونکه از ظاهر امر محتمل بلکه متحتم  
است که عنقریب در اینجا قحط و غلا ظاهر بشود  
اوضاع ناگوار پیوسته تمتد خواهد بود و گمان میکنم اغتشاش در  
طرق دایر است امروز عصر هنگامیکه قوام از قونسل خانه خارج  
میشد بعضی از سکنه حوالی باو شلیک نموده و چند نفر از همراهانش  
را مقتول کردند جای شبهه نیست که متعاقب این حادثه باز در شهر  
آشوب برپا خواهد شد

نظر به تلگراف فوق من گمان نمیکنم دیگر تاخیری در اعزام قشون  
جایز باشد بعد از تصویب شما شرحی مطابق ذیل بدولت ایران  
خواهم نوشت

نظر باغتشاش که عموماً در نواحی جنوب ایران مبسوط است دولت  
انگلیس رأی خود را بر این قرار داده که تعدد استداد حافظین قونسلگری  
خود را در جاهائیکه تجارت و منافع انگلیس محافظت موقتی لازم دارد  
اضافه نمایند این مستحفظین دائماً مشغول حراست قوائیل متعلق  
بانگلیسان خواهند بود و این استعداد اضافه همین که دولت ایران  
ترتیب شایسته از برای ژاندارمری و تنظیم و تأمین طرق تجارتی  
جنوب داد عودت داده خواهد شد بمحض حصول اجازه از شما  
شرح مذکور را بدولت ایران پیش نهاد خواهم نمود دولت ایران  
بوسیله وزیر مختار لندن خودشان از ترتیب خیالات ماکه در روزنامه  
مندرج بوده تا حال آگاه شده اند



( نمره ۱۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری

طهران ۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ شوال ۱۳۲۹

دولت ایران علاءالدوله را بجای فرمانفرما صکه اشکال تراشیدها برای عزیمت بنارس نمود و الی آنجا نموده و نیابت حکومت منوض به قوام شده که عجلتاً از قونسول خانه خارج شده است قوام الملک بقونسول ما اطمینان داده است که اغلب از سواران ایلپاتی را که نسبتاً وحشی تراند بعد از این در تحت ریاست پسر خود تقریباً بمسافت ۵۰ میل از شهر دور خواهد فرستاد و فقط آنها را که طرف اطمینان او هستند نگاه خواهد داشت

( کرنل کاکس ) که در موضوع لزوم فوری قشون انگلیس طرف مشورت حکومت هندوستان بوده جواباً تا کید بلیغ در اعزام مستعجل قشون برای حفظ منافع و تجارت تبعه انگلیس چند شیراز چه در طرق نموده

راجع مخروج قوام از قونسولخانه او اظهار میدارد که این تا یک درجه باعث تأمین قونسولخانه خواهد بود ولی دال با استقرار نظم و تأمین در شیراز نخواهد بود همچنین او بیان میکند نظام السلطنه وصوله الدوله نظریه خوف و اخطار یک از طرف ما شده و افواهایی که در باب تدارک ما برای اقدامات منظوره جاری است چند میل دیگر عقب نشسته اند حتی اگر نظام السلطنه هم مایل بمتار که قارس باشد صولت الدوله بکلی

بی میل است که نقشه عامله خود را در حوالی متروک بدارد و احکام در انجام عزم خودمان که حالا بکلی آشکار شده قصور بنمائیم قوای شورشیه بمدد شروع به تزیاد نموده و اثرات سوء در نزول خسارات تجدید خواهد شد وضع طرق خیلی بدتر از سابق است

( نمره ۱۸ )

تلگراف مستر ایرن سرادوار کری

سن پترزبورگ ۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ شوال

( شرح مکتوب ذیل را در ۷ اکتبر مستر ایرن تلگرافاً مخبره نموده )  
آقا — با نهایت احترام خاطر محترم را مستحضر میدارم که بوصول تلگراف مورخه ۲۵ شهر ماضی شما من یاد داشتی به مسیو ژانوف پیش نهاد نموده و ایشانرا از احتمال لازم شدن استقرار ویس قونسولگری دولت مشیوعه خودم در بم و ازدیاد استمداد قونسولگریها در ایران مسوق نمودم احوال سواد شرحی که در جواب از وزارت امور خارجه دولت اعلیحضرت امپراطوری رسیده لغاً ارسال میدارم

( ترجمه سواد جواب )

یادداشت مورخه ۲۶ شهر حال سفارت کبرای دولت فحیمه انگلیس راجع بقصد کابینه لندن در استقرار ویس قونسولگری در بم و تزیید استمداد قونسولگریهای انگلیس در بوشهر و شیراز و کرمان و بندر عباس و نیز قونسولگری اصفهان و اگر نظر بواقع بودن این



شهر اخیر در منطقه دولت روس مخالفتی نداشته باشیم. باعث اطمینان گردید دولت اعلیحضرت امپراطوری رأی کابینه لندن را در تعقیب اقدامات مذکور کاملاً تصویب می نماید و هیچ محالیتی هم در اصفهان شدن استمداد قونسولگری انگلیس در اصفهان ندارند.

دولت اعلیحضرت امپراطوری هم متناوباً در این وسیع مهابجاری و نامی شما هم آواز است چونکه این وضع نه فقط در نواحی بین اصفهان و طهران که باز کی میدان حملات متواتره دستجات مختلف شده احاطه دارد بلکه در حدود شمالی ایران هم که بواسطه حضور قشون روس رو با محاطات گذارده بود مجدداً بروز نموده با وجود این دولت روس میل ندارد ( مگر ایسکه حوادث بکلی او را مجبور نماید ) که مثل سه ۱۹۰۹ اعزام قشون جدید بایران را تعقیب نماید ولی اگر اغتشاش ممتد بشود شامل است او هم مجبور با فرودن با استمداد قونسولگریهای خود در شمال ایران و همچنین در اصفهان بشود که از طرفی مافع تجارتی خود را در آنجا و از طرف دیگر در جاده مابین طهران و شیراز محفوظ بدارد.

دولت اعلیحضرت امپراطوری امیدوار است که کابینه لندن من بعد هم از مقاصد و اقدامات خودشان در این موضوع او را آگاه بنمایند تاریخ ۲۳ سپتمبر ۱۹۱۱

( نمره ۱۹ )

تلگراف سر ادوارد کری بسراجارح بار کلی

وزارت خارجه ۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ شوال ۱۳۲۹ رجوع به تلگراف ۷ اکتبر شما در باب اعزام قشون هندی برای شیراز. اعلان خودتارا بدولت ایران منحصر باین بیان مختصر بنمایید که بلحاظ امکان مخاطره جانی و مالی آباء دولت انگلیس در شیراز و جاهای دیگر دولت انگلیس مجبور است حاکم بوده مستحفظین قونسولگری خود در شیراز و همچنین در اصفهان و بوشهر بفرزاید. هیچ اظهارکاری در باب قراوردانی طرق و منایست قوافل ننمایید.

( نمره ۲۰ )

تلگراف سر جارج بار کلی بسراجارح کری

طهران بتاريخ ۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ شوال ۱۳۲۹ راجع بافرودن عده مستحفظین. یکی از اجزاء وزارت خارجه دیروز من را ملاقات نموده و از طرف وزیر جداً در خواست نمود حاکم از دولت متبوعه خودم خواستار شوم از قصد افزودن عده مستحفظین قونسولگریها در بوشهر و شیراز و اصفهان و بندر عباس و کرمان که در روزنامه انگلیس مندرج شده منصرف بشوند و اظهار نمود که پس از یادداشت مورخه ۱۴ اکتبر سنه ماضیه دولت ایران کمال جد و جهد را در استقرار آسایش نموده ولی فشار شورش سمایت آنها را خشی نمود. او تنها نمود قدری دیگر تامل نمائیم خصوصاً نظر به بهبودی وضع شیراز و تعیین



علاء الدوله بهکومت آنجا

من جواب دادم که وضع طرق جنونی حق قبل از رجعت شاه سابق هم بحدی مقلب بوده که مرکز مشابه آن دیده نشده بود باین سنی که سه طریق عمده تجارت مابین ایران مدتی بکلی مسدود بوده اگر چه من کان میکنم هنوز رأی قطعی در این باب داده نشده ولی من پیشنهاد نموده ام که برای تأمینات شخصی و تجارتی رعایای انگلیس یک عده مستحفظین چند قونسلخانه معین افزوده بشود بجز شیراز که اوضاع آن حضور استمداد را لازم ندارد و این پیشنهاد در تحت مدافه است . او سؤال نمود چگونه این استمداد حفظ تجارت را مینماید و من جواب دادم آنها ممکن است اتصال با قوافل در عبور و مرور معیت بنمایند

تلگراف ۸ شما بعد از تحریر شرح فوق رسید در این صورت بجز قسم که شرح مسطور در تلگراف شما را بدولت ایران ابلاغ بنمایم . من منتظرم قبل از این ابلاغ خبر رأی قطعی در حرکت قشون بمن برسد

( نمره ۲۱ )

تلگراف سر ادوارد کری بهسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ شوال ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۵ اکتبر شما . بجز اینکه ترتیب بدخواه دولت روس داده بشود به نحو دیگر ما نمی توانیم تعیین استکس را

تصویب بنمائیم

( نمره ۲۲ )

مکتوب سر ادوارد کری بهسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ شوال

در چهارم شهر حال وزیر مختار ایران به وزارت خارجه آمده و از سرنیکسن درباب اعزام قشون هندی ایران که در روزنامه تاخیر امروز درج شده بود سؤال نمود سرنیکسن جواب داد که در عرض چند هفته ماضی اوضاع شیراز از بد به بدتر رسیده و صکله وضع جنوب ایران مشرف بشورش و بآوای عمومی است

در عرض دو سه روز گذشته وضع شیراز واقعاً جالب اهمیت شده که حقیقه آماج انگلیس درخطر جانی بوده اند بنا براین ما باین خیال افتاده ایم که سریم مستحفظین قونسلگری شیراز و بلکه یکی دو محل دیگر را اضافه بنمائیم ما حق المقدور از اقدام عجیب امری احتراز نموده ایم بامید اینکه شاید اوضاع الیامی حاصل بنماید ولی تلگرافات اخیر ما حاوی چنان اخبار موحنی بود که ما تاخیر در اقدامات برای تأمین رعایای خودمان را جایز ندیدیم

میرزا مهدیخان استفسار نمود که آیا ما میتوانیم قدری دیگر مجال بدولت ایران بدهیم که در عرض آن مدت اقداماتی در استقرار امنیت بنمایند . سرنیکسن جواب داد که ما حقیقتاً دیگر نمیتوانیم تأمل بنمائیم چرا که دفع الوقت ما به مهالک انداختن رعایای خودمان است



وما نمیخواهیم دولت ایران را که بی شک با مشکلات بسیار مصادف بوده ملامت بنمائیم ولی وضع اتباع ما بقسی سخت است که ما را مجبور باین اقدام مینماید و شایسته نیست از فراهم نمودن تأمینات ممکنه برای آنها احتراز بنمائیم (ادوارد کری)

(نمره ۲۳)

تلگراف سر ادوارد کری به سرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ شوال ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۸ اکتبر شد - وزیر مختار ایران باخیا آمده و اطمینان میداد که دولت انگلیس اعزام قشون الحاقی بشیراز را موقوف بدارد و بگذارد دولت ایران اقدام در اعاده نظم بنماید چونکه تاحال سرگرم مصادمه و جدال با شاه مخلوع و سایر شورشیان بودند باو جواب داده شد که دولت انگلیس دچار بودن دولت ایران با مشکلات تصدیق دارد ولی اقدامات دولت ایران در این باب تاچندی مؤثر نخواهد بود باضافه اگر بواسطه حوادث غیر منتظره آسیبی بحاج و مال اتباع انگلیس وارد بیاید مسئولیت دولت ایران بسبباز خواهد بود و عقاید عامه انگلیسان دولت انگلیس را مجبور بمطالبه غرامت و تعدیل خسارات وارده خواهد نمود و ازاعتماد باطمینانهای دولت ایران دولت انگلیس قرین توپرخ و ملامت خواهد شد

لهذا صلاح دولت ایران در این است که دولت انگلیس اقدام در فراهم نمودن وسایل لازمه برای حراست جان و مال اتباع خود

بنماید ما بهیچوجه قصد نگاهداشتن قشون اضافه خودمانرا پیش از آن مدتیکه حتماً لازم باشد نداریم

وزیر مختار ایران پس از آن اظهارداشت که زحمت و ابتلاآت ایران بواسطه تحریک و تشجیع نمودن دولت روس ارشاه مخلوع است جواب داده شد که اگر واقعاً دولت روس این عملرا نموده بود زحمت و مشکلات ایران درباب شاه مخلوع خیلی پیش از آنچه حقیقه بوده میبود اکنون بموجب دستور العملی که در تلگراف ۸ اکتبر داده شده اعلان رسمی بنمائید

(نمره ۲۴)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرادولر کری

طهران ۱۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ شوال ۱۳۲۹

قونسول شیراز خبر میدهد شهر بکلی آرام است و بعضی از عربهای بدرفتار عزیمت نموده و خوش سالوکی ماضی را نمیتوان اغماض نمود قوام الملك اعلانی منتشر نموده که منتهی درخواست او استقرار نظم و آسایش است و صرف نظر از قصاص مافات از چگونگی نظام السلطه و صولت الدوله خبری نیست

(نمره ۲۵)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری

طهران بتاريخ ۱۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ شوال ۱۳۲۹

شرح ذیل را قونسول شیراز خبر میدهد



افتشاش طرق در تراب است در ۴ میلی شیراز بطرف پوشهراسب و اسباب غلام تلگراف را برقت برده اند و غلام دیگر را کمسولر حکومت همراه او بوده در ۸ میلی بطرف شمال شیراز قشائیهها احاطه نموده اند. پست پوشهر به شیراز را در ۷ اکتبر برقت نموده اند. محتمل است راه پوشهر هم تا یکی دو روز دیگر مثل راه اصفهان که یکماه است مسدود است بکلی مسدود بشود و بدون تردید انداد هم خواهد یافت

( نمره ۲۶ )

تلگراف سر ادوارد کری به سرجارح بار کلی

وزارت خارجه بتاريخ ۱۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ شوال ۱۳۲۹ وزیر مختار ایران در اینجا اظهار میدارد علاوه الدوله با استعداد کافی عازم شیراز خواهد شد و اختلافات مابین دولت الدوله و قوام الملک مرتفع شده و اطمینان داده اند حکومت را در استقرار نظم سریع تقویت نمایند. میل دارم بدانم رأی شما چیست احکام شرح مذکور تحت بحث داشته باشد احتمال پیشرفت سریعی در بهبودی اوضاع می رود یا خبر

( نمره ۲۷ )

مکتوب سر ادوارد کری به سرجارح ( سفیر کبیر انگلیس مقیم دربار روسیه ) وزارت خارجه ۱۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ شوال آقا — امروز به کنت بن کاندورف اظهار نمودم که از مخالفت

طبیعی دولت روس در باب استخدام صاحب منصب انگلیسی برای فرماندهی ژاندارمری در شمال ایران بخوبی مسبوق ولی او را مستحضر نمودم که چنین ترتیب ژاندارمری علاج خسارت به تجارت انگلیس در ایران را می نماید اقدام ما در تأیید محالست دولت روس در باب استخدام ملزور استکس باید جزو نهایت یگانگی در روابط و داده محسوب بشود

کنت بن کاندورف تحت این معنی را اذعان نمود ولی اظهار داشت از مسموعاتی که شنیده چنین استنباط می نماید که پیرو کو کونترروف محسوس شده مجتمعات در شمال ایران همه از انگلیسان است و در تراب هم هست مستر شوستر پیوسته انگلیس را انتخاب می نماید شخص انگلیس را به مستشاری پست و تلگراف تعیین نموده و نمایان عمومی باز دیاد قوذا انگلیس در شمال ایران است ( ادوارد کری ) ( نمره ۲۸ )

تلگراف سرجارح بار کلی به سر ادوارد کری

طهران ۱۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ شوال ۱۳۲۹ مناسفانه اطلاع میدهم که در حوالی آباده طایفه کهکلو به بر خانم رس طیبیه انگلیسی که از اصفهان بشیراز مبرقه حله نموده و اورا سخت زده اند او به تنهایی فرار کرده و پیاده به آباده رسیده خانم رس با قافله مال التجاره بسیار زیادی که همراه دست کهکلوئیها افتاده مسافرت می نموده



( نمره ۲۹ )

مراسله سر خارج بر کلی به سر ادوارد کری

طهران ۱۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ شوال ۱۳۲۹

آقا — رجوع به تلگراف ۹ شهر حال شما با کمال افتخار سواد  
یادداشت که بتاريخ دهم شهر حال به وزیر امور خارجه نوشته ام و  
اطلاع از ری قنصل دولت انگلیس در افزودن عده مستحیطین  
قونسولگری شیراز دده ام لغاً ارسال میدارم و نیز ترجمه حوال  
آن جابراهم لغاً اعاد میدارم

( خارج بر کلی )

( بدداشت سر خارج بر کلی به آفری و توف الدوله )

طهران بتاريخ ۱۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ شوال ۱۳۲۹

جسار ۰۰۰ وزیر رجس دسور العمل وزیر امور خارجه دولت  
منبوعه خودم با کمال احترام مبارکرا مستحضر میدارم نظر  
بمکان محاطره حنی و مالی اتباع انگلیس در شیراز و سایر جهاد دولت  
انگلیس مجبور است که بر عده مستحیطین قونسولگری خود در  
شیراز و یختمل در اسمهان و بو شهر بیافزاید

( خارج بر کلی )

( مراسله و توف الدوله به سر خارج بر کلی )

طهران ۱۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ شوال ۱۳۲۹

جوابا — از معصوم رفیقه مورچه ۱۰ شهر جاری جابمالی در باب  
از دیاد استعداد قونسولگری شیراز استحصار حاصل آمد و جوابا با

کمال احترام اظهار میدارم خاطر محترم مستحضر است که استقرار  
نظم در جنوب ایران یکی از مقاصد عمده دولت ایران بوده و مورد  
توجه مخصوص گردیده بود همبکه دولت شروع اقدامات جدید  
نمود و قریب الشیحه بود واقعه قوام الحث و تخص او در قونسولگری  
انگلیس رج مرد و این اقدامات را حثی نمود پس از آن رجعت  
شاه مخلوع و سالار الدوله و متابعین آنها روز نمود و قوای دولت  
متوجه بطرف آنها و اصلاح مقاصد وارده بنوسط آنها شد که  
برای تأمین عامه الزم بود پس برای دولت نتوانست قوای خود را  
چنانچه مایل بود رای استقرار آسایش در جنوب عطف عیان  
دهد و جوهانی که برای اصلاحات اساسی تهیه شده بود و بیستی بمصرف  
انجام مقاصد مهمه رسد بهدر روت داساوه تقویت سیاسی دولت  
انگلیس هم که بایستی در تأیید اقدامات دولت ایران به محبت شاه  
مخلوع مرعی بشود که عده طهور و برور رسد اکنون که  
دولت از اشغال در شمال و غرب فرغت حاصل نموده و در صدد  
عطاف توجه به جنوب است که هم حرد را کاملاً صرف استقرار نظم  
و تأمین در آنجا نماید اقداماتی که دولت انگلیس بر آن مصمم  
است و طبعاً بهانه بدست دیگران میدهد هیچوجه سراوار و شبانه  
روابط و داد بین دولتی نیست

اقداماتی که دولت ایران در باب درس در نظر دارد رفرر دین است که  
محض استحصار خاطر محترم می گارد



اولاً به ۳۵۰ نفر قزاق ( سواره و پیاده و توپخانه ) که بطرف کاشان در حرکت اند و دیروز از قم حرکت نمودند امر میشود که به محض انجام مأموریت خود در کاشان فوراً عازم شیراز بشوند ثانیاً علاءالدوله فرمانفرمای جدید فارس بزودی با استمداد لازمه از طهران حرکت خواهد نمود

ثالثاً صاحب منصبان سوئدی که مخصوصاً دولت ایران برای استقرار زندامری و تامین طرق و شوارع با استخدام پذیرفته با کمال جدیت مشغول کار هستند که نتیجه آن بزودی ظاهر خواهد شد و استمداد کافی برای محافظت طرق جنوب اعزام خواهد شد

رابعاً دولت اقدام در اصلاح بین قرام الملک و صولت الدوله و تأمین آنها که مخالفت و عداوت آنها علت عمده افشاش فارس است نموده که عنقریب بدخواه خاتمه خواهد پذیرفت و آنها در کار مرصع نمودن اختلافات بین خودشان هستند و مطابق قرار نامه بمهر آقا میرزا ابراهیم مجتهد متعهد شده اند که در آتیه بکلی مطیع لواامر دولت بوده و قدیمی که باعث انقلاب اوضاع مملکتی باشد برنندارد

نظر با اقداماتی که شده و خواهد شد من مطمئنم که بغاصله وقت کمی نواقصی که هنوز در جنوب دایر است بکلی مرتفع شده و آسایش کامل مستقر خواهد شد ضمناً نهایت مراقبت در حفظ جان و مال تبعه انگلیس و سایر اتباع خارجه بعمل خواهد آمد بنا براین

منتظر است جناب عالی که نماینده يك دولت متحدی باین دولت هستید و دولت ایران کمال وثوق را به روابط مودتانه آن دولت دارد دولت انگلیس را از اقدامات منظوره خود منصرف بنماید که برای دولت ایران هم بحال انجام اقداماتی که شروع نموده بماند و يك همچو اقدام غیر منتظره از طرف دولت انگلیس انجام ترتیبات این دولت را بمهده تاخیر نیندازد ( وثوق الدوله )  
( نمره ۳۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادولر کری

طهران ۱۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ شوال ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۱۲ اکتبر شما در باب شیراز و طرق جنوب علاءالدوله بمن اظهار نمود که احکام قصد خود را در باب اعزام قشون بشیراز انجام بدهید من بشیراز نخواهم رفت اگرچه او بمن اطمینان داده که در صورت انصراف دولت انگلیس از اراده خود او عزیمت خواهد نمود ولی من تردید دارم که آیا در اینصورت هم بهانه دیگری برای امتناع از این مأموریت پیدا خواهد کرد یا خیر امقشون معتابه که وزیر ایران اظهار میدارد عبارت از عده قزاقی است که در تلگراف ۱۳ لطلاع دادم بانایب حسین در کاشان مشغول جدال هستند و کان نمیکم کرنل روسی اجازه مسافرت بمسافت بیدی را بانها بدهد خصوصاً بدون سمیت دو نفر صاحب منصب روسی که حالیه همراه آنها هستند بضاعه قزاق کان نمیکم قرار داده اند



يك عده از سربازان معمولی ایرانی باتفاق علاء الدوله فرستند ولی در سوابق ایام به تحقیق پیوسته است که این قیسل سربازها در شیراز تحلیل میروند

دولت ایران در مراسله خودشان بمن خیلی اهمیت بمعااهده بین قوام الملك و صولت الدوله داده اند ولی علاء الدوله يك همچو اصلاحی را استهزا می نماید و قونسول شیراز در جواب استعمال من در این باب در سیزدهم اکتبر شرح ذیل را بخاره نموده

تقریباً ده روز قبل قوام الملك نوشته را که سابقاً صولت الدوله مهر نموده بوده امضا نمود و پس از آن میرزا ابراهیم امضا نمود مواد عمده آن این بود : — که تعیین فرمانفرما باتخاب دولت ایران باشد و طرفین فوراً آنجا را از قشون خود تخلیه نمایند و تأمین عبور و مرور درجاده بوشهر بمعهده صولت الدوله باشد و طرفین اموال منتهویه را مسترد بدارند قوام الملك هیچ وقتی باین نوشته نداده و بدون ضبط سواد آن و یاد نمودن قسم آنرا امضا نمود طرفین قصدشان از این امضا فقط حفظ ظاهری است لازم باظهار نیست که تمام شرایط آن ناقص مانده و در اوضاع عمومی هیچ اثری نه نموده قبل از اینکه به بنیم اهمیت بآن داده نمیشود فرض میگردم که این قرارداد نتیجه خواهد داشت

مسترناکس نیز بمن اطلاع میدهد که قوام الملك متوالیاً به رئیس الوزرا تلکرافات در عزل صولت الدوله از ایلمخانی گری قشقانی

بخاره می نماید و صولت الدوله هم از آنطرف مشغول تحریکات بمداغه بضد قوام الملك است نظر باین اطلاعات در قرارداد واقعی بین آنها من تلجارب داشتند و ظن هستم بهر حال منکر این نمیتوان شد که از زمان لورده نمودن باعزام قشون انگلیس اوضاع خیلی رو به بهبودی است — بنا بر این اگر مقصود از این حضور قشون بهبودی شهر شیراز بوده تا اندازه فراهم شده و اگر علاء الدوله هم برود قدری بهتر هم خواهد شد و بمنجل منجر بدست نگاهداشتن ما هم بشود نظر باین مراتب (اگر چنانچه من از تلکراف ۸ اکتبر شما استنباط نموده ام) عمل طرق باید از این موضوع خارج باشد ممکن است بدولت ایران اطلاع بدهیم که اعزام قشونرا يك هفته بتأخیر خواهیم انداخت ولی اگر پس از انقضاء آمدت علاء الدوله حرکت نکرد قشون ما عازم شیراز خواهد شد

وضع طرق واقعاً خیلی متقلب است و يك ترتیب ژاندارمری مکمل را لازم دارد که اگر تعویفی در آن بشود هیچ احتمال الثیابی نمیرود بعلاوه حمله بخاتم رس که دیروز بشما اطلاع دادم سرفت بسیار عظیمی از مال التجاره انگلیس در حوالی بندر عباس واقع شده و اخبارات اخیر قونسول کرمان مبنی بر این است که هیچ راه تردد بین آنجا و بندر عباس مفتوح نیست و اوضاع آنجا خیلی بدتر از آن است که قونسول مزبور میداند من دو فقره تلکرافات واصله از قونسول شیراز و قونسول جزال بوشهر را هم در ذیل الحاق می نمایم



تلگراف شیراز مورخه ۱۳ اکتبر مطابق ۱۹ شوال ۱۳۲۹  
نام سیمه‌های خط پوشهر در عرض چهل ساعت ماضی بکلی منقطع  
بوده بک غلام دیگری که برای بازدید فرستاده شده بود همه چیز را  
سرقت کرده و سخت مضروبش نموده‌اند فقدان آلات و تلفات  
در این سرقتها خیلی اسباب مزاحمت اداره تلگراف شده آنچه تا  
بحال کشف شده خسارات وارده بی‌شمار است در اغلب نقاط سیمها  
قطع شده و مقدار زیادی از آن بسرقت رفته بحال تحصیل مستحفظ  
برای عملة کار کن غیر ممکن است و بنا بر این امید ضعیفی در تسبیر  
کافی می‌رود

تلگراف پوشهر مورخه ۱۳ اکتبر (علاءالدوله تلگرافی بحاکم  
بنادر حلیج عابره نموده که نظام الساطه و صولت الدوله که یانگی  
دولت هستند و برای تهیه پول بطرف کازرون می‌روند باید تحمل  
هر مبلغ خسارتی بلها مقابله نمایند و خوانین تنگستانی در عرض  
جاده راه مخالفت آنها را از بزند

املاک نظام السلطه هم ضبط دولت است باید تصرف نمایند  
نتیجه اقدام بمراتب فوق این شده که اغتشاشی شدید در طرق ممتد  
گردیده (کاکس) در تلگراف خودش بک عدّه حملات بمستخدمین  
تلگراف را ابواب جمع می‌نماید

(نمره ۳۱)

تلگراف سرجارج بار کلی سرادوار کری

طهران بتاریخ ۱۴ اکتبر مطابق ۲۰ شوال ۱۳۲۹  
(دولت ایران بمن اطلاع میدهد که صولت الدوله را منفصل و  
ضمیم الدوله را به ایلحانی کری قشغانی منصوب نموده اند  
(نمره ۳۲)

تلگراف سرادوار کری به سرجارج بار کلی  
وزارت خارجه ۱۴ اکتبر ۱۹۱۱ لز دیاد استعداد در جنوب ایران  
بتلگراف واصله از مملکت مبنی بر این است که ترتیب اعزام دو  
اسکادرن سوار و قاطرهای حمل و نقل آنها را قشون بحری  
هندوستان میدهد ۲۷ اکتبر این استعداد به بندر میرسد در آن  
تاریخ معادل نصف اینقدر پیاده هم به پوشهر میرسد این عده  
برای محافظت بند سوار ممکن است بکار برده بشود

استعداد مذکور به محض پیاده شدن بخشکی میتوانند بشیراز  
حرکت نمایند در صورتیکه بنا بقیده لاشانات کرنل کاکس طرق  
مملکت برای آنها مفتوح باشد دو اسکادرن دیگر باقی میماند که  
بعد از چند روز اعزام خواهد شد رای قطعی در اینکه این  
قشون باید بمحسوسات پیش بروند یا بدو قسمت محول بشما لاشانات  
کرنل کاکس است در این باب شما باید باقونول شیراز شور  
نمایند

(نمره ۳۳)

تلگراف سرجارج بار کلی به سرادوار کری



طهران ۱۵ اکتبر ۱۹۱۱ رجوع به تلگراف هم اکتبر شما  
وزیر مختار روس امروز بنوشتر اطلاع میدهد که چون منافسانه  
غیر ممکن است استخدام انکس منحصر بجنوب شود دولت روس  
در برنست خود در باب ترتیب ژاندار مری خزانه باقی خواهد بود  
(نمبر ۳۴)

تلگراف سرجارح بار کلی بمسرا دارد کری

طهران ۱۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ شوال ۱۳۲۹  
(شرح مکتوب ذیل مورخه ۳۱ اکتبر در ۱۵ اکتبر تلگراف  
مبارک شده)

افا — با کمال افتخار ترجمه پیشنهاد ذیل را که در دهم اکتبر  
از مجلس گذشته و تصویب نموده اند که دولت سه نفر صاحب منصب مدیره  
و چهارده نفر صاحب منصب رؤیائی و سه نفر صاحب منصب جزء  
از قشون دولت شوند مکنزات نمایند لفاً ارسال میدارم سه  
نفر صاحب منصب مدیره برای اداره مکنز کردن تعیین خواهند شد  
یکی در مرکز قشون یکی در شعبه پیاده نظام و یکی در شعبه  
سواره نظام و توپخانه

پنج نفر از صاحب منصبان رؤیائی برای اداره نمودن تعیین خواهند  
شد سه نفر در مراکز قشون یکی در مدرسه عالی نظامی و  
یکی در مدرسه ابتدائی نظامی چنانچه استنباط نموده ام نه نفر  
صاحب منصب باقی مانده بمحض ورود فرماندهی و اجودانی پیاده

نظام و سواره نظام و توپخانه منصوب خواهند شد این نقشه  
مشتمل بر اداره نمودن و فرماندهی است

سرجارح بار کلی

ترجمه پیشنهاد در باب مکنزات پست نفر صاحب منصب سوئدی  
است که در دهم اکتبر ۱۹۱۱ از مجلس گذشته  
مجلس شورای ملی پیشنهاد ذیل را تصویب مینمایند و والا حضرت  
نایب السلطنه امر با اجرای آن میفرمایند

ماده ۱ — وزارت جنگ دولت علیه ایران مجاز است که  
پست نفر صاحب منصب سوئدی مطابق هفت مواد ذیل برای  
تنظیمات اداره تعلیمات علمی و مشق نظامی استخدام نماید  
ماده ۲ — عدد صاحب منصبان سوئدی که بمدت سه ساله  
مکنزات میشوند چهارده نفر صاحب منصب رؤیائی و سه نفر  
صاحب منصب مدیره خواهند بود

ماده ۳ — سه نفر صاحب منصب جزء دیگر سه ساله  
مکنزات میشوند که به صاحب منصبان مذکور در ماده قبل معاونت  
بنمایند و تشکیل قشون کادر بدهد و صاحب منصبان جزء را تعلیم  
و مشق بدهند

ماده ۴ — چهارده نفر صاحب منصبان رؤیائی لز قرار  
ذیل در قشون تقسیم خواهند شد



وزارت جنگ	۳	نفر	صاحب منصب
بیاده نظام	۶	۱	۱
سواره نظام	۲	۱	۱
توبخانه	۱	۱	۱
مدرسه عالی نظامی	۲	۱	۱

ماده ۵ - سه نفر صاحب منصب مدیره از این قرار تقسیم میشوند -

وزارت جنگ	۱	نفر	صاحب منصب
بیاده نظام	۱	۱	۱
سواره نظام و توبخانه	۱	۱	۱

ماده ۶ - سه نفر صاحب منصب خارج از صف از این قرار تقسیم میشوند -

سواره نظام	۱	نفر	صاحب منصب
توبخانه	۱	۱	۱

مدرسه نظامی برای صاحب منصبان جزء ۱

ماده ۷ - برای استخدام چهارده نفر صاحب منصب و زینانی و سه نفر صاحب منصب مدیره و سه نفر صاحب منصب جزء مبلغ پنجاه و هشت هزار و سیصد و هشتاد و سه تومان اعتبار بوزارت جنگ داده میشود

ماده ۸ - تقسیم صاحب منصبان کل و جزء مطابق ذیل

خواهد بود -

وزارت جنگ -

رئیس قشون که بدرجه یاوری یا نایب سرهنگی خواهد بود	۱	نفر
سلطان برای بیاده نظام	۱	۱
سلطان برای توبخانه	۱	۱
سلطان برای مدیری اداره قشونی	۱	۱

۴

بیاده نظام -

سلطان برای نظام	۳	نفر
نایب اول	۳	۱
سلطان برای مدیری اداره بیاده نظام	۱	۱

۷

سواره نظام -

سلطان برای سوار	۱	نفر
نایب اول	۱	۱
صاحب منصب خارج از صف	۱	۱

توبخانه -

نایب اول برای توبخانه	۱	نفر
صاحب منصب خارج از صف	۱	۱

۲



وزارت جنگ	۳	نفر	صاحب منصب
پیاده نظام	۶	۱	۱
سواره نظام	۲	۱	۱
توبخانه	۱	۱	۱
مدرسه عالی نظامی	۲	۱	۱

ماده ۵ - سه نفر صاحب منصب مدیره از این قرار تقسیم میشوند -

وزارت جنگ	۱	نفر	صاحب منصب
پیاده نظام	۱	۱	۱
سواره نظام و توبخانه	۱	۱	۱

ماده ۶ - سه نفر صاحب منصب خارج از صف از این قرار تقسیم میشوند -

سواره نظام	۱	نفر	صاحب منصب
توبخانه	۱	۱	۱
مدرسه نظامی برای صاحب منصبان جزه	۱	۱	۱

ماده ۷ - برای استخدام چهارده نفر صاحب منصب وزیغانی و سه نفر صاحب منصب مدیره و سه نفر صاحب منصب جزه مبلغ پنجاه و هشت هزار و سیصد و هشتاد و سه تومان اعتبار بوزارت جنگ داده میشود

ماده ۸ - تقسیم صاحب منصبان کل و جزه مطابق ذیل

خواهد بود -

وزارت جنگ -

رئیس قشون که بدرجه یابری یا نایب سرهنگی خواهد بود	۱	نفر	۱
سلطان برای پیاده نظام	۱	۱	۱
سلطان برای توبخانه	۱	۱	۱
سلطان برای مدیری اداره قشونی	۱	۱	۱

۴

پیاده نظام -

سلطان برای نظام	۳	نفر	۳
نایب اول	۳	۱	۱
سلطان برای مدیری اداره پیاده نظام	۱	۱	۱

۷

سواره نظام -

سلطان برای سوار	۱	نفر	۱
نایب اول	۱	۱	۱
صاحب منصب خارج از صف	۱	۱	۱

۳

توبخانه -

نایب اول برای توبخانه	۱	نفر	۱
صاحب منصب خارج از صف	۱	۱	۱

۲



برای اداره سواره نظام و توپخانه نایب اول ۱ نفر  
مدوبه نظامی برای صاحب منصبان —  
سلطان برای پیاده نظام ۱ نفر  
مدوبه نظامی برای صاحب منصبان جزء —  
نایب برای پیاده نظام ۱ نفر  
صاحب منصب حرج از صف ۱ نفر

مجموع ۲۰ نفر

(نمره ۳۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری (واصله در ۱۵ اکتبر  
طهران ۱۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ شوال ۱۳۲۹  
(حمله به مادموازل روس)

با کمال افتخار اطلاع میدهم بنا بر روش معمولی خودم در موضوع  
سرفتهای عمده بدولت ایران اظهار داشتیم اگر دعوی غرامتی که  
قونسول ما در شیراز خواهد نمود در همانجا انجام پذیرد مجبور خواهیم  
شد که از حکومت مرکزی در اینجا مطالبه نمایم از قراری که امروز  
صبح مسموع نموده ایم تمام اسباب جراحی خانم روس بسرقت رفته  
لهذا در صد پیشهاد بدادداشت دیگری بدولت ایران در باب لزوم استرداد  
عین اشیاء یا غرامت آنها هستیم.

هیچ امید فیصله سریع این مسئله را ندارم مگر اینکه همین طور تادیه

يك مبلغی را هوان حسن مساعدت قبول كنم و در این صورت میترسم  
امید گرفتن غرامتی که بیش از قیمت اشیاء مسروقه باشد سلب بشود  
(نمره ۳۶)

مراسله سرسلیل اسپرنیک رایس سرادوار کری (واصله در ۱۶  
اکتبر) استا کهام ۱۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ شوال ۱۳۲۹

آقا — با کمال افتخار خاطر عالی را مستحضر میدارم باین رامل  
در دم شهر جاری بمن اطلاع داد که برای تعیین ۷ نفر صاحب منصب  
دیگر با استخدام دولت ایران بجهت تربیت زاندارمری باضافه اهائی که  
تاحال بطهران فرستاده شده درخواست دیگری از دولت سوئد شده  
است علاوه این صاحب منصبها درخواست دیگری بنسبت وزیر مختار  
ایران مقیم پاریس شده که يك نفر صاحب منصب از درجه عالی برای  
فرماندهی کل برسم عربیت داده بشود او اظهار داشت هیچ سابقه  
از این قصد ایران نداشته که تقاضای يك نفر صاحب منصب سوئدی  
برسم عاریه برای تربیت يك عده قبلی قشون چنانچه در روزنامه  
مندرج بود بنمایند

انچه برهن معلوم شده تاحال قریب ۵۰ نفر صاحب منصب داوطلب  
خدمت شده اند که اغلبی از آنها اشخاص کاملی در فن خود هستند  
عقیده باین رامل این است که اگر چه اداره قشونی در استخدام يك  
عده قبلی صاحب منصب در ایران مخالفتی ندارد چون این باعث  
تکثرت تجربه در عملیات آنها خواهد شد ولی دادن يك عده



مکتبری صاحب منصب محتمل است خلی از اشکان نباشد

بالاخره رأی قطعی خود را نتوانست بیان نماید

چنانچه عرض شد بقیه من عده صاحب منصبی که داو طلب شده اند بحال کسانى هستند که محتمل است با وضع حاضره خدمات نمایان بدولت ایران بنمایند کنت راهز نسوارد از سبك دوستی که دولین انگلیس و روس در این مسئله اتخاذ نموده اند اظهار رضایت نمود

( امضا سبیل اسپرینك راپس )

( نمره ۳۸ )

مکتوب میرزا مهدیخان سردار دلاورد کرى ( واصله در ۱۶ اکتبر ) وزیر مختار ایران مفتخرأ خاطر محترم وزیر امور خارجه را معطوف میدارد بمذاکرات خودش که در تاریخ ۴ و ۷ و ۱۲ با سر آرتور نیکلسن در موضوع قصد دولت انگلیس در مزید نمودن عده مستخدمین فوسولگری شیراز و تحصیل جاهای دیگر نمود در ملاقات ۴ اکتبر رفتی که سر آرتور نیکلسن وزیر مختار ایران را قصد دولت انگلیس مستعضر نمود میرزا مهدیخان اظهار داشت که بقیه خودش در این موقع يك همه عملی نامطبوع و غیر لازم است

قبل از وقوع حوادث ناگوار جدید ( یعنی رجعت شاه مخلوع و وقایع معلومه و مجاهدات سالار الدوله ) دولت ایران اقدامات وافی در تأمین فارس و طرق تجارتی نموده بود و چنانچه بر او ایای دولت فخیمة انگلیس مشهود است اقدامات دولت ایران هم بی نتیجه نمانده

نظم و آسایش دایر گردیده بود و دوات انگلیس هم وقوع آزا تصدیق نمود بروز حوادث وخیمه جدید توجه دولت را بسوی نواحی شمال و غرب معطوف داشت در حینی که مشغول رفورم و تنظیم امور بودند و از طرفی در کار استقرار و از طرف دیگر مشغول کسرات کارکنان خارجه بودند که عارضات آنها ادارات دولتی را در تحت نظم و ترتیب پیاورند حوادث مذکوره روی نمود و دولت ایران ناچار به صرف تمام توجه و جدیت و پول خود در استعلاص مملکت از غلظت بسیار عظیمی که متهاجم بود شد

حال که آزا از پیش برداشته اند تمام توجه خود را بسوی فارس و نواحی جنوب و طرق تجارتی معطوف خواهد نمود

صاحب منصبان سوئد را بایران آورده اند که ترتیب زاندارمری برای همین مقصود بخصوص بدهند وزیر مختار ایران نیز سر آرتور نیکلسن اظهار داشت که بمراتب فوق هر اقدامی از طرف دولت انگلیس باعث اثرات سوء خواهد شد و در اذهان جلوه خواهد نمود که دولت انگلیس از مسلك کریمانه که همیشه پیروی میکرد احراز نموده و نیز میرزا مهدیخان بیان نمود که بقیه خودش وضع شیراز هر قدر هم غیر مرضی باشد بقسی نیست که از برای اروپائیان خطرناک باشد و تمنا نمود دولت انگلیس اقدامی ننمایند

پس از تبلیغ این مذاکره بدولت متبوعه خودش تلگرافاتی از وزیر امور خارجه ایران به میرزا مهدیخان رسید که در ۷ اکتبر



نه سرارتور نیکلسن ارائه داد وزیر امور خارجه مذاکرات  
میرزا مهدی را که در ۱۲ اکتبر نموده بود پسیده و خواستار شده  
بود که تجدید مذاکره نموده و اظهار بدارد که هر گاه دولت انگلیس  
تقویت معنوی ایران نموده بود دولت ایران می توانست توجه کامل  
خود را غیوب معطوف بدارد. بنا بر این دولت ایران خواهش مینماید  
که حاکم در عوض اضافه نمودن مستحفظین قونسولگری دولت انگلیس  
ممکن است همین معاوضت معنوی را که حق اوست به نماید  
دولت ایران همه روزه بواسطه مداخلات دولت روس در فشار و  
زحمت است و همه وقت جاب توجه دولت انگلیس بان مداخلات  
شده است. دولت ایران مساعدت دولت انگلیس را لازم دارد  
که جلوگیری از این مداخلاتیک باعث تشجیع خائنین و تضعیف  
نفوذ و قدرت دولت است به نماید  
در ۱۲ اکتبر وزیر مختار ایران تلگراف دیگری را که از دولت  
منبوعه خودش رسیده بود به سر آرتور نیکلسن ارائه داد  
نظریه مذاکراتیکه بتوسط میرزا مهدیخان با وزارت خارجه شده بود  
وزیر امور خارجه ایران از وصول یاد داشت سر جارج بار کلی در  
باب ازدیاد مستحفظین قونسولگری شیراز و تحصیل اسنهمان و پوشهر  
منتجب شده بود. دولت ایران در صدد اقدام در استقرار آسایش  
مستعمل بر آمده بود علاءالدوله فرمانرمانی درس مصوب و یا  
استعداد نظامی کافی در شرف عزیمت بود یک دسته قزاقی که به

کشان کیل شده بود مامور عزیمت شیراز شده بودند  
صوت الدوله و قوام الملك اصلاح نموده و معاهده نموده بودند  
که متفقاً در استقرار نظم با حکومت مرکزی مساعدت بنمایند باطافه  
تعهد نموده بودند که از هر جهت مطیع لوازم حکومت مرکزی  
بشوند و تمام قوای مسلحه خود را از شیراز خارج نموده بودند  
صوت الدوله علاوه تأمین راه شیراز به پوشهر را به عهده گرفته بود  
گذشته از اینها صاحب منصبان سوئدی که دولت ایران برای  
تأسیس ژاندارمری و حفظ انتظام طرق تجارتی باستخدام گرفته  
بود چندی قبل وارد ایران شده و بخوبی در امورات مرجوعه  
یشرف نموده اند  
نظر به مراتب فوق دولت ایران هیچ اقدامی را از طرف دولت  
انگلیس لازم نمیداند. بیکانه سبب اغتشاش شیراز ففاق بین قوامیهها  
و قشقاییهها بوده و اینهم بواسطه اصلاح قوام الملك و صوت الدوله  
مرتفع شده و متفقاً مشغول عملیاتند رعایای خارجه در معرض  
خطر نیستند و تأمین آنها منظور نظر و مورد توجه کاه دولت  
ایران است چنانچه ناچار هم بوده  
شیراز در نهایت آرامی و سکونت است و نظر با اقداماتی که از  
طرف دولت ایران بعمل آمده و فراغتی که عجله در عطف توجه  
خود بصوبه جنوب دارند هیچوجه بیم بروز نگرانی در  
آنبه هم نبرود



بنابرین وزیر مختار ایران از جانب دولت متبوعه خودش خواستش خود را تکرار می نماید که دولت انگلیس اقدامات منظوره را موقوف بدارند ( لندن سفارت ایران بتاریخ ۱۳ اکتبر ۱۹۱۱ )

( نمره ۳۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واسله در ۱۶ اکتبر طهران ۱۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ شوال راجع به تلگراف ۱۴ اکتبر شما - شرح ذیل را جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر بخبره نموده

اعزام سوار - از قراریکه مفهوم میشود همه جهت ۳۰۰ سوار رفتی بشیراز هستند و صد نفر در بوشهر میماند اگر اینطور است من کان میکنم باید یک مرتبه حرکتی بنمایند

در حقیقت تردید ناکس در اجرای این نقشه بلحاظ اشکالات آذوقه در منتزاعه جاده در ۱۰۰ مایلی شیراز است ولی این ممکن است از بوشهر تهیه بشود اگر ۴۰۰ نفر باید بانجا بروند من مانعی در حرکت آنها بدو قسمت نمی بینم مگر اینکه در عرض حالا تا ۲۷ اکتبر حادثه غیر منتظره روی بدهد

در خانه عرض می نمایم که این ۴۰۰ نفر بقصد بالاخره تقسیم شدن مابین بوشهر و شیراز و اسفهان تهیه شده و بنا بر این فرض من پیشنهاد میکنم که ۳۰۰ نفر یک مرتبه بشیراز بروند و ۱۰۰ نفر دیگر در بوشهر بمانند

( نمره ۳۹ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۶ اکتبر مطابق ۲۲ شوال ۱۳۲۹

درباب حمله به ماده موازل رس بتلگراف دیروز خودتان مراجعه نمائید اگر شما میتوانید قیمت اشیاء مسروقه را دریافت بدارید قبول کنید ولی این حق را هم برای خودتان محفوظ بدارید که بعدها بدولت ایران اصرار بنمایید مبلغی بعنوان رفع خسارت به ماده موازل رس بدهند

( نمره ۴۰ )

مکتوب سر ادوارد کری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ شوال ۱۳۲۹

امروز وزیر مختار ایران بوزارت خارجه آمده و خواستش دولت خودش را در باب تمویق اضافه نمودن مستحفظین قونسولگری تجدید نمود ( سر آرتور نیکلسن ) مجدداً شروع بهمان رویه محبت سابقه بالو نموده اغلب بخاراتیکه بمبارسیده برای او قرائت نموده و خاطر او را از اوضاع بسیار ناگوار دو هفته قبل شیراز و وضع ناانجار حالی طرق مسبوق نمود

اگرچه حاله در شیراز آسایش مستقر است ولی این بهبودی موقتی از قراریکه ما استنباط نموده ایم بیشتر اشتهار قشون وارد نمودن ما است و هیچ اطمینان نمیتوان داشت که اسکر ما عزم خود ما را بتاخیر



بندازیم همان اوضاع نامناسب سابق تجدید نخواهد شد درحقیقت  
ما نمیتوانیم تا يك موقع تملوی تملک ننایم که دولت ایران خودش  
اقدامات واقیه بعمل بیاورد. حضور قشون مضاعف ما درواقع  
يك نوع مساعدتی با مأمورین دولت ایران است و بکن نمیکنیم  
چنانچه وزیر ایران معتقد است این عمل از نمود و قدرت علاءالدوله  
ویا فرمانفرمای دیگری هیچوجه بکاهد ( سرآرتور نیکلسن )  
اطهار داشت بکن میکنم وزیر مختار بایستی بدولت منبوءه خود اطلاع  
بدهد که کال میلی که ما به بروز مساعدت ما ایران داریم نمیتوانیم  
اقداماتی که برای محافظت حر و مال نیمة ارکلیس شده بمهده تعویق  
ببندازیم. قبل از آنکه رأی قطعی باین اقدامات تعلق بگیرد  
ما مدت طولانی فرصت باندولت دادیم بامید اینکه پیشرفتی در بهبودی  
اوضاع حاصل بشود ( ادوارد کری )

( نمره ۴۱ )

تلگراف سر جارج بار کلی براندولود کری ( واسله در ۱۸ اکتبر )  
طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ شوال ۱۳۲۹  
( شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۸ اکتبر در طی )  
( تلگراف ۱۸ محابره شده )

آقا - رجوع بتلگراف ۱۳ شهر جاری خودم با کمال افتخار سواد  
شرح مجددی را که وزیر امور خارجه ایران در برتست چند اضافه  
نمودن مستحفظین قوسولگری شیراز می بکارد لغاً ارسال میدارم

( جارج بار کلی )

( سواد مکتوب وثوقالدوله بسرجارج بار کلی )

طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱

جنابا - رجوع بهمراسله ۱۱ اکتبر خودم در جواب جنابمائی در  
موضوع اضافه شدن مستحفظین قوسولگری شیراز با کمال احترام  
بعداً خاطر عالی را مستحضر میدارم که بملاحظه تعیین جناب علاء  
الدوله فرمانفرمای قارس اوضاع آنجا خیلی بهمز شده و بحال شهر  
در کمال آرامی و سکونت است و هیچ نوع اغلابی در حوالی آن  
نیست. چنانچه سابقاً هم بجنابمائی اطلاع داده شده. عده قزاق در  
کاشان مأمور شده اند باتوب و سلاح خودشان به شیراز بروند و  
استمداد دیگر هم که عبارت از سه هزار نفر باشد متدرجا فرستاده  
خواهد شد. صاحب منصبان سوئدی هم مشغول ترتیب ژاندارمری  
برای قارس هستند که پس از ترتیبات مقدمات آندو نفر از صاحب  
منصبان سوئدی که در اول دسامبر وارد خواهند شد با دسته از  
صاحب منصبان ایرانی بانجا فرستاده خواهد شد برای سرعت انجام  
این ترتیب دستور العمل داده خواهد شد که قبل از ورود صاحب  
منصبان سوئدی عده که برای ژاندارمری لازم است در آنجا تهیه  
بشود که بعضی ورود صاحب منصبان مزبور پیشتر از بدون دفع وقت  
مشغول انجام مأموریت خودشان بشوند و بعضی دستهجات سرباز  
که از پهبان وارد شیراز شده اند دستور العمل داده شده که



اگرچه دولت ایران بکلی از گرفتاریهای در شمال و غرب آسوده نشده ولی بدون تأمل عطف توجه بجنوب نموده که امنیت کامل را در آن حدود مستقر بدارد

استماع اعزام ۵۰۰ نفر قشون هندی از بمبئی در ۲۴ اکتبر برخلاف انتظارات دولت ایران و مخالفت روابط و دلد موجوده بین دولتی است اعتماد دولت ایران در پیشرفت اقدامات خودش برای نظم جنوب تبدیل به یاس و حرمان خواهد شد . علاء الدوله که بقیده دولت ایران بکانه شخصی است که می تواند نظم و تمیزی را در فارس مستقر بدارد فسخ عزیمت خواهد نمود

من امیدوار بودم نظر بتوضیحاتیکه در مراسله ۱۱ شهر حال خودم بان جناب داده بودم جناب عالی دولت متبوعه خودتان را از اعزام قشون هندی مزبور منصرف خواهید نمود حالا که خبر فسخ اعزام قشون رسیده است واضح است تا چه درجه نفقه دولت ایران احتلال حاصل نموده مثلا علاء الدوله بمحض استماع این خبر فسخ عزیمت بخارس را نموده اظهار میدارد که در حکومت خودش نمیتواند متحمل این نوع اقدامات خارجی بشود

جای شبهه نیست که تعیین علاء الدوله و اعزام استعدادیکه ذکر شده و اقداماتیکه دولت ایران در نظر دارد و مقدمات آن بعمل آمده برای استقرار نظم در فارس وسیله ایست که بهتر از اعزام قشون هندی است که ممکن است منتج نتایجی برخلاف آنچه مقصود بوده

بشود و اقدامات دولت ایران را هم بی اثر نماید بنا براین امید است که جناب عالی بدون دفع وقت دولت متبوعه خودتانرا از اقدامات دولت ایران مستحضر نموده و آت را از خیال اعزام قشون هندی منصرف خواهید داشت که علاء الدوله هم به اسرع وقت حرکت نموده و اوضاع فارس را منظم نماید منتظر جواب مساعد هستم ( وتوق الدوله )

در امتداد این تلگراف عرص میباید

از تلگراف ۱۴ اکتبر شما مستفاد میشود تصمیم عزم شده است که ۴۰۰ نفر قشون انگلیسی اعزام بشود و بنا بر این استنباطیکه از تلگراف ۱۸ اکتبر شما نموده بودم که وضع طرق باید از تحت ملاحظه خارج بشود صحیح نموده و همهجه معلوم میشود که منظور بودن يك قسمتی از قشون برای حفظ طرق هم جزو نفقه ما بوده

باین ملاحظات جرات می نمایم صلاح آن است بدولت ایران اطلاع بدهیم که محتمل است استعداد مزبور قوافل مال التجاره انگلیسرا هم همراهی و محافظت بجایند و بمحض اینکه نتایج مؤثره از اقدامات دولت ایران در تامین طرق واستقرار نظم در شیراز حاصل شد قشون اضافی عودت داده خواهد شد

( نمره ۴۲ )

تلگراف سرجارح بار کلی بسراوداورد کری ( واسله در ۱۸ اکتبر ) طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ شوال ۱۳۲۹



( شاه مخلوع )

دولت ایران بمن اطلاع میدهند که در توقف محمد علی میرزا در دار الحکومه استراحت نکرده و احتمال دارد در تهیه نقشه ورود به مشهد باشد.

همکار روس من در بودن معظم در محل مزبور شك دارد از اطلاعات اخیر واصله او مستفاد میشود که محمد علی میرزا لزوماً استراحت بخورد عازم است و احتمال از آنجا عازم مشهد باشد.

( نمره ۴۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرلادوار کری ( واصله در ۱۸ اکتبر طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ ) ( شاه مخلوع )

در امتداد تلگراف مورخه امروز خودم تجارت میورزم مزور سابقاً ر. مشهد تلگراف نموده که حکومت بخورد همین زودیا منظر ورود محمد علی میرزا بانجا است.

( نمره ۴۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرلادوار کری ( واصله در ۱۸ اکتبر طهران ۱۸ اکتبر ۱۹۱۱ ) ( وضع شیراز )

رجوع به تلگراف ۱۴ اکتبر من - در ۱۷ کتبر من ماسی مطابق ذیل تلگراف نموده : - عجله هیچ علائمی از آوایی و سکونت قشقاتی نیست صولة السلطه برادر صولة الدولة دعوی

ایمانی صکری دارد و مشهور است که صولة الدولة به مجتهد اعظم شیراز نوشته است که بواسطه افواهاات واصله از شهر ناچار است که اغتشاش کلی در جنوب نماید. تلگرافی هم از ضمیمه الدولة رسیده مبنی بر اینست که در عزیمت خود تاخیر خواهد نمود تا استمدادی از عرشها روانه شوند در راه با او تلافی نماید. رؤسای عهدت غرب امروز صبح از شیراز خارج شدند بحتمل بهین قصد استقبال او ( نمره ۴۵ )

تلگراف مسز اوپرون سرلادوار کری ( واصله در ۱۹ اکتبر )

سن بطرزبورغ ۱۹ اکتبر ۱۹۱۱

( شرح مکتوب ذیل مورخه ۲۰ اکتبر در ۱۹ عابره شده آقا ... با کمال احتیاط خاطر محترم را مستحضر میدارم که وزیر امور خارجه موفقی اظهار داشته بود در موضوع تلگرافی که مبنی بر بدی اوضاع است از مسیو بکلوسی رسیده میخواهد بامن مذاکره نماید و دیروز او را ملاقات نمودم.

از تلگراف مسیو بکلوسی مشهود بود افق ایران بسیار تاریک است و اوضاع لزوم به بدتر میباشد است اغتشاش در تریاید است و او ( مسیو تراوف ) کان نمیکند که دولت روس پیش از این بتواند در اقدامات مجدانه خود داری نماید و در واقع اقدام با شغال خک ایران نماید در جواب سؤالات مختلف من جناب معظم له اظهار نمود که اغتشاش مخصوصاً در نواحی ارومیه خیلی شدید است شاهدینها در حرکتند



و حملات متواتره به دسته‌های حامله‌هاست فتون درس نمود اند یکی از عناصر دیگر بی نظمی از قرار واپورت طرف شدن یرم (که افلا بك استمداد ظاهری پلیس را نگاهدانه بود ) با هیئت دولت و کناره جوئی او از کار است

در موضوع بحران قریب الونوع کابینه مسیو زراتوف اظهار داشت که اگر اختیار در طهران بدست نهد روها پند هیچ مرکز قدرتی در ایران باقی نخواهد ماند که ما با آن طرف بشویم

پس از آن شروع بمذاکره در باب شوستر نموده و شکایت سحت از مجاهدات مشارالیه در استیلا یافتن تمام ادارات ایران نموده و گفت که این کلی مصالح دولت روس منشاء است مخصوصاً اظهار داشت که مسزشوستر مصمم است برای امتیازات راه آهن ها و استقراسها از مجلس اختیار تام حاصل بنماید

من اظهار داشتم جنابعالی مسیوقید که نظریات دولت انگلیس در باب اشغال ایران چه است هرگاه دولت روس شمال ایران را تصرف بنماید بقیده منی برای سر ادوارد کری انکال فوق‌المراد خواهد داشت که در مقابل افکار عامه انگلیس مدافعه از همجو اقدامی بنماید لهذا من یقین دارم دولت انگلیس حق المقدور از بکار بردن مساعی حیل خود برای مرتفع نمودن عللی که بقیده دولت روس مداخلات روس را دعوت می نماید فروگذار نخواهد کرد من مسیو زراتوف را متذکر نمودم که در این اواخر آنچه

پیشنهاد شده که دولت ایران بوسیله آن بتواند خود اعاده انتظام در مملکت بنماید دولت روس پذیرفته و آن پیشنهادات از طرف ما فقط بامید پیشرفتی در اوضاع جنوب استقبال شده بود

دولت درس به پیشنهاد مزبور ایراد نموده ولی پیشنهادی که قائم مقام آن واقع بشود نم نمود من از آن جنسب خواهش نمودم بدون برده پوشی بمن بگویند که دولت روس واقعاً چه اندامی میل دارد بشود مسیو زراتوف جواب داد اول چیزیکه لازم است بشود این است که مسزشوستر باید بداند تمام اعمال او باید با منافع دولت روس ( و البته با منافع انگلیس هم ) موافقت داشته باشد

اصلاحات دولت ایران باید بتدریج پیش برود بطریقیکه منافع و مصالح دولت روس هم مرعی و منظور باشد

باید بنظر داشت که مقصود فقط خیر دولت ایران نیست بلکه مقام و وضیعت خاص و اول را می باید مسوت داشت اگر مسزشوستر در باب امتیازات راه آهن ها و استقراسها از مجلس اختیار تام حاصل نماید لازم است تعهد بنماید ( بطوریکه اطمینان باغای آن حاصل بشود ) که در آن باب بکلی بر طبق میل و اراده دولتمن رفتار خواهد نمود مسزشوستر هم مشکل شخصی باشد که به سهولت همجو تعهد را بنماید

جناب معزی الیه اظهار اسف نمود از اینکه دولت روس برویه مخالفت انگیزی در ایران عمل می نماید ولی برخلاف اراده خود با اتخاذ این



مسلك مجبور شده است

من از آن جناب بوعده تبلیغ این مذاکرات را بشما مفارقت نمودم امروز صبح ازیم اینکه مبدا دولت روس شروع باقدام فوری به نمایند مکتوب خصوصی بمسئولان و توفی نوسم باین مضمون که از تقریرات روز قبل او همچو استفاده نموده ام که دولت روس هنوز مقطوعاً در صد اقدامی در موضوع عملیات مذکور در ایران بر نیامده و ضمناً خواهش نمودم که در صورت لزوم اقدامی البته باسرع وقت بمن اعلام خواهند داشت آن جناب جواب داده بود که دولت روس فعلاً فقط لزوم اعزام يك اردوی نظامی بایران را در تحت ملاحظه دارد ولی ممکن برای اتمام در اجتناب از مداخله عمای زیاد امیدوار بمساعدت دولت انگلیس خواهد بود  
( امضا هوک اپرن )

( نمره ۴۶ )

تلگراف سرجارچ بارکلی سرادوارد کری ( واصله در ۲۰ اکتبر )  
طهران ۲۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ شوال ۱۳۲۹  
وزیر امور خارجه ایران يك دعوی بی اهمیت دولت روس را شخصاً قطع و فصل نموده بود و برای اینکه وزیر مزبور بدون مراجعه به مستر شوستر ختم این عمل را نموده بود مستر شوستر مراسله شکایت آمیز با تشددی بوزیر امور خارجه نوشته بود و باین واسطه وزیر مزبور استعفا داد ولی بملاحظه بحران سختی که ممکن بود از این فعل

بعضی ظهور برسد استعفاي خود را مسترد داشت

( نمره ۴۷ )

تلگراف سرجارچ بارکلی سرادوارد کری ( واصله در ۲۰ اکتبر )  
طهران ۲۰ اکتبر ۱۹۱۱  
( شاه مخلوع )

ماژر سایکس از مشهد تلگرافاً خبر میدهد که علی الظاهر محمدعلی میرزا خود را به تاشقند ماوراء خزر رسانیده و تحت این شهرت بر همکار روس من معلوم نشده

( نمره ۴۸ )

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در ۲۲ اکتبر )  
طهران ۲۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ شوال ۱۳۲۹  
رجوع به تلگراف دیروز خودم اگنت استرabadما خبر میدهد که شاه مخلوع در حوالی کیش تبه است

( نمره ۴۹ )

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در ۲۲ اکتبر )  
طهران ۲۲ اکتبر ۱۹۱۱

( روابط روس و ایران ) مرحمت فرموده به تلگراف  
۱۹ اکتبر مستر اپرن مراجعه ننماید نکته عمده که در اوضاع طهران ملحوظ است همدمتی و معاضدتی اشکه تندروها و خزانه دار کل نسبت بیکدیگر بروز میدهد غار کلی بین شوستر و کاپنه حادث



است بحرانی که وزیر را تهدید کرده بودند بوسیله پیشنهادی که مجلس رامتقاعد به نمایند که اختیارات خزانه دار کل را محدود به نمایند مرتفع شد و از قرار معلوم بواسطه مخالفت مجلس که خوف استعفا نمودن شوستر را دارد این خیال بحالۀ متروک گردیده مصمم السلطنه که دیروز او را ملاقات نمود خیلی اظهار کراهت نسبت بشوستر اظهار می نمود

آن جناب اظهار نمود که کابینه بکلی از کنترل سختی که شوستر نسبت بوجوهات دولت اعمال می نماید سخت در مزاحمت و مخاطره را که وضع متهورانه او نسبت بدولتین متضمن است در محضر آنها کاملاً مشهود است

برای مقالات جدیدۀ خزانه دار کل در روزنامه و شرح مفصلی که از قرار مسموع بعد از این در باب سعادت و تفتیح بانک روس و اسکس در ایران درج خواهد نمود من دلیلی رای مسؤولیت دولت ایران در این موضوع فرص نمیکم و علاوه بر طبع این مقالات شوستر اقدام خصوصی ننموده که دولت روس را در تعقیب مقاصد مذکوره در تلگراف ۱۹ اکتبر مستزاین حق به نمایند

معهذا دولت روس باید کلیه روش و مسلک او را رویم دفع مضر بدانند

(نمره ۵۰)

تلگراف سرجارح بارکلی به سرآوردگری (واصله در ۲۲ اکتبر)

طهران ۲۷ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ شوال

(وقایع جدیدۀ در طرق جنوب)

۳۰۰ نفر سرباز از قوچ همدان که همراه یست بوده اند در نجاده اسلحان بشیراز دزیرد غلبت با ۲۰۰ نفر کیکاووشی مصادف شده و بعد از مجادله بسختی منهزم شده اند

در ۱۳ اکتبر در جاده شیراز به پوشهر ۴ غدر قشای کبابی دیگر سرقت شده کبابی دیگر اظهار میدارند که در همان حلقه به خانم رش معادل ۱۴۰۰ لیره مال التجاره آنها بسرقت رفته معادل ۴۰۰ لیره مال التجاره کبابی و بر در تاریخ ۳ اکتبر در کارج واقع در جاده شیراز پوشهر سرقت شده

(نمره ۵۱)

مکتوب سرجارح بارکلی بسر آواردگری (واصله در ۲۳ اکتبر)

طهران بتاريخ ۲۳ سپتامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ رمضان

آقا - راجع بتلگراف ۱۱ سپتامبر خودم باکال اقتضار سواد مختصری از مکتوب ویس قونسول مقیم سلطان آباد را در خصوص وضع آن ناحیه بعد از شکست امیر منظم لفا ارسال میدارم

(جارج بارکلی)

(شعبه نمره ۵۱)

مکتوب استروس ویس قونسول به سرجارح بارکلی

سلطان آباد ۱۶ سپتامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ رمضان



آقا - با کمال افتخار تلکراف دیروز خودم را که از قرار ذیل  
مخبره شده تجدید می نمایم

شاه خواهان در ۱۴ سپتامبر سلطان آباد را تصرف نمودند

بتاریخ ۱۰ سپتامبر امیر مخم و متابعین خودش از اینجا از  
طریق کابایکان و خوانسار بطرف بختیاری حرکت کردند و در همان  
روز سردار ظفر بختیاریم بازم قم شد هر دو آنها برویهم ۱۵۰۰  
قصر سوار مکمل و مسلح داشتند

در اینجا اثر سوئی نموده که آنها بدون خالی کردن یک تیر محل و  
مامن خودشانرا از دست دادند پس از آن اهالی سلطان آباد برای  
حراست خودشان مکتوبی بسالارالدوله نوشته و جوابیکه پنهانرسیده  
این بود که اگر مریضه آنها در همان روز نرسیده بود باسی هزار  
قشون و ۲۲ عراده توپ بطرف سلطان آباد حرکت میکرد صکه  
آنجا را بکلی خراب و ویران کند دو روز بعد از آن ۴۰۰ نفر  
فرستاده که شهر را تصرف کنند اغلب از آنها تابعین دزد مشهور  
عباس خان جناری بودند

سردار ظفر در مدت قلیل توقف خودش در سلطان آباد ۵۰  
هزار تومان مالیات دریافت نمود

رعایای بیچاره این ناحیه خیلی متضرر شدند هم همراهان سالارالدوله  
آنها را غارت نمودند هم بختیارها

مشهور است که سالارالدوله حاجی سیف الدوله برادر عین الدوله را

بحکومت سلطان آباد منصوب نموده از قراریکه مردم میگویند در همین  
دوروزه وارد میشود بارک و قلعه او را امیر مخم خراب و  
غارت نمود (امضا استر وس)

(نمره ۵۲)

تلکراف سر جارج بارکلی برادر وارلد کری (واسله در ۲۳ اکتبر)  
طهران ۲ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ شوال

آقا - با کمال افتخار سواد مکتوبی را که از طرف فرسول دولت  
انگلیس از کرمان رسیده و وضع باهتجار جاده کرمان به بندر  
عباس را شرح میدهد لفا ارسال میدارم

بعد از تاریخ این مکتوب چنانچه در تلکراف دوم سپتامبر  
خودم اطلاع دادم سرقت بزرگ دیگر واقع شده که ازان ضرر کلی  
به کیانی کاستی ولرد آمده و نیز سرقتهای دیگر هم واقع شده که به  
تجار هندی خسارت ولرد نموده

در باب طرق تجارتی دیگر ایران با نهایت اسف خاطر محترم ر  
منتحضر میدارم که هیچ نوع پیشرفت قابل الذکری (چنانچه  
در تلکراف ۵ سپتامبر خودم شرح داده ام) در وضع امور ظاهر  
نشده و انقلابات بلایی جاریه در شبراز چنانچه در تلکراف تازه  
خودم اطلاع داده ام طبعه مانع پیشرفت هر نوع اقدام از طرف مامورین  
محلی و اعاده نظم در طرق تجارتی است که بان شهر میرود  
در شمال هم وضعیکه بواسطه پیش آمدن سالار الدوله باغی



واعزام قشون بمقابله او حاصل شده حق پیش از پیش هم سلب امنیت از مسافران و قوافل نموده است. بختیارها ظاهر آندازوم استقرار نظم در راه خودشان مدغم هستند و در صدد اقداماتی هستند که ممکن است اگر خوانین توجه جامع خود را معطوف بدارند ثمری بخشد (امضا خارج بارگه)

مجدداً ۳ اکتبر پس از تحریر شرح فوق دولت ایران بمن اطلاع دادند که حکومت بهمان قروض بخوانین بختیاری شده چنانچه بخاطر دارید تعیین حکومت مخالف منافع بختیاری بود که باعث حدوث اغتشاش در جاده بختیاری شده بود

(ضمیمه در نمره ۵۲)

سواد مکتوب قونسل هیک بسرخارج بلرکلیه  
کرمان ۲۴ اوت ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ شعبان  
آقا - رجوع باستفساری که در تاریخ ۱۰ زویه در مجلس ملی انگلیس در موضوع طرق تجارتی مابین کرمان و بندر عباس شده بود من باکمال اذتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که نفع از سرقت قالی های متعلق به کباب بر کو کاستانی و برادران در میان ایرانی ماضی دیگر رابورقی در باب سرقت قالی بمن ترسیده ولی بواسطه نالمنی دامغانه زرکی که حامل قالی هستند جیدین هفت است مابین کرمان و بابل محط مانده و نتوانسته اند پیش بروند و در این باره  
۲ - وزارت کرمان و بندر عباس (۳) در این است چکه

مسئول کاروانان از آنها عبور مینمایند (۱) از طریق حیرت و رودبار (۲) از طریق بافت و دولت آباد (۳) از طریق سیرجان و در عرض سه ماهه ماضی وضع هر سه جاده در کمال اغلاب بوده متضررین تجار هند در کرمان و بندر عباس و هندیان اتباع انگلیس بوده اند چکه کاروان آنها در تاریخ دوم ژویه در نزد

(تدیک سیرجان) گرفتار سارقین شده بود و معادل ۱۸۹ تومان و ۸ هزار و ۱۰۰ شاهی اموال آنها بسرقت رفت و در تاریخ نامعلوم در ماه ژویه معادل ۱۱۰۰ تومان و ۷ هزار و ۱۵۰ شاهی مال التجاره آنها را با شاکر دیسا در رودبار بسرقت بردند و در ۲۰ ژویه معادل ۹۷۳ تومان و ۵ هزار و ۱۰۰ شاهی مال التجاره آنها در گذار مروج در جاده حیرت سرقت شد. قیمت کلیه مال التجاره مسروقه مبلغ ۲۲۶۴ تومان و ۷ هزار و ۱۱۰ شاهی است یا تقریباً معادل ۴۵۳ پوند و گریه مال آن ۲۶۲ پوند است. بنابر این خسارتی که در عرض مدت قلیل مستقیماً به تجار هندی وارد آمده تقریباً معادل ۷۱۵ پوند می شود

این مبلغ فرعی که فروشنده محسوب میدارد ضرری که از رسیدن مال التجاره عویم خود به بازار وارد شده باید افزوده بشود در این مواقع ضرر فقط این برای اجناسی که بسرقت شده محسوب نمیشود بلکه برای اجناسی هم که بواسطه عدم تامین معطل شده باید منظور شود

۳ - به این که فقط امید در بهبودی وضع طرق نباشد بلکه برخلاف



الجهل لا ستوت عند الله حال الصالح والطالح والمحسن والمسي ومن سقى بهم لم يكن  
اعظها و

ما هو جوابه فان قالوا قال فماذا حال سلعين لانه موضع منتفع بشؤون نفه طامرا  
وهو اشتغال نعم الله ما امره ان يباع حتى يفوز الصلوة عن وقتها واما انما دعواتنا



همه نوع احتمال بدتر شدن هم میبود در رودبار حاکم نیست و با  
شاگردیها که سکنه آن ناحیه هستند اقلاً اسماء در تحت سلطه و  
اقتداری نیستند درجاده بافت دودسته از طایفه افشار در صحرا  
مقابل یکدیگر صف جدال بسته اند و تمام این راه از کرمان تا  
دولت آباد نا امن است

الان بمن خبر رسیده که سه هزار نفر از طایفه بهار لو بادو مراده  
نوپ برای قارت سیرجان در حرکتند که تلافی مغلوبیت خودشانرا  
در سه ماهه بخواهند و ۳۵۰ نفر سارقین بهارلو و اینارلو در کار  
جیاول قراء رفسنجان هستند از طرف دیگر عموما راپورت  
میدهند که نایب الحکومه موفق با رغبت کامل عده سارقین را برای  
بر کردن کینه خودش زیاد قلمداد می نماید که باین وسیله از طهران  
تحصیل اجازه مصارف قشون نموده و مبلغ معتدایی خرج ترانی  
بخواهد عجماله من نمیتوانم بگویم که استعداد تقریبی سارقین با  
شایعات راجع بعدم تدبیر نایب الحکومه کدام يك مقرون بصحت  
است ولی هر کدام صحیح باشد انتظارات آتی کاملاً ماتم انگیز است  
تا این اواخر من در رغبت نایب الحکومه موفق حایه به تمسک  
در مبالغه و بزرگ نمودن مصائب و بلیات مملکت خودش مرده بودم  
ولی بنانه کی من با کراه مجبور بقبول این عقیده شدم که این مأمور  
مقام خود را فقط وسیله بر کردن جیب خود میداند  
اگر فی الواقع چنانچه راپورت میدهد عده سارقین اینقدر زیاد باشد

خیلی کم امید موثر واقع شدن اقدامات در دفع آنها باقی خواهد  
ماند زیرا که نایب الحکومه موفق که رئیس قشون لیلی هم هست  
سردار نصرت اسنکه اخیراً از جلوسیدخان و بهرام خان از بلوچستان  
ایران فرلو نموده ولایت او در اداره نمودن امور جبران عدم رشادت  
او در میدان جنگ را هم نمی نماید

بسیاری از قشون محلی در رشادت و جرئت و سایر صفات نظامی  
از سارقینی که باها باید مقابله نمایند پست ترند مواجب آنها عقب  
افتاده وعده آنها از میزان مصوبه دولت خیلی کمتر است  
من باعتبارات آنها اضافه می نمایم که بقفیده من بهمان اندازه که  
فرمانده آنها مایل بچنگ است آنها هم هستند

۴ - از زمان ورود خودم بکرمان در ۱۳۱۰ هـ تا حال من  
نتوانسته ام از حکومت محلی غرامت سرقتهای عمده را دریافت به نایم  
و قصور من بواسطه سستی مطالبه نبوده بلکه حکومت محلی بحدی  
قدرت نداشته که بتواند سارقین را مجبور باسپرداد اموال منتهیه به نماید  
و مالیات عمومی وصول شده هم مبلغی نبوده که جواب گوی این  
دعای باشد مالیات بلوچستان در عرض ۴ سال ماضی پرداخته  
نشده مگر يك مبلغ نا معلومی که سردار نصرت در قشون کشی  
اخیر خود به بنما برده باشد

جمع آوری مالیات در نقاط دیگر این لاک خیلی بی ترتیب و ناقص  
بوده که قسمت عمده آن بولها در جیب حکام بر طمع که از آن حکام



در سال گذشته ۵ نفر به کرمان آمده اند و جیب و وسای اداری که  
بوسیله دولت مشروطه تأسیس شده داخل شده و در این صوبه نه  
کسی چیزی از این ادارات میفهمد و نه آنها را می بیند مگر  
کسانی که ابدوارند از بدست آوردن شغل در ادوات مزبور خود  
را مستحق به نمایند

من ابدأ امید وصول هیچیک از دعاوی که دائماً بمطالبه آن حکومت  
علی را در فشار داشته ام ندارم و مبلغ این دعاوی بجای با معنادی  
وصول به دولت بی تناسب است که مانورین علی را قانع کند و اگر  
نموده که تادیبه و رضیه این دعاوی را در سلك امور جلویه پلیسی  
یا حکومتی محسوب نمیدارند ( لفظا هيك نابى سرهك )

( نمره ۵۳ )

مکتوبه سر جارج بلر کلی سردار دارد کری ( واسله دو ۲۳ اکتبر )  
طهران ۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ شوال ۱۳۲۹

آقا - در تعقیب مکتوبه شهر ماضی خودم با کمال افتخار خاطر  
مبارکندار بمنحضر میدارم که شکست کمال لوشه الدوله و منهزم شدن  
استعداد سالار الدوله بکلی پشت شورش و انقلاب را در هم شکسته  
شکست هر يك از آنها بطوری قطعی بوده که مخاطراتیکه از طرف شرق  
و غرب یا تخت را تهدید می نمود بکلی مرتفع گردید

در جنگ اولی قشون دولتی مرکب بود از ۱۰۰۰ نفر ارمنی و بخیلوی  
رشید در تحت سرکردگی یرم و خوانین بخیساری سردار محترم

و سردار بهادر و امیر مجاهد و ضیغم السلطه بمیت ( هرماز )  
صاحب منصب خارج از صف آلمانی که مدت مدیدی است در استخدام  
دولت ایران است در ۵ ماه گذشته شورشیان را که عده آنها ۲۰۰۰  
نفر بود در انامزاده جعفر که یکی از دهات ورامین است مغلوب و  
متواری نموده و ارشد الدوله را دستگیر و بمد تیر باران نمودند و  
نتیجه این جنگ و فتح مختصر دیسکری که قشون دولتی در تحت  
فرماندهی سردار محمی در سواد کوه نموده بودند این شد که سه روز  
بعد ترکهاییکه قسمت عمده قشون ارشد الدوله از آنها مرکب  
بود مستقیماً بولایت خودشان فرار نمودند

هیچانیکه برای شاه مخلوع در مازندران شده بود خاتمه پذیرفت  
اعلیحضرت مزبور سواد کوه را ترك نموده در ( قره تپه ) به لنکا  
نشسته و فقط با ۷ نفر همراهان خود خود را بگیش تپه رسانید  
خبر اخیریکه از او شنیده شده از فرار راپورت تقریباً با ۱۰۰ نفر  
مخالفین ترکان در حوالی استرآباد بوده

قشون سالار الدوله بعد از مغلوب نمودن امیر مخم در ملایر تقریباً  
ششم ماه گذشته سلطان آباد را تصرف نمود و بختیارها که در تحت  
سرکردگی سردار ظفر و سردار جنگ در آن شهر بودند بقم  
بازگشت نمودند

سالار الدوله خودش از حوالی سلطان آباد گذشته با استعدادی



مرکب از ۴۰۰۰ نفر (۱) بطرف نوبران حرکت نمود بقصد رفتن به پاهران از راه ساوه یازرند از تلکرافات او به پاهران همچو مستند میشد که او حالا برای خودش شخصاً کار میکند عنوانیکند آن تلکرافات بخودش تعلق داده بود لفظ جمعی است که در ایران مختص به سلاطین است همینکه معلوم شد او از راه زرند عازم است قشون دولتی مکمل و مسلح مرکب از ۱۲۰۰ نفر از من و بختیاری در تحت فرماندهی یوم و سردار عتشم و سردار بهادر بمقابله او حرکت کرد در ۲۷ ماه گذشته بختیارها هم در تحت حکم سردار ظفر و سردار جنگ ملحق باین قشون شده و در حوالی قریه موسوم بیاغ شاه که در ۸ مای ساوه واقع است بقشون مخالف معادف شدند قشون دولتی جملتان بالغ به ۲۰۰۰ میشدند قشون شورشیان مرکب بود از دسته جات طوایف مختلفه (کلهمر و لر و غیره) که ۴۰۰۰ نفر میشدند در تحت سرکرد کی داودخان رئیس کلهمر و سایر رؤسای ایلات نتیجه جنگ متوالی شدن قشون مخالف با ۵۰۰ نفر مقتول بود تلفات از طرف دولتیان خیلی جزئی بود

شورشیان معصوب بطرف غرب فرار نمودند و بیسالار الدوله ظاهراً شرکت در جنگ نکرده بود و در نوبران منتظر نتیجه بود

(۱) بارجب اطلاعیکم بعد از تلویح مزبور بدست آمده عده قشون سالار الدوله در این محاصره بالغ بر ۲۰۰۰۰ نفر بوده

از قرار مذکور حالا در حوالی همدان است وقشون دولتی سخت در تعاقب او هستند قشون طرفدار شهاب مغلوع که تا حال مغلوب نشده مانده است دسته شجاع الدوله در آذربایجان است این قوه در اغلب معاصرات مختصره در حوالی تبریز ظفر یافتند و باسج را که قریه ایست واقع در ۳۰ دقیقه مسافت بطرف شرق تبریز تصرف نموده اند و حتی محله قریه ملکنوار که به ۱۰ دقیقه مسافت طرف شرق آن شهر واقع است اشغال نموده اند بجز رله (جلفا) که هنوز مفتوح است تبریز بکلی در محاصره است ولی در عرض دو هفته ماضی محاصره واقع نشده است ظاهراً شکست سالار الدوله متابعین شجاع الدوله را بتخویف نموده چنانچه از تزلزل قشون او مذاکره است و بناباطهار قونسول انگلیس در تبریز اعتقادات بر این است که مقاومت او فقط بامید حصول بعضی شرایط برای خویش است (جارج بار کلی)

(نمره ۵۴)

مکتوب سر جارج بار کلی بسردلورد کری (واصله در ۲۳ اکتبر) طهران ۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ شوال ۱۳۲۹ آقا... با کمال افتخار صورت خلاصه وقایع ماهیانه ابرازا تا این تاریخ لایه ارسال میدارم (جارج بار کلی)



( ضمیمه در نمره ۵۴ )

( صورت وقایع ماهیانه از ۴ سپتامبر )

( الی سوم اکتبر )

( طهران ) مجلس - در جلسه ۱۷ و ۲۶ سپتامبر تجدید  
کنترات ۸ نفر بلژیکی مستخدم کمرک موضوع بحث بود و تصویب شد  
مواجهای آنها از قرار ذیل است

سال اول	سال دوم	سال سوم
رئیس كرك ازیلی ۱۷۰۰۰ فرانك	۱۸۰۰۰ فرانك	۱۹۰۰۰ فرانك
رئیس كرك بوشهر ۱۷۰۰۰	۱۸۰۰۰	۱۹۰۰۰
رئیس كرك جلغا ۱۵۰۰۰	۱۶۰۰۰	۱۷۰۰۰
نایب رئیس ارومیه ۹۰۰۰	۹۵۰۰	۱۰۰۰۰
رئیس كرك آستارا ۱۴۰۰۰	۱۵۰۰۰	۱۶۰۰۰
رئیس كرك بندر عباس ۱۳۰۰۰	۱۴۰۰۰	۱۵۰۰۰
رئیس كرك مشهد سر ۱۳۰۰۰	۱۴۰۰۰	۱۵۰۰۰
مفتش كرك آذربایجان ۹۰۰۰	۹۵۰۰	۱۰۰۰۰

در جلسه ۱۹ سپتامبر راپورت کمیسیون معارف راجع به تاسیس  
مدرسه ابتدائی که پیشنهاد شده بود قرائت و تصویب شد  
يك مدرسه برای طهران و سایر مدارس برای ولایات برای مدرسه  
طهران دولت باید سالی ۶۰۰ لیره کمک به نماید و برای هر يك از  
مدارس ولایات سالی ۴۸۰ لیره نصف از متعلمین باید ماهیانه

بدهند و نصف دیگر مجاناً تعلیم می شوند  
در همان جلسه وزیر داخله لایحه را برای استخدام ۷ نفر صاحب  
منصب سوئدی دیگر تقدیم نمود

يك سلطان و ۶ نایب سلطان برای ترتیب دواجر مهمان زاندارمری  
و پلیس و نایبها برای تشکیل مدرسه و ترتیب زاندارمری  
و ۲۸ هزار تومان اعتبار برای انجام این مقصد درخواست شده  
بود که بدون مباحثه تصویب شد

تجدید کنترات متر، جارج نیرو عضو اداره تلگراف هند و اروپا  
بنوسط اداره تلگراف ایران ( اقدامیکه متر شومتر جداً در آن  
قوت دارد ) بنابر کی پیشنهاد مجلس شده بود در ابتدائیکه این  
مطلب پیش نهاد شده بود مجلس از قبول آن امتناع داشت ولی  
کنترات متر نیرو بعدت سه سال از قرار سالی ۸۰۰ لیره در  
سوم اکتبر تصویب شد

در ۲۶ سپتامبر مجلس قانون انتخابات را برای تجدید نظر به  
کابینه فرستاد

سالی ۳۶۰۰ تومان وظیفه مادام الحیات به یرم اعطاشد  
روزنامهجات - روزنامه که فقط در انتشار است روزنامه مجلس است  
که مندرجات آنها چندان جالب توجه و دقت نیست  
( تبریز )

در اوایل سپتامبر شجاع الدوله که برای منافع شاه مخلوع کار میکند



به چند میلی شهر تبریز پیش نشست و اعلان نمود که اگر لوزا  
بسمت فرمانمائی از طرف محمد علی نشاند بشهر حله خواهد  
نمود از آن تاریخ به بعد شجاع الدوله شهر را محاصره نموده و  
فقط راه جلعا مفتوح است

جنگ حقیقی جزئی بین استعداد مدافع شهر و قشون چریک و شجاع  
الدوله واقع شده بملاحظه اوقات در قتل دیگر ایران شجاع الدوله  
ظاهراً مایل بصلح است

#### (گیلان و مازندران)

نواحی گیلان آرام است و مازندران حالیه در تحت سلطه حکومت  
مرکزی است بسیاری از سرکردگان مازندرانیکه بشاه مخلوع  
ملتحق شده بودند دستگیر و اعزام بپهران شده اند

امیر مکرم به اکنت قونسولگری روس در بارفروش ملتحق شده  
هنوز در استرااد نفوذ و سلطه ایرانی حقیقی وجود ندارد و فقط  
بواسطه اقدامات قونسولگری روس نظم در آنجا مستقر است  
تأجمات و تمذیات عدیده به اتباع روس در آن ولایت وارد شده

#### (مشهد)

ایالت خراسان در تحت کفیل حکومت آرام مانده است  
در ۲۷ سپتامبر قونسول ایالت آنجا به علاه الدوله استعار یافت ولی  
حالا اصرار بر رفتن اوبخارس در عوض آنجا نموده اند

#### (اصفهان)

تمام طرق باصفهان نا امن است و در اغلب آنها سرقتها واقع شده  
چندین پست از طهران باصفهان و از اصفهان بطهران بسرقت رفته  
کاروانسراهای در راه اهواز غارت شده و اموال در طرق دیگر  
سرقت رفته

ناحیه کلشان میدان تاخت و تاز و مجادله بختیارها و متابعین نایب  
حسین شده در ۲۲ سپتامبر نایب حسین بکلشان حمله نمود و بعد  
از دو روز محاصره بامدافین بختیاری شهر را تصرف نمود

قزاقهای روسی که بطهران میامدند نایب حسین آنها را محکوفه و  
اسب و سلاح و سایر ملزومات آنها را مایخود داشته بود ولی ظاهراً  
سلاح خود را در استرداد اموال مزبور و رهائی آنها دیده

یک دسته قزاق ایرانی در تحت سرکردگی ۲ نفر صاحب منصب روسی از  
طهران بمقابله نایب حسین فرستاده شد

#### (یزد)

اوضاع یزد ماتم انگیز است از قرار معلوم قبیچ مرکز قدرتی  
در آنجا نیست شهر و نواحی در تحت سلطه الواط است

از طرف دولت بوالی جدید حکمران امر شده که در عبور از یزد  
آنجا را منظم نماید ولی تاحال نتوانسته داخل شهر بشود

بعضی از مامورین دولت به تلگراف خانه ملتحق شده اند هیچ و مرج  
مطلق آن ناحیه را احاطه نموده



( سیتان )

طرق اطراف سیتان به نا امنی باقی است قایمات هنوز آرام است

( هکرمان )

امیر اعظم هنوز بمقر حکومت خود نرسیده سردار نصرت موقتاً مشغول کار است وضع طرق خصوصاً جاده بندر عباس بسیار مضبوط است مرقتهای منوآره واقع می شود و از این جهت سکنه بزرگی به تجارت انگلیس وارد شده شرح آن در تحت منسوخه علیحده در ۲ شهر جاری اطلاع داده شد

( کرمانشاه )

پس از حرکت سالار الدوله شهر تا حدی آرام بوده چونکه تمام اشخاص شریر بافاق قشون او حرکت هکردند بموجب اطلاعات واصله کریم خان در قصر شیرین در حالت وحشت و اضطراب است چونکه در هر دو طرف خصوصیت است دوفقره وبا در قصر شیرین در ۱۶ سپتامبر بروز نموده

( همدان )

بعد از شکست در ۲۷ سپتامبر سالار الدوله بطرف همدان عقب نشسته و قشون دولتی سخت در تعاقب او هستند بموجب اخبار واصله او در اوایل اکتبر وارد همدان و مشغول تهیه دفاع شده سیمهای تلگراف مقطوع شده و فقط وسیله مخابره با طهران خط تلفن روسها از راه قزوین است خبر موقوف

مخاله بدست نمی آید

( نمره ۵۵ )

تلگراف سرادوار کری بسر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ شوال

شما دولت ایران را مطمئن بنمایید که اگر طرح نقشه مؤثری برای استقرار تأمین و حفظ طرق بنمایند قشون دولت انگلیس فقط صرف محافظت قونسولگری و مال و جان اتباع انگلیس در شهر خواهد شد و قراسورانی بجاده و مسافرت نخواهد نمود و منتظر اجرای نقشه دولت ایران خواهد شد

و اینکه نقشه دولت ایران بکار افتاد و اثرات خرد را بختیست قشون اضافه شده عودت داده خواهد شد

قشون تاحال حرکت نموده و تقسیم آنها بین اصفهان و شیراز و بوشهر منوط به تعدیل شما است

( نمره ۵۶ )

تلگراف سرادوار کری به منن اوپرون

وزارت خارجه ۲۳ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ شوال

رجوع به تلگراف ۱۹ اکتبر شما

من کنت بن کندرف را ملاقات کرده و مبالغه نمودم که من هیچ جهتی در لزوم اشغال شمال ایران فرض نمی توانم بنمایم کنت بن کندرف جواب داد که مسبب نزاع از امکان احاطه یافتن متر شستر بنجام امور است



ایران خیلی مشوش است برای دولت روس امکان ناپذیر است که بگذارد دولتی که هیچ جزو حساب نبوده در ایران استیلا حاصل نماید کثرت مزبور اطلاعی از بابت منظور بودن حرکت قشون نداشت

در جواب این اظهارات من بیان نمودم که البته دولت روس اگر منافع خود را مقرون به تضییع به بیند باید در حفظ آن اقدام بنماید ولی بنظر من دولت مشار الیه این مخاطره را پیش از اندازه تخریب نموده لطف نموده در موضوع فوق با مسیوزاتوف مذاکره بنماید

( نمره ۵۷ )

تلگراف سر جارج بار کالی سر ادوارد کری ( واسله در ۲۳ اکتبر ) طهران ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیضده در موضوع تلگراف دیروز شما من بدولت ایران اطلاع داده ام و به جنرال قونسول پوشهر اختیار دادم بهر زودی که ممکن بشود ۲۰۰ نفر لژقشونرا بشیراز و ۱۰۰ نفر باصفهان اعزام دارد

( نمره ۵۸ )

تلگراف مستر ایرن سر ادوارد کری ( واسله در ۲۴ اکتبر ) سن بطرزبورغ ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق سلخ رمضان ( شرح مکتوب ذیل مورخه ۲۵ اکتبر در طی تلگراف ۲۴ بخاره شده )

آقا - من دیروز وزیر امور خارجه موفق را ملاقات نموده و در

موضوع نظریات شما چنانچه در تلگراف مورخه ۲۳ اکتبر خودتان اظهار شده بود در باب اقدامات احتمالی دولت روس در شمال ایران مذاکره نمودم مسیوزاتوف اظهار داشت بهمان درجه که شما استقلال دولت ایران را طالبید دولت روس هم طالب است ولی اعزام یک دسته قشون سیار باعث اضمحلال آن نخواهد شد

اعزام قشون سابق روس بقزوین چنین اثر را ندارد و حضور قشون روس در تبریز برعکس نتیجه بخشید و بی شبهه شهر را از انفسادن بدست حامیان شاه مخلوع نجات داد من خاطر آن جناب را متذکر نمودم که لز اشغال بامن مذاکره نموده بود و ایشان جواب دادند که لفظ اشغال در اینجا خیلی سخت است لکن محبت مسیوزاتوف در این موقع با صحبتی که در ۱۹ اکتبر بامن نموده بود خیلی متفاوت بود معلوم بود که نظریات شما را در باب اینکه مستر شوستر قادر بهیچ فسلکه مخالف میل دولت روس باشد نخواهد بود پسندیده است و اظهار داشت مادامیکه روبه از همین قرار باشد دولت روس هیچ اقدامی از قبیل آنچه در نظر بود نخواهد نمود من در ترغیب آن جناب سعی نمودم صریح تر شرح بدهد ترتیباتی که او برای اشکالات موجوده مرضی تصور میکند چنانکه تمام علل اقدامات جدی از طرف دولت روس را مرتفع بنماید ولی نمری بخشید او تکرار نمود باید به مستر شوستر فهمانید که او بایستی بمشورت

( هوک اپرن )

دولتین عمل بنماید



(نمره ۵۹)

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذبقده  
(از دیاد مستحفظین قونسولگری)

رجوع به تلگراف ۲۴ اکتبر شما

دو اسکادران قشون در ۲۰ و ۲۱ اکتبر از بمبی حرکت نموده  
در صلاحیت اعزام سرچ این دو دسته قشون بشیراز با کرنل کاکس  
مذاکره نمایند من با پیش نهاد نایب السلطنه هد در باب عودت  
لوازم حمل و نقل این دو دسته به بمبی برای حمل دو اسکادران دیگر  
موافقت نموده ام بنابراین ۲ اسکادران دیگر تا ماه نوامبر وارد نخواهند شد

(نمره ۶۰)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۲۵ اکتبر)  
طهران ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذبقده  
(از دیاد مستحفظین قونسولگری)

من لژ علاءالدوله تقاضا نموده ام که بحوالین مابین بوشهر و شیراز تعلیمات  
بدهد که حق القوه در فراهم نمودن وسایل تسهیل عبور قشون ما  
سمی بنمایند آن جناب هم بی مضائقه قبول نمود علی الظاهر  
اومصمم شده است که بشیراز حرکت نموده و ماموریت خود را عهده نماید

(نمره ۶۱)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۲۵ اکتبر)

طهران ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذبقده

مرحمت فرموده به تلگراف ۱۶ شهر حال خودتان مراجعه نماید  
کان میکنم بتوانم ۲۵۵ لیره برای ختم دعوی مادموازل رس  
بعنوان حسن مساعدت دریافت بدارم چنانچه محفوظ داشتن حق  
دریافت مبلغ مضاعفی برهم خسارت مضروب شدن مشارالیهامنتظور  
شود مطلب خیلی بتاخیر خواهد افتاد اگر بتوانم ۲۵۵ لیره را  
دریافت بدارم اکیداً تصویب می نمایم که او هم قبول بکند آیادر صورت  
قبول او شما تصویب می نماید

(نمره ۶۲)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۲۵ اکتبر)  
طهران ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذبقده

طرق جنوب - تجار انگلیسی مقیم شیراز میل مفراط در حمل اجناس  
باصفهان و بوشهر دارند و برای این مقصود بقونسول موقی انگلیس  
متوسل شده اند راهها خیلی نا امن است و اولی آنستکه قوافل  
منتظر ورود قشون انگلیس بشوند اگر قشون مزبور بایستی بانرا  
همراه بشوند مذاکره اینکه من دیروز بادرلت ایران نمودم از قرار  
معلوم مانع از این اقدام است ولی مسلماً در عرض مدت متناهی که  
بدولت ایران مهلت داده شده که رتیب مؤثری برای وضع طرق اتخاذ  
نموده و موقع اجرا بگذارند

بمجرد اینکه سولرها بشیراز برسند سپاهی های مستحفظ سابق از



انجاسرکت کردن خواهند بود چون مدت خدمت آنها در قونسولگری آنجا در آنوقت منقضی خواهد شد و بترتیب معمولی در موقع خود مسافرت بیوشهر خواهند نمود

آیا کان میکنید اگر موقع منضمی برای حمل مال التجاره بدست بیاید (که حقیقتاً مشکل است) و باتفاق قشون انگلیس به یوشهر فرستاده بشود بامناد مذاکره من بدولت ایران خیال متضاد خواهد بود؟  
(نمره ۶۳)

مکتوب سر ادوارد کری به میرزا مهدیخان

وزیر امور خارجه سر ادوارد کری وصول پادداشت مورخه ۱۳ اکتبر میرزا مهدیخان را در باب اوصاف جنوب ایران و تعلق صکرفش اراده دولت انگلیس باز دیاد مستحفظان قونسولگری انگلیس در آنجا با کمال احترام اعلان میدارد

سر ادوارد کری با کمال احترام در جواب بیان می نماید چنانچه سابقاً به میرزا مهدیخان شفاهاً اطلاع داده شده برای اعزام قشون مضاعف امر صادر شده است و موقع نسخ آن حکم گذشته است

استعداد مزبور در نقاط معینه در ایران برای حفظ قونسولگریهای انگلیس و جان و مال اتباع انگلیس نصب خواهند شد

دولت انگلیس هر نوع اقدام دولت ایران را در اعاده تأمین و افتتاح طرق بروابط تجارت با صلح و سلم استقبال می نماید و همینکه این نتیجه مطلوبه حاصل شد استعداد اضافه از ایران عودت داده

خواهند شد سر ادوارد کری میرزا مهدیخان را متذکر می نماید که سابقاً در مواقع عیدیه از طرف دولت ایران در باب استقرار نظم بدولت انگلیس اطمینانها داده شده و آن اطمینانها تا حال منتجع باترات مطلوبه نگردیده بنا بر این دولت انگلیس در این موقع در قبول آنها نمیتواند خود را راضی بنماید چونکه نظر بعدم قدرت حکومت مرکزی يك بلوای واقعی در نواحی فارس و جاهای دیگر محیط است این بلوا در شیراز بدرجه رسیده که جان و مال اتباع انگلیس را بمخاطرات قریبه تخویف نموده و احتمال وقوع آن مخاطرات هر آن میرود

نامزد شدن علاء الدوله بفرمان فرمائی فارس و اصلاح بین صولة الدوله و قوام الملك که میرزا مهدیخان دریاد داشت خود ذکر نموده ندرتاً اثراتیرا که میرزا مهدیخان پیش بینی میکند خواهد داشت دولت انگلیس اطلاعات جدید حاصل نموده که يك خانم د کتر انگلیسی در حوالی آباده سخت زده شده و اموالش بسرقت رفته و در همان واقعه معادل ۱۴۰۰ لیره اجناس کبابی دیکس هم سرقت شده و در ۴ میلی شیراز غلام تلگراف را حلت نموده و آلات کار او را به سرقت بردند غلام دیگر که باتفاق سوارهای دولتی میرفته در ۸ میلی مسافت از شیراز طوایف آن نواحی محاصره اش نموده اند بست از یوشهر سرقت شده جاده از طرف جنوب شیراز بحدی خطرناک است که در واقع تردد ناپذیر است در صورتیکه



راه شمالی شیراز در عرض يك مائة ماضی بکلی مسدود بوده  
صوله الدوله در تقویت حکومت مرکزی برای اعاده نظم چنانچه  
میرزا مهدیخان اظهار میدارد که تهدید نموده است ایداً قدمی برنداشته  
بلکه بنا باطلائی که دولت انگلیس کسب نموده علی الرؤس در صدد  
تجدید اغتشاش است بملاوه بدولت انگلیس اطلاع رسیده که  
که ۳۰۰ نفر سرباز همدانی بنار کی در حوالی یزد خواست بایک دسته  
کهکلوئیها طرف شده بعد از مجادله سخت مغلوب شده اند و در  
۱۳ اکتبر ۴ عدل قاش کیانی ذیکر در راه شیراز به یوشهر سرقت  
شده و در اوایل همان ماه در حوالی کارج معادل ۴۰۰ لیره اجناس  
کیانی دیر را بسرقت برده اند

بان جهات دولت انگلیس نمی تواند اوضاع جنوب ایران را عموماً و  
شیراز را خصوصاً نوع دیگری بجز تهدید کننده جان و مال اتباع  
انگلیس فرض نماید و بدولت انگلیس فرض و واجب است اقدامات  
و افیه که امروزه از قوه دولت ایران خارج است در حفظ اتباع خود  
بنماید بمحض اینکه تامین و آسایش در نواحی منقلبه مستقر  
گردید دولت انگلیس استعداد اضافائی خود را که حالا مجبوراً  
از هندوستان حرکت داده اند اعاده خواهند داد

( وزارت خارجه ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ )

( نمره ۶۴ )

تلگراف سر ادولرد کری به مسز ایرن

وزارت امور خارجه ۲۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیحجه  
رجوع به تلگراف ۷ اکتبر شما - بدولت روس اطلاع بدهید که  
ما از قصد خودمان در باب بندر عباس و کرمان و بم عجله صرف  
نظر نمودیم و فقط ۴۰۰ نفر قشون برای تقسیم در یوشهر و شیراز  
و اسفهان بنا به تبدیل سرجارج بار کلی بامشورت قونسولهای علی  
میفرستیم قسمت اول این قشون در ۲۶ اکتبر وارد یوشهر  
میشود و نسخه دیگر در ماه نوامبر و نیز اظهار بدارید که ما  
بدولت ایران اطلاع داده ایم که نظر با احتمال مخاطره جان و مال اتباع  
انگلیس در شیراز و سایر نقاط ما مجبور باعزام این استعداد اضافی  
شدیم و ما هر نوع اقدام دولت ایران را در اعاده نظم و افتتاح طرق برای  
تجارت بصلح و سلم استقبال می نمایم و همیشه این نتایج حاصل شد  
قشون الحاقی از ایران عودت داده خواهد شد

( نمره ۶۵ )

تلگراف سر ادولرد کری به مسز اوپرون

وزارت امور خارجه ۲۶ اکتبر ۱۹۱۱

رجوع به تلگراف ۲۴ اکتبر شما - من موافقت دارم که نباید  
گذارد در استقلال ایران علام مخالف روابط حسنه نسبت بدولت  
انگلیس یا روس ظاهر بشود و این واضح است که نظر به ترتیب  
جغرافیائی هر دولتی از حفظ منافع دولت روس امتناع به نماید دولت  
مزیور آنرا در طهران با اختیار خود نخواهد گذارد



این مائه را البته بافتنای وقت بتوسط خاطر شان خواهیم نمود و لازم ماطهار من نیست که اصرار من در قبول نمودن استعمای مازور استکس از استخدام دولت انگلیس و داخل خدمت دولت ایران شدنش در واقع تسریع همین معنی بود بخزایکه بولی برای دولت ایران تهیه بشود بقسم دیگری طرق جنوب تامین حاصل خواهد نمود و همین قسم تردد ناپذیر خواهد ماند و تجارت کلی بخارن ما وارد خواهد آمد لهذا لازم است بزودی مساعدت بولی با دولت ایران بشود

بمحض فرست یافتن باید در موضوع فوق با وزیر امور خارجه موافق مذاکره نمائید

(نمره ۶۶)

تلگراف سر ادوارد کری بستر خارج بار کلی وزارت امور خارجه ۲۶ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیحده رجوع به تلگراف ۲۵ اکتبر شما - اگر خام رس مبلغ غرامت را قبول بجای من تصویب می نمایم

(نمره ۶۷)

مکتوب مستر ارن سر ادوارد کری (واصله در ۲۸ اکتبر) سن بطرز بوزغ ۲۵ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ ذیحده

آقا - رجوع به تلگراف ۷ شهر جاری خودم باکال افتخار سواد مکتوب خصوصی که مسیو تراوف در باب ازدیاد استمداد فونسلوگری

دستورده رشتندو اسفهان بمنزله نوبته لغای ارسال میدارم (اصلی هوك ارن)

(ضمیمه نمره ۶۷)

(سواد مکتوب مسیو تراوف به عطف ارن)

سن بطرز بوزغ ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیحده

مسترا ارن عزیزم - خوب در یاد داشت مورخه ۹ اکتبر خودم را به شما اطلاع دادم که ممکن است دولت اعلی حضرت امپراطوری اطراد ساج ناگوار ایران مجبور به ازدیاد مستحقین بعضی از فونسلوگریهای خود در آن مملکت بگردد

پیش بینی من تأیید شده و رای قطعی بافروتن ۱۵۰ نفر مستحقین فونسلوگری اسفهان و ۱۰۰ نفر به فونسلوگری رشت سلافا گرفته و این همه قشون بهین زودی کیمیل خواهد شد (مخلص شما را تراوف)

(نمره ۶۸)

تلگراف سر جلیج بار کلی سر ادوارد کری (واصله در ۲۸ اکتبر) طهران ۲۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحده

باکال افتخار خاطر مبارک را مستحضر میدارم که خزانه دار کل مستر هیکل و مستر شنیدر اتباع انگلیس را به نمایندگی خود در اسفهان و شیراز تمین نموده محتمل است تمین مستر هیکل تولید محالقی از طرف دولت روس بجاید - چون جنرال فونسلو انگلیس از اسفهان



خبر میدهد که همکار روس خودش علناً اظهار تعجب از تعیین کمیته انگلیس در منطقه روس نموده

از قرار مفهوم متر هیکال که زن ارمنی نکاح نموده از سنه ۱۸۹۷ در اصفهان دارای مشغله بوده است من دلیلی در اعتقاد ضد روس بودن او ندارم مسیو پکاوکی کاملاً مستحضر است که این تعیین بکلی بدون اطلاع من بوده و من نمیتوانم يك شخص معینی را از قبول شغل که بتوسط خزانه دار کل باو تفویض شده منع بنمایم

( نمره ۶۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری ( واصله در ۲۸ اکتبر )  
طهران ۲۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه

از دیاد قشون - من پیشنهاد می نمایم بنایب ویلسن اجازه داده بشود که برای معیت با دسته قشونی که عازم جنرال قونسولگری اصفهان هستند در شیراز توقف بنماید قشون در مسافرت با اصفهان بواسطه بصیرت او از ترتیب ایران خیلی منتفع خواهد شد توقف او چندان طولانی نخواهد شد چون یکی از دستجات قشون که حالا وارد پوشهر شده اند با اصفهان خواهند رفت

( نمره ۷۰ )

تلگراف کرم قونسول جنرال سرادوار کری ( واصله در ۲۸ اکتبر )  
اصفهان ۲۸ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه

خاتم رس در ۲۷ اکتبر باتفاق مستحفظ حکومت علی از آباده

بشیراز حرکت کرد

( نمره ۷۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری ( واصله در ۲۹ اکتبر )  
طهران ۲۹ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیحجه

شاه مخلوع - از اطلاعات واصله به همکار روس من همچو مستفاد میشود که عهد علی میرزا هنوز این اندازه متابعین دارند که باز اسباب زحمت دولت ایران بشود دوسه فقره مجادله بین قشون اعلیحضرت مزبور و قشون دولتی بنارکی در بندر جز واقع در کنار بحر خزر واقع شده از قراریکه خبر میدهند در یکی از جنگهای اخیر قشون دولتی که مرکب از ۱۵۰۰ نفر بوده مغلوب شده

( نمره ۷۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری ( واصله در ۳۰ اکتبر )  
طهران مورخه ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه

از دیاد استعداد قونسولگریهای روس - مرحمت فرموده به تلگراف ۷ شهر جاری از سن پترزبورغ مراجعه نمایند

وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد ۱۰۰ نفر قشون روسی در ازلی پیاده شده که به مستحفظین قونسولگری روس در رشت ملحق بشوند و کان میکنم انتظار ۲۰۰ نفر دیگر را هم برای اضافه شدن به مستحفظین قونسولگری اصفهان دارد

وزیر مختار روس شرح اعلان ۲۴ من بدولت ایران را قرائت نمود



و از دولت متبوعه خود در باب اعلان نمودن خواهش دولت ایران  
کسب تکلیف نموده

(نمره ۷۳)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۳۰ اکتبر)  
طهران ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

خانم رس تلگراف کرده که مجدداً به تهاجم اشرار دچار شده  
مستحقین او بعضی رؤیت اشرار که ۴۰۰ نفر میشدند فرار نموده  
لباسیک پوشیده بوده باوجه نقدی که داشته سرفت نموده اند و چندین  
کلوله از نزدیک او عبور نموده او از آلوده که ظاهراً عبور  
مراجعت بانجا شده تلگراف نموده است

(نمره ۷۴)

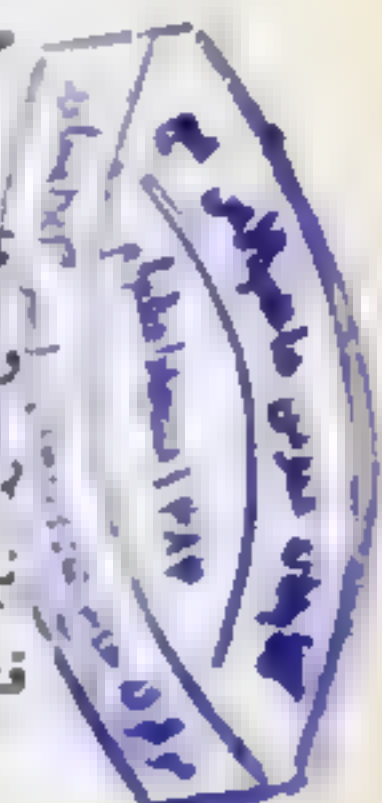
تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی  
وزارت امور خارجه ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

رجوع به تلگراف ۲۵ اکتبر شما - سوار برای همراهی فوادل  
نباید بکمارید البته بقوسولهای خردمان دستور العمل داده اید که  
قشون وارد شده برای اشغال در این امر نیست

(نمره ۷۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۳۱ اکتبر)  
طهران ۳۱ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه

پساده شدن دست اول سوار از کشتی بدون عیب و نقص



انجام پذیرفت

(نمره ۷۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲ نوامبر)  
طهران ۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه

در ضبط اموال برادرهای شاه مخلوع بواسطه سهم شدن آنها در  
شورش مجازال قونسول دولت روس بقوه جبریه مداخله نموده شرح  
واقعه بتاريخ ۹ و ۱۰ اکتبر مختصراً از طهران به جریده تایمز اطلاع  
داده شده از این قرار است -

(۱) - طهران ۹ اکتبر مطابق ۱۵ شوال

بموجب امر کابینه امروز خزانه دار کل يك نفر صاحب منصب و ۵  
نفر واندلوم خزانه فرستاده که بقت اموال در طهران شماع السلطه را  
که ضبط دولت شده است بردارند ۲ نفر از اجزای ژنرال قونسولگری  
بلباس روسی ۱۶ نفر قزاق روسی مامورین را بزدن با کلوله تحویف  
نموده و امر به رجعت نمودند آنها هم عودت نمودند

این واقعه تا حال غیر مکشوف مانده چون شماع السلطه دعوی در  
حاجت عثمانی بودن ادوارد کری و روس متوجه خلاص رجوع به وزیر مختار  
روسی شده است

(۲) - طهران ۱۵ اکتبر

واقعه دیگری دیروز در باب ضبط اموال مخزنه شماع السلطه رخ  
نموده که قزاقان روسی با يك نفر صاحب منصب جنرال قونسولگری



در سر اموال حاضر بودند آنها را قهر ژاندارم خزانه و يك نفر صاحب منصب را که برای نوشتن صورت اموال فرستاده شده بودند دستگیر نموده و آنها را سوار قاطر نموده به قونسولگری روس فرستادند.

امروز يك عده کتیری ژاندارم خزانه بمنزل شعاع السلطنه رفتند و در آنجا فقط يك عده قلیلی قزاق ایرانی دیدند آنها را خارج نموده و آنجا را تصرف نمودند.

از قرار مذکور حالا قزاق روسی از تمام مایملك برداشته شده تمام این پیش آمدها بواسطه سخت جنس میو بخسانوف جنرال قونسول روس بوده.

وزیر مختار روس مسئله را اصلاح نموده و ظاهراً واقعه خاتمه پذیرفته بجز اینکه دولت ایران از این اقدام جنرال قونسول پرست نموده از ملاحظه تلکرافات مزبور درك نخواهید نمود که اقدام جنرال قونسول روس ضدیت در ضبط اموال شعاع السلطنه که تبعه روس نیست بوده.

امروز وزیر مختار روس بر حسب امر از سن بطرز بورغ دهوی برداشته شدن ژاندارم شوستر را (که متصرف اموال) از اموال شعاع السلطنه نموده این اموال نزد بانک روس گرویده و یکی از آنها در اجاره تبعه روس بوده وزیر مختار روس تمام ترتیبات را در باب حقوق دولت روس با دولت ایران داده بود ولی دولت

روس بشای دعوی خود را بر این قرار میدهد که بدون اعلان قبل از وقت به جنرال قونسولگری روس ژاندارم شوستر برای تصرف اموال مزبور فرستاده شده است.

میو بکلوسی نیز مامور است که مطالبه ترضیه رسمی برای واقعه که در ۱۰ اکتبر در موضوع اموال مذکور رخ نموده نماید.

این معنی که از قرار مذکور ژاندارمهای که متصرف اموال بوده اند در موقع عبور دو نفر اجزای جنرال قونسولگری قشکهای خود را بطرف آنها قراول رفته اند و همچنین به مسکن جنرال قونسولگری که مجاور بمایملك مزبور است طرف بحث این واقعه صاحب منصب فرماده ژاندارم است وزیر امور خارجه ایران بوزیر مختار روس پیشنهاد نموده که بعد از تحقیق طرفین در اظهارات صاحب منصب قونسولگری اگر روایت لو بمقرون بصحت شد در جریان حاضر خواهد بود ولی دولت روس این پیشنهاد را رد نموده و دعوی ترضیه مینماید (نمره ۷۷)

تلکراف سرجارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲ نوامبر) طهران ۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه

مستر لکنر که تبعه انگلیس و از هواخواهان جدی حزب ملتی ایران است از طرف شوستر بریاست مالیة تبریز منصوب گردیده در عرض دوساله اخیر لکنر در استخدام دولت ایران بوده ولی قبل از آن در استخدام بانک شاهنشاهی بوده است.



( نمره ۷۸ )

مکتوب سر ادوارد کری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه

آقا - امروز عصر وزیر مختار ایران باخبا آمده و از قونسول روس مقیم استرلاد در باب تحريك و تقویت او از شاه مخلوع و بودن عده از ترکانهای روس در جزو همراهان شاه مخلوع شکایت نمود او نیز شکایت نمود که شاه مخلوع دستور العمل حمل اسلحه و آلات تاربه از فرانسه و آلمان داده است و این محمولات از خاک روسیه خواهند گذشت .

در باب شکایت اولی دولت روس انکار نمود که ماهورین آنها بیوج وجه محرك شاه مخلوع نبوده اند در موضوع دوم تعهد نموده اند که بدارات كرك خودشان قدغن نمایند که از عبور اسلحه ضمانت نمایند اگر چه آنها نمیتوانند ضمانت نمایند که آلات مزبوره از كرك گریزانده نشود .

سر نیکلسن از وزیر مختار مزبور پرسید که چه از ما میخواهد نیکم ما مداخله در این مسئله که نمی توانیم نکنیم و نمیتوانیم هم برویم به دولت روس بگوئیم که هر چه آنها می گویند ما اعتماد نمی نمائیم و راپورنی که دولت ایران رسیده هم را معتبر می دانیم وزیر مختار اظهار داشت که ترکان های روسیه با شاه مخلوع هستند .

سر نیکلسن اظهار اسف نمود از اینکه چیزی که اسباب تسلیت

مشار الیه باشد نمی تواند بگوید و دولت انگلیس هم هیچ مدرکی برای مداخله در موضوع مزبور ندارد ( ای کری )

( نمره ۷۹ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی

وزارت امور خارجه ۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹

شاه مخلوع - وزیر مختار ایران شاکي است که کشتی جنگی روس در طرف غربی استرلاد قشون پیاده نموده و با ترکان هائی که از جانب شاه مخلوع جنگ می نموده اند معیت کرده اند . در صحت این خبر اطمینان حاصل نمایند .

( نمره ۸۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۵ نوامبر )

طهران ۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیحجه ۱۳۲۹

( دعوی تقویت روس بشاه مخلوع )

خبری در ایخبا انتشار یافت که قشون روس بخشی پیاده شده و در مجادله که در تلگراف ۲۹ اکتبر خودم اطلاع دادم شرکت نموده اند اظهاریکه از طرف وزیر مختار ایران بشما شده ( بموجب

تلگراف دیروز شما ) بحتمل روایتی از این اشتها است

تصدیق این خبر بمن نرسیده منشاء اخبارات موقفه من در نواحی استرلاد وزیر مختار روس است که اظهار می نماید این روایت بی اصل است



مردودی سرماز بعد از انقضای مجادله بجهت اینکه علامت غارت از ترکانه  
ظاهر شده بود در بندر جز پیاده شده اند مرکز قشون بحری  
در ( آسورد ) مساعدت طی به مجروحین نموده بعضی از مجروحین  
قشون دولتی برای معالجه به مریمخانه برده شده و هنوز هم آنجا  
هستند

يك عده از قشون دولتی هنوز در نایب قونسولگری روس در بندر  
جز پناهنده هستند چون بعد از جنگ عده صکیری در آنجا  
متحصن شدند

( نمره ۸۱ )

تلگراف سر جارج بار کلی سرلاداردگری ( واسله ۵ نوامبر )  
طهران ۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیحجه

( اموال ضبطی و وافته روس و ایران )

هنوز علائق از تمکین دولت ایران بتقاضای وزیر مختار روس  
جانبه در تلگراف دوم نوامبر خودم اطلاع دادم ظاهر نیست  
پیشانی از طرف وزیر امور خارجه امروز صبح بمن رسیده  
و تاکید نموده که وزیر مختار روس را بلائمت ترغیب بخایم  
من جواب دادم خوب است دولت ایران با تقاضاهای آنها موافقت  
نماید و اظهار داشتم که وزیر مختار روس نمیتواند دستوریکه دولت  
مقبوعه او بعد از مذاقه عمیق باو داده است تغییر بدهد

( نمره ۸۲ )

تلگراف سرلاداردگری سر جارج بار کلی  
وزارت امور خارجه ۶ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع به تلگراف ۲ نوامبر شما - در باب انتخاب مترلکفر  
مسلماً دولت روس از این انتخاب رنجش حاصل خواهد نمود و  
عمل شبهه نیست که برای مدافعه از منافع خودش بوسیله اقدامات  
جدی تعقیب خواهد نمود و حتی ممکن است با اشغال شمال ایران هم  
مجرر بشود

شما باید بشوستر نصیحت مؤکد بکنید که حق القدر با  
سفارت روس ملاطفت بنماید و لورا از سو قبیحه این اقدامات متضاد  
متواتره که از طرف او بروز می نماید مسوق بنماید شما باید  
بالمراعاة بمستر شوستر بنمایید که دولت روس تسلط این را ندارد  
و سایی بکار برد که اثرات وخیمه در پیشرفت مقاصد مشار الیه بنماید  
که دفع آن برای او غیر ممکن باشد باید لورا ملنفت بنمایید که  
اگر تمام ادارات در منطقه روس را اتباع انگلیس احاطه بنمایند  
یقیناً دولت روس اقدامات در حفظ منافع خود خواهد نمود  
و دولت انگلیس هم نمیتواند جلوگیری از این نوع اقدامات دولت  
مربور بنماید چونکه مخالف مفاد معاهده ۱۹۰۷ است  
دولت انگلیس ملتزم است هر نوع اختلالی را صکه بتوسط  
انگلیسان در نفوذ دولت روس در شمال ایران واقع بشود مرتفع



بدارد و بر خاطر دولت روس تأثیر نموده که بواسطه رویه که  
مستر شوستر در اداره نمودن امور تعقیب نموده این اختلال برصه  
طهور خواهد رسید

( نمره ۸۳ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادواردگری ( واسله در ۹ نوامبر )  
طهران ۹ نوامبر ۱۹۱۱ ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹

( واقعه بین روس و ایران در باب مایملک شعاع السلطنه )

جواب دولت ایران در مقابل تقاضای دولت روس به لحن محترمانه  
و ملایمی است ولی رسماً تقاضا را رد می نماید شرح مراسله از  
این قرار است که این تقاضا با مقام دولت ایران و روابط و دلائل مستقره  
بین ایران و روس مخالف است

دولت ایران به بی تقصیری خود متمسک است و اظهار مبدلارد که  
اگر در این قضیه عا که بشود دولت روس تصدیق خواهد نمود  
که حق بجانب او نیست دولت ایران برای توضیح تمام واقعه  
حسن طلب می نمایند و برای تحقیق مسئله حاضرند چون دولت  
روس بعد از تدقیق عمیقانه تقاضای خود را پیش نهاد نموده کان  
عبود از او مسترد ندارد

( نمره ۸۵ )

تلگراف مستر اوپرون به سرادواردگری ( واسله در ۹ نوامبر )  
سن بطر زبورغ ۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه

( شرح مکتوب ذیل مورخه ۷ نوامبر در ۹ نوامبر بخاربه شده )  
آقا — وزیر امور خارجه موقی روس دیروز بمن اظهار داشت  
که اخبار متواتره از ایران در باب اعمال غیر مرضیه به او رسیده  
که آینه بسیار وخیمی را احراز می نماید و اگر التیامی حاصل  
نمایند حقیقتاً بر دولت روس فرض است که يك فصالحی  
نماید .

آنجناب مخصوصاً به دو فقره مشاجره که بین دولت روس و ایران  
واقع شده رجوع نمود که یکی بعضی انتخاباتی است که شوستر نموده  
و دیگری واقعه بین قزاقان ایرانی و زاندارمه شوستر است که جنرال  
قونسول روس هم دخیل بوده و قه ثانی این مسائل در اخبار  
تلگرافی طهران مندرج است .

مطابق شرح خیلی مختصری که مسیو تراتوف برای من بیان نمود دولت  
ایران ( که برای اعمال او آن جناب تصور میکند مستر شوستر  
مسؤل است ) میخواهند اموال بعضی از متعلقان شاه مخلوع  
را ضبط نمایند که منافع بانک روس هم در آن اموال مدخلیت  
داشته دولت روس مخالفتی در ضبط اموال نداشته ولی در حفظ  
منافع بانک خودش ناگزیر بوده جنرال قونسول روس قزاق برای  
حفظ اموال هکذا کرده بود و یاره مشاجرات بین قزاقان و  
زاندارمه های شوستر واقع شده بود .

در این باب دولت ایران بحدی سبقت بسته بود که تقاضای انفصال



جنرال فونسول روس و بعضی از اجزای جزء فونسولگری را که در این موضوع دخیل بودند نموده بود وزیر مختار روس پداهه یادداشت دولت ایران را عودت داده بود و بعضی مذاکرات ناملازم مابین میو پکوسکی و وزیر امور خارجه ایران رد و بدل شده بود بحالیه همه چیز بسته با اقدامات من بعد دولت ایران است اگر در سبکی که ایجاد مسئله را نموده بودند مصر بشوند مطلب بسیار وخیم خواهد شد و نمیدانم چه اقدامی دولت روس باید بنماید روابط بین دولتی از قراریکه من استنباط می نمایم اختلال کلی حاصل نموده.

در مسئله تعیینات میو راتوف اظهار داشت متر شوستر سه نماینده خزانه برای شیراز و اسفهان و تبریز نامزد نموده است که همه بکلی انگلیسی هستند دولت روس در تعیین دو نفره اولی هیچ مخالفتی ندارد ( و در اسفهان این دو انتخاب حسن برخورد یافته ) ولی شخصیکه برای تبریز نامزد شده يك متر لکفر نامی است که نزد دولت روس از جمله معاندین مشهور روس معروف است و این انتخاب را نمی توان تحمل نمود

من اظهار نمودم خاطر آن جناب مطمئن باشد که انتخاب مذکور بدون استحصار سرجای بارکلی بوده و میو راتوف بی تأمل قبول نمود از بابی خللی که در روابط روس و ایران واقع شده من اظهار نمودم خیلی مودت است است که افعال يك متر آمریکایی

دولت روس را ناچار بنابر اقدامات در شمال ایران بنماید که در صورت دیگر هیچوجه در صدد تعقیب آن اقدامات بر نیامد .  
منصوب آن جناب این بود که از متر شوستر در اقدام و عمل معذوره دولت روس جلو گیری بشود

بنفیده شخص من این طور می نمود که نماینده های دولتی در طهران ( اگر آنها در این موضوع تعلیقات داده بشود ) بوسیله مکتبه توضیح بنمایند که یا متر شوستر باید از این رویه اعمال دست بردارد یا اخراج بشود . میو راتوف مدتی در این موضوع مذاکره نمود ولی کان نمیکرد که در این موقع اقدام نمایند دولتی آری در این مسئله بنماید و اظهار نمود راست است که دولت ایران باطنه است قدرها از متر شوستر راضی نیست ولی او حامیان قدرتمندی در مجلس دارد . بملاوه کثرت او با دولت ایران است که آن جناب تصور می نمود ابطال آن قبل از انقضای مدت آن مشکل است ( هولدا برن )

( نمره ۸۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واسله در ۷ نوامبر ۱۹۱۱ طهران ۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیحجه ۱۳۲۹ )  
( خام رس ) - فرما فرمای درس بنسایب الحکومه شیراز دستور العمل داده است که ۱۰۰ نفر سوار بفرستند خام رس و آن از آباده که او حالا در آنجا معطل است تلشیراز مشایعت بنمایند خبید



من مردم که آبا نایب الحکومه قادر به تهیه این اندلزه مستحفظ خواهد بود یا خبر

عقبه قونسول انگلیس مقیم شیراز این است که توقف اجباری خانم رس در آباده محتمل است باعث عک مزاج او بشود و نیز اطلاع میدهد که خانم مزبور نهایت اشتیاق را بر رسیدن بشیراز دارد و قونسول معظم الیه درخواست می نماید باو اجازه داده شود که يك عده متناسبی سوار هندی ( البته باه ولایت فرمانده آنها) پس از ورود بشیراز فرستاده بشود که مشارالیه را با اتفاق خود بشیراز بیاورند. مستر ناگس تصور نمیکند که حکومت محلی بهیچوجه مخالفی در این باب بنماید. مخالفت عمده این است که اگر ما در مورد خانم رس از مستحفظین قونسولگری بکار ببریم محتمل مجبور خواهیم شد که در موارد دیگر هم بکار ببریم ولی اگر يك عده کافی مستحفظ ایرانی بدست نیاید بکاه طریق سلامت رساندن آن خانم بشیراز همین است.

مستر ناگس اظهار میدارد مسئله خانم رس جانب توجه اشرازی شده و تردیدی نیست که اقدامات ما در این باب انتشار محلی خواهد یافت و باعث عطف نظر آنان خواهد شد.

رجوع به تلگراف ۲۶ اکتبر شما خانم رس مبلغ غرامت را به ترتیب مقطوعه سابق الذکر قبول نموده و منهم برسم ختم عمل کلیه غرامت در مقابل سرقت لولبه قبول نمود مشروط بر اینکه

دولت ایران فوراً پرداخت کند. اکنون در صدد پیش نهاد نمودن دعوی دیگر برای سرقت ثانوی هستیم و در مبلنیکه باید مطالبه شود مشغول تدقیق هستیم.

( نمره ۸۷ )

تلگراف مستر اوپرون به سرادوار کری ( واسله در ۷ نوامبر ) سن بطرز پورغ ۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیقعدہ امروز مفساد نمایانرا که در ۶ نوامبر به سر جارج بارکلی داده اید بمسبو ترانوف تبلیغ نمودم. مسبو ترانوف بعد از اظهار تشکر از اقدام شما گفت بمسبو پکوسکی دستور العمل داده است که در برنت بند تعیین مستر لکفر برای مالیه تبریز معیت سر جارج بارکلی را اتخاذ نماید.

( نمره ۸۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار کری ( واسله در ۸ نوامبر ) طهران ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیقعدہ ۱۳۲۹ ( واقعه بین روس و ایران در موضوع اموال شعاع السلطه ) مرحمت فرموده به تلگراف مورخه ۶ نوامبر از سن بطرز پورغ و تلگراف همان تاریخ من مراجعه به نمائید.

وزیر مختار روس در جواب مراسله دولت ایران برای تقاضای انفصال جنرال قونسول روس آنجه مقتضی بود نوشته است جوابیکه دولت ایران در مقابل آن داده بود فقط اظهار اسف بود.



از آنکه چرا باستی آن مراسم عودت داده بشود. اگر اظهارات دولت ایران در مقابل عودت باد داشت همین بوده که نوشته بودند پس می توان مسئله را خاتمه پذیرفته فرض کرد  
اشکال عمده مطالبه ترضیه و برداشته شدن ژاندارم از اموال مزبور است

(نمره ۸۹)

مخاطره سرسارج ارکلی بسر اذوارد کری ( واصله در ۸ نوامبر )  
طهران ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق فروردین ذیحده  
شیرین خزان دار انگلیس در تبریز بر طبق تعلیمات مندرجه در تلگراف  
۶ شهر حال شما من امروز عصر با مستر شوستر مذاکره  
نمودم او اظهار داشت که نهایت اشتیاق را به ملاطفت با سفارت  
روس دارد و همیشه منظورش همین بوده ولی نمیتواند برخود هموار  
کند که بگذارد تمام پیشرفت در اصلاحات ایران لغو بشود و نیز  
عقیده او این بود که در محضر دولت انگلیس مشهور است که غرض  
دولت روس همین است بجای آنکه در مکتوب اعلی خودش که برای  
طبع نوشته از این باب و از باب مواع موجوده در ایران اشاره  
نموده است

مشاریه اظهار داشت که مالیات آذربایجان بوضع ناانحصاری است  
جنانچه بجای دارد صدق عایدات از آنجا بمرکز حکومت مرکزی  
مجبور است و نخواهد آنجا بفرستد لکن در عایدات آذربایجان

صبرت کامل دارد و انتخاب او برای آذربایجان ۴ ماه قبل شده و  
مصمم است که حتما او را بمحل مأموریتش بفرستد و در موقع انتخاب  
لکفر هیچ استحضاری از ضد روس بودن او نداشته و بالاخره او  
مجبور است آلات کار خود را ازین عده خیلی خیلی که باوقوفش  
شده انتخاب بخساید

من تا کسب بلیغ در احتمال وقوع مخاطره برای دولت ایران  
از ضدیت او با روس نمودم و سوال نمودم بنظر او دولت ایران  
در مقابل پرتست روس چه روشی اتخاذ خواهد نمود مشارالیه  
جواب داد بنظر من " دولت ایران مثل مقصریکه منتظر بشود  
تا شخص قوی تری او را بدار بیاورد تا امل خواهند نمود  
چنانچه در موضوع دعوی مندرجه در تلگراف ۶ شهر حال من  
همین تا امل را دارند

(نمره ۹۰)

تلگراف مستر ارن به سرادارد کری ( واصله در ۸ نوامبر )  
سن بطرز بورخ ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحده ۱۳۲۹  
وزیر امور خارجه موقی بمن اطلاع میدهد که يك فوج مکمل (بالبان)  
به تبریز اعزام شده این فوج بجای آنکه حالا در آنجا است و  
بواسطه عزیمت افرادی که مدت خدمتشان منقضی شده عده آن فوج  
خیلی قلیل شده برقرار خواهد شد و این تبدیل هیچ تغییری در  
ترتیب آنجا نمیدهد



( نمره ۹۱ )

مکتوب سرادوارد کری به سر جارج بارکلی  
وزارت امور خارجه ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحده ۱۳۲۹  
آقا - وزیر مختار ایران امروز از سر نیکلسن سؤال نمود که  
آیا در باب اشکالاتیکه دولت روس در موضوع اشاعه السلطنه پیش  
آورده تقوی بدولت متبوعه او خواهد نمود یا خیر  
سر نیکلسن جواب داد که ما از این مسئله مسبوقیم و برای دولت  
انگلیس خیل مشکل است که در باب اختلافیکه مابین دولتن روس و ایران  
حادث است مداخله بنماید او گفت سر جارج بارکلی کاملاً از این  
قضیه مسبوق است و با وزیر مختار روس هم کمال خصوصیت را دارد  
بنظر او ختم این نوع مسائل در محل خود بهتر است  
( ای کری )

( نمره ۹۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در ۱۰ نوامبر )  
طهران ۱۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیحده ۱۳۲۹  
شرح ذیل مورخه ۹ نوامبر از شیراز رسیده :-  
دیشب سرخه تنها به کاروانسرای چنار راهدار که در هشت  
میلی طرف غربی شیراز واقع است و آذوقه برای قشون در آنجا  
ذخیره شده و سه نفر سپاهی انگلیس به محافظت آن کشته شده حمله  
برده اند و تفکیدی های محلی بعد از زخمی نمودن یک نفر از آنها و  
مقتول نمودن يك اسب آنها را غنیمت نشانده اند سپاهیان که در

بجاده شرکت نموده بودند در خواست ازدیاد استعداد نموده اند چون  
منتظر تجدید حمله هستند من کان نمی کنم ازدیاد استعداد آنها از  
قشون انگلیس پسندیده باشد و شرح واقعه را به حکومت محلی اطلاع  
داده و ترتیب یکمده مستحفظ ایرانی دیگر برای آنجا داده شده  
من اقدام قونسول منبور را تصویب نموده ام

نمره ۹۳

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در ۱۰ اکتبر )  
طهران ۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیحده ۱۳۲۹  
رجوع به تلگراف ۸ شهر حال من - دولت روس به مسبو  
بکوسی تعلیمات داده است که فردا بدولت ایران اخطار بنماید که  
اگر در ظرف چهل و هشت ساعت با تقاضاهای روس موافقت  
نمایند تمام روابط با کابینه منقطع خواهد بود و نیز بانها اخطار  
بنماید که در صورت تمکین نمودن دولت ایران و قطع روابط دولت  
روس هر نوع اقدامی را که برای حفظ منافع خودش لازم بدانند  
خواهد نمود

( نمره ۹۴ )

تلگراف متر ایرن به سرادوارد کری ( واصله در ۱۰ اکتبر )  
سن بطرذبورغ ۱۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیحده ۱۳۲۹  
( شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۱ در ۱۰ نوامبر بخابره شده )  
آقا - دیروز من بملاقات وزیر امور خارجه موقتی رقم که  
کس اطلاعی در باب واقعه اخیر بین روس و ایران بنمایم در ملاقات



۶ شهر سال که در تلگراف همان تاریخ خودم اطلاع داده بودم میبو زاتوف هیچ ذکرى از تقاضای رضیه نمودن وزیر مختار روس برای توهین اجزای قونسولگری روس ننموده بود و دیروز از مندرجات تلگراف اخیر سرجارح بارکلی در این موضوع هنوز مستحضر نبودم من فقط در اخبار تلگرافی ملاحظه نموده بودم که اختلاف بین دولین اهمیت حاصل نموده

اکنون میبو زاتوف به من اطلاع میدهد که وزیر مختار روس میبو پکلووسکی سه فقره تقاضای ذیل را شفاهاً از دولت ایران نموده : —

دولت ایران درآمده مراسم خودشان که در باب تقاضای انفصال جنرال قونسول روس نوشته بودند رضایت داشته باشند و وزیر امور خارجه ایران باید از توهینى که ژاندارمهای ایرانی بصاحب منصب قونسولگری روس وارد نموده بودند اظهار تاسف بنماید و اخیراً ژاندارمها از منزل شعاع السلطه (که موضوع بحث بوده) بزد داشته بشوند و قزاق ایرانی بجای آنها گاشته بشود.

ظاهراً دولت ایران شق اول را که اعاده مراسم خودشان بوده قبول نموده اند اگر چه اظهار داشته بودند که از عمل میبو پکلووسکی در اعاده آن متاسفند ولی دو فقره دعوی دیگر را رد نموده اظهار داشته بودند که بدینا باید طرفین رسیدگی متفق در اینباب بمانند.

در باب توهین میبو زاتوف توضیح نمود که دولت روس

منشی است که ژاندارمها تفک خودشان را بطرف دو نفر صاحب منصب قونسولگری روس که از جلو منزل شعاع السلطه عبور میکرده اند نشانه نموده اند این واقعه را دو نفر از اجزاء و يك نفر صاحب منصب روسی که حاضر بوده روایت کرده اند فقط شهود دیگری که بشون اقامه نمود خود ژاندارم ها هستند لهذا بیانات اجزاء قونسولگری در این باب باید پذیرفته شود. میبو زاتوف اظهار داشت که میبو پکلووسکی از جوابی که دولت ایران در باب تقاضای او داده بودند دولت اعلیحضرت امپراطوری را مستحضر نموده و بنا بر این با دستور العمل داده شده که همان تقاضا را مکتوباً بدولت ایران پیش نهاد بنماید و جواب فوری بخواهد و بختل در همین روز که ما گفتگو می کنیم این دستور را میبو پکلووسکی بموقع اجرا گذارده باشد و باضافه باو تعلیمات داده شده که اگر در عرض دو روز جواب مطلوب باو نرسد باید بدولت ایران اخطار نماید که روابط خودشان با آنها قطع است و دولت روس اقداماتی را که لازم بداند خواهد نمود میبو زاتوف عزمیه به من اطلاع داد که اقداماتی که در صورت لزوم دولت روس مصمم است بنماید اعزام یکمده قشون روسی مقدماتی بفرزین است که اگر لازم بشود میبو پکلووسکی یکمده از آرا به طهران احضار بنماید که ژاندارم را جبراً از منزل شعاع السلطه حرکت داده بجای آنها قزاق ایرانی بگذارند و بعد بفرزین مراجعت



مما یسند

من در مقابل بیانات مسبب زاتوف چیزی بجز اینکه من کن  
میکنم دولت ایران تمکین بنماید اطهاری نمودم  
( امضا هولک ایزن )

( نمره ۹۵ )

تلگراف سرادولودگری به سرجارچ بلرکلی

وزارت امور خارجه ۱۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیحده ۱۳۲۹  
رجوع به تلگراف ۸ نوامبر شما — محتمل است اگر شوستر  
بجای مخالفت با سفارت روس معاضدت بنماید موافق در کار خود  
نه بیند

درباب مستر لکفر اگر دولت روس از دولت ایران تقاضا  
بنماید که تعیین او را تجویز نه نمایند شما بدولت ایران نصیحت کنید  
که باین درخواست دولت روس موافقت بنماید دولت ایران از  
این عمل انتفاع حاصل خواهند نمود چونکه اگر استکاف بورزند  
محتمل است دولت روس اقدامات برای حفظ منافع خودش در  
ایران ننماید

( نمره ۹۶ )

تلگراف سرجارچ بلرکلی به سرادولودگری ( واصله در ۱۱ نوامبر )

تهران ۱۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحده ۱۳۲۹

از دید استمداد فونسلگریها — جنرال فونبول پوشهر اطلاع

میدهده قسمت ثانی قشون که از هندوستان تجمیع شده مشغول پیاده  
شدن از کشتی هستند

( نمره ۹۷ )

تلگراف سرجارچ باکلی به سرادولودگری ( واصله در ۱۲ نوامبر )

تهران تاریخ ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹

استکس استدعا دارد تلگراف ذیل را بوزیر هندوستان

برسانید : —

“ انتفاع حکومت هندوستان از قبول استعفیای من به من ابلاغ  
شده این ابلاغ من را دچار مشکلات نموده باین معنی که من  
غیر شده ام از این در شق یکی را انتخاب بنمائیم که یا لواصر دولت  
انگلیس را محل اعتنا قرار ندهم یا اعتبارات خودم را در باب شرایطی  
که دولت انگلیس رسماً مقرر داشته زایل بدارم ( به تلگراف وزارت  
خارجه مورخه ۲۱ ژویه مراجعه شود )

من با کمال احترام و نهایت آرزو مندی از دولت انگلیس  
استدعا مینمایم که در اراده خود تجدید نظر فرموده و به من اجازه  
بدهند که مستعفی شوم من تاحال با کمال دیانت رفتار نموده ام  
و محدود آئیکه برای من پیش آمده بهیچوجه عمدی نیست ”

در غم نوامبر تلگرافی از حکومت هندوستان به من رسید  
مبنی بر اینکه نمیتوانند استعفیای استکس را بپذیرند چونکه دولت  
انگلیس نمیتواند تصویب بکند که اعلیحضرت پادشاه استعفیای صاحب



منصبی را قبول بنماید که فقط برای دخول به استخدام دولت خارجی مستفی میشود و استعفاى او هم بالطبع برای منافع دولت انگلیس مضرات است. من این شرح را به استکس ابلاغ نموده و اضافه بنا به تقاضای حکومت هندوستان و انگلیس نمودم که به اسرع وقت باید به سمیلا رفته و در آنجا بصاحبمنصبان مدیره ملحق بشود از انوقت تا بحال هم کراراً او تاکید نموده ام که از طهران حرکت نماید ولی کلام من مؤثر واقع نشده. بملاحظه اینکه محتمل است برای ترد نمودن ژاندارم شوستر در صورت تمکین نمودن دولت ایران به تقاضای دولت روس قوه قهریه بسکار برده بشود مسئله جالب اهمیت کلی خواهد شد چونکه اگر استکس در اطاعت از امر ما تصور بنماید و داخل استخدام دولت ایران بشود ممکن است در هر محاصره که بین قزاق روسی و ژاندارم شوستر واقع بشود استکس هم دخیل باشد.

( نمره ۹۸ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادواردکری ( واصله در ۱۲ نوامبر )

طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹

وزیر داخله مستفی شد باقی مانده کابینه مرکب است از رئیس الوزراء و وزیر امور خارجه

( نمره ۹۹ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادواردکری ( واصله در ۱۲ نوامبر )

طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹  
تایب السلطنه امروز به مجلس اظهار داشته که او در صدد تقاضای دوماه مرخصی است

( نمره ۱۰۰ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادواردکری ( واصله در ۱۲ نوامبر )

طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱

دیروز مجلس به شوستر اجازه داده که ده نفر آمریایی دیگر برای استخدام مالیه کثرت بنماید

( نمره ۱۰۱ )

تلگراف مستر ایرن به سرادواردکری ( واصله در ۱۳ نوامبر )

سن پترز بورغ ۱۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذی قعدة ۱۳۲۹

( شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۴ نوامبر در ۱۳ مجاره شده )

آقا — با کمال افتخار ترجمه لایحه رسمی را که در موضوع واقعه حدیده بین ایران و روس در طهران و اقامات دولت روس در این باب برای درج در روز نامه ترقیم شده لغاً ارسال میدارم .  
( هوک ایرن )

( ضمیمه نمره ۱۰۱ )

( ترجمه لایحه رسمی به جریده روس )

۱۳ نوامبر ۱۹۱۱

اداره اخبارات رسمی در باب محاصره بادولت ایران شرح ذیل را



اعلام میدارد

این منازعه از اقدامات دولت ایران در ضبط اموال بعضی از متابعین شاه سابق محمد علی میرزا بلا اختصاص شعاع السلطنه برادر او حادث شد دولت ایران از قصد خودش در باب ضبط اموال بعضی از مرتجعین که با شاه مخلوع در مجادله با دولت معیت نموده بودند سفارت روس اطلاع داد و سفارت روس هم بدون اظهار هیچ نوع مخالفتی با این امر دولت ایران را متذکر نموده که منافع اتباع روس که ممکن است در این ضمن ها با مالکین اموال ارتباطی داشته باشد باید بوجه صحیحی حفظ بشود .

چند روز بعد حسب الامر مرکان شوستر منتشر خزانه يك دسته از زاندارمهائی که خود او بنازکی تاسیس نموده وارد منزل شعاع السلطنه شدند محل مزبور هم بخیراهش سفير کبير عثمانی سپرده به مستخدمین فرق ایرانی شده بود از این رو مستفاد میشود که شعاع السلطنه تبعه عثمانی بوده .

چندین نفر صاحب منصب و اجزاء هم با زاندارم برای بر داشتن ثبت ما يملک شاهزاده مزبور وارد شدند .

دولت ایران لازم نموده بود که قبیل از وقت جنرال قونسول ما مقیم طهران را از این مقدمه مسبق نماید در صورتیکه وظیفه مستقیم قونسول مزبور حفظ منافع اتباع روس است .

اتفاقا جنرال قونسول از این رفتار زاندارم منعصر شد او

مسبق بود که شاهزاده مزبور بملك استقراضی روس مدیون است و وثیفه جز اموال شعاع السلطنه در مقابل نیست خود را مجبور دید که از اجزای خودش برای حفظ منافع اتباع روس و ملك منزل و املاک شاهزاده بکمارد و آنها دستور داده بود که اصرار در تردد نمودن زاندارم از آنجا بنمایند تا زمانیکه تاهینات لازمه برای مطالبات اتباع روس از دولت ایران تحصیل بشود بجزرد و ورود نامورین قونسولگری که عده قلیلی قزاق روسی هم همراه داشتند زاندارم شوستر حرکت داده شد و قزاق ایرانی بجای آنها منصوب گردید .

شوستر که ملاحظه نمود در روابط خودش با سفارت روس در این مقدمه حبط کرده معاون خودش را نزد جنرال قونسول فرستاده و حکم ضبط اموال را در آنوقت ارائه داد که بنا بعقیده جنرال قونسول معاون مزبور هم خیلی با مناعت رفتار نموده بود . معذالک قبل از ختم مذاکره بخینانوف با نماینده شوستر خبر باو رسید که متجاوز از صد نفر زاندارم ایرانی مجدداً داخل خانه شاهزاده مزبور شده قزاقهای ایرانی را خلع اسلحه نموده و بیرون کرده اند بعد از آن همینکه بطرف دهیلد برانت صاحب منصبان جنرال قونسولگری رجعت به محل خود ( که مقابل منزل شعاع السلطنه واقع است ) می نموده اند دیده اند مقداری زاندارم در بالاخانه روی سر در خانه شعاع السلطنه هستند و تفکهای خودشان را



بطرف آنها نشانه نموده اند که آتش بدهند ولی اتفاقاً يك صاحب منصب قزاق ایرانی رسیده و آنها را عمانت نموده بود ( صاحب منصبان صراحة ادای کلمه حاضر باش و صدای پر شدن تخنک را شنیده بودند ) اینکه اظهار شده زاندرمها نشناخته اند یکی قراول مبروند قبول نشدنی است چون هر دو صاحب منصب لباس رسمی پوشیده بودند و کاملاً معروفیت محلی هم دارند .

مع هذا ر خلاف تمام وصایای دولت ایران از سمارت امپراطوری تقاضای انفصال پختیا نوف جنرال قونسول و دو نفر صاحب منصب مذکور را نموده بود و این تقاضا مکتوباً بوسیله دو طغرا باد داشت متعاقب یکدیگر هم شده بود .

پس از تدقیق در این واقعه دولت روس تحت عمل جنرال قونسول و صاحب منصبان قونسولگری را تدقیق نموده از طرف دیگر این رفتار محاسمانه که مخالف روابط و داد بین دولتهین است نه فقط از طرف زاندرمه های ایرانی در تحت شوستر بوده بلکه از طرف خود دولت ایران هم بوده . در این موضوع همین قدر بس است بیان کنم فرستادن صد نفر ژاندارم بمنزل شعاع السلطنه قبل از خاتمه پذیرفتن مذاکره با جنرال قونسول ( مثل اینکه مجادله بامامورین نظامی قونسول ما را پیش بینی نموده باشند ) و بقوة قهریه ترد نمودن قزاقان ایرانی را که صاحب منصبان قونسول خانه بمحافظت آنجا گماشته بودند و بالا اختصاص قراول

رفتن ژاندارم ها تخنک های خود را بطرف صاحب منصبان مامورین روس و وزیر امور خارجه ایران دو فقره یادداشت فوق الذکر را دولت روس این رفتار مامورین ایرانی و رفتار خود دولت ایران را نسبت بمقام روس کاملاً تحمل نپذیر میداند و وزیر مختار اعلیحضرت امپراطوری تعالیم داده شد که مسئله را بطریق دوستانه شفافاً به وزیر امور خارجه ایران پیش نهاد نموده هر دو باد داشت را عودت داده و مراتب ذیل را خواستار شود : -

( ۱ ) نصب نمودن قزاق ایرانی بجای ژاندارم در منزل و سایر علاقه شعاع السلطنه تا زمانیکه در باب منافع بانک ما و اتباع روس راجع باموال شاهزاده تأمینات حاصل شود .

( ۲ ) برای سوء رفتاریکه از طرف ایرانیان نسبت بصاحب منصبان جنرال قونسولگری شده تقدیم ترضیه شود .

علیهذا دولت ایران توضیحات وزیر مختار را رد نموده و نقشه پیش نهاد نمودند که در باب رفتار صاحب منصبان جنرال قونسولگری تحقیقات مشترک الطرفین بعمل بیاید که خود با لضع قطعاً پذیرفته نشدنی است چونکه دولت اعلیحضرت امپراطوری با لشخصه میتواند تشخیص صحت و خلاف احکام با اقدامات صاحب منصبان خود را بدهد .

باین لحاظ وزیر مختار روس تعالیم داده شد که همان تقاضا ها را کتباً بدولت ایران پیش نهاد نموده و اخطار نماید که چنانچه



دولت ایران تمکین به آن نماید سفير روابط با کابینه طهران را قطع خواهد نمود و دولت روس داخل در اقداماتیکه برای حفظ منافع خودش لازم باشد خواهد شد . بموجب تلگراف واصله باز یکلوسکی کریم وزیر مختار یاد داشتی در این باب در ۱۱ نوامبر بانضمام اخطار مزبور بوزیر امور خارجه ایران پیش نهاد شده .

( نمره ۱۰۲ )

تلگراف مستر ایرن سرادوار کری ( واصله در ۱۳ نوامبر )

سن بطرز بورغ ۱۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحده ۱۳۲۹ . شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۴ نوامبر در ۱۳ بخابره شده .

آقا — در ملاقات دیروز من با وزیر امور خارجه موقتی در ضمن صحبت آن جناب اظهار داشت که پس از مذاقه در سوء رفتار اخیر مستر شوستر با این وضع مشکلی که در ایران جاری است هیچ پیشرفتی نمی توان فرض کرد اعمال اخیر مستر شوستر که آن جناب اظهار مینمود امتناع نمودن او از قبول سفارشات سرجارج بارکلی در باب نسخ انتخاب مستر لکفر به پیشکاری خزانه تبریز است و روشیکه او در باب مستاجرین روس در ایران تعقیب نموده آنچه من از میو زراتوف استبداد نمودم بتازکی خزانه دلار کل اعلانی خطاب بمستاجرین و رهن داران روسی نشر نموده که اعم از اینکه اجاره یا رهن املاک از دولت ایران یا افراد مردم باشد باید بالتام باو ابراز بشود و الا دولت ایران آنها را از درجه اعتبار

ساقط میداند باین ترتیب تجاهاش نمودن مستر شوستر جنرال فونسول کری روس را مخالف با تمام تأسیسات مستقره در ایران است . ( هوک ایرن )

( نمره ۱۰۳ )

مکتوب سرادوار کری به مستر ایرن

وزارت امور خارجه ۱۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحده ۱۳۲۹ . آقا — امروز میو واتر در باب التیمات روس بایران به سر نیکلسن اطلاعات مذاکره نموده ما قبلا از این معنی استحضار داشتیم فقط اظهاریکه سر نیکلسن داشت این بود که از لزوم هرچه اقدامی متعسف است و امیدوار است که قشون روس در قزوین خواهند ماند و بهرچوجه قشون وارد طهران نخواهد شد .

میو واتر جواب داد هیچ قشون بطهران نخواهد رفت مگر اینکه وزیر مختار روس حضور آن را برای حفظ سفارت کاملا لازم بداند مدتی که بدولت ایران مهلت داده شده استب منقضی خواهد شد . ( ای کری )

( نمره ۱۰۴ )

تلگراف سرجارج بارکلی به سرادوار کری ( واصله در ۱۴ نوامبر ) طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحده ۱۳۲۹ . رجوع بتلگراف ۱۲ نوامبر من در باب کابینه ایران . رئیس الوزراء و وزیر امور خارجه هم استعفا داده اند ولی مداخله



در امور دارند اوضاع بیشتر از همیشه متقلب است مجاهدات در تجدید تعیین کابینه نمری نخبیده .

( نمره ۱۰۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار داری کری ( واسله در ۱۴ نوامبر .  
طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحده ۱۳۲۹ .

واقعه ایران و روس - بتلگراف ۱۰ شهر حاله من مراحه  
نماید . دیشب تاموقع انقضای ۴۸-ساعت مدت التیام جوابی از  
دولت ایران بسفارت روس نرسید ولی وزیر مختار روس در یاد داشت  
خودش بدولت ایران تعیین موعده معین نموده بود .

من مجدداً تکبر تقاضای روس را تأکید نموده ام ولی هر نوع  
مخالفتی در قبول برداشتن زاندارم خزانه از منزل شعاع السلطنه  
راجع بغض شوستر است اما در باب تقاضای دیار آنچه بر من  
مشهود است مشکل است وزیری پیدا بشود که قبول تقدیم  
محذرت بنماید .

( نمره ۱۰۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار داری کری ( واسله در ۱۴ نوامبر )

طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحده ۱۳۲۹

دسته لولی قشون که مرکب از ۲ اسکادران سوار هندی است  
بدون آسیب وارد شیراز شدند .

( نمره ۱۰۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سردار داری کری ( واسله در ۱۴ نوامبر )

طهران ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحده ۱۳۲۹

در باب دسته سپاهی مقیم شیراز که مرخص شده اند .  
رجوع بتلگراف مورخه ۲۲ اکتبر من بنماید .

بمعاط وضع منشوش جاده بین کازرون و بوشهر جبرال قونسول  
انگلیس مقیم بوشهر صلاح نمیداند که يك عده قلیلی سپاهی بتهائی  
از کازرون بوشهر مسافرت بنمایند مشار الیه پیش نهاد نموده که  
يك دسته قشون فرستاده شود در کازرون با سپاهیان تلافی شوند و  
آنها را تا بوشهر متابعت بنمایند من لو را مختار نمودم هر چه  
سوار بکه لازم میدانند بفرستند .

( نمره ۱۰۸ )

تلگراف مستر ایرن به سردار داری کری ( واسله در ۱۴ نوامبر )

( شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۵ نوامبر در ۱۴ بخبره شده )

سن بطرز بورخ ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذی قعدة ۱۳۲۹  
در ذیل تلگراف دهم شهر جاری خودم با کمال انتظار اطلاع  
میدم دیروز عصر وزیر امور خارجه موافق را ملاقات نموده که  
سؤال بنایم جوابی از طرف دولت ایران در باب مراسله مورخه  
۱۱ شهر حال میسو بکلوسی داده شده است یا خبر ؟ میسو  
زاتوف اظهار داشت که هنوز خبری از میسو بکلوسی نرسیده و



اگر خبر مطلوبی تا فردا صبح نرسد دولت روس شروع بعملیات خواهد نمود .

در جریده امروز تلگرافی دیده بودم که حاوی استغفای نایب السلطنه و وزرای ایران بمناسبت مرسله دولتی روس بود من رجوع باین خبر نموده و به مسیو زاتوف اظهار داشتم اگر چه من کاملاً تصدیق دارم که این مسئله حاضره راجع بروس است ولی از طریق غیر مستقیم متوجه بدولت انگلیس هم میشود ( آنجناب صمیمانه قبول نمود ) لهذا من ذیحق خواهم بود بآن جناب پیش نهاد بنمایم که هر گاه بواسطه استغفای هیئت دولت نمکین غوری بتقاضای روس اساساً برای ایران غیر ممکن باشد برای دولت روس کریمانه تر خواهد بود که عوض شروع باقدمات وقت مبینی را مبین بنمایند — مثلاً يك هفته — ~~كه~~ در عرض آن مدت تقاضاهای مزبور را دولت ایران قبول بنماید .

مسیو زاتوف جواب داد که او بکلی مطمئن است از این تاخیر نتیجه حاصل نخواهد شد واضح است که استغفای وزرای ایران فقط يك نوع حيله برای طنره از تمکین بتقاضای روس بوده و هر وزرای دیگری که در انقضای يك هفته بمسند اینها برقرار باشند بجهت همین طنره از تمکین بتقاضاهای عین این عمل را خواهند نمود .

او نیز اظهار داشت اگر دولت روس شروع باقدمات منظوره بنماید

همان تهداتیکه سابقاً در باب ایران بادولت انگلیس نموده بود حال هم بر قرار خواهد داشت و بنوسط سفیر کبیر دولت روس مقیم لندن همان قسم اطمینانها نیکه در وحله گذشته در باب اعزام قشون روس بخزوبین داده بودند حال هم بشما خواهند داد .

( هوک اپرن )

( نمره ۱۰۹ )

تلگراف سراد وارد گری به مستر اپرن

وزارت امور خارجه ۱۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹ .

شکایت روس بحد اعمال شوستر چنانچه در تلگراف دیروز خودتان راپرت داده اید ظاهراً مبنای بهتر از موضوع اموال شعاع السلطنه دارد استدراك از حقایقی که بدست من آمده منرا در آنباب متمایل می نماید که تصور بکم يك سوء قاضی شده است شما بوزیر امور خارجه بگوئید من کاملاً تصدیق دارم که دولت روس از نقطه نظریکه در این مسئله اتخاذ نموده نمی تواند صرف نظر بنماید ولی اشکال واقعی علی الظاهر روش شوستر نه ضد پلنیک روس در شمال ایران است و من کان میکنم دولت روس بحد این روش دعوی آشکار بنماید آبا دولت روس نمی تواند شکایت خود را بحد شوستر در تحت يك تقاضای رسمی پیش نهاد بنمایند .

شما باید وزیر امور خارجه را مستحضر بنمائید که امیدواری



ممیزی من این است که دولت روس در باب مقاصد خودشان از آنچه کت بن کدروف بمن اطمینان داده است تجاوز نخواهد کرد باین معنی که اعزام قشون را بفرزین محدود نموده و هیچ قشون بتهران نفرستند مگر ای که وزیر مختار روس برای محافظت سفارت لازم داشته باشد حای نهایت تلم خواهد بود اگر اختلال بدرجه جلب اهمیت نباید که محض بیک تصرف دولت روس و اضمحلال دولت ایران بشود .

( نمره ۱۱۰ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۱۵ نوامبر .  
تهران ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحده ۱۳۲۹

واقعه روس و ایران — دیشب سفارت روس دستور العمل رسیده است که روابط با کابینه را ( اگر کابینه برقرار باشد ) قطع نماید و پس از آن یکدسته از قشون روس بفرزین اعزام خواهد شد .

امروز صبح مسیو بکلوسکی تلگرافی بدوات متبوعه خود نموده بمن براینکه هنوز کابینه تشکیل شده ولی اگر حد از تشکیل کابینه جدید فوراً بتقاضای روس نمکین نمایند روابط را قطع خواهد نمود او نیز تلگراف نموده است که بنفیده او اگر بواسطه اعزام قشون بفرزین آتری در نمکین بتقاضای روس حاصل نشد لازم خواهد بود که دو هزار نفر بتهران فرستاده شود تا حصول مقصود منتهی بشود

و برای اینکه عده دیگری سریع الوصول باشد دو هزار نفر قشون احتیاطی هم در فرزین لازم خواهد بود زائد اراده خزانة در موقع لزوم بیش از ۳۵۰ نفر نمی تواند مهیا بشوند ولی من ازان میترسم که عده قشونیکه اعزام میشود باید استقدر زیاد باشد که در صورت امتناع دولت ایران از نمکین و وقوع حوزریزی امید مجادله نمودن با قشون ما برای دولت ایران باقی نماند و بلکه خیال طرفیت با آزارم بخود راه ندهند

( نمره ۱۱۱ )

تلگراف سرجارح بارکلی سرادواردگری (واصله در ۱۵ نوامبر)  
تهران ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحده ۱۳۲۹

قونسول اسکلیس از شیراز خبر میدهد که ( کرنل وکلاس ) مصمم است با ۲۲۰ نفر قشون به آباده برود ۱۲۰ نفر از آنها را از آنجا باصفهان بفرستند و بقیه بمنزله مستحفظ بانضاق خانم رس بشیراز مراجعت نمایند

من این قصد کرنل وکلاس را تصویب نموده ام

( نمره ۱۱۲ )

تلگراف منر ایرن به سر ادواردگری (واصله در ۱۵ نوامبر)  
سن پترزبورغ ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحده ۱۳۲۹

( شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۵ نوامبر تلگرافا مخبره شده )  
امروز ملاقات دبیسکری با وزیر امور خارجه موفق نموده و بمن



اطلاع داد مسیو پکلووسکی خبر داده است که رئیس الوزرای ایران و وزیر امور خارجه مستعفی شده اند و بحالهی هیچ احتمال نمکین به تقاضای روس نمیرود. مسیو زاتوف اظهار داشت بدین لحاظ عقیده شخص او این است که دولت روس باید شروع به عملیات بنماید. من مؤکداً از آن جناب درخواست نمودم که يك مدت قبل دیگری بدولت ایران مهلت بدهد. من پیش نهاد نمودم دولت روس ممکن است اظهار بنماید که نظر باستضای وزرای ایران اقدامات سریع در عملیات منظوره نخواهد نمود ولی مثلاً سه روز مهلت خواهد داد که در عرض آن دولت ایران بتواند استرضای لازمه را بعمل بیاورد. من اصرار نمودم که اگر دولت روس باین طریق عمل بنماید وسیله بهتری برای اقدامات عجله من بعد خود در صورت اجبار خواهد داشت. والا دولت روس متهم خواهد شد که این فقدان موقتی هیئت دولت ایران را برای مداخله قهری در ایران مغفم شمرده. در این موضوع مسیو زاتوف پیش نهاد من را در باب بکلی تأخیر و دقود بدون دادن جواب مقطوعی اظهار نمود امیدوار است که بتواند همین روش را تعقیب بنماید ولی گفت که الحال ۵ روز از زمان پیش نهاد یادداشت دولت روس گذشته است و اگر دولت روس داضی به تأخیر زیاده تر بشود لازم است که به تقاضاهای خود هم پیفزاید. بنظر آجواب همچو میدهد که تقاضای دیگری پیش نهاد بنماید مافی

براینکه صاحب منصبان مسؤول این عمل زاندارمه بانضمام مستر شوسنر که آنها در تحت فرمان او هستند منقصل بشوند. آن جناب گفت این خیالی است که باید در آن تدقیق بنماید (هولک ایرن)

(نمره ۱۱۳)

تلگراف مستر ایرن به سر ادوارد کری (واصله در ۱۵ نوامبر) سن بطرزبورغ ۱۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۲۹ جنابچه در تلگراف ۱۴ نوامبر خودتان دستور العمل داده بودید بامسیو زاتوف مذاکره نمودم. آن جناب توضیح نمود که دولت روس تخلفه خانه مابه النزاع را از زاندارمه بکلی لازم می شمارد. در موقع تصرف اموال زاندارمه ها قزاقهارا خلع اسلحه نموده بودند و بعد از آن صاحب منصبان قونسولگری روس را تهدید نموده بودند. بنا بر این ترد آنها از انجا از فرائض قطعی دولت روس است و برای این مسئله مخصوص در صورت لزوم يك دسته قشون از قزوین بطهران اعزام خواهد شد. در باب پیش نهاد شما که دولت روس شکایت رسمی بصد شوسنر بنماید مسیو زاتوف اظهار داشت که نظر بیک فکته رسمی برای دولت روس مشکل است که بصد تعینات از قیسل تعین مسیو لکفر به تبریژ شکایت بنماید چونکه يك همچو تقاضائی داخل بر مداخله روس در امورات داخلی ایران خواهد بود.



بهر صورت آن جناب عجله در فکر این لشک آبا برای انفصال شوستر  
بمناسبت مسؤل قرار دادن خزانه دار کل را برای اعمال زاندارمه خودش  
میتواند تقاضائی نماید یا خبر ( تلگراف قبل از این من مورخه  
امروز مراجعه نمایند )

واضح است که در موضوع اموال ضبطی شعاع السلطنه و هن کلی  
مقامات دولت روس وارد آمده است تا یکدرجه از بابت مجادله بین  
زاندارم و قزاق از طرف و از طرف دیگر کشمکش بین شوستر و  
جنرال قونسولگری روس

( نمره ۱۱۴ )

مراسله مستر ایرن به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۶ نوامبر )  
سن پترزبورگ ۱۲ نوامبر مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹  
آقا - باکال افتخار سواد شرحی را که وزیر امور خارجه موق  
بن نوشته و مبنی باضافه نمودن مستحفظین قونسولگری روس در  
استرآباد و پیش نهاد مراسله ایستکه وزیر مختار روس در موضوع  
واقعه جدید در طهران بدولت ایران نموده است لغا ارسال میدارم  
( هوک ایرن )

( ضمیمه نمره ۱۱۴ )

( سواد مکتوب میو زاتوف به مستر ایرن )

سن پترزبورگ ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحده ۱۳۲۹  
دوست مکرم من این - کان میکنم باید بشما اطلاع بدهم که

نظر بدست تعاول و یضائیکه ترکنها بعد از غلبه محمد علی شاه بر  
یکدسته از اردوی دولت ایران در حوالی استرآباد کشوده بودند و در  
واقع جان و مال اتباع روس در آن نوای و خود شهر بواسطه  
تخویف آن وحشیان ابلهاتی در خطر است ما ۲۰۰ نفر قزاق بسده  
مستحفظین قونسولگری استرآباد خودمان بانضمام دو توب  
مسلسل افزودیم

الان تلگرافی از پکلوسی رسیده که مراسم رسمی در باب اختتام  
واقعه مابه النزاع دیروز ۱۱ نوامبر بدولت ایران پیش نهاد شده  
( محاسن شما زاتوف )

( نمره ۱۱۵ )

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۶ نوامبر )  
طهران ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
از قرار مسموع رئیس الوزرا قبل از استمضای خودش بشوستر دستور  
العمل داده که زاندارم را از اموال مابه النزاع رد دارد و شوستر جواب  
داده است چون حکم تصرف اموال که بر طبق آن عمل شده بامضای  
تمام وزراء بوده تا حکم دست برداشتن هم بهمان طریق بامضای  
تمام وزراء یابو نرسد او از اجرای این حکم امتناع خواهد داشت  
( نمره ۱۱۶ )

تلگراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۶ نوامبر )  
طهران ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹



روابط روس و ایران - بتلکراف امروز صبح من مراجعه شود -  
از قرار مسموع رئیس الوزراء حکم خودت را بشوستر در بلب برداشتن  
ژاندارم خزانه تکرار نموده این حکم بساختگی صادر شده که  
معلوم بدارد هنوز رئیس الوزراء بمنسند خود برقرار است و باین  
مناسبت با فقدان کابینه حکم شخصی او به تنهایی ممکن باشد

( نمره ۱۱۷ )

تلکراف مستر ایرن به سرادوارد کری ( واسله در ۱۶ نوامبر )  
سن بطرزبورغ ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
رجوع به تلکراف ۱۵ نوامبر من - اگر دولت روس تقاضای  
جدید دیگری برای انفصال شوستر بر سایر تقاضاهای خود بیفزاید  
کان میکنم در امتناع ایران از تمکین زیادتیر احتمال ورود و متعاقبان  
اعزام قشون روس خیلی زودتر بوقوع برسد بنا بر این من  
عمیدو تراوف نوشته‌ام که بقیده شخص من در این موقع اضافه  
نه نمودن همچو تقاضائی اولی است

( نمره ۱۱۸ )

تلکراف سرادوارد کری به سر جارج بارلی  
وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
رجوع بتلکراف ۱۲ نوامبر شما به استکس بگوئید چونکه تعیین او  
بخدمت دولت ایران بالصراحه تولید محاسنه بین روس و ایران  
خواهد نمود و نظر بمعاهده انگلیس و روس ما نمیتوانیم اشتغال

اتباع انگلیس را در شمال ایران تایید بنمائیم لهذا برای مامیستر  
نیست که اسباب تسهیل تعیین او را بواسطه قبول استعضای او فراهم  
بیاوریم بنا بر این تمکین او به لوازم حکومت هندوستان بدون  
تاخیر اولی است

( نمره ۱۱۹ )

تلکراف سرادوارد کری بمستر ایرن  
وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
بدولت روس اظهار کنید که نظریه تلکراف ۱۵ نوامبر لژ طهران  
ما امیدواریم دولت روس قبل از مصمم شدن باعزام قشون بطهران  
نهایت سعی را بنماید که حق الامکان منوسل بوسایل دیگری غیر از  
اعزام قشون بشود

( نمره ۱۲۰ )

تلکراف سرادوارد کری به مستر ایرن  
وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
بتلکراف دیروز خودتان مراجعه نموده و در موضوع ذیل بامیبو  
تراوف مذاکره بنمائید :-  
اگرچه دولت انگلیس کاملاً موافقت دارد که اراده و ترتیب دادن  
تقاضای شخصی خودت را هم باید بمعیت دولت روس باشد ولی از  
نتیجه عاقبت اقدامات روس خیلی متزلزل است عقیده من برای  
دولت روس ممکن بود که صبر بکند تا قشون او بتروین رسیده باشند



و آنوقت تقاضاهای خود را روی کاغذ بیاورد و قبل از اینکه اقدامات دیگری بنماید مدت مهلتاً اضافه نماید  
هرگاه ما خودمان مرتفع نمودن يك همه را در پیش داشتیم محتمل بود در وحله اول یکی از کمرکات را تصرف بنماییم  
هیچ جهتی نمی توانم فرض نکنم که در صورت لزوم چرا دولت روس نباید يك همه عملی را بجزی بدارد و منتظر نتیجه این عمل خود بشود و اگر نتیجه از آن ظلم نشد آنوقت شروع بفشارهای سخت تر نماید

( نمره ۱۲۱ )

مکتوب سرادورد کری به سر یجن

وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
آقا - در مذاکره امروز مستشار سفارت کبرای روس بامن مشارالیه رجوع نمود به بیانی که من به کنت بن کندرفدر خصوص مکتوب متر شوستر به روزنامه طیمس راجع به مذاکرات سفیر کبیر روس دروین با شاه مخاوج نموده بودم . مستشار مزبور بمن اطلاع داد که سفیر روس دروین صراحة اظهار میدارد که او هیچ وجه شاه مخاوج را رؤیت نه نموده و مذاکره هم بالو بمیان نیاورده

( ای کری )

( نمره ۱۲۲ )

مکتوب سرادورد کری به سر یجن

وزارت خارجه ۱۶ نوامبر مطابق ۲۴ ذیحده ۱۳۲۹  
آقا - امروز به مستشار سفارت کبرای روس اظهار داشته ام که من کاملاً در باب مسئله ایران دخیل هستم  
اگر دولت روس در بخشی داشته باشد که رفع آن لازم باشد البته باید تقاضای رسمی خود را برای مرتفع شدن آن پیش نهاد بنماید  
این بمن مداخلتی ندارد . اگر دولت مزبور تصور میکند که بدون انفصال متر شوستر نتیجه مطلوبه حاصل نشدنی است منم در انفصال او محالمت نخواهم داشت . من نمیخواهم انفصال متر شوستر را پیش نهاد نمایم ولی ذکر آن را در این می نمایم که مبادا در سن پترزبورغ احساساتی در تصور طرفداری من از او بنمایند در حقیقت مشارالیه بواسطه انتخاب اتباع انگلیس با استخدام دولت خیل برای من تولید رحمت نموده در صورتیکه من جد وایی در تعیین نشدن اتباع انگلیس نموده ام

بهر صورت نتایج عاقبت اقداماتی که دولت روس خواهد نمود بمسأله مداخلت تام نخواهد داشت . دولت روس مصمم بود قشون یقزوین فرستد و در نظر دارد قدری هم از آنجا بطهران فرستد . از قرار اخلاص واصله از سر جارج بارکلی میبویکلوسی باو گفته بوده است که اگر قشونی بطهران فرستاده بشود عده آن باید زیاد باشد . مثلاً دوهزار نفر معنی این انتقال پایتخت ایران است و این مسلماً سوء اثری بعام اسلامیت خواهد نمود که خیلی مسئله



مهمی است بنا بر این من پیشنهاد میکنم همین که دولت روس فزون بفرزین فرستاد باید تامل نموده و دعاوی خود را بدولت ایران پیش نهاد بخاید اگر فشار زیاده تری لازم بشود چرا دولت روس نباید بعضی از گمرکها را تصرف بخاید یا حتی دست تصرف بمالیات تبریز بکشد این یک نوع فشاری برای مرتفع نمودن اعمال مستر شوستر می بود اشغال پای تخت مربوط به تهیج احساسات عالم اسلامیت است و ممکن است مزاج نامطربی در هند بروز بخاید خصوصاً در صورتیکه تصور بکنند ما هم راضی باین امر بوده ایم (ایگری)

(نمره ۱۲۳)

(شرح مکتوب مسبوداته)

لندن سفارت کبرای روس ۱۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذیحجه ۱۳۲۹ دولت انگلیس مستحضرند که دولت ایران بنا بر کی روش معاندی که مخالف روابط خودشان با دولت روس است اتخاذ نموده است و مسؤولیت این روش بمهده مستر مرکل شوستر مستشار مالیه است که از بدو ورود خود بایران اساساً تماهیل نمودن منافع دولت روس را تعقیب نموده

دولت ایران در مقابل مستر شوستر که تائیدات کلی از طرف مجلس و ملتیان جلب نموده ملوب القدره است

یک واقعه اسفناکی جدیداً در طهران واقع شده بواسطه قصد دولت

ایران در ضبط اموال متابعین شاه مخلوع محمد علی که یکی از آنها شعاع السلطانه بوده و مدخلیت بمنافع دولت روس داشته مستر شوستر که اجرای این امر محول باو شده بود بطریق نامطلوبی نسبت باین شروع باین عمل نمود ژاندارمه های درنخت فرمانروا نه فقط قهراً قبل از اختتام مذاکره نماینده شوستر و جنرال قونسول روس اموال شاهزاده مزبور را تصرف نمودند و قزاقان ایرانی مستحفظ انجا را بیرون نمودند بلکه تشکلهای خود را بقصد آتش دادن بطرف نماینده های جنرال قونسولگری فرلول رفتند دولت ایران برخلاف تمام واقعات خود را بحق فرض نمودند و دو طرفاً بآداشت باین نوشته تقاضای انفصال جنرال قونسول و صاحب منصبان جنرال قونسولگری را نمودند

بلحاظ تحمل نشدن بودن این اعمال هم از نقطه نظر ایهتم از باب منافع روس دولت امپراطوری بوزیر مختار طهران خود تعلیمات داد که اولاً بآداشتهای مذکور دولت ایران را عودت بدهد و شفاهاً تصریح بخاید که ژاندارمه های خزانه باید مزود شده و قزاقان ایرانی بجای آنها منصوب بشوند تا زمانیکه معلوم بشود تاجه درجه منافع اتباع روس در اموال شعاع السلطانه مدخلیت دارد و ثانیاً تقاضائی بخاید که دولت ایران بتوسط وزیر امور خارجه خودش برای سوء رفتار ژاندارمه های ایرانی ترضیه بخواهد

برخلاف انتظارات ما این تقاضاهای ملایمانه را دولت ایران



رد نمود بشا بر این دولت اعلیحضرت امپراطوری مجبور شد به مسیو پکلوسکی تعلیمات بدهد که تقاضاهای خود را مکتوباً پیشنهاد نماید باضافه تمکین سریع باز را هم خواستار شود و اظهار بداد که اگر قصوری در این باب مرئی بشود روابط با دولت ایران را مقطوع خواهد نمود و دولت روس حق توسل با اقدامات لازمه را تصقیب خواهد نمود

هنوز جوابی از طرف دولت ایران نرسیده لهذا بوزیر مختار ما تعلیمات داده شده که روابط با دولت مزبور را قطع نماید در ضمن چون دولت امپراطوری منافع خود را در تضعیف یافت بدین لحاظ لازم شمرد فشاری بدولت ایران بیاورد و مسم شد معجلاً دسته قشونی با اسلحه مختلف بفرزین اعزام دارند و اختیار احضار يك عده کافی قشون بطهران برای خارج نمودن ژاندارم ایرانی ( که بحال خانه و اموال شماع السلطنه را اشغال داشته اند ) بوزیر مختار مزبور داده شده

این اقدامات که بواسطه پیش آمد وقایع فوق الذکر واجب بود در حقیقت يك عمل سطحی است و بمحض اینکه این واقعه خاتمه یابد و تأمینات از سبک سلوک آتی دولت ایران نسبت بما حاصل بشود قشون ما بروسیه باز گشت خواهد نمود

خبر تلگرافی در باب جوابیه که سرادوارد کری به ژان پارلمان در این موضوع داده است باعث شغف قلبی دولت امپراطوری گردیده

ما تصور میکنیم اقداماتی که ما نموده ایم هیچوجه با اصول روابط ما با انگلیس در باب اوضاع ایران متباین نیست و مسم هستیم رشته هم که در آتی تصقیب بنائیم اساساً با اصول وداد و وفق با انگلیس مطابق باشد

( نمره ۱۲۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واسله در ۱۷ نوامبر ) طهران ۱۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذیحجه ۱۳۲۹ نماینده دولت انگلیس در کرمانشاه از قرار ذیل تلگراف نموده اوضاع جلب اهمیت افشاش عظیم محتمل تمام وسایل محاربه با داخله مقطوع

( نمره ۱۲۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واسله در ۱۷ نوامبر ) طهران ۱۷ نوامبر مطابق ۲۵ ذیحجه ۱۳۲۹ امروز بوزیر مختار روس دستور العمل رسیده که روابط با کابینه را قطع نماید مسیو پکلوسکی بمن اطلاع داده که دولت متبوعه خودش بداره نظامی قفقاز دستور العمل داده اند فوراً يك عده قشونی بفرزین اعزام دارند تعداد این قشون بالاخره به ۴۰۰۰ خواهد رسید هنوز کابینه تشکیل نشده

( نمره ۱۲۶ )

تلگراف مستر ارن به سر ادوارد کری ( واسله در ۱۷ نوامبر )



سن بطر زبورغ ۱۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذیحده ۱۳۲۹

رجوع به تلکراف ۱۵ نوامبر خودم

مکتوبی از وزیر امور خارجه موقی بمن رسیده مبنی بر اینکه بعد از تفکرات عمیقته رای او بر این تعلق گرفته که دولت روس پیش از این برای جواب از طرف دولت ایران نمی تواند تحمل بخشد بواسطه تأمل این مدت آنها بعد ~~حکایات~~ تمایلات باصلاح را ظاهر داشته اند آنها باید افکار عامه روس را هم که نسبت بایران خیلی مهیج است منظور داشته باشند

لهذا تعلیمات برای اعزام سریع قشون بغزوین داده شده است تا ورود قشون بانجا چند روز دیگر خواهد گذشت که باز مدت مهلتی برای دولت ایران خواهد بود که در باب لزوم تمکین بتقاضاهای روس تصق بخمایند

( نمره ۱۲۷ )

تلکراف سر ادوارد کری به سر یجن

وزارت خارجه ۱۷ نوامبر مطابق ۲۵ ذیحده ۱۳۲۹

ما هیچ میل ملاطفت با شوسترا نداریم و اگر چه من این تصور را نمی نمایم ولی امکان دارد که دولت روس در فرض میل ما نسبت باو اشتباه رفته باشد لهذا شما کاملاً برای میو زاتوف تصریح بنمایید که هر تقاضائی از طرف دولت روس برای انفصال شوستر بشود دولت انگلیس هیچ مخالفتی با آن نخواهد داشت

( نمره ۱۲۸ )

تلکراف سر ادوارد کری به سر یجن

وزارت خارجه ۱۷ نوامبر مطابق ۲۵ ذیحده ۱۳۲۹

رجوع به تلکراف ۱۴ نوامبر شما - من کان میکنم در این موقع باید تصریح بشود که از طرف دولت روس به ما تأمینات داده میشود می شود که قشون تجهیزه بغزوین در تحت همان شرایط سابقه بانجا میروند

( نمره ۱۲۹ )

( یادداشت کنت بن کندروف )

لندن سفارت کبرای روس ۱۸ نوامبر مطابق ۲۶ ذیحده ۱۳۲۹

در ۱۱ نوامبر هذه السنه وزیر مختار دولت روس در طهران یادداشتی بدولت ایران پیش نهاد نمود مبنی به تقاضای ترضیه برای سبک رفتار نظامیان ایران نسبت بصاحب منصبان جنرال قونسولگری در طهران و عمل شنیع آنها در واقعه ضبط اموال شاهزاده شعاع السلطنه در آنجا که شرح مبسوط آن در اخبار رسمی طبع و توزیع شده یادداشت مزبور از طرف دولت ایران بلا جواب مانده که خود علامت امتناع از تمکین بتقاضاهای ماست بنا بر این دولت امبراطوری بوزیر مختار روس امر نمود که روابط با کابینه طهران را قطع نماید و اقدام در فرستادن يك عده قشونی بایران نموده که در قزوین بعزم طهران متوقف خواهند شد



اقدامات فوق الذکر بکلی اعمال سطحی است و بعضی خاتمه پذیرفتن  
واقعه مابه التزاع و تجدید استقرار روابط با ایران فزون تر بود و بدون  
دفع وقت مراجعت خواهد نمود

( نمره ۱۳۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۸ نوامبر )  
طهران ۱۸ نوامبر مطابق ۲۶ ذیحده ۱۳۲۹  
رئیس کابینه وزیر امور خارجه سابق ( که هنوز به وزارت و زارتی  
خود دخالت مینماید ) من را ملاقات نموده و از اظهارات او همچو  
استنباط نموده ام که جواب مطبوعی محتمل است بپادشاهت دولت روس  
داده بشود. بقول او کابینه ایران هیچ جاره بجز تمکین (فرس ماژور)  
به قوه قهریه ندارد

رئیس کابینه مزبور از وزیر امور خارجه سابق پینای برای من  
آورده بود مبنی بر اینکه بحران کابینه ( که او بمن اطمینان داده بود )  
زودی مرتفع خواهد شد ( بکلی مسئول تعلل دولت ایران در جواب  
پادشاهت روس تا حال است

بعضی اینکه کابینه جدیدی تشکیل بشود معجلا در صدد جواب  
پادشاهت روس برخواند آمد

اگر این جواب باعث استرضای روس نباشد اقدامات را که در  
نظر دارد بموقع اجرا خواهد گذاشت ولی اگر جواب مطبوعی  
داده بشود دیگر علقی برای آن نوع عملیات روس باقی نخواهد ماند

لهذا وزیر امور خارجه ممنون خواهد شد که من از دولت  
انگلیس لزجانب دولت ایران درخواست بنجام که پادشاهت روس در  
باب تمویق اقدامات منظوره خودشان ( که هیچ شرطی در این موضوع  
در پادشاهت روس نشده ) مذاکره بنمایند

روابط دلتیکی بین مسیو یکلوسکی و وزیر امور خارجه امروز  
عصر منقطع شد

( نمره ۱۳۱ )

تلگراف سر یاجنن به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۸ نوامبر )  
سن پترزبورگ ۱۸ نوامبر مطابق ۲۶ ذیحده ۱۳۲۹  
( تلگراف ۱۸ نوامبر جاری شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۲۹  
نوامبر بوده ) در ۱۸ شهر حال وزیر امور خارجه موقی را  
ملاقات نموده و بر طبق تعلیمات مندرجه در تلگراف ۱۶ شهر حال  
شما خیلی باتشدد از سؤ تبجه اشغال دولت روس طهران را با آن  
جناب مذاکره نمودم بحجاب معظمه تاکید نمودم که قبل از  
بکار بردن تمام وسایل فشار بدولت ایران از قبیل تصرف کرکات  
و گذشتن مدت کافی از تصرف قزوین تا اثرات خود را بچند آبداء  
اقدام به پیشرفتن قشون از قزوین نمایند من نیز خاطر آن جناب را  
متذکر نمودم که بقدر شما برای ثابت ماندن معاهده انگلیس و  
روس همیشه سی در تأیید خواهاشات روس نموده اید و چگونه کراراً  
شما تهیجات در پارلمان را نسبت باعمال آن دولت دفع نموده اید



ولایتهاجم افکار عامه انگلیس (که باید توجه بن داشته باشد) چند اقدامات دولت روس برای آن حساب شرح داده و مصرح نمود که بواسطه ذهن شدن بانکستان که فزاقان ایرانی بعد وانی در کانت از تصرف اموال یکی از پیشوایان مرتجعین نموده بودند از برای شما تصرف یافتن قوه نظریه سهل نخواهد بود .

در جواب سبوتراتوف بن اطمینان کامل داد که اساس روابط انگلیس و روس مستقر خواهد بود و دولت روس اقدامیکه باعث سکنه بدولت ایران باشد نخواهد نمود . لو تصور شود فردی فشار بواسطه تصرف کرکات را غیر ممکن دانست و رود خود را از مهلت دادن بدولت ایران بعد از ورود قشون قزاقین هم امتناع نمود این امتناع خود را معنی بر این نمود که وزیر مختار روس در طهران روابط پلنیک با دولت ایران را قطع نموده و دیگر مذاکره دولت روس با آن دولت مخفی از وارد شدن سکنه کنی بهایت روس نخواهد بود . رسالو پیش نهاد من را هم که در باب احتیاط اخیر او بتوسط شارژ دافر ایران مقیم اینجا بدولت ایران باو نمود و بی پیشنهاد شخصی دیگر من را که در باب احتیاط سر خارج بر کلی بدولت ایران باو نمودم که باین مضمون است قبول نمود . صیحه اگر موجب است از رضای خاطر دولت روس بعمل نیاید نه فقط بطهران بلکه اشغال خواهد نمود بلکه بر تمامهای دولت روس در ضمن پیش رفتن در مملکت ایران افزوده خواهد شد

دو رجوع بواسطه ضبط اموال شعاع السلطنه میوه زانوون اظهار داشت که دولت روس بهیچوجه مخالفی ندارد حق تصرف دولت ایران در اموال مشخصیکه در شورش اخیر شرکت نموده بودند داشته آنها کلیته در این مقدمه اساسی واضح شده بودند ولی در این موضوع بخصوص دولت ایران در مسوق نمودن جبرال قونسولگری روس از این که در صد ضبط اموال شعاع السلطنه مقتضیه قصور نموده بود باین واسعه هنگام فرستادن ژاندارمه برای تصرف آن اموال علاوه آلات و اشیاء متعلق بدولت روس که آن ملک را اجاره نموده بودند مفقود بالاین شده بود .

بالاختصار این واقعه یکی از رشته اقدامات مخالفانه است که مستر خوش احوالت نموده و اثرات مجموعه باین اعمال بود که دولت روس را مجبور باقدام نمود . من باین جناب اظهار نمودم که اگر بواسطه اشغال قشون روس طهران الموضع حاضره تغییر نماید آنوقت سبک چیز است که دولت انگلیس هرگز با آن موافقت نخواهد نموده و آن رجعت شاه مخلوع است . آن جناب جواب داد که اقدامات دولت روس بکلی راسطی است فقط مقصود آن دولت منافع خود و منافع خودش است و در جواب سؤال من که دولت ایران آیه بلند بکنده که استرضای آن دولت فراهم شده و قشون خود را بازگشت دهد میوه زانوون اظهار داشت که اگر انفصال مستر شوشیه بدولت روس اعلان بشود قشون خود را عودت خواهد داد و بواسطه احتیاج از



حق لز تقاضای منصوب نمودن قزلق ایرانی بجای ژاندارم خزانه در منزل شماع السلطنه هم صرف نظر خواهند نمود

( امضا جرج پچان )

( نمره ۱۳۲ )

تلکراف سرجارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۹ نوامبر )  
طهران ۱۹ نوامبر مطابق ۲۷ ذیحده ۱۳۲۹

رجوع بتلکراف ۷ اکتبر من - بموجب اخبار واصله قشون دولتی مجدداً سالار الدوله را در حوالی پروجره مغلوب نموده اند

مکتوب سرجارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۰ نوامبر )  
طهران ۲۷ اکتبر مطابق ۴ ذیحده ۱۳۲۹

آقا - با کمال افتخار خاطر شمارا مستحضر میدارم صکه بوصول تلکراف شما که عقیده من را درباب پیش نهاد دولت روس که مازور استوکس ممکن است برای تاسیس ژاندارمری در اسفهان یا حوالی آن بخدمت پذیرفته شود استفسار نموده بودید من از متر شوستر استمراج نمودم که عقیده او چیست الحال سواد مکتوب جوابیه لورا که شرح آنرا در ۵ اکتبر بشما عخابره نموده ام لذا ارسال میدارم

من همکار روس خودم را از جواب متر شوستر مستحضر نمودم و در ۱۵ شهر حال بموجب دستور العمل دولت متبوعه خودش او بمتر شوستر اخلاء داد که چون متاسفانه استخدام مازور استوکس

در جنوب غیر ممکن فرض شده دولت روس بضدیت خودش درباب استخدام او برای تاسیس ژاندارمری خزانه باقی خواهد بود سابقاً متر شوستر تهدید نموده بود که درباب مساعدت او لز تعیین مازور استوکس شرحی بضد دولین طبع و نشر بنماید لهذا بمحض وصول مراسله مسیو پکوسکی در ۱۵ شهر حال بدون دفع وقت شرح مختصری بوقایع نکار روتر نوشت که از فرار معلوم عیناً در جراید لندن مندرج گردیده

بعد از آن هم چنانچه منموع شده شرح مفصل تهمت آمیز دیگری مکتوباً بتوسط پست نوشته که محتمل است در این چند روزه در جراید لندن مرئی گردد

ضمناً مازور استوکس در طهران متوقف است اگرچه من بطریق دوستانه در حرکت او تاکید نموده ام ولی امتداد توقف او در اینجا ممکن است تولید تاملایمات بسیار نماید چون با متر شوستر هم منزل است و دراینکه او مشغول تقویت مشارایه در تاسیس ژاندارمری خزانه است نمیتوان تردید داشت چنانچه قبلاً هم راپورت داده ام هر آن احتمال این میرود که دولت روس از شما تقای احضار مازور مزبور را بنماید

( جارج بارکلی )

( سواد مکتوب متر شوستر به سرجارج بارکلی )

طهران ۱۵ اکتبر

دوست مکرم سرجارج - راجع بمکتوب سوم شما که من



بهر حدد تحریر جواب آن بودم الحال عرض می نمایم که پیش نهاد  
منهوب نمودن اسنکس در اسفهان مسلماً خارج از موضوع است هم  
اینها هم عملاً

من امیدوارم يك وقتی وزارت خارجه انگلیس و روس  
باشد نمایند که وقتی که من گفتم اسنکس را در طهران لازم دارم  
بلکن در قیاسی ژاندارمه خزانه بواسطه معلومات اختصاصی که  
دارد میت بخاید من هم از این خواهم و پس بدون خیالات مکتوبی  
بدون اعزام قشون بدون تحریکات بدون هیچ مصلحت آنچه  
من گفتم.

موقع طوری شده که اعتماد نمودن يك پسران آشکارا مودتانه  
یا يك قصد ساده غیر ممکن می نماید ولی اینهم هست که در مکتوب  
من و نیز در مبنای اظهارات من هیچ ذکر محالی شده باشد که اودا  
در اسفهان یا جای دیگر سرگردان بخوایم بنایم بقصد اینکه او را  
در اینجا تایید و تعلیم بخاید

سرجاج عزیز من - وقت آن نیست که دولت معظم در همچو  
مسئله معتدل شده و آنرا باز بجه خود قرار بدهند صراحة اظهار  
بدارند که آیا ایسا قصد دارند که در محالیت با استخدام اسنکس  
شرایطی که من ذکر نموده ام مدلولت بخایند یا خیر ؟

( مورکان خوشتر خزانه دار کل ایران )

( نمره ۱۳۴ )

مکتوب سرجاج بزرگوار سرادوار کبری ( واسله در ۲۰ تومبر )  
طهران ۲۷ اکتبر مطابق ۴ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - با کمال افتخار خاطر شما را مستحضر میدارم که  
دولت ایران بشارت کی حکمی صادر نموده اند که اموال شعاع السلطنه  
و سالار الدوله باغی ضبط شود

برای اجرای حکم مزبور در ۹ شهر حال مستر شوستر  
خزانه دار کل بتهر يك از شش نقطه ملکی آنها در طهران و حوالی  
بموجب حکم صادره ۵ نفر از ژاندارمه خود فرستاد به ژاندارمه ها  
تعلیمات داده شده بود که اموال را تصرف بخایند و مواظبت مخصوص  
در حفظ گنجات و قراردادهای اتساع خارجه در موضوع املاک  
مزبوره ( در صورت وجود داشتن گنجات ) چنانچه دولت ایران  
تعیین نموده بخایند

یکی از مالک شعاع السلطنه در حوالی جبال قوسولگری روس  
در شهر واقع است که در آنجا ژاندارمه ها چند نفر قزاق ایرانی را  
متصرف محل مزبور یافتند

ظاهراً ایسا را سفارت کبری عثمانی در آغا کشته بوده  
( اگرچه این کاملاً واضح نیست ) چون سفارت کبری عثمانی دعوی  
اینرا دارد که شعاع السلطنه تبعه اوست قزاقان ایرانی بمیانست  
از دستخوار ژاندارم نموده ولی بالاخره آنها داخل شده و مشغول



برداشتن ثبت اموال محتویة در آنجا شدند فوراً دو نفر از صاحب منصبان جنرال قونسولگری روس که مسیو پختیانوف جنرال قونسول روس آنها را فرستاده بود وارد شده و با زاندارمه‌ها گفتند شما هیچ حق مداخله در این اموال را ندارید زاندارمه‌ها ماموریت خود را تصریح نمودند ولی صاحب منصبان مزبور شروع به تحویف آنها نمودند و چون زاندارمه‌ها اجازه مجادله نداشتند از عمارت بیرون رفتند و قزاقان روسی تالک اندازہ آنها را تعاقب نمودند

مستر شوستر فوراً مکتوبی بوزیر مختار روس که در زر کندہ بود نوشته و از این عمل جنرال قونسول روس در این موضوع شکایت نمود و بهم چنین از سو رفتار مامورین دیگری که قونسول برای تصرف سایر املاک شعاع السلطه فرستاده بود اظهار تشکی نمود روز بعد که ۱۰ اکتبر بود مستر شوستر مستر کیرن معاون خود را و ۵ نفر صاحب منصب و ۵۰ نفر زاندارم خزانه و ۳ نفر صاحب منصب و ۵۰ نفر زاندارم سواره در تحت فرماندهی مستر مرل فرستاده و تعلیمات اکیده بانها داده بود که اموال در شهر را در صورت امکان با صلح و مسالمت تصرف نمایند اگر تشددی در مقابل آنها شد صبر بکنند تا از طرف مخالفین اول کاوله بانها شلیک بشود ولی بهر صورت مامور انجام این خدمت و تصرف باغ و خانه بودند

همینکه این استعداد بدرب عمارت رسید مستر کیرن و مستر مرل

قونسولگری روس رفته و مسیو پختیانوف جنرال قونسول روس آنها را پذیرفت آنها حکم ضبط اموال را برای او قرائت نموده و تعلیماتیکه در این باب بانها شده بود توضیح نمودند و پس از اطمینان دادن باو که حقوق اتباع خارجه را محفوظ خواهند داشت از او خواهش تخلیه آن مکان را نمودند از فراریکه مستر مرل روایت میکند مسیو پختیانوف امتناع نمود ولی آنجه بر من مکشوف شده سفر کیر عثمانی برای حضور قزاق ایرانی در آنجا مسؤول بوده نه مسیو پختیانوف مستر مرل بطرف در مکان مزبور حرکت نموده ولی شش

نفر قزاق ایرانی مستحفظ آنجا او را از ورود مانع شدند مستر مرل از در دیگری داخل شده و تالین‌های او قزاقها را خلع سلاح نمودند و زاندارمه‌ها با سکونت آنها را متصرف شدند قزاقان سی نمودند که از بریکاد خودشان عده به تقویت بیاورند ولی براس وادبولسکی فرمانده روسی آنها امتناع نموده و قبول این معنی را منوط بحکم وزیر جنگ یا وزیر مختار روس نمود

( عمره ۱۳۵ )

مکتوب سرجارح بارکلی به سرادواردگری (واصله در ۲۰ نوامبر) طهران ۲۸ اکتبر مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا — بعد از شرح معروضه در چهارم شهر حال راجع بشورش تاحال خبر قطعی صحیحی بدست نیامده

درباب محل اقامت شاه مخلوع اقوام بسیار شنیده می‌شود یکدفعه



دولت ایران خبر محرمانه داشت که او در عشق آباد خاك روس است و در منزل حاکم آنجا متوقف است. بعد معلوم شد همان طور که جنرال قونول مشهد ما در باب رفتن شاه مخلوع به تاشقند بی اصل بود این روایت هم صحت ندارد. من گمان نمیکنم که اصلاً بعد از فرار او به کیش تیه هیچ از استرآباد خارج شده باشد.

بهر حال او حالا در آنجا است و از قرار اطلاعات واصله بعضی از همراهان او بهمین تازه کی یکدسته از قشون دولتی را در بندرجز مغلوب نموده اند. سالار الدوله بعد از مغلوب و متفرق شدن همراهانش در ۲۷ شهر ماضی بحوالی همدان فرار نمود و از آنجا بعد از نزدیک شدن قشون دولتی به روجرد فرار نموده ایلیاتیها که قشون او مرکب از آنها بود با ماکن خودشان متفرق شدند.

عضد السطان برادر دیگر محمد علی که سالار الدوله حکومت کرمانشاهان را باو تفویض نموده بود پس از استماع شکست برادرش به شهیندری عثمانی در آنجا پناهنده شد و از قرار معلوم پس از آن طایفه کربلا شده و یرم و دسته اراده خودش بطهران مراجعت نموده اند.

بختیاریهایی که باو بودند و قسمت عمده قشون فاتح مرکب از آنها بود حالیه در همدان و حوالی آن هستند بقصد باز ماندگان شورشیان یا چنانچه مخالفین آنها متفقند برای جیاول محلهای غارت نشده.

مذاکره است که یرم را بمقابله شجاع الدوله به تبریز میخوانند بفرستند. شجاع الدوله هنوز شهر مزبور را تحویل نمیگیرد.

اگرچه دیگر خبر مجادله او نرسیده ولی تبریز تقریباً بکلی محاصره است و بیک وضع بدی است که مقرون به اهمیت کلی است و نرخ ارزاق از قراریکه اطلاع رسیده مطابق قیمت ایام فحطی است (جارج بارکلی)

(نمره ۱۳۹)

مکتوب سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر) طهران ۳۱ اکتبر مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بمکتوب دوم اکتبر من در باب وضع ناامنی طرق جنوب در تلکرافات اخیر خودم در خصوص ازدیاد استمداد قونسولگریها و وضع ناانجاریکه سد معابر مابین خلیج فارس و مراکز داخلی ایران را نموده محترماً خاطر عالی را مستحضر داشتم.

بخز سرقتهای عمده مال التجاره انگلیس که در تلکرافات ۱۴ و ۲۲ اکتبر خودم را بپورت داده ام باز هم خبرهای متواتر از قونسولگریهای انگلیس میرسد که با فوایل را معطل نموده اند یا آنها را مجبور کرده اند که از خطوط منحرفه به کرایه های بسیار گران و مصارف بی شمار برای علوفه و مستحفظ حمل مال التجاره بنمایند و از طرف دیگر غلامهای تلکراف را دائماً سرقت نموده و زده اند و آلات تلکرافی را سرقت نموده یا معدوم کرده اند. قراء در تمام خطوط را اولیک طایفه غارت کردند بعد دسته دیگر غارت کرده تا بالاخره برای سکنه آنجا هیچ چیز باقی نگذاشته اند که وسیله معیشت آنها باشد و بدین لحاظ آنها هم



مجبور بغارت مال التجاره یا مسافرین شده اند که رفع مایحتاج زندگانی خود را بنمایند

حالا که دولت انگلیس احساسات خودشانرا برای شدت اغتشاش بواسطه ازدیاد استعداد قونسولگریها بمنصه ظهور رسانیده اند امید ضعیفی می توان داشت که يك اثر سیاسی موفقی انلا در غارت گرانی که کم و بیش در تحت سر کرده هستند از قبیل قشتانی کهکلونی و بختیاری بنماید و بی نظمی طرق رو با انحطاط بگذارد و در ضمن باید منتظر نتیجه نقشه دولت ایران در باب قره سورانی طرق که ما بسطرفی قشون خودمان را در آن باب بنها اعلان نموده ایم بود قونسول انگلیس از کرمان اظهار می نماید خوف آن میرود که اقدامات موثره درجاده بوشهر و اسفهان سارقین را دلالت بنماید که فعالیت خود را درجاده کرمان و بندر عباس بروز بدهند (جارج بارکلی)

(نمره ۱۳۷)

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (وامه در ۲۰ نوامبر) طهران ۳۱ اکتبر مطابق ۸ ذیحده ۱۳۲۹

آقا - باکمال افتخار صورت عده قشون دولت روس را که حالیه در ایران هستند لغا ارسال میدارم این صورت را بواسطه حسن و داد همکار روس خودم از او تحصیل نموده ام (جارج بارکلی)

( صورت تعداد قشون روس در ایران )

بتاریخ ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

۲۰۰۰	قشون در اردبیل
۱۰۰۰	در تبریز
۴۰۰	در کنبد قابوس
۲۰۰	در مشهد
۱۵۰	در رشت
۵۲	در قزوین
۳۲	در طهران
۱۷	در اسفهان
( عده قشون در اسفهان به ۲۰۰ نفر خواهد رسید )	
۱۱	در کرمانشاه
۴	در هکرمات
۱۰	در بوشهر
۱۲	در ارومیه
۱۲	در استراباد
۱۰	در سینسان
۱۲	در تربت حیدری

جمع ۳۹۲۲ نفر



( نمره ۱۳۸ )

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۰ نوامبر )  
طهران نمره نوامبر مطابق ۹ ذیحده ۱۳۲۹

آقا - در عرض چند هفته ماضی بحران کابینه بواسطه اختلافات  
متشدد بین وزراء و خزانه دار کل مرتفع نشده . مستر شوستر  
مکتوب باخشنونی بوثوق الدوله وزیر امور خارجه نوشته بود و  
تشد و تندی برای دوفقره دعاوی جزئی دولت روس که بدون  
مراجعه باو قطع نموده بودند کرده بود . وثوق الدوله مکتوب  
مزبور را بحدی سخت و متضاد فرض نموده بود که فوراً استعفاى  
خود را تقدیم داشته بود و دوفتر از همکاران او هم باو تاسى نمودند  
ولى چون این عمل او حدود بحران کلی در لکان وزارتى مى نمود  
و خود او هم بالشخصه درید نمایندگن حامى مستر شوستر مسئول  
بود استعفاى خود را مسترد داشت و دوفتر همکاران او هم همان  
عمل را تعقیب نمودند

از آن تاریخ بعد استعفاهاى دیگر هم پیش نهاد شد که یکی  
از آنها استعفاى حکیم الملک وزیر مالیه بود که ظاهراً مجبور به تعقیب  
این روش شده چون از طرفى بواسطه فشار همکارانش برای پول  
دچار مشکلات شده بود و از طرف دیگر بواسطه محکم نگاهداشتن  
مستر شوستر در کبه را هنوز دیگری بجای حکیم الملک تعیین  
نشده و الحاق مقام وزارت مالیه را که در تحت سلطه و اقتدار

مستر شوستر باشد و نتواند ابدأ دخل و تصرفی در حدود مصارفی  
که مستر شوستر معین نموده بخاید کتر کوی پیدا خواهد شد . صكه  
اختیار بخاید

از قرار مذکور رئیس الوزراء در مجلس شخصی است که بتواند  
در مقابل شوستر مقاومت بخاید . يك همچو شخصی هم مشکل است  
بدست بیاید . برای حصول رأى مجلس در حدود نمودن اختیاراتیکه  
بموجب قانون ۱۳ زوئن به مستر شوستر داده شده مذاکرات بسیار  
بیان آمده . واقعاً مصمم شده بودند که در باب تکبیر اختیارات  
او در مجلس مذاکره بخایند ولى هیچوقت وقوع حاصل نمود چون  
در جلسه ۲۳ شهر حال وقتیکه وزراء پیشنهاد نمودند که برای  
مذاکرات لازمه مجلس باید خصوصی بشود فرقه دموکرات ملتفت  
شدند که چه پیش خواهد آمد همگی از پارلمان خارج شدند که  
عده لازمه برای اکثریت آراء ناقص شود

از آن زمان بعد از ملاقاتهای عديده بین شوستر و کابینه از عزم  
محدود نمودن اختیارات خزانه دار کل منصرف شده اند و قرارداد  
موقتی بین آنها مستقر گردیده اگر چه نمیتوان امید داشت که اختلال  
بین مستر شوستر و کابینه حاضره مرتفع بگردد . و ایجاد کابینه مقتدری  
را هم واقعاً نمیتوان انتظار داشت حتى هر قدر هم شرایط مافوق  
ملت خواص در آنها جمع باشد . محلهای خالی در کابینه بکان  
نمیروند باین زودی بر بشود و هیئت وزارتی قدرتمندی بدون معیت



متر شوتر از محالات است و متأسفانه برای تهیه چین کابینه که حقیقتاً با او موافقت نموده و معاً مشغول کار بشوند باید متوسل به نمایندگان ملت شد و يك همچو کابینه در اندك زمانی دولت روس را به هیجان آورده عنان صبر و تحمل را از کف او خارج خواهد نمود

( نمره ۱۳۹ )

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واسطه در ۲۰ نوامبر )  
طهران ۲ نوامبر مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
آقا - با کمال افتخار صورت وقایع ماهانه ایران را بر حسب معمول لغاً ارسال میدارم

( صورت وقایع ایران در ماه اکتبر )

( طهران )

اعمال نظامی - شکست سالار الدوله در ۲۷ - ۲۸ نوامبر در تحت شرح علیاحده عرض شده امیر مفخم و سردار جنگ و معین هایون پس از آن رجعت بطهران نمودند و سردار ظفر و سردار محتشم و سردار بهادر در حوالی همدان توقف نمودند بیرم که تازه کی منصب سرداری باو اعطا شده در ۲۲ اکتبر رجعت بطهران نمود مجلس - قانون انتخابات بالاخره از مجلس گذشت قانون مزبور مبنی بر انتخاب مستقیم است و ۱۳۹ نفر وکیل بجای ۱۲۰ نفر سابق در ۵ اکتبر لایحه درخواستی که ۴۱ نفر از وکلا امضا

نموده بودند قرائت شد مشعر بر اینکه هیئت دولت آنچه اسناد و نوشتجات راجع به آنقریک و تحریکات بمخالفت دولت در دست دارند بمجلس ارائه دهند ولی جواب این تقاضا تا حال از هیئت و ذوله نرسیده در ۱۵ اکتبر تلگرافی از مأمور خراسانی بمجنه اعظم نجف خطاب بنایب السلطه و مجلس مبنی بر شکایت از بی اعتنائی در طهران بواسطه و نواهی مذهبی قرائت شد ولی ظاهراً جنندان جالب توجه نکردید

( تبریز )

در اواخر سپتامبر چند نفر از باغیان به دو نفر از تلگرافچیان انگلیسی مستخدمین کلبانی تلگراف هند و اروپا که بر حسب خواهش جنرال فونسول روس در فاصله کمی از شهر تبریز مشغول تعمیر سیم بودند شلیک شده به هیچیک از آنها صدمه نرسیده و عجله این واقعه ختم شده است شجاع الدوله هنوز در محاصره شهر مداومت دارد و در اواسط اکتبر مجادله سختی واقع شده که ملتبان بمحله ( قره ملک ) که در تصرف مشردین بود حمله برده و ۲۵ نفر از آنها مقتول و ۳۰ نفر مجروح گردیده

فونسول انگلیس بموجب خبر موتقی راپورت میدهد که رحیم خان شاه پرست یاغی سرور را عقیانه در حبس تبریز مقتول نموده اند مجلس السلطان پیش خدمت شاه مخلوع را که در زمان ورود ارشد الدوله وارد ایران شده بود بواسطه مخالفتی که در اردو



نموده بوده شجاع الدوله دستگیر نموده و منولوا بمراغه فرستاد  
( کیلان و مازندران )

در ۲۰ اکتبر تلگرافی از وکیل قونسولگری انگلیس از استرآباد رسید  
مبنی بر اینکه شاه مخلوع در خواجه قس که در چند میلی و طرف  
جنوب کاش تپه واقع است منوقت است در ۳۰ اکتبر خبر  
شکست قشون دولتی را که مرکب از ۲۰۰ نفر در تحت سرکرده کی  
سردار عجمی بوده اند از ترکمنهای متابعین شاه مخلوع بخابره نمود  
مذکور است که سردار عجمی فرار نموده و خوف آن می رود که  
ترکها با استرآباد حمله نمایند ظهیر الدوله حکمران جدید کیلان  
از طهران بجزم مقر حکومت خود حرکت نمود  
در سلخ اکتبر متجاوز از صد نفر قزاق روسی برای ملحق شدن  
به مستحقین قونسولگری وارد اتلی شدند

( مشهد )

شاهزاده و کزن الدوله بفرمانی خراسان منصوب شد و عنقریب  
از طهران عزیمت خواهد نمود  
وضع آن صوبه بکونت باقی است شهر مشهد مفتوح نبوده  
ولی طرق بر حسب معمول در تحت حملات سارقین بوده  
نیشابور جزو حکومت خراسان شده ولی شاهزاده نیر الدوله که  
اول ملاک آنجا است سعی است که آنجا را مجدداً مجزی نموده  
و حکومتش را قبول کند

( اصفهان )

بعضی از قوافل مجاهدت نمودند که از اصفهان بشیراز و از  
شیراز با اصفهان مسافرت نمایند یکی از آنها که تقریباً مرکب  
از ۴۰۰ قاطر بوده از طریق سرحد بدون مصادف شدن با آسیبی  
در اواسط سپتامبر وارد اصفهان شد خبرهای متواتر از سرقتهای  
در جاده بین اصفهان و قیقه میرسد و نسبت آنرا بطاخمه که کلونی  
میدهند قافله بزرگی شتر با محمولات قاش در ۲ اکتبر سالماً از  
همدان وارد شد تردد در راه اصفهان با هواز ( راه بختیاری )  
مدتی است مقطوع شده و در ۷ اکتبر ۱۲۷۴ عدل مال التجاره  
برای حمل با هواز در اصفهان معطل بوده قافله مرکب از  
۸۰۰ شتر با محمولات قبا کو از اصفهان حرکت نمودند ولی پس از  
استماع بودن سارقین در راه احوال خود را ریخته و با اصفهان رجعت  
نمودند از قرار مذکور سردار اشجع بختیاری حکمران اغلب  
امورات را محول بزرگستان خود که حریص و بی کفایت هستند نموده  
انجمن ولایتی بعد از ورود این حکمران در ماه مه ماضی  
دیگر منعقد نگردیده

حیدر خان ترور قنقازی در اواخر سپتامبر از شیراز بایک  
عده تابعین مسلح بجزم طهران حرکت نموده او و همراهانش را در  
اصفهان خلع سلاح نمودند خاتم رس را که از اصفهان بشیراز میرفته  
سارقین تحت نموده و کتک زده اند در ۲۰ اکتبر پست از



شیراز نصفهائی که ۳۰۰ هزار سرمایه همدانی با اتفاق آن بوده با ۲۰۰ نفر که کلونی مصادف شده و بعد از مجادله بسیار سختی آنها را مغلوب و دست را بعارضت رده اند سرقتهای متعدد ارمال التجاره انگلیس واقع شده و علی الرسم دعوی عمارت آنها از مامورین عملی شده است

طایفه بوژ احمدی در اواسط اکتبر بقریه در حوالی آباده حله برده و آنرا بکلی غارت نمودند دسته فزانی که در تحت فرمان دو نفر صاحب منصب روسی به کاشان برای مقابله بانایب حسین اعرام شده بود در ۱۳ اکتبر بمقصد خود وارد شده و پس از بمباردمان شهر وارد مانجا شده و ملاحضه نمودند که نایب حسین فرار کرده ۱۰ روز بعد از آن خبر رسید که نایب حسین در حوالی قم علی الرسم مشغول غارت دهات است بمختاریهاییکه از طهران بوطن خود مراجعت می نمایند از قرار مسموع در معرض راه مشغول سرفت بست و حلت نمودن مسافری هستند

( بزد )

شاهزاده امیر اعظم و فی کرمان پس از مقاومت اهالی بالاخره در اوایل اکتبر موفق بدخون شهر گردید چند قتالی متعاقب آن شد و نایب قونسول انگلیس خبر داد که شهر آرام شده است

( سفیر آمد )

ویس قونسول انگلیس در ۱۱ اکتبر خبر داد که وضع سلطان آباد

نا منظم است و در بعضی نقاط هنوز برای سالار الدوله مالیات جمع آوری می نمایند و خود سالار الدوله تقریباً با پنجاه شش هزار جمعیت از طریق ملایر و نهاوند عازم لرستان است

حاجی سبب الدوله برادر عی الدوله که سالار الدوله او را به حکومت عراق نامرد نموده بود بعد از شکست خوردن سالار الدوله بویس قونسول انگلیس بنشاهده شده ولی عاقبت بطرف طهران حرکت نمود

( شیراز )

در ۵ اکتبر نظام السلطنه و دولت الدوله از شیراز بطرف جنوب حرکت نمودند و روز بعد از آن قوام الملک لرقونسولگری انگلیس طرح شد در اذهان عامه چینی رسوخ نموده که عزیمت نظام السلطنه و دولت الدوله مناسبت اختصار وزیر مختار انگلیس بانها بوده وضع شهر شیراز دور نسیم حاصل نمود و قوام الملک لرجانب علاء الدوله مهمام حسه درس را در دست خود گرفت و فرمانفرمائی علاء الدوله تدریس و بنادر حبیب در ۱۰ اکتبر علناً در شیراز انتشار داده شد

صوات الدوله قبل از حرکت از شیراز آشکارا بیان نمود که در راه بوشهر اغتشاش خواهد نمود و بقول خود هم عمل نموده خبر اغتشاش و جیاولهای متاعین او پیش از آنچه بتول شرح داد میرسد خطوط تدکرات را هم از طرف شمال شیراز هم



از طرف جرب قشاینها و سایر طوایف حیلی خرابی وارد نموده اند و مشخصه برای تمیز فرستاده می شوند صدمه زده و لختشان میکنند سرقت مال التجاره کلیس در حاده های جنوب بحدی زیاد شده که میتوان بشمار آورد نظام السلطه وصول الدوله بعد از خروج از شیراز از یکدیگر جدا شده اند نظام السلطه تا دالکی رفته و از آنجا بکسار نخته رجعت نموده وصول الدوله در حوالی جره مانده است دولت ایران حکمی در مردود بودن نظام السلطه و ضبط شدن اموال او صادر نموده اند و قصد دولت مزبور این است که اگر محکی شود او را دستگیر بجایند

وصول الدوله را از شمل خودش منفصل نموده اند و ایلحانی گری قشاینها به ضمیمه الدوله برادر او تقویض نموده اند و مشار الیه در ۲۶ اکتبر از طهران بزم شیراز حرکت نموده

علاء الدوله همور از طهران حرکت نموده و اظهار میدارد پس از آنکه خزانه دار کل يك مسلمی پول در شیراز تهیه بنماید او حرکت خواهد نمود چون برای پرداخت حقوق سوار عرب که در شیراز است پول لازم است متر شومتر هم تاحال از پرداخت پول امتناع نموده و می ترسد آن بی رویه خرج بشود

خزانه دار کل متر شیدلر را که سابقاً مستخدم مات شاهنشاهی بوده برای نمایندگی زجانب خودش در شیراز اخذ نموده که در خرج وجوهات ارسالی شیراز نظارت داشته باشد

دولت ایران خبر میدهد که استعداد زیادی اتفاق علاه الدوله شیراز اعزام خواهد شد و قزاقهایی هم که حالیه در کاشان هستند جزو آن استعداد خواهد بود ۵۰۰۰ نفر قشونیکه در ماه مارس سنه ماضیه در شیراز کشته شده بود بدون پرداخته شدن حقوقشان تحویل رفتند بجز تقریباً ۳۰۰ نفر از آنها که رای حقوق ۹ ماهه خودشان فشار آورده و حالا در خارج فوسولسکری متحصن شده اند

### ( سینان )

نامنی طرق اطراف سینان ممتد است و از اغتشاش طرق جنوبی و غربی قیامت هم خبر رسیده عارت کران بلوچی در نقاط غربی قیانات مشغول شرارت هستند ولی نماینده حکمران جدید کرمان سردار حسرت مشغول اقدامات برای جو گیری از آنها است

### ( کرمان )

فونسلو الکلیس در ۷ سپتامبر مبدکاره که وضع کرمان بحدی بد است که از زمان ورود خودش در ماه مه ۱۹۱۰ بحال هیچ وقت باین بدی نبوده حکومت محلی نه در شهرداری قدرتی است نه در نواحی زرجان و گوشت در ترقی است و اسباب نگرانی اهالی شده والی کرمان هوز در یزد است سه فقره سرقت در ماه سپتامبر در جاده سندر عباس واقع شده و مال التجاره بعضی از تجار همدو بسرقت رفته بست متصل در راه یزد و



بندر عباس و سایر طرق سرفت میشود

( کرمانشاه و همدان )

در ۸ اکتبر سردار ظفر و سردار جنک خوانین بختیاری تلکرافتی از همدان خطاب بطه و تجار کرمانشاه مخبره نموده از ورود خودشان اطلاع داده و دستور العمل داده بودند که عند السلطان حکمران از جانب سالار الدوله را توقیف نمایند شاهزاده عند السلطان از این خبر متحضر شده به شهبندرخانه عثمانی پناهنده شد پس از شهرت یافتن تلکراف مزبور اهالی هریک از سواران کلهر را در معابر بدست میاوردند حت میگردند عند السلطان بالاخره از کرمانشاه خارج شده و بطرف بغداد رفت

سالار الدوله ۳ اکتبر باعهه قبلی متابعین خود از طریق قویمسرکان از همدان حرکت نمودند و قراء در عرض راه خود را غارت کردند ۴ اکتبر قشون دولتی وارد شورین که در نزدیکی همدان است شدند و منزلهای امیر انجم و پسران او احتشام الدوله و حسام الملك را یکسره غارت نمودند سردار ظفر حکومت همدان را قبول نموده در ۱۵ اکتبر سردار مظفر (داود خان رئیس ایل کلهر) از حوالی کرمانشاه بزم مسکن ایلیاتی خود حرکت نمود

در ۱۳ اکتبر مراسلات چند از سالار الدوله که از لرستان نوشته بود بکرمانشاه رسید مبنی بر یک قشون جمع آوری نموده و فرستند که باو ملحق شود در جواب خود او را بکرمانشاه دعوت نمودند

( بوشهر )

در ۲۷ اکتبر قشون هندی عازم شیراز وارد شدند و در روز ۳۰ اکتبر پیاده شدن آنها بخشی انجام پذیرفت بدون اینکه سده و آسیبی بآنها وارد شود بجنهین بوشهر به تحوین قایمچیان و دیسکران در صدد تحریم امتعه (بایکات) بر آمدند ولی بالاخره بر طرف شدند موافق الدوله حکمران بنادر خلیج به علام الدوله تلکراف نموده است که ضمیمه شدن حکومت بنادر فارس مخالف مقام و اهت خودش است مشارالیه اظهار میدارد که اگر این ترتیب تغییر داده نشود استعداد خواهد داد اگر واقعاً علاء الدوله به شیراز رود بمقتول او مجدداً دریاپی را بحکومت بنادر خلیج موصوب بمساید

( بندر عباس ) :

در بندر عباس بکرمان بواسطه کثرت سارقین بکلی مبدود شده و قوافل تردد نمی نمایند

( نمره ۱۸۰ )

مراسله سرجارج بارقلی به سر ادوارد کری ( واسطه دس ۲۰ نوامبر ) : طهران ۳ نوامبر مطابق ۸۱ ذی قعدة ۱۳۲۹

آقای باکال افتخار سواد دوفقره یادداشتی را که پس از وصول بکرای ۲۱ اکتبر شما بدولت ایران نوشته ام باضمام سواد مکاتبیکه در تمییز ان یادداشتها راجع باز دیاد استعداد قونسولگریهای انگلیس



در پوشهر و شیراز و اصفهان شده لغاً ارسال میدارم  
( جارج بارکلی )

( ضمیمه ( ۱ ) نمره ۱۴۰ )

( سوله یادداشت سر جارج بارکلی به ونوق الدوله )

طهران ۲۴ اکتبر مطابق غره ذیحده ۱۳۲۹

جناب وزیر - رجوع بیادداشت مورخه ۱۰ اکتبر من و  
رقیمه جت مورخه ۱۱ و ۱۸ اکتبر جناب عالی با کمال احترام خاطر  
محترم را مستحضر میدارم که قشون اضافی برای قونسولگریهای  
انگلیس الحال از هندوستان حرکت نموده و بنامه قلیل مدتی  
به پوشهر خواهند رسید از ترتیب تقیم این قشون هم بموقع خود  
خاطر محترم را مستحضر خواهم نمود و ضمناً خاطر مبارک و  
مطمئن بدارم که اگر دولت ایران قش و ترتیب مؤثری برای  
اعاده تأمین و محافظت طرق طرح بنماید قشون انگلیس فقط برای  
حفظ قونسولگریها و جان و مال اتباع انگلیس در داخله شهرها  
استمال خواهد شد و مادامیکه قش دولت ایران بموقع اجرا گذارده  
میشود فراسوی آن طرق و حرکت فظافی در راهها نخواهند نمود  
و قتیکه اقدامات دولت ایران بموقع اجرا گذارده و مؤثر واقع  
شد قشون اضافی مزبور خودت داده خواهد شد ( جارج بارکلی )

( ضمیمه ( ۲ ) نمره ۱۴۰ )

( یادداشت سر جارج بارکلی به ونوق الدوله )

طهران ۲۴ اکتبر ۱۹۱۱

جناب وزیر - رجوع به یادداشت امروز من دائر به اطلاع دادن  
لز ورود تقریبی قشون اضافی انگلیس به پوشهر با کمال احترام تقد  
می نمایم که احکام لازمه برای تسهیل گذشتن قشون مزبور از کرک  
صادر بشود و نیز خواهشمندم تعلیمات لازمه بحکمران بناد و خلیج  
درس داده بشود که در پیاده نمودن قشون و اعرام عده که باید شیراز  
و اصفهان بروند نکال قوت و مساعدت را با جنرال قونسول  
انگلیس مقیم پوشهر بنمایند ( جارج بارکلی )

( ضمیمه ( ۳ ) نمره ۱۴۰ )

( یادداشت سر جارج بارکلی به ونوق الدوله )

طهران ۲۶ اکتبر مطابق ۳ ذیحده ۱۳۲۹

جناب وزیر - رجوع به دو فقره یادداشت مورخه ۲۴ اکتبر  
من در باب ورود قشون اضافی به پوشهر برای جنرال قونسولگری  
پوشهر و قونسولگریهای در شیراز و اصفهان با کمال افتخار خاطر  
محترم را مستحضر میدارم که حکمران بناد و خلیج با جنرال قونسول  
انگلیس مقیم پوشهر اظهار نموده است که اگر چه شخصاً هم درخواست  
دستور العمل از مرکز نموده ولی هنوز تعلیمات در این باب بلو داده  
نشده و بنا بر این نمیتواند در پیاده نمودن قشون با جنرال قونسول  
همراهی بنماید علاوه بمن خبر رسیده که قاضیان و سایر مردم را  
تحریک نموده و مجاهدات می نمایند که برای ورود قشون انگلیس



بلوا بخایند لازم بظهار من بانجنابیه پیشک هر نوع مخالفتی در ورود قشون انگلیس چه عاقبت وخیمتر سبب خواهد شد و بی تردید نخواهیم بنایم که تعلیمات سریع بحکمران بهادر حلبج داده نشود که کمال معاضدت را با جنرال قونسول انگلیس مقیم بوشهر نموده و نهایت مجاهدت و کوشش را در جلوگیری از هر انقلاب و مخالفتی بر علیه ورود قشون انگلیس بنماید ( جارج بارکلی )

( ضمیمه ( ۴ ) نمره ۱۴۰ )

( مراسله ونوق الدوله به سرجارج بارکلی )

طهران ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹

جنابا سند مرقومه محترمه مورخه ۲۴ اکتبر در باب ورود قشون اضافی برای محافظت قونسولگریها واصل و لزوم بمصون آن آگاهی حاصل آمد و همزمان اظهار میدارم که دولت ایران در برتست خودش بحد این اقدام که در مراسلات مورخه ۱۱ و ۱۸ اکتبر در خودم بانجناب اطلاع داده ام باقی است دولت ایران هنوز به این خیال باقی است که حصول این قشون بزرگترین مانع پیشرفت اقدامات نفوذی در باب استقرار نظم در قارس خواهد بود

لهذا محترماً خاطر نشان آن جناب بنمایم که دولت ایران برای اعتنائیکه از عا صمه بین اهالی حادث شده و علت دوام آن فقط سرگرم شدن دولت ایران در حوادث غیر منتظره شمال و غرب بوده دولت انگلیس را در احضار قشون برای حفظ قونسولگریهای خود عفی

بنمیدانند چنانچه قبل از این کراراً خاطر آن جناب را متذکر نموده ام دولت ایران تصور نمیکند نقشه اقداماتیکه برای اعاده نظم و حفظ جان و مال اتباع انگلیس در آن نقاط طرح نموده است ممکن است به واسطه این در ابقاء برتست سابق خود مداومت دارد

( ونوق الدوله )

( ضمیمه ( ۵ ) نمره ۱۴۰ )

( مراسله ونوق الدوله به سرجارج بارکلی )

طهران ۳۰ اکتبر ۱۹۱۱

جنابا سند رقیقه مشرفه جنابالی مورخه ۲۶ شهریور در باب ورود قشون اضافی برای قونسولگریها به بوشهر واصل گردید و محترماً خاطر آن جناب را مستحضر میدارم که تکررات لازمه در این موضوع بحکومت بوشهر بخابره شد و در خصوص سنجیدن اهالی که آن جلب جلوگیری آنها خواستار شدند خطر نشان جنابعالی می نمایم که هیچ دولتی نمیتواند سد احساسات عامه را بنماید و در این خصوص جلوگیری نمودن برای دولت ایران غیر ممکن است و اینکه در مراسلات ۱۱ و ۱۸ شهر حال خودم ذکر نموده بودم که در ورود قشون باعث اخلال اجرای اقدامات منظوره خواهد شد نه فقط قمار باین بود که فتوری در نقشه منظوره دولت وارد خواهد شد بلکه هیجان عامه هم پیش بی شده بود که محتمل است تولید اشکالات جدید هم بنماید حالا که برون هیجان عامه مشهود



گردید دولت ایران نهایت سعی را در دفع محالفت عمومی خواهد نمود ولی مسلماً جوابی اذعان خواهد نمود که از این سکوته احساسات و هیجان عامه نمی توان جلوگیری نمود چون آن بروز شور و حس بشری است ( وثوق الدوله )

( نمره ۱۴۱ )

مراسله میرزا مهدیخان به سرادوارد کوی ( واصله در ۲۰ نوامبر )  
وزیر مختار ایران پس از تقدیم مراسم ارادت به سرادوارد کوی راجع به ملاقاتهای خودش در وزارت خارجه در باب وضع سلوک جدید دولت روس با ایران ماکمل احترام ترجمه تلگرافی که الساعة از دولت متبوعه خودش باور رسیده و منتهی بقصد دولت روس در اعزام قشون ایران است لفا ارسال میدارد وزیر مختار ایران بانهایت آرزومندی عظیم توجه سریع سرادوارد کوی را باین مشقه مستدعای نماید

فردای دوشنبه صبح هم خودش در وزارت خارجه شرفیاب خواهد شد برای اینکه دفع وقت نشده باشد وزیر مختار ایران فوراً تلگراف دولت متبوعه خودش را ارسال خدمت سرادوارد کوی می نماید ( لندن سفارت انگلیس ۱۹ نوامبر ۱۹۱۱ )

( ترجمه تلگراف دولت ایران به میرزا مهدیخان )

۱۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹  
دیروز ساعت ۵ بعد از ظهر مترجم سفارت روس بوزارت خارجه آمده و اظهار داشت که روابط دیپلماتی بین سفارت و وزارت

امور خارجه قطع است و قشون ایران اعزام خواهد شد من به سرجارح بارکلی اطلاع داده ام که جواب وزیر مختار روس بصره نگذشته است بلکه تاخیر در جواب بواسطه بحران کابینه بوده است کابینه جدید امشب یا فردا صبح تشکیل خواهد شد و پس از آن جواب یادداشت سفارت روس فرستاده خواهد شد بنا بر این دولت روس قبل از فرستاده شدن جواب یادداشت آنها باید از شروع به اقدامی احتراز نماید و قیقه کابینه تشکیل یافت و تقاضای روس بواسطه فرس مازوز ( قوه قهریه ) مذکوره شد دیگر عاقی برای قطع روابط دیپلماتی ( بلشوی ) و اعزام قشون باقی نخواهد ماند در این ساعت ما کاملاً امیدوار به دولت انگلیس هستیم که در انقوع روابط و داد قویم خودشانرا بمنصه ظهور و بروز برسانند

( نمره ۱۴۲ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادوارد کوی ( واصله در ۲۰ نوامبر )  
طهران ۱۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه

زنجبوع به تلگراف ۱۵ نوامبر خودم در باب مستحققت برای خام  
دس قشون دیروز از شیراز حرکت کرد

( نمره ۱۴۳ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادوارد کوی ( واصله در ۲۰ نوامبر )  
طهران ۱۹ نوامبر ۱۹۱۱



رجوع به تلگراف ۱۸ نوامبر من امید وزیر امور خارجه در بر طرف شدن تزلزل کابینه انجام پذیر نشد انتقاد مجلس بطول انجامید و بالاخره مجلس به تشکیل کابینه جدیدیکه پیشنهاد شده بود رأی نداد مجلس عجانه تشکیل کابینه را که به تقاضاهای روس نمکین بخاید تصویب نمیکند

(نمره ۱۸۴۴)

تلگراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر) طهران ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه رجوع به تلگراف ۳۰ اکتبر شما - سیاهیان مستحفظ در ۱۸ نوامبر از شیراز حرکت نمودند فونسول شیراز خبر میدهد دو نفر تبعه ژاپون را که بانها اخطار شده بود سیاهیان مامول تامين آنها نيستند و جلوتر از سیاهیان مسافرت ميگردند ديرون در حوالی دشت لرژن يك دسته بوژ احمدی بکلی عريان نمودند فونسول به سیاهیان امر نموده است که از آنجا جلوتر نروند تا يك عده استعداد ایرانی که حکومت علی در صدد اعزام آن هست از عقب برسد و کومه های آن حوالی را سنگر بنمایند که اطیبانی در تامين مسافرت سیاهیان حاصل بشود و اگر در سلامت عبور نمودن از آنجا سؤ ظنی دارند به زبان مراجعت بنمایند من اقدام فوق را تصویب نموده ام

(نمره ۱۸۵۰)

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بار کلی وزارت خارجه ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱

ما دلایل آیین داریم و معتقدیم که اگر دولت ایران بدعاوی روس نمکین بخاید قشون روس عودت داده خواهد شد بدولت ایران این را اطلاع بدهید و خاطرنشان آنها بنماید که در تمکین به تقاضاهای روس دفع وقت را جایز ندانند

(نمره ۱۸۶۰)

تلگراف سر یجن به سر ادوارد کری (واصله در ۲۰ نوامبر) سن پترزبورگ ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ در ملاقات امروز عصر خودم با مسیو تراوف جنایچه در تلگراف ۱۷ نوامبر خودتان دستور العمل داده بودید در باب مستر شوستر مذاکره نمودم مسیو تراوف از این مذاکره اظهار کمال رضایت را نمود در مذاکره راجع بقشون روس سؤال نمودم چه وقت واقعا قشون روس عودت داده خواهد شد مسیو تراوف جواب داد که اگر بمحض رسیدن قشون روس بخاک ایران دولت ایران به تقاضاهای پیشنهاد شده دولت روس تمکین بنماید دولت روس بدون پیشنهاد نمودن تقاضای دیگری قشون خود را معاودت خواهد داد از طرف دیگر اگر قشون مجبور به پیشرفتن از سرحد بشود آنوقت برای دولت روس لازم خواهد بود که به تقاضاهای خود بیفزاید



و در این صورت بمقتل دولت روس اصرار به انفصال شوستر بنماید  
(نمره ۱۴۷)

تلگراف سر ادوارد کری به سر یجنن

وزارت خارجه ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۲۹

وزیر مختار ایران امروز بملاقات من آمده و در باب حرکت قشون روس مذاکره نمود

من باو گفتم در اساس تقاضا من نمیتوانم مذاکره بنمایم چون در اموال مابه النزاع منافع دولت روس منظور است نه منافع دولت انگلیس سبک رفتار ستر شوستر هم نسبت بدولت روس کلیه بحدی بی اعتنا بلکه مهیج بوده که نمیتوان متوقع بود که دولت روس در این مسئله ملایمت بنماید پس از آن وزیر مختار ایران از من مصلحت خواست من اظهار داشتم دولت ایران هیچ چاره نخواهد داشت مگر اینکه به دو فقره از تقاضاهای روس تمکین بنماید یکی رضیه رسمی خواستن و دیگری نصب نمودن قزاق بجای ژاندارم خزانه

و نیز اظهار نمودم که این تمکین فوراً باید بشود چون بواسطه شرایط نمودن وقت گذشته است او جواب داد دولت ایران باین دو تقاضا فوراً تمکین خواهد نمود و اومیتواند قول بدهد که این تمکین بوقوع حواله رسد در صورتیکه بدولت ایران اطمینان داده بشود که قشون روس دیگر جلوتر نخواهند رفت و اگر ما هم مداخله در این امر بنمایم وزیر مختار مزبور باین مطلب هم اشاره نمود

که اگر دولت متبوعه او تمکین به تقاضای فوق بنماید و قشون روس عودت داده نشود حال دولت ایران تحمل ناپذیر خواهد بود

من اظهار نمودم که من از جانب دولت روس نمیتوانم در باب قشون روس اطمینان بدهم و گانهم نمیتکنم دولت روس در مسئله که باعث اخلال (هتر) شرف خود فرض نموده مداخله رسمی از طرف دیگران را قبول بنماید منتهی اقدامیکه من بتوانم بکنم این است که بیانات وزیر مختار ایران را در سن پترزبورغ مفهوم بدارم

شما بوزیر امور خارجه اطلاع بدهید برهن همچو مشهود شده که مسئله اصلاح پذیر خواهد شد و اگر دولت روس میل داشته باشند من حاضریم که اراده آنها را رسماً در تحت مذاکره بیاورم

شما ممکن است رای خودتان را هم منضم نموده و از قول خودتان بوزیر امور خارجه پیشنهاد بنمایید که چون بتوسط من شنیده اید که دولت ایران برای تمکین به تقاضاهای دولت روس حاضر است خوب است بمسو بکلوسکی اجازه بدهد که مسئله را یا بطور غیر رسمی در طهران ختم نماید یا بطریق رسمی به وسیله تجدید روابط دیپلوماسی (پلتیکی)

(نمره ۱۴۸)

مراسله سر اسپرینک رایش به سر ادوارد کری (واصله در ۲۱ نوامبر)  
استکهلم ۱۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ ذیحجه ۱۳۲۹  
آقا - با کمال احترام خاطر عالی را مستحضر میدارم که در



روژنامه امروزه لسانی ۷ قر صاحب منصبانرا که وزارت جنگ برای رفتن بآلمان و تکیس ژاندارمری نامزد نموده درج نموده بودند و بر در روزنامه مروری تصور است که دیگر امتحانی نخواهد شد و همچو معلوم است که نظریه حاکم وقوع اختلال بهین زودبها در نوساع ایران خیال ندارند دیگر صاحب منصبی رای اصلاح قشون ایران فرستند بنابر این چنین استنباط میشود که از خیال اصلاحات قشونی منصرف شده اند

لسانی صاحب منصبان از قرار ذیل است :

(کاپیتان گلستد) کاردار حافظ گنا در سنه ۱۸۷۱ متولد شده و در سنه ۱۸۹۳ داخل خدمت نظامی شده و در سنه ۱۸۹۴ مأمور بخدمت در (کازکو قری استیت) شده و در سنه ۱۸۹۸ از آنجا مراجعت نموده و در سنه ۱۹۰۸ بمنصب کاپیتانی مفتخر شده (کاپیتان فلک) احرای فوج واره آند در سنه ۱۸۷۹ متولد شده و در هذه السنه بدرجه کاپیتانی نایل گردیده (ریت میستر سیف ورت) اجزاء فوج سواره اسکانیادر سنه ۱۸۷۵ متولد شده

نایب (کنت لوهایت) اجزاء فوج سواره محرو اسکانیادر سنه ۱۸۷۷ متولد شده و در سنه ۱۹۰۳ بمنصب نایب نایل گردیده مشار الیه بسر وزیر مختار سابق دولت سوئد در لندن است که بعد هم وزیر امور خارجه شد

نایب (بول) اجزاء فوج پیاده نظام گتلد در سنه ۱۸۸۲ متولد شده و در سنه ۱۹۰۷ برتبه نایب نایل گردیده (اینتانت نیکلین) اجزاءسته خدمتگذار قشونی در سنه ۱۸۷۸ متولد شده (نایب زن برندل) اجزاء فوج جنگینک در سنه ۱۸۸۰ متولد شده و در سنه ۱۹۰۶ بمنصب نایب نایل گردیده (اسپرینک رایس)

(نمره ۱۴۹)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۱ نوامبر) طهران ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیحده ۱۳۲۹ رجوع بتلگراف ۲۰ نوامبر من - سیاهیان بدون آسیبی مسافرت خود را تمتد نمودند

(نمره ۱۵۰)

تلگراف سر بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۱ نوامبر) طهران ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱ چنانچه در تلگراف ۱۹ شهر حال خودتان دستور العمل داده بودید فرمایشات شما را باستکس ابلاغ نمودم میزسم بالاخره من نتوانم او را بحرکت مجبور بنمایم

استکس اظهار میدارد قبل از آنکه مابستر شوستر اخطار نمودیم که استکس باید قبل از منصوب شدن بشغل از خدمت سابقه خودش استعفا بدهد و او بشوستر قول داده بوده است که استخدام دولت



ایراد قبول بنماید بنا بر این است که استدعا دلد بمطبی که  
بتوسط من از شما خواست نموده بود بوزیر هندوستان پرسیاید  
جواب صریح داده بشود که اقلا او بداند فقط بقوة قهریه (فرس  
مژور) بوده است که محور منقض قول خود که بشوستر داده بوده  
است شده

( نمره ۱۵۱ )

تلگراف سرخارج بارکلی به سرادوارد گری ( واسطه در ۲۱ نوامبر )  
طهران ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱

رجوع تلگراف ۲۰ نوامبر شما - مصمم السلطنة کابینه تشکیل  
داده است و فقط کسبت مراجع او مانع از معرفی شدن امروز آنها  
بمجلس شده من یقین دارم که فردا آنها را معرفی خواهد نمود  
حکمی بامضای تمام وزراء خطاب بمستر شوستر صادر شد که  
زادارم خود را برداشته و اموال را نامورین دولت ایران تحویل  
بنماید و به قرائحه هم امر شده است که مستحفظ بمنزل شعاع السلطنة  
بفرستند استفسار شد که آیا ترضیه خواست شارژدافر ایران  
در سن پترزبورغ استرضای دولت روس را فراهم خواهد نمود  
من جواب دادم یقین ندارم که استرضای آن دولتها فراهم  
بنماید و استفسار در این باب از آنجا هم باعث اتلاف وقت گران بها  
است حالا من مطمئنم که بمحض معرفی شدن کابینه بمجلس وزیر  
امور خارجه ترضیه خواهد خواست وزیر امور خارجه از من

تعا نموده که تشکرات او را برای زحمت شما در این باب تبلیغ بنمایم  
( نمره ۱۵۲ )

تلگراف سر پمچن به سرادوارد گری ( واسطه در ۲۱ نوامبر )  
سن پترزبورغ ۲۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیحده ۱۳۲۹  
تلگراف ۲۱ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب دیل مورخه ۲۹ نوامبر است  
... بوصول تلگراف ۲۰ شهر حال شما - من مسیو تراتوف را  
ملاقات نموده و در موضوع مذاکره وزیر مختار ایران باشما بانجباب  
مذاکره نموده و از امکان اصلاح پذیر بودن واقعه او را مستحضر  
نموده و گفتم که اگر دولت اعلیحضرت امپراطوری مایل باشند وزیر امور  
خارجه انگلیس حاضر است که مقاصد آنها را رسماً بدولت ایران مذاکره بنماید  
مسیو تراتوف اظهار داشت که مذاکره وزیر مختار ایران خیلی  
جالب اهمیت است چون از آن بی قراری دولت ایران مشهود می شود  
آن جناب از من خواست نموده که از حاضر بودن شما برای واسطه  
واقع شدن تشکر بنمایم اگر قبل از پیاده شدن قشون روس  
بخاک ایران این علامت اصلاح و تمکین به تقاضاهای روس ظاهر شده  
بود ممکن بود اطمینانیکه دولت ایران خواسته است داده بشود ولی حالا  
این مسئله را باید بارتیس الوزراء مشورت بنماید

مهمذا اگر واقعه حاضر را بتوان وسیله استقرار اوضاع  
محلی در طهران قرار داد برای هر دو دولت نافع خواهد بود  
فلا مشروطه نقطه واحد قرار داده شده و مجلس قدرت کاملی را



بخود انساب داده که بهیچوجه حق آنرا ندارد بنا بمقیده آن جناب لازم است ترتیب مجلس مزبور محدود به جمع قانونی ساده بشود که اقدام در تأسیس مجلس بنا بنماید و اقتدارات نایب السلطنه را زیاده تر بنماید باضافه حاصل قسوس معصم منتر شوستر هم لازم است چونکه مادامیکه او در طهران متوقف باشد اینطور واقعات از قیل تعیین مستر لکنر هرگز خاتمه نخواهد پذیرفت بجهة اینکه بر فرض این کثرتان مسوول لکنر هم فسخ بشود هیچ اطمینانی نداریم که در آتی از این قبل عذر متعدد نخواهد شد

من جواب دادم اگر سارشد قشون روس در ایران متوقف باشد تا این پروگرام موقع اجرا گذرده شود جدیدی ماه توقف آنها در ایران طول خواهد کشید من بحسب پیشنهاد نمودم بهتر است همیشه وزیر امور خارجه ایران از مسوول بکوسکی ملاقات نموده و ترصیه خواست مسوول بکوسکی ممکن است اظهار ندارد که قشون باین امید عودت داده میشود که دولت ایران زمینانی با دولت روس در اصلاح تمام مسائل معوقه دهد و روابط دولتی و برمسای مودتانه مستدامی مستقر بدارد من نیز با محنت اظهار نمودم که در صورت پیروی باین پیشنهاد از طرف سرادوارد کری هم بحال تقویت و همراهی با آنها خواهد شد

میسوزاتوف جواب داد که همینطور که شما طالب رجعت قشون هستید او هم هست ولی اگر این اقدام بشود دیگر هیچ

وع اطمینانی نخواهد بود که وقایع مشابه برواقعات سابقه اتفاق نخواهد افتاد که مجدداً اعزام قشون لازم بشود ( جارج یچن ) ( نمره ۱۵۳ )

نگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در ۲۲ نوامبر ) طهران ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق سلخ ذیحده ۱۳۲۹

نگراف ۲۰ نوامبر شما دیروز بمن رسید و فوراً بموجب تعلیمات مدرجه در آن عمل نموده و امروز صبح بدداشتی وزارت امور خارجه پیشنهاد نمودم اطلاعی که دیشب دولت ایران بمن دادند به نگراف ۲۱ نوامبر من مراجعه بنماید بی شبهه بمناسبت پیغام من بوده چون میدانم آن پیغام موضوع بحث اعضای کابینه جدید و حتی از متقدمین وکلای مجلس واقع شده بود

( نمره ۱۵۴ )

نگراف سر یچن به سرادوارد کری ( واصله در ۲۲ نوامبر ) سن بطرزبورغ ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱

شرح مکتوب ذیل مورخه ۲۲ نوامبر در ۲۲ مختصراً تلگراف نموده در ۲۲ شهر جاری مسووزاتوف بمن اطلاع داد در مطالبی که از اظهار نموده بودم بارتیس الوزراء مذاکره نموده ولی چون يك قسمتی از قشون قبل از این وارد اتزلی شده است در هیئت متجاوزة کابیه که شب قبل منعقد بوده رای داده شده است که تا اطمینانی از بابت آتی حاصل نشود قشون مزبور نباید رجعت داده بشود



میسو ژانوف توضیح نمود که مرکز چنین قسدي در نظر نبوده که دولت ابرازا برای خاتمه دادن تمام مسائل معوقه دولت روس ملزم بدارد آن جناب نیز اظهار داشت که اعزام قشون نه فقط باعث حدوث تاملات برای دولت روس شده بلکه مصارف بسیاری هم مان تعلق گرفته و دولت روس باید مطالبه مصارف مزبور را هم پیشنهاد بخاید

بالاخره من میسو ژانوف تاکید نمودم که بهر حال از تجاوز نمودن قشون از دست حمایت بخاید اگر چه او يك اطمینان حاصل و مشروطی در این باب می داد ولی از وضع تکلم بعد از آن معلوم بود که دولت روس مصمم است قشون خود را از ایران عودت ندهد تا وقتی که از دست متر شوستر آسوده بشود حتی اگر لازم بشود قشون خود را بطهران هم فرستد که لورا اخراج بخاید (جارج یچین)

(نمره ۱۵۵)

تلگراف سر ادوارد کری به سر یچین

وزارت خارجه ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق سابع ذیحده ۱۳۲۹ شما باید بدون تاخیر مفاد تلگرافات دیروز و امروز سر جارج بارکلی را به وزیر امور خارجه اطلاع بدهید و سعی بکنید غیر لازم بودن ورود قشون را حطر نشان او بنمایید چونکه دولت ایران ظاهراً یکی از تقاضاهای روس نمکین نموده نهایت لزوم را دارد

که اگر به تقاضای روس نمکین بشود دیگر قشون خشکی پیاده نشود و اگر هم پیاده شده باشد باید معحلا از خشکی رجعت بکنی بنمایند من کاملاً حاضرم هر نوع پیشنهادی را که دولت روس بخواند در باب استقرار اوضاع ایران به مبنای بهتری بخاید موضوع بحث قرار بدهم همچنین برای مرتقع نمودن هر قسم اختلاف مهم دیگری که روی بدهد حاضرم

ترتیبی را که در تلگراف ۲۱ نوامبر خودتان بوزیر امور خارجه پیشنهاد نموده اید تصویب می نمایم

(نمره ۱۵۶)

مزانسه سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق سابع ذیحده ۱۳۲۹ آقا ت در ۱۸ شهر حال وزیر مختار ایران بوزارت خارجه آمده و اظهار داشت پیشرفت قشون روس را غروین استماع نموده و تصدیق بحث آنرا از ما خواست متر ملت او را از بیان واقعه مسبوق نموده و باو گفت که بکانه امید برگردانیدن آنها از اشغال طهران و بازداشتن از اضافه نمودن تقاضاهای خودشان نمکین فوری بشرايط دولت روس است و نیز بوزیر مختار مزبور اظهار داشت که علی الظاهر یکی از علت های عمده جلو رفتن قشون میل باقصال متر شوستر است (ادوارد کری)



( نمره ۲۵۷ )

تذکره سر خارج بر کلی به سر دورد کری (واصله در ۲۳ نوامبر)  
طهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱

فونسول انگلیس مقیم رشت خبر میدهد که ۵۰۰ نفر سرور  
روسی در ۲۱ نوامبر وارد آنجا شده اند

( نمره ۱۵۸ )

تذکره سر خارج بر کلی به سر دورد کری (واصله در ۲۳ نوامبر)  
طهران ۲۳ نوامبر مطابق غره ذیحجه

رجوع بتذکره ۲۱ نوامبر من - در جلسه دیروز مجلس  
مکتوب رئیس الوزراء که منی بر مرقی کبیله نخی بود قرائت شد  
وزیر امور خارجه سابق شمل خود را مجدداً قبول نموده  
از قاهره او همچو مستند میشد که از حضور در آل جلسه نگران  
است بهر حال من یقین دارم بنحیضی که در مسدود کاملاً متفر  
گردید ( که او امید دارد امروز خواهد بود ) تقدیم رضیه  
بدرت روس خواهد نمود

دولت ایران بمن اطلاع میدهد که قدمت رای ضمانت از  
وقت اموال ضبطی ۴ روز یا شاید زودتر طول خواهد کشید  
با بر این نمیتوان زاندار مرا از اموال مربوط فوراً برداشت  
من مکرر بدولت ایران تاکید نموده ام که هر دقیقه تأخیر در انجام  
مرام دولت روس احتمال بازگشت قشون روس را صعب تر مینماید

( نمره ۱۵۹ )

تذکره سر بچین به سر ادوارد کری (واصله در ۲۳ نوامبر)  
من بطریق پورغ ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیحجه ۱۳۲۹  
( تذکره ۲۳ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل  
مورخه ۲۹ نوامبر است )

غروب ۲۳ شهر جاری مسیو زاتوف من را احضار نموده و بمن  
گفت که بموجب تذکره واصل از مسیو بکلوسی هیئت جدید  
دولت ایران که فقط مرکب از سه نفر ورج است او اطلاع داده اند  
که تا ۴ یا ۵ روز دیگر قزاق ایرانی بجای زاندارم خزانه منصوب  
نخواهد شد و تا این تبدیل بحری نبود وزیر امور خارجه مسیو  
بکلوسی را برای تقدیم معذرت ملاقات نخواهد نمود

بالاخره آن جناب اظهار داشت که متر شوستر باعث توزیع بعضی  
اوراق ایرانی راجع بواقعه مابه الزاع شده بقصد اینکه هیجانی بر  
علیه روس برانگیخته شود این روشی است که دولت روس  
نیتواند تحمل آنرا بنماید و پس از مشاوره هیئت وزراء محکمه  
فردانش منعقد خواهد شد بمسیو بکلوسی تعلیمات داده خواهد شد  
که اتصال متر شوستر را خواستار شود پس از آنکه يك  
مهمو تقاضائی بشود برای فشار در اجرای آن تحمل می بماند  
ضرر را باید کرد باضافه بمسیو بکلوسی دستور العمل داده  
خواهد شد که نسخ بکثرت متر لکتر را هم خواستار شود



و همچنین اظهار بداد که در آتیه اتباع هیچیک از دول معطنه برای خدمات مهمه در احوال باید اتخاذ نشود و از اتباع هیچیک از دول خارجه بدون مشوره قبل از وقت با سفارتهای دولین با این نوع اختیارات نباید با استخدام دولت ایران پذیرفته بشوند من سی نمودم که آن جناب را در تاخیر عباره این تعلیمات متقاعد بنمایم تا عقیده شمارا هم در این باب حاصل بنماید ولی قایده بخشید (جارج بجنن)

(نمره ۱۶۰)

تلگرافه سر ادوارد کری به سر بجنن

وزارت خارجه ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غره ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع به کتبه در روز شما - باید به دولت روس تاکید بنماید که در صورتیکه دولت ایران به تقاضای روس تمکین نموده نباید هیچوجه بکماله بشود که تا حال وارد ایران شده جنوز برود و روابط دیپلماسی (بلنکی) در طهران باید تجدید بشود و دیگر هیچ قشون ایران اعزام نشود

امگر دولت روس ما خواهش فوق موافقت بنماید مداخله مذاکره ما او خواهیم شد که چه تغییری در طهران لازم است که تمینات بهتری برای منافع دولت روس حاصل بشود

(نمره ۱۶۱)

مراسله سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۴ نوامبر)

طهران ۱۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - چنانچه در تلگراف ۲ نوامبر خودم اطلاع دادم وزیر مختار روس بموجب تعلیمات از دولت متبوعه خودش در همان روز از دولت ایران تقاضا نمود که ژاندارم خزانه از منزل شعاع السلطه برداشته شود و قزاق ایرانی بجای آنها گماشته شود و وزیر امور خارجه برای اتقاقی که پس از تصرف ژاندارم ها افتاده بود رضیه دسی بخواهد وزیر مختار روس نیز مراسله دولت ایران را که در باب تقاضای انفصال مسو بختیاتوف نوشت بودند عودت داد و همچنین شرحی را که در مقابل جواب مسو بکلوسکی به مراسله مزبور نگاشته بودند

در ۵ شهر حال هیئت وزراء جلسه تشکیل دادند که در باب جواب تقاضاهای دولت روس شور جماعت و اقرار معلوم متفقاً به رد نمودن آن رأی قطعی دادند تقاضاهای مزبور از طرف وزیر مختار شفاهاً شده بود و جوابی هم که در ۶ شهر حال از طرف هیئت دولت داده شد شفاً بود سواد جواب شفاً مزبور را که در سفارت روس روی کاغذ آورده اند در دست میدارم در سواد مزبور ملاحظه خواهید نمود که دولت روس باین باین است که در باب تصرف اموال شعاع السلطه قبل از وقت به سفارت روس اعلان شده و اطمینان هم داده شده بود که حقوق دولت روس محفوظ خواهد شد من اذعان دارم که تا این اندازه



قول دولت ایران مقرون بصلحت است و غیر رسمی بسفارت روس  
اطلاع داده بودند که اموال شخصی از مرتجعین را ضبط خواهند  
نمود و اطمینان هم داده بودند که مرصافه مشروع دولت روس را  
قول خواهد نمود ولی با اختصاص اسم شعاع السلطنه را دولت  
ایران ذکر نموده بود و بیست اگر دولت روس دولت ایران را  
مجبور نموده بود که حقوق دولت روس در آن اموال دخیل است  
بقاعدت بود و دولت ایران هم بعد از داشتن سابقه البته موعد  
و ساعت تصرف اموال مزبور را اعلان می نمود و در انجام آن با اطلاع  
و سمیت جنرال فونسلگری روس عمل می نمود

دیروز وزیر مختار روس بموجب دستور العمل لژس بطرز بدو  
تقاضای روس را مکتوباً پیشنهاد نمود و شعاعاً بدولت ایران  
اخطار نمود که اگر بدون تأخیر این تقاضاها پذیرفته نشود روابط  
با کابینه حاضر را قطع خواهد نمود و دولت روس اقدامات را که  
برای حفظ منافع خود لازم بداند خواهد نمود (جارج بارکلی)  
(سوال جواب شفاهی دولت ایران به دعاوی دولت)  
(روس در تاریخ ۳ نوامبر)

دولت علیه ایران که نهایت اشیاق را به استغفار روابط و داد  
کامله با دولت اعلیحضرت امپراطوری دارد پس از تدقیق و تعمق  
کامل در تقاضای جناب وزیر مختار که مبنی بر بدستن نمودن  
از اموال شعاع السلطنه تبعه یافعی دولت ایران است و تکراراً به ضبط آن

اقدام شده و نصب نمودن قزاق ایرانی سابقه بجای آید است و  
حاضر شدن شخص وزیر امور خارجه در سفارت روس و تعدیه  
رضیه برای سؤ عملی که میگویند نسبت به صاحب منصبان جنرال  
فونسلگری روس شده است جواباً بیانات ذیل را اظهار میدارد  
باوجود اینکه کار گذاران دولت ایران ضبط نموده و قبل از  
وقت بسفارت دولت روس اعلان نموده که مدعی حق روس در حفظ  
خواهند نمود و باضافه روز بعد از این وجه حکم دولت روس را  
مکرر برای جنرال فونسلول روس قرائت نموده و مثل اینکه فونسلول  
مزبور حق دخالت داشته خواهش نمودند که از طرف احزای  
فونسلولگری ضمانت یادخالی نشود گذشته از اینها نظر بروابط  
و داد دولت ایران با دولت روس که همیشه نهایت سعی در حسن توجه  
عامه باین مسئله شده و از طرف دیگر تقاضای جناب وزیر مختار  
رای نمیکند دولت ایران به پیشنهادات شفاهی ایشان باوجود عدم  
تقصیر مامورین دولت ایران نه فقط ایهت و مقام دولت را زایل  
خواهد نمود بلکه مخالف روابط حسنه و یگانگی دولین هم خواهد  
بود لهذا برای دولت ایران موافقت با تقاضای سابق الذکر  
غیر ممکن است

چنانچه برای دولت اعلیحضرت امپراطوری سؤ تقاضی حاصل شده  
باشد و هنوز در حقیقت مسئله تردیدی دارند دولت ایران برای تکمیل  
روابط حسنه خودش هیئت مفتش معین می نماید که تحقیقات لازمه



بعمل آورده و حقیقت مسئله را کشف بنمایند و رفع هر نوع سؤالی بشود  
در خانه باید اظهار بدارم که دولت ایران نمی تواند در اظهار  
اسف از این حرکت دولت متبوعه جناب وزیر مختار که مراسم  
دولت ایران را که من به برتست چند این واقعه بوده اعاده داده اند  
صرف نظر بنماید

( نمره ۱۶۲ )

تذکره سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۴ نوامبر )  
طهران ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بشماره ۲۲ و ۲۳ شرح حال من - رئیس کابینه و زلوت  
خارج در روز عصر مکتوب خصوصی من نوشته منی بر اینکه بنا  
به نصیحت دولت انگلیس در باب ممکن بنامهای روس دولت ایران  
در عمل نمودن بر طبق آن هیچ دعوای وقت نموده باطمینان اینکه این از آن  
قشون روس عودت داده خواهد شد وزیر امور خارجه هم  
حاضر شده که تقدیم ترضیه رسمی به سفارت روس بنماید و امروز  
غروب قزاق ایرانی بجای ژاندارم حرا در منزل شعاع الساطه  
کاشته خواهد شد من فوراً حاضر شدم و او نمودم که اطمینان  
بی داده نشده است و از مضمون تذکره ۲۰ شهر حال شما خاطر  
اودا متذکر عورم و بزرگوار نمودم در صبح ۲۲ نوامبر که عبارت  
تذکره شما را باو تبلیغ نموده بودم آن عبارت بالصراحه بیان  
واقعه در آرزو بوده و من

( نمره ۱۶۳ )

تذکره سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۴ نوامبر )  
طهران ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
امروز عصر وزیر امور خارجه به سفارت روس رفته و چنانچه از  
طرف دولت روس تقاضا شده بود بوزیر مختار تقدیم ترضیه رسمی  
نمود قزاق ایرانی بجای ژاندارم خزانه در منزل شعاع الساطه  
منصوب شد و در سایر املاک او هم امروز عصر منصوب خواهد شد  
بعرض اینکه وزیر امور خارجه تقدیم ترضیه نمود مسیو بکلوسکی  
بانجناب اطلاع داد که دولت متبوعه او او را مجاز نموده است که  
روابط دیپلماتی را تجدید بنماید ولی او نیز اظهار داشت که  
بنقیده شخصی او دولت روس در نمکین دوقطره تقاضای اساسی  
کاملاً راضی نخواهد شد وزیر مختار مزبور خاطر آن جناب را  
از تاخیر دولت ایران در حصول استرضای خاطر دولت روس متذکر  
نمود که نتیجه آن تاخیر این شد که تاحال قشون روس پیاده شده  
و نیز اظهار نمود که از زمان پیشنهاد تقاضای اصلی ما مستر شوستر  
ترجمه مکتوب جدید خود را که بروزنامه نوشته طبع و بین تمام  
مردم منتشر نموده و گفت او کان میکند که دولت روس تقاضای  
دیگری بدولت ایران پیشنهاد خواهد نمود

( نمره ۱۶۴ )

تذکره سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۴ نوامبر )



طهران ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱

رجوع بحقیقه آخر تلگراف ۲۳ شما به سر یحیی  
مسئول بنگار من اطلاع میدهند که دولت متبوعه او نظریات او را  
در باب وسایل حصول اخصال خزانه دار کل استفسار نموده است  
او در ۲۱ نوامبر جواب داده است که گمان نمیکند فشار دیپلماتی  
اثری در این موضوع بخشد وزیر مختار روس نیز اظهار داشت که  
اگر دولت روس رأی قسطنطنیه به پیشنهاد تقاضای جدید قرار  
بگیرد و هنوز خود را برای اجرای آن دعوی نکند ندارد بضمیمه  
دولتین روس و ایران را اساسی بجزی مستقر خواهد گردید  
رأی قسطنطنیه دولت روس در باب مستر شوستر بهر چه قرار بگیرد  
اولی آنست که حضور تشویر را مقنن شمرده دولت ایران را مجبور  
نماید که معامله من انگلیس و روس را که سابقاً بسته شده  
رسا نماید

من میگویم که تشویر که تشویر برای حصول تمکین به تقاضای  
عبدیه می کرد برده شود این پیشنهاد منظوره همکار  
روس من مرجع است

( نمره ۱۶۵ )

تلگراف سر یحیی سر دوازدگری ( واصله در ۲۴ نوامبر )  
من بطرز یورخ ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع به تلگراف ۲۳ نوامبر من - امروز شرح خصوصی بحسب

زاتوف نوشتم که در باب پیشنهاد دولت روس در خصوص اینکه  
دولت ایران برای استخدام گرفتن اتباع خارجه باید تمهیدی بنماید  
تمکین است اعلان نظر دولت انگلیس هم دخیل باشد  
متابراین از او حواله شد نمودم که عنوان نمودن این تقاضا را بنخیر  
بیاندازد تا من نظریات شمارا در این باب کتب نموده و باو تبلیغ بنمایم  
( نمره ۱۶۶ )

تلگراف سر یحیی سر دوازدگری ( واصله در ۲۴ نوامبر )  
من بطرز یورخ ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱

( شرح مختصر مکتوب دیل مورخه ۲۹ نوامبر در ۲۴ بخبره شده )  
مجلس وصول تلگراف ۲۳ شهر حال شما مجدداً بحسب زاتوف  
پیشتر رفتن تشویر را تا کید خودم و بحساب خطر نشان نمودم که  
شما از عودت فوری تشویر تشویر پس از تمکین ایران به تقاضای  
دولت روس خیلی نگران هستید باضافه اظهار نمودم که امیدوارم  
دولت امپراطوری اقدام دیگری نخواهند نمود که در انعقاد مجلس  
ملی روز دوشنبه آینده زحمت شما را در استیضاحات پارلمان راجع  
بامورات خارجه زیاد نمایند

مسئول زاتوف اظهار داشت که در هیئت وزرا اصرار خواهد  
نمود که بحال تشویر در رشت بماند ولی نمیتواند بمن اطمینان بدهد  
که از آنجا جلوتر نخواهند رفت چون اگر این اطمینان را بدهد  
دولت ایران هرگز تمکین نخواهد نمود



درباب تجدید روابط دیپلماتی بمبو پکلوکی تعلیمات داده خواهد شد که وقتیکه وزیر امور خارجه ایران از عزم ملاقات خودش برای تقدیم ترضیه اطلاع دهد و باو احضار نماید که تعاضدات دیگر هم هست که اقرب پیشنهاد خواهد شد و اگر باوجود این اخطار تقدیم ترمیم عمل آمد آنوقت روابط دیپلماتی تجدید خواهد شد. مسیور اتوق گفت چون جلسه هیئت وزرا ۲۴ ساعت عقب افتاده از بابت دعاوی جدید که دیروز در موضوع آن مذاکره نموده نمیتواند تصریح قطعی نماید. بهر صورت تقاضاهای مزبور بحقیقت و راجع خواهد بود با اتصال مسر شوسر و اشتغال اتباع خارجه به خدمات عمده در ادارات دولت ایران و بطریق مصلحانه قطع و فصل شدن تمام مسائلی که موضوع بحث شده و نقص مانده مسئله تعیین منزل کمر درجه دوم است ولی خوب است این موقع مقام شمرده شود و شایسته معاهده روس و انگلیس هم حاصل نشود و بک مسئله دیگری هم که پیشتر حرو مرام است و مطالبه نیست پیشنهاد تشکیل مجلس است.

من بجانب تاکید باین مردم که تمدار این تقاضاها را به اهل درجه محدود بنماید و تشریح نمودم که من نمیدانم تا چه حد وزیر امور خارجه انگلیس در باب اظهار سفارت انگلیس راجع با استخدام اتباع خارجه موافقت خواهد نمود چونکه این تقاضاها در واقع تشریق الیامم طلبه خواهد شد و ممکن است که بتوجه جبریه بموقع اجرا گذارده شود.

باضافه اظهار نمودم که بحقیقت من در باب همین مطالبه شایسته معاهده روس و انگلیس که صلاحیت را در آن می بیند ممکن است مخالفتی باشد. آن جناب اذعان نمود که این فقره ممکن است برای دولت انگلیس خوش آیند نباشد و اظهار داشت که او سعی خواهد نمود ترتیبی برای عنوان این مسئله اتخاذ بشود که مشهود بدارد دولت روس بالفیه این تقاضاها می نماید. در جواب بعضی ارادات من آن جناب بمن اطمینان داد که او در باب تصفیه فوری تمام مسائل معوقه اصرار نخواهد نمود و قشون در ایران متوقف نخواهد شد تا اینطور مسائل بکلی فصل پذیر شود و دولت روس در موضوع این نوع دعاوی به همین درجه تقاع خواهد شد که در باب تصفیه آنها بهر مصلحه قول صریح داده شود. (حرج بخیر)

(نمره ۱۶۷)

تذکرات سرادوار دگری به سر یجن

وزارت خارجه ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذیحجه ۱۳۲۹

راجع بتذکرات دیروز شما - دولت انگلیس مخالفت با ترتیب تقاضاهای منظوره دولت روس را برای خود غیر ممکن میداند.

باوجود این از جمله واجبات است که بمحض موافقت دولت ایران با دو فقره تقاضاهای اصلی روس قشون روس از جلو رفتن بازداشت بشود و از باب دعاوی جدید روس باید استقدر مهلت داده بشود که بواسطه فشار دیپلماتی در طهران از قبول آنها اطمینان



حاصل بشود البته پیشنهاد تقاضاهای اضافۀ روس در طهران باید قبل از آنکه دولت انگلیس شروع کاری در آنجا نکند واقع بشود من این را تمهید شده میدانم که بمسئو پکلووسکی تعلیمات داده خواهد شد که محض موافقت دولت ایران بآدو فقره تقاضاهای اساسی دولت روس روابط دیپلوماسی را تجدید بنماید و پس از آنکه این عمل بهری شد معیت نماینده دولت انگلیس در طهران با مسیو پکلووسکی برای عملیات امکان پذیر خواهد بود

( نمره ۱۶۸ )

تلگراف سرادوارد صکری به سر بجن

وزارت خارجه ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱

( استخدام اتباع خارجه در ایران )

من مغایرتی در تقویت نمودن خودمان با این تقاضای دولت روس تصور نمیکم ( تلگراف امروز خودتان مراجعه کنید ) چون ظاهراً آن با ترتیبی که تا حال هم متداول بوده چندان متباین نیست

من بدایه تصور میکنم که بهر جهت دولت روس در پیشنهاد تقاضاها بالشخصه اقدام بنماید و مسؤولیت آن را البته بعهده بگیرد

( نمره ۱۶۹ )

تلگراف سر بجن به سرادوارد کری ( واسله در ۲۶ نوامبر )

سن بطرز بورغ ۲۶ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ ذیحجه ۱۳۲۹

دیروز شارژ دافر ایران بملاقات من آمده و لزوم سؤال نمود

که تقاضاهای دیگر دولت روس که درصدد پیشنهاد نمودن است از چه قرار است و مواظبان نمود بعد از مذاکره بمسئولین پارکلی با دولت متبوعه خودش دولت انگلیس اظهار امیدواری نموده بودند که پس از تمکین به دو فقره تقاضاهای اساسی روس قشون عودت داده خواهد شد

در این فقره من جواب دادم که اگر دولت ایران فوراً با تقاضاها موافقت نموده بود و صبر نکرده بود تا قشون وارد بخانه ایران بشود حکم بر رجعت آنها میدادم من به معزی الیه اطلاع دادم که معهود است جلسه هیئت وزیران امشب تشکیل بشود و بعد از آن تقاضاهای اضافی پیشنهاد بشود و من نیز اظهار داشتم که لایحه طبع نمودن مستر شوستر و توزیع نمودن آن خیلی دولت روس را متغیر نموده و مشارالیه سؤال نمود آیا دولت روس انفصال مستر شوستر را تقاضا خواهد نمود من جواب دادم احتمالاً نه و هیچوقت تقاضایی نمیرود و نیز اظهار داشتم که بمقتضای من برای دولت ایران تجدید استقرار روابط حسنه با روس خیلی اولی تر از آنست که شوستر را در استخدام خود نگاه بدارند و مسؤولیت عمده اختلال مابین دولتمین بعهده مستر شوستر وارد است

( نمره ۱۷۰ )

تلگراف سر بجن به سرادوارد کری ( واسله در ۲۶ نوامبر )

سن بطرز بورغ ۲۶ نوامبر ۱۹۱۱



(تذکران من بودخاری شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۲۹ تامله است)  
 بعضی وصول مردود تلگرافه مورخه ۲۴ شهر حال شمع من مجدداً  
 لزوم سلک شدن قشون در رشت را تاکید نمودم. خصوصاً حال که  
 به دو قریه قاضای اسلامی تمکین شده و روابط دیپلماتی مجدداً  
 مستقر گردیده و نماینده های دولتی را قدر مینماید که متفقاً کار  
 بکنند. من تذکران را که شما از قصد دولت روس در اتمام قشون  
 حامل نموده اید غنی نمودم. و تاکید نمودم که آن جناب مطالبه  
 ۱۰۰۰۰۰۰۰ منافع خسارت قشون کثیرا که همان جناب بمن اظهار داشته  
 بود موقوف بدارد. من نیز بان جناب گفتم که هر نوع قاضائی  
 دولت روس در باب مستخدمین خارجه بخواهد پیشنهاد نماید باید  
 در وجه اول بمسئولیت خودش باشد.

مسیو ژانوف اظهار داشت خود او هم قصد دوازده که پنج شش  
 روز مهلت بدولت ایران بدهد ولی در موضوع خسارت قشون کسی  
 گفت که تادیبه آن از منتهای بی حوصله داشت و باعث این میشود  
 که دولت ایران من بعد جرات بمداخلات باصلاح دروافتات نماید  
 مسیو ژانوف تکرار در تأمین دادن خود نمود که لشکران هیچ  
 نقطه دیگر از خاک ایران در نظر نیست و باید داشت جوی را پس  
 داده گفت که ترتیب وضع روس کاملاً در آن مصرح است

(سجاریه ایچمن)

(ترجمه یادداشت مسیو ژانوف به سر ایچمن)

(بتاریخ ۲۵ نوامبر ۱۹۱۱)

مناقشه حاضره بین روس و ایران که علت اصلی آن بروز و تلافی  
 در موقع ضبط اموال شاهزاده شجاع الساطنه بوده متضمن امتداد  
 يك رشته حوادث است که باعث بروز تذکران دولت روس شده و  
 سبب عمده این رنجش جنگ و انتشار معاندت آمیز دسته ضد روسهای  
 ایران و روش مخالفت آمیز مستر عمرکن شوستر است. مستر شوستر  
 حتی از بدو ورود خودش بایران با این همه مفاصی که دولت روس در  
 بران دارد از منظور داشتن یکی اردعای مشروع آن امتناع نموده  
 مجاهدات مستر شوستر در داخله بامورائیکه در دست عدیران  
 بلجیکی کرک ایران است برای خبیث قرار داد مابین بانک روس و  
 دولت ایران و لطافت او در امتناع از تعیین نمودن استکس برای  
 ژاندارمری خزانه و انتخاب مستر لکفر و غیره برای روش معاندات  
 این شخص خارجه نسبت به روس دلایل کافی است ولی نکته اخیر  
 که مستر شوستر به ژاندارم خودش حکم نموده بود و يك عمل مهیج  
 یعنی نسبت به جزاک قونسلگری روس بود رشته سب را از کف  
 دولت روس سسائط نموده و دولت روس خود را بحق دانست که  
 در مقابل این روشها متغیر بشود و مجبور باشد که بدو متارکه آن  
 عمل را مطالبه نموده و همینکه به آن تمکین نمودند متوسل باقدامات  
 مجددانه بشود



مجدداً در همین تاریخها، متر شوسن عملی نموده که از يك نفر مستخدم  
رسی يك دولتی مستخدم است و آراضی نمودن مکتوب بر علیه روس  
و انگلیس در جریده تابیز است. و بالاخر از همه ایرانی ترجمه نمودن  
آن مکتوب و اخذ نمودن شرح مبدوطی بآن و منتشر نمودن در  
ایران مقصد و انگیزه ایرانیان بمخالفت روس است.

مفسود که دولت روس در نظر دارد استقرار روابط معنوی  
و مستندای با دولت ایران است و بر طرف نمودن مانیان مخالفت که  
برای تشییع و دوام روابط و داد و ستد دولتی مضر هستند.

برای این قصد است که دولت روس در جدد پیشنهاد نمودن تقاضاهای  
جدید است.

با روش باعالی که عاقله در ایران تعقیب می شود دولت روس حفظ  
دفاع از منافع مشروع خودش را در آرمملکت در منطقه که بموجب  
معاهده ۱۹۰۷ باو تفویض شده می نماید عملیات روس هیچوجه  
مخالفت نموده معاهده مزبور نیست چون در صدد تعقیب مقاصدیکه  
باعث اضمحلال استقلال ایران باشد نیست. بل اضافه دولت روس  
بالصراحت اظهار می دارد که اقدامات قشونی خودش در حاکم ایران  
بکلی عمل سیاسی است و هیچوجه قصد ندارد که اصول قرارداد  
جاریه این انگلیس و روس را در باب ایران نقض نماید.

( خلاصه عالی که باعث بروز تقاضاهای اولی دولت روس شده )  
مشتبه ضبط اموال شعاع السلطه را که نمایندگان روس در

تهران هیچوجه قصد لسان آن پروتست نمودند کنار صحنه  
اولا سبک روشیکه زاندارمه های خزانه بموجب حکم متر شوسن  
خزانه دار کل و رئیس خودشان در اقدام باین امر اتخاذ نمودند باید  
مطمئن نظر بشود که باعث رنجش و نگرانی دولت امپراطوری گردید  
و ثانیاً این حرکت دولت ایران که رفتار مستخدمین خودش را  
پسندیده و مسئولیت را بعهده صاحب منصبان روسی وارد نمودند.

واضح است که دولت امپراطوری روسه میتواند تشخیص  
اعمال نمایندگان خود را در آن موقع بدهد و پس از تحقیقات عمیق  
دولت امپراطوری چنین نتیجه گرفته که عملیات مربوط برضق حقوق  
دولت روس و ترتیبات عملی بوده از طرف دیگر کابینه من بطر بورغ  
ملفت شدند که سبک رفتار خزانه دار کل و کارکنان او در این  
مسئله بالمعراخه بمعاندت و مخالفت صاحب منصبان روس بوده.

در این موضوع اهمیت مخصوصی باید تفاق داده بشود بموجب  
شرح ذیل است:

- ( ۱ ) تصرف مجدد منزل شعاع السلطه بقوه جبریه قبل از حتم شدن  
مذاکره بین جنرال قونسول روس و نماینده متر شوسن.
- ( ۲ ) اعزام يك استعداد متجاوز از ۱۰۰ نفر زاندارم بقصد فوق.
- مثل اینکه احتمال وقوع نزاع مابین این استعداد و استعداد قونسولگری را  
متر شوسن پیش بینی نموده باشد.
- ( ۳ ) نكته عمده این واقعه جدارت زاندارمهای ایرانیست که



نمکهای خود را بطرف صاحب منصبان جبرال قونسولگری بقصد شایک نمودن فرار اول رفته بودند

( ۴ ) برخلاف تمام قواعد و وظایر مراسله دولت ایران راجع به تقاضای احوال جنرال قونسول روس و یکی از صاحب منصبان مأمورین اوست بلوجود اینکه مسیو پکلووسکی در جواب پلداشت لولی شفاهاً اظهار دلشته بود این تقاضا را بی معنی فرض میکند

( ۵ ) این حرکت مشابه عمل اولی مسز شوستر باید محسوب بشود و بیش از پیش باعث رنجش دولت روس شد

( ۶ ) اثر نامطلوبی که از سو رفتار مأمورین دولت ایران بابت دولت روس حتی در طهران وارد شده و آری است که بر عموم روسیان مقیم طهران محسوس گردیده

( علی که باعث لزوم پیشهاده تقاضاهای جدید دولت )

( روس بدولت ایران شده )

( ۱ ) تصور دولت ایران در دادن جواب پادداشتی که حاوی تقاضاهای اولیه بوده بفاصله مدت خیلی که درواقع دولت روس را مجبور باعزام قشون بایران نمود

( ۲ ) توضیح اینکه رای ندادن جواب داده بود و علت را وجود نداشتن کابینه قرار داده بودند نمی توان پذیرفت نظر باینکه وزرای سابق چند روز بعد از ارسال یاد داشت استعفا داده بودند و بجا مشهود شده که استعفا آنها بقصد دفع الوقت از تمکین به تقاضاهای

روسی بوده

( ۳ ) نکته عمده - مکتوب مسز شوستر بجزیده تایمز که مبنی بر ولایت کاذبه و تهمت های جعلی نسبت بدولت روس بوده و بالاتر از همه توزیع ترجمه آن بزبان ایرانی با الحاق ت جدید بین اهالی ایران که غرض تین این عمل بیعت آوردن ایرانیان بدروس بوده ( ۴ ) دولت روس مایلست روابط معنوی دائمی با دولت

ایران مستقر بدارد لهذا لازم میدانند تأمینات واقعی از دولت ایران برای برطرف نمودن عناصر متضاد که برای استقرار روابط و داد مابین دولتین مضرند حاصل بخایند

( نمره ۱۷۱ )

تلگراف سر یجن به سر ادوارد کری ( واسعه در ۲۹ نوامبر )

سن بطور بودغ ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف سابق امروز خودم - الان مکتوبه خصوصی از مسیو زراتوف بمن رسیده مبنی بر اینکه دیروز در جلسه هیئت وزراء رای قطعی داده شد که تقاضاهای ذیل در طهران پیشهاد بشود ( ۱ ) هم مسز شوستر هم مسز لکفر باید منفصل بشوند و

دولت ایران نوشته بموجب دعوی نمره ۲ بسیار که اشغال تمام مستخدمین خارجه که مسز شوستر سابقاً معین نموده باشند ( یعنی معنی که هر چند نظر را که مسز شوستر کذرات نموده اگر دولتین تصویب نمایند کذراتشان باطل بشود )



( ۲ ) دولت ایران باید نوشته بسیار که قبل از پذیرفتن اتباع خارجی  
مردولتی با استخدام خود رضایت سفارت دولین روس و انگلیس را  
حاصل بنماید

( ۳ ) - مصارف اعزام قشون حاضره را دولت ایران باید به پردازد  
... دعوی فوق روز ۲۸ شهر حال بطرز التیام دوم در طهران  
میتنهاه خواهد شد و عمدت مهلت برای قبول آن فقط ۵۸ ساعت  
خواهد بود در عرض مدت مهلت قشون روس از رشت ... کن  
... داده نخواهد شد

در زمان سابق وقتی که قشون روس در سال ۱۹۰۹ بغزوین اعزام  
شده بود میو ایسولکی باین عقیده بود که برای دولت روس  
شیر ممکن است که متصل قشون خود را در ایران پیش و پس بفرستند  
و باین واسطه خود را آن استهزا قرار بدهد در این موقع هم بکلی  
همان عقیده تعقیب میشود

( نمره ۱۷۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۷ نوامبر )  
طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

تلگراف ذیل را بتاريخ ۲۶ نوامبر ویس فونسول انگلیس از رشت  
مخابره نموده است

( تعداد معین قشون روس در رشت )  
فراق ۲۰۰ نفر سرباز ۷۸۰ نفر و ۷ هزاره توپ

۲۵ نوامبر ۲۴۰۰ توپخانه و قورخانه و ملزومات وارد شدند  
با کشتی یسوی دیروز مقداری سرباز و با کشتی مخصوص مقداری  
سوار وارد ازلی شدند تعداد آنها معین نیست اقواء است  
۱۱۰۰ نفر ولی محتمل است این اغراق باشد

( نمره ۱۷۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۸ نوامبر )  
طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱

رجوع تلگراف ۱۴ نوامبر من در باب سوار هندی :  
قسمت دوم سوار امروز بدون آسیب وارد شیراز شدند

( نمره ۱۷۴ )

تلگرام سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۷ نوامبر )  
طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

قشون روس در ایران - ویس فونسول انگلیس از رشت  
اطلاع میدهد که ۷۰۰ نفر سرباز و توپچی و ۱۰۰ نفر فراق روز  
جمعه و شنبه وارد ازلی شدند ۱۱۰۰ نفر که سابقاً اطلاع داده بود  
( بموجب تلگراف امروز صبح من )

( نمره ۱۷۵ )

تلگراف سر یچین به سر ادوارد کری ( واصله در ۲۷ نوامبر )

سن بطرز بودغ ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

( تلگراف ۲۷ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب دیر مورخه ۲۹ نوامبر است )



در ضمن مذاکره که در ۲۷ شهر حال با کفیل وزارت امور خارجه نمودم بانجباب اظهار داشتیم از مدت مهلت خیلی که بدولت ایران برای جواب التیام داده شده خیلی نگرانم و اصرار نمودم همبکه قشور بفرزین رسید بکمدت دیگری بان مهلت اضافه بشود جناب معظم له جواب داد که برای اقناع افکار عامه در روسیه هیئت وزرا رأی داده اند که این التیام ثانوی سخت تر از التیام اولی باشد بعلاوه التیام تا ۲۸ پیشنهاد نخواهد شد و چون بواسطه اطلاعی که میویکلووسکی در ۲۴ شهر حال در باب تقاضای انفصال متر شوسر بوزیر امور خارجه داده دولت ایران مقدمه از مفاد التیام مسبوق شده لهذا از آن تاریخ تا حال مدت کافی وقت برای تعمق در این مسئله داشته اند آن جناب نیز بیان نمود که تقاضاهای جدید خیلی ملایم است و مخصوصاً مسائلی است که باوانه سابق که باعث پیشنهاد التیام اولی شده بود اتصال دارد در جواب استعلامیکه من از آن جناب در باب قسمت اخیر تقاضای اول نمودم اظهار داشت که آن راجع به ده نفر مستخدم آمریکایی است که کثرات آنها را مجلس تصویب نموده ولی سایر مستخدمین خارجه که مشغول بخدمت دولت ایران هستند بستم برای میویکلووسکی است که اقدامی در باب آنها هم لازم باشد باخیر و نیز تصریح نمود که اگر دولت ایران تقاضاهای دولت روس را قبل از وارد شدن قشور بفرزین قبول نکند عقیده من قشور باید چندی روزی

در قزوین مکتب نموده بعد عازم طهران بشوند من گفتم امیدوارم که اگر کار باشغال پایتختهم منجر بشود دیگر به تقاضاهای روس افزوده نشود و آن جناب من باب اطمینان جواب داد که در صورت واقع شدن همچو امری منتهی تقاضای دیگری بشود مطالبه وجه خسارت زیادهتری خواهد بود ( جارج بچن ) ( نمره ۱۷۶ )

مکتوب سرادوارد گری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱

آقا - روز ۲۲ شهر حال وزیر مختار ایران به وزارت خارجه آمده و اطلاع داد که حکم برای تخلیه نمودن ژاندارم خزانه خانه شعاع السلطه را صادر شده و پس از معرفی کابینه بمجلس در ۲۲ تقدیم ترضیه مطلوبه بوزیر مختار روس خواهد شد

معزی الیه اظهار کمال امیدواری نمود که دولت انگلیس البته مراتب را بدولت روس اطلاع داده و باز گشت قشور روس را که ۲۵۰ نفر از آنها در ۲۱ وارد اتزلی شده اند خواستار خواهند شد مشار الیه اظهار داشت که چون بعد از ملاقات خودش با وزیر امور خارجه بدولت ایران اطمینان داده است که پس از تقدیم ترضیه هر چیز بخو دخواه ختم خواهد شد کن میکند حالا مقام شخص او در ترضیع باشد متر ملت مشار الیه را متذکر نمود که وزیر امور خارجه هیچ تمهیدی در این موضوع نموده (و حقیقه نمیتوانست هم



مجدد (لوم افغان غود ولی اظهار داشت که بوزیر امور خارجه گفته بود که اگر به قاضی انگلیس شود و موجود آن قشونیش بود دولت متوجه من بوضع بیارم می دجار خواهند شد  
 اما و این لو شهر بهداری بود که وزیر امور خارجه متوجه من شد که بهداری گفته بود که قشونیش این کار را کند و من متوجه گفتم بود که قاضی انگلیس بیاید چون وقت تسلیل می خواهد شد وزیر مختار ایران سؤال نمود آیا دولت روس جواب نمکری ۲۰ بود و وزیر امور خارجه داده است من متوجه جواب داد که در جواب قاضی داده شده  
 وزیر محترم مروری صبر نمود که مذاکره و مانع دیگری هم دولت روس باشد (ای کری)

(ثمة ۱۷۷)

مکتوب سرانورد کسری به سر حرج بلر کای  
 وزارت خارجه ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ دیحجه ۱۳۲۹  
 آقا - در شهر جاری وزیر مختار ایران به وزارت خارجه آمده و او من مت سؤال نمود که آیا دولت انگلیس بدهت فارگشت قشون روس جاری شده یا نه من مت جواب داد  
 جواب و دولت انگلیس هنوز جواب قاضی ندارد که دولت روس چه خواهند کرد من مت دولت انگلیس هنوز هم موضوع نموده که دولت ایران به قاضی روس نمکین نموده باشد (ادوارد کری)

(ثمة ۱۷۸)

مراسله سر ادوارد کری به سر جارج بلر کای  
 وزارت خارجه ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ دیحجه ۱۳۲۹  
 آقا - وزیر مختار ایران امروز بوزارت خارجه آمده و از سر انگلیس استفسار نمود که آیا دولت انگلیس اطلاعی از این بابت دارند که بلوجود نمکین دولت ایران به دو قرض قاضی اسلی دولت روس باز قصد پیشنهاد قاضی دیگری داشته باشند - چون سر انگلیس بشکرت قاضیهای مسنوره روس را خوش آیند ندید فقط گفت که کان میکنند این مسئله موضوع بحث هیئت وزرای روس است و بی شک بهمن زودها از روشیک آنها اتخاذ خواهند نمود مستحضر خواهم شد میرزا مهدیخان اظهار داشت دولت ایران مالی است که با نصیحت دولت انگلیس دلالت بشود - سر انگلیس بمشار الیه خاطر نشان نمود که چنانچه وزیر امور خارجه بمشار الیه گفته است رای دولت انگلیس مشکل است که مداخله بین روس و ایران نماید - میرزا مهدیخان جواب داد که یختمل وزیر امور خارجه راسی بشود که بوزیر مختار انگلیس در طهران دستور العمل بدهد که بوزیر امور خارجه ایران مشورت بنماید - سر انگلیس وعده نمود که در این موضوع با وزیر امور خارجه مذاکره بنماید (ادوارد کری)



(نمره ۱۷۹)

تلگراف سر ادوارد کری سر یجن

وزارت خارجه ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۲۷ نوامبر شما - وزیر مختار ایران مقیم انجا  
درخواست نصیحت ما را نموده و خواهش نموده بوزیر مختار انگلیس  
در طهران تعلیمات داده شود که بوزیر امور خارجه ایران مشورت  
بنماید من حاضر هم خود خود را در ترغیب دولت ایران برای  
تمکین به تقاضاهای روس نکار به برم در صورتیکه بموجب تلگراف  
۲۶ نوامبر شما دولت روس هم حاضر باشد ولی لازم است که بیشتر  
مهلت داده بشود در انجا در جواب خزانهای راجع باعمال  
سحب و نامطوع روس است ایران من توضیحات از وضع روس  
داده ام ولی طبیعت احساسات سخت در تزايد است و قصور دولت  
روس در محاسن از عودت شاه مخلوع و مداومت او در تضعیف  
دولت ایران اثرات مؤثر در اذهان نموده که منحرف پاره تصورات  
و توضیحات خواهد شد دولت انگلیس امیدوار بود که پس از  
تمکین دولت ایران بدو نفره تقاضاهای اساسی روس قشون دولت  
روس عودت خواهد نمود و اگر حالا قشون مزبور از رشت  
تجاوز نکند یا واقفاً طهران برود باعث نگرانی کلی دولت انگلیس  
خواهد شد مضافه دولت انگلیس ترتیب را باین اندازه مشکل  
نمی بیند که پیشنهاد يك همچو التیامی در عرض يك همچو مدت

کمی قطعاً لازم باشد

شما باید اصرار ببلخ بنمائید که تقاضاهای روس بدون تعیین مدت  
پیشنهاد نشود و فقط مشروط به بازگشت قشون باشد که اسکر  
تاخیری در تمکین به تقاضاهای مزبور مرتی بشود آنوقت دولت  
روس موافقت ما را بخواهد که منفقاً تدقیق عساکر که چه تعمیراتی  
در طهران برای حفظ منافع روس لازم است بیانات علی من  
در انجا بالصراحة مشهود داشته که تا چه اندازه ما تضییع نشدن  
منافع روس را منظور داریم شما باید شرح فوق را بآند طریق  
هم به رئیس الوزرا هم به کنیل وزارت امور خارجه اظهار بنمائید  
(نمره ۱۸۰)

مراسله سر ادوارد کری به سر یجن

وزارت خارجه ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۶ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - من امروز با سفیر کبیر روس باکل تشدد در باب احتمالات آتیه  
در ایران مذاکره نمودم من تصریح نمودم که اگر چه مناقشه بین روس و  
ایران بطریق مستقیم بما هیچ مداخلتی ندارد ولی نتایج اعمال روس  
ممکن است خیلی اهمیت حاصل بنماید من گفتم خواه مندرجات  
در مکتوب منتشره متر شوسن صدق باشد خواه کذب کلیه و فنی  
این روش را مامور رسمی يك دولتی نسبت بدولت دیگری بطریق  
متضاد تعقیب بنماید البته غلط است ولی تعقیب همچو عملی به قدرت  
باعث لزوم اشغال طهران خواهد شد پس از آن تمام عبارات



مندرجه در تلگراف امروز بشمارا مذاکره نمودم . سفیر کبیر روس اظهار نمود که انکار روسیان بسیار مهیج شده و ملو همجو احساس می نمایند که باید يك قرار صحیحی با دولت ایران داده شود ولی سفیر مزبور هیچيك از عوانات من را تقی ننمود (ادولرد گری) (نمره ۱۸۱)

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادورد گری (واحد در ۲۷ نوامبر) طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹ رجوع بـتلگرافات ۲۲ و ۲۵ نوامبر من - در جواب یادداشت من مراسله از دولت ایران بمن رسیده که اظهار امتنان از جن مساعدت دولت انگلیس نموده اند در مراسله مذکور مسطور است که بموجب نصیحت مشفقانه دولت انگلیس و ضمیمان سرکه فشنون روس عودت داده خواهد شد دولت ایران بدون هیچ وقت به تقاضاهای دولت روس کاملاً تمکین نمود فشنون که قبل از یادداشت مربوط من وارد شده بود عودت داده نشده و هم‌روزه هم فشنون در اترلی پیاده میشود و عده استعداد در رشت حالا تقریباً به ۲۰۰۰ نفر رسیده دولت ایران در خانه مراسله خود اظهار می نمایند که دولت انگلیس در بذل مساعدت بخود در انجام مندرجات یادداشت من مداومت خواهد نمود " عرض آنها عبارت مسطوره در یادداشت من است که تعیین اقدام عده که دولت ایران در موضوع مرام دولت روس باید ببنجامد شده بود .

(نمره ۱۸۲)

تلگراف سرجارچ بارکلی به سرادورد گری (واحد در ۲۹ نوامبر) (تلگراف ۲۹ نوامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل) (مورخه غرمدسامبر است)

طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹ آقا - باکال احترام ترجمه التیام روس را که ظهر ۲۹ شهر حال وزیر مختار روس بدولت ایران پیشنهاد نموده لغاً ارسال میدارم (جارچ بارکلی)

(ضمیمه نمره ۱۸۲)

(سواد مراسله مسبو پکالوسکی بوئوق الدوله)

طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱

جنابا - در ملاقات ماروز جمعه ۲۴ شهر حال افتخار داشتم که خاطر محترم را متوجه به غنای بنایم که باعث پیشنهاد بعضی دعاوی دیگر از طرف دولت اعلیحضرت امپراطوری خواهد شد و در این موضوع منتظر تعلیمات ثانوی از دولت متبوعه خودم بودم بلکه الحال بمن رسیده است اکنون باکال احترام از طرف دولت اعلیحضرت امپراطوری تقاضاهای ذیل را پیشنهاد می نمایم

اول - انفصال متر شوسر و متر لکنر و ترتیب اشخاص دیگری که متر شوسر برای استخدام دولت ایران دعوت نموده در تحت شرایط ماده دوم این دعویات خواهد بود



دوم - دولت ایران باید تمهید بنماید که بدون حصول رضایت قبل از وقت سفارتین روس و انگلیس هیچیک از اتباع خارجی را به استخدام خود نباید بپذیرد

سوم - دولت ایران باید مصارف این قشون کسب حاله دولت روس بایران را بپردازد تعیین مبلغ این مصارف و ترتیب تادیه آن بدولت روس بعد از وصول جواب دولت ایران مقرر خواهد شد من وظیفه خود میدانم توضیح بجام که سبب اصلی این اقدامات اولاً لزوم حشمتی در بابت حسارت قشون روس است که دولت اعلیحضرت امپراطوری محصور به وارد نمودن آن بایران شده و عمل مفرمانه جدید مستر شوستر نسبت بدولت روس است و بعلاوه اشتیاق صمیمانه دولت روس در برطرف نمودن مبدءاً عمده اختلافات حادثه است که برآمده از آن تلبیس غیباری بنماید که دولین روابط و داد را مستحکم بر آن بنا نمایند و تمام مسائل و دعوی معوقه دولت روس بخو مرضی و باجد وای قطع و فصل شود باسناد بر من لازم است به جابجانی احتیاط بنمایم که دولت اعلیحضرت امپراطوری برای انجام این تقاضاها بیش از ۴۸ ساعت نمی تواند صبر نماید و در عرض این مدت قشون روس در رشت توقف خواهد نمود ولی اگر قبل از انقضای مدت مرور جواب داده نشود یا جواب غیر مرضی داده شود قشون بیش خواهد آمد و مسلماً بیش آمدن قشون باعث اضافه شدن مبلغ خسارتی که دولت ایران باید بدولت روس بپردازد خواهد

شد (پکلووسکی کنزیر)

(نمیره ۱۸۳)

تلگراف سر جارج بار کلی سرادوارد کری واسله در ۲۹ نوامبر ( طهران ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹

( راجع بتلگراف سابق امروز من - در التیام هیچ ذکر می از وعده بازگشت قشون پس از تمکین به تقاضاها شده وزیر امور خارجه رئیس کابینه خود را فرستاده و مجدداً درخواست مساعدت مارا نموده که با قدری تسهیل تقاضا را حاصل نمایم یا بهر حال تطویل مدت مهلت را بدست بیاوریم تقاضاهای مزبور بکلی غفله بدولت ایران پیشنهاد شده و مدت مهلتی که معین شده قدر فرصت نماند بماند که تعمق در آن بنماید لودرخواست نصیحت از من نمود من جواب دادم که من تعلیمی در این باب ندارم ولی بعتیده شخصی خودم تمکین بدون تاخیر دولت ایران را اولی میدانم

(نمیره ۱۸۴)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بجن

وزارت خارجه ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ ذیحجه ۱۳۲۹

وزیر مختار ایران مجدداً درخواست نصیحت من را نموده و من باو گفتم که تا مستحضر بشوم که تقاضای روس علناً جزو پیشنهاد شده نمیتوانم قطعاً چیزی بگویم فقط می توانم بطور حتم و یقین



بگویم که تمکین باعث باز گشت قشون روس خواهد شد  
مختصراً من باو اظهار قطعی نمودم که مسز شوستر مسائل را غیر ممکن  
میکند واضح است که دولت ایران نمی تواند تدریج خسارتی بخاند  
ومن معتقدم که اگر سایر مطالب فیصل بشود قشون روس توقف  
نخواهد کرد تا مبلغ خسارت بانجام پرداخته شود اگر بنا بشود  
دولت ایران قبل از يك استقراضی این خسارت را بپردازد اسباب  
بأس هر نوع پیشرفتی در طرق جوب خواهد بود و باین واسطه  
ضرر تجارتی دولت انگلیس خیلی زیاده خواهد شد  
لازم است من شرح تقاضاهای روس را بدانم که آیا میتوان قطعاً  
گفت که تمکین به آن اسباب باز گشت قشون خواهد شد یا نه  
وزیر مختار ایران اظهار میدارد که او سابق نصیحت است که بداند  
کابینه جدید ایران کلیه چه نوع باید رفتار نمایند که باعث حصول  
روابط و داد با دولت روس بشود و وزیر امور خارجه روس البته  
میتواند در این موضوع هم یک جبری بگوید آنچه من از وزیر  
مختار ایران استدرک نمودم این است که دولت ایران اذعان دارد که  
موقع چقدر باریک است

( نمره ۱۸۵ )

تلگراف سر بجن برادر دگری ( واسطه در ۲۹ نوامبر )  
من بطرز بورع ۲۹ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۷ دیحجه ۱۳۲۹  
( تلگراف ۲۹ خاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۳۰ نوامبر است )

آه - با کمال افتخار خاطر محترم را مستحضر میدارم که  
دربور عصر کفیل وزارت امور خارجه ملافت نمودم آل جناب  
اطهار کمال رضایت را از نطق شما در پارلمان نموده و گفت که به  
گفت بن کندرف تعلیمات داده است تشکرات و حق شناسی او را بشما  
عرضه بدارد من جواب داده ام دستور العمل داده شده که تبلیغ  
عنوان برخلاف آن را بنجام بلحاظ اینکه وزیر خارجه انگلیس مسموع  
نموده است که متأسفانه التیاتوم ثانوی بی دولت ایران پیشنهاد شده  
که در عرض ۴۸ ساعت جواب آن باید داده بشود  
من عنوانی را که سابقاً در باب کم بودن مدت مهلت باو نموده بودم  
تکرار نمودم و اصرار نموده لازم است که مدت کمی وقت بوزیر  
امور خارجه انگلیس داده بشود که در عرض آن بتواند تفویض کلام  
خودش را بدولت ایران بکار ببرد و به نحو خوش آیندی اسباب  
ختم پذیرفتن این واقعه را فراهم بیاورد اشغال طهران بنوسط  
قشون روس منجر بانحراف افکار عامه انگلیسان خواهد شد  
بعلاوه برای اینکه او ملتفت بشود که جقدر این مسئله برشما سخت  
آید نموده تلگرافات ۲۸ و ۲۹ شهر حال شمارا بدرجه فرانسه برای  
آن جناب قرائت نمودم

در ضمن صحبت طولانی مسیور اتوف یک دفعه دیگر عتبه ای را که دولت  
روس را مجبور به تشدد این التیاتوم ثانوی نموده توضیح نمود  
عقیده او این بود که التیاتوم در صبح ۲۹ بایستی پیشنهاد شده باشد



ولی چون تصدیق وقوع این پیشداد هنوز از مسیو بکوسکی و  
رسیده او نمیباشد عین شرح را برای من تشریح نماید  
مختصراً آن سه فقره موادی که در تذکرات ۲۶ شهر حال من مصر  
شده بود عیناً بظاهران تبلیغ شده اگر چه چند کلمه اضافه شده  
است مبنی بر اینکه تعیین مبلغ خسارت و ترتیب تادیبه آن پس از  
تعمین دولت ایران به سه فقره تقاضاها قرار داده خواهد شد و  
عین مبلغ مسارف قشون کسی در آنوقت معین خواهد شد  
دولت روس برای تسویه فوری اصرار نخواهد نمود و تقاضاهای خود را  
هم زبانه نخواهد نمود او خواهش من را در باب بکلی تعیین  
نمودن وقت و حتی تطویل مدت مهلت رد نمود و اظهار داشت  
که در باب یک هفته یا ده روز توقف قشون در قزوین هم نمی تواند  
من اطمینان دهد من اصرار نمودم که اگر دولت ایران به  
مسیو بکوسکی صلاح داد که چنانچه دولت روس مدت زبانه‌تری بآنها  
برای تعمق در این موضوع مهلت دهد حاضر هستند که تقاضای  
مزبور را موجه بدست آید پس همچو مهلتی بآنها باید داده نشود  
مسیو زاتوف جواب داد که این محال است او اظهار داشت  
اگر اجاباً دولت ایران اطمینان نمی‌کند پس بپارد که به سه  
تقاضاها تمکین خواهد نمود او ۱۵ روز دیگر بآنها مهلت خواهد  
داد که ترتیبات راجعه به تقاضاها مستر شوستر از قبیل مثلاً تادیبه  
خسارت او و غیره را بدهد او نیز وعده داد که برای تعیین

تذکرات دادن در باب پیشرفت قشون از دست قزوین تا روز شده  
تعمیل خواهد کرد پس از آن بنا خواهش من آن جناب به  
رئیس الوزرا تلفن کرد و برای ملاقات من با او وقت خواست و  
جناب معظم له جواب داد که او فوراً من را خواهد پذیرفت  
من آنچه را که بمسیو زاتوف گفته بودم با همان مسالقه به  
مسیو کوکوتسب تکرار نمودم و پس جناب اصرار نمودم که من  
به منافع معاهده انگلیس و روس در قبول خواهشات شما بیشتر  
مواظقت نماید چون من تصور کردم اضطرار بمسیو زاتوف نمی‌دهد  
بود تا آن حدیکه من میل داشتم مکفی نبود آن جناب اظهار  
داشت البته دولت انگلیس در این واقعات جدید در ایران نسبت  
سهل انگاری می‌نمایند چون وقایع مزبور مستقیماً بآنها ضرری  
نرسانده ولی دولت روس که مقاماتش در این موقع تضییع شده  
نمی‌تواند آن سهل انگاری را بنماید یکنه طریقی که بتوان بدولت  
ایران حاطر شان نمود که با دولت روس این نوعها بمشاور سلوک  
نمود همین پیشنهاد التیاتوم است و خواست جواب فوری آن و مایوسی  
آنها از امکان اصلاح دولت روس از طریق پیشنهاد دو فقره  
تقاضاهای اساسی که ملایم تر بود انتفاعی حاصل نموده و بقدر  
برای جواب معطل شد تا قشون برشت رسید  
من اظهار داشتم نظر باسترزای خاطر یک حالا در باب واقعه اولی برای  
دولت روس فراهم گردیده بایستی که این التیاتوم ثانوی را به نحو



لین تری ابراز بنمایند میو کو کف سف جواب داد در جلسه هیئت وزراء که التیام نامی مسوده شد تقاضاهاییکه باید پیشنهاد بشود بمنها درجه کتبه شده است و او می تواند بمن اطمینان بدهد که دولت روس هیچوجه قصد اشغال طهران را ندارد و اگر وزیر امور خارجه انگلیس شود دولت ایران را متقاعد به تمسک بجاید و با وساطت زحمت حکم حیرت فزون را از دولت روس ساقط نماید موجب نهایت تشکر او خواهد شد

از عنوانت من آن حساب ملتفت شد که غرض شما اختصاصاً اصل تقاضاهایست بلکه طریقه پیشنهاد آن و وضع تحصیل بدولت ایران است حساب معظمه اظهار نمود که اگر او شخصاً بخواهد در باب مواد مختلف مسطور در تلکرافات شما تمیسات قطعی بدهد محتمل است سو تفاهم همکاران خود شود و بنا بر این سواد تلکرافات مربوط را از من خواست که همکاران خودش در آن مواضع مشورت بجاید آن حساب اظهار نمود که در جلسه فردا عصر هیئت وزراء آنرا موضوع بحث قرار داده و رأی قطعی آنها را توسط میو زانووف بمن اصلاح خواهد داد

در ضمن صحبت ما میو ککوتسف اظهار داشت در موضوع خسارت قشون کسی عقاید عامه روسها بر این است که اگر دولت ایران عمداً باعث مداخله قشونی بشود باید از عهده مخارج قشون کسی برآید همین قدر که از طرف دولت ایران اطمینان صحیحی داده

نشود که مسارف اعزام قشون را خواهد پرداخت جناب معظمه به راضی شده و در باب ترتیب تادیبه آن استقراها تشدد نخواهد نمود با اینکه جناب معظمه به تشریحات من را در باب تطویل مدت مهلت و توقف يك هفته باده روز قشون در قزوین بخواه مسالت و آرامی اصفا نمود معذالك هیچوجه خود را قویض نمود

امروز صبح سواد بفرانسه تلکرافات شمارا برای میو ککوتسف فرستاده و مکتوب خصوصی هم بان جناب نوشتم مبنی بر اینکه امیدوارم آن جناب نفوذ مقتدره خود را در متقاعد نمودن هیئت وزراء بکار خواهد برد که در موافقت بنوع مناسب با خواہشات شما رأی بدهند ( جارج پچن )

( نمره ۱۸۶ )

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۳۰ نوامبر )  
طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹

ویس قونسول انگلیس از رشت خبر میدهد که الحال ۱۹۰۰ نفر قشون روس در رشت هستند از قراریکه باو مشهود شده ۷۰۰ نفر دیگر هم دیروز از اتلی حرکت نموده و دو دسته قورخانه دیگر هم تاحال وارد شده

( نمره ۱۸۷ )

تلکراف سر جارج بار کلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۳۰ نوامبر )  
طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیحجه ۱۳۲۹



رجوع سگراف دیور من - پیدی دل از طرف دولت ایران  
ش رسیده می باشد که دولت ایران قدر که به عبارت الحید  
مدرجه در مراسم میو بگوسی محبت میدهد به صل التیوه  
محبت قرار میدهد چو که می رسد عودت خیره بابت پیشه  
مروج نمایی بگریز که دولت روس میل داشته باشد مفتوح گردد  
و حق نمک است پیشه بابت نمایی جدید که مروج حکومتی که  
ماسب حال دولت روس باشد در ایران تیس شود

( نمره ۱۸۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واسله در ۳۰ نوامبر )  
طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ دیحجه ۱۳۲۹

دولت روس الحال بوزیر مختار خودش امر نموده بدولت ایران اعلام  
بداد که محض اینکه (۱) قسمت سندی مدد اول التیوه بموقع  
حر کداده شود و (۲) دولت ایران عهد بنماید که قسمت سنی  
مدد اول و مدد دوم را بخرای نماید و وعده پرداخت خسارت را  
بنماید فتور روس در گشت خواهد بود تعیین مبلغ خسارت  
و ترتیب تریه الزامی نمیکردت بعدها خواهد نمود

( نمره ۱۸۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری واسله در ۳۰ نوامبر  
طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذیقعدة ۱۳۲۹

وزیر مختار روس کان دیور امور خارجه اطلاع داد همین قدر که

به فتره شرایط را (بحوب که در تکلف قبل از این خودم تصریح  
شده دولت ایران قبول بنمایند فتور روس عودت داده خواهد شد)  
بعد از اطلاع دیور وزیر امور خارجه من و ملاقات نموده و در باب  
شروط و تشریحات مندرجه در مراسم وزیر مختار روس صحبت نموده  
و از تشویش خاطری که بواسطه آن برای دولت ایران حادث شده  
من را مستحضر داشت آن جناب اظهار داشت که چون از وزیر  
مختار روس اطمینان حاصل نموده شخصاً در این موضوع دیگر تشویش ندارم  
آنجناب بعدت مهلت خیلی اهمیت قرار داده و گفت محال است که  
در عرض مدت دیور بتوان تمکین به تقاضاها نمود . رأی مجلس  
تکلی با قبول تقاضاهای دیور منصد است و طیمه از برای من عبر  
ممکن است بتوانم تصور این را هم بکنم که تا فردا برای اکثریت مجلس  
غلبه حاصل نمایم جناب معظم الیه نیز اظهار داشت که من همیشه  
بانهایت صمیمیت مشتاق بوده‌ام که روابط بدولت روس را مستقر  
بدارم . مسافه اظهار نمود امیدوارم که دولت روس این خبر را هم  
همان از برای پیشهاد يك مقدار تقاضاهای دیگری قرار بدهد

( نمره ۱۹۰ )

تلگراف سر یحیی سر ادوارد کری ( واسله در ۳۰ نوامبر )

من بطرزبورخ ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ دیحجه ۱۳۲۹

میسوزانوف تا الان که ساعت ۷ بعد از ظهر است هنوز در جلسه هیئت  
وزراست ولی مسیو کلم شرح ذیل را بمن نگاشته است . . . وزیر مختار روس



مقیم طهران اطلاع داده شده است که اگر دولت ایران در عرص  
۴۸ ساعت مهلت خود همین قدر بنویسد که سه فقره تقاضاهای  
رسمی قبول نموده و اتصال مستر شوستر و مستر لکمر حتمی الوقوع است  
دولت روس آرا حوال مطلوب محسوب خواهد داشت. چون  
ترتیبات اتصال مستر شوستر مدتی وقت لازم خواهد داشت بوزیر  
مختار روس اجازه داده شده که مراد را به وقعی که او برای انجام  
ترتیبات اختتام عمل شوستر لازم میداند بدولت ایران مهلت بدهد  
در موضوع خرج قشون کسی هم همین قدر کافی خواهد بود که  
دولت ایران تمهید نماید که پس از تعیین نمودن مبلغ آن را قرار  
تادیه آنرا بدهد. اگر جواب مرمی داده نشود قشون از رشت  
نجاور نخواهد نمود و عودت آن بروسیه فقط وقتی واقع خواهد شد  
که عمل مستر شوستر بکلی ختم پذیرفته باشد

( نمره ۱۹۱ )

تلگراف بجن سردار و اردگری واصله در ۳۰ نوامبر  
سن بطرز بورغ ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ دی حبه ۱۳۲۹  
رجوع به تلگراف سابق امروز من — چون کفیل وزارت امور خارجه  
نمیتوانست من را ببرد من مکتوب خصوصی را نوشتم مبنی بر اینکه  
در مراسله که بمن نوشته شده هیچ دگری از توقف زیاده قشون در  
فروین نشده و در باب رجعت قشون آن طوریکه من خواسته بودم  
اطهاری شده. شرح ذیل جواب از طرف اوست. در باب توقف

قشون در فروین رأی داده شده که لازم است قشون امر بشود  
چند روزی در فروین توقف بنمایند ولی تعیین مدت توقف آن  
نخواهد شد

کآن میکنم ما انقدر وقت بدها داشته باشیم که اگر لازم بشود در  
این خصوص مذاکره بنمائیم

در باب بازگشت قشون ما برای من مشکل است که جواب صریحی  
نخواهم بدهم چون حرکت آن بطرف داخلی حاکم ایران بسته به  
پیش آمد ترتیبات خواهد بود. عجله ما قصد داریم که تقاضاهای  
دیگری سوای تقاضای سبفه پیشهده حائیم ولی اگر ما مجبور شویم  
که مرام خود را بقوه جبریه بموقع اجرا بگذاریم محتمل است  
تقاضاهای ما زیاده بشود

( نمره ۱۹۲ )

تلگراف سردار و اردگری به سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ دی حبه ۱۳۲۹  
من بوزیر مختار ایران گفتم که ما در این موضوعات با دولت روس  
مشغول مذاکره هستیم ولی هیچ سعی از مسرد داشتن روس به  
فقره تقاضاهای خود را نمی توان بپایان آورد و اگر باین تقاضاها فوراً  
تمکین بشود در باب شرح وسط آن ممکن است بعدها بطریق مودتانه  
ترتیبی داد ولی تاخیر در تمکین بدون گفتگو باعث پیشرفت قشون  
روسی خواهد بود



شما به همکار روس خودتان و وزیر امور خارجه ایران اطلاع بدهید  
( نمره ۱۹۳ )

تلگراف سرادوارد کری به سر بجن  
وزارت خارجه ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱

شرح تلگراف امروز من به سر جارج بارکلی را بکفیل وزارت  
امور خارجه اطلاع بدهید

من امروز در برن بیانای نموده و باریک بودن موقع را تصدیق  
نموده و اظهار داشتیم که با دولت روس در این باب باید مذاکره  
نمود بعد از تمکین دولت ایران به سه فقره تقاضاهای روس  
لازم خواهد بود که دولت روس در باب تسهیل استخدام اتباع خارجه  
که لازم شود سمیت بجا بد و همچنین در تسهیل وسائل يك استغراضی  
برای دولت ایران

( نمره ۱۹۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در غره دسامبر )  
طهران غره دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذیحجه ۱۳۲۹

امروز صبح علاء الدوله مقبول شد بواسطه اینکه  
دولت روس طامراً يك هیجانی در شهر بروز نموده

( نمره ۱۹۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در غره دسامبر )  
طهران غره دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذیحجه ۱۳۲۹

امروز صبح در مجلس متفقاً رأی داد که کلیه تقاضاهای روس رد بشود  
( نمره ۱۹۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در غره دسامبر )  
طهران غره دسامبر ۱۹۱۱

امروز در تمام روز هیجان کلی در شهر جاری بود باغیشت بسیار  
بر علیه روس محل تردید نیست که علاء الدوله هم بواسطه متحد  
بودن با روس مقبول شده

( نمره ۱۹۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله در غره دسامبر )  
طهران غره دسامبر ۱۹۱۱

بعد از آنکه مجلس تقاضاهای روس را رد نمود وزیر امور خارجه  
استفاد داد

( نمره ۱۹۸ )

تلگراف سر بجن به سرادوارد کری ( واصله در غره دسامبر )  
سن پترزبورغ غره دسامبر ۱۹۱۱

( شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه دسامبر در غره دسامبر  
تلگراف محابره شده ) من در غره شهر حال مسیو زاتوف را  
ملاقات نموده و از او اطمینان حاصل نمودم که چنانچه شما در تلگراف  
۳۰ نوامبر خودتان خواستار شده بودید دولت روس حق القوه می  
باید که موجبات تسهیل را برای انتخاب مستخدمین جدید خارجه در



ایران فراهم نماید. آن جناب پس از آن بمن اطلاع داد که مجلس از تمکین تقاضاهای روس بکلی امتناع نموده و نیز اظهار داشت که خود آن جناب هم هیچ انتصری نداشته که تقاضای مزبور دفته قبول بشود ولی امید اینرا داشته که ایرانیان بوض مسدود نمودن ابواب تمام مذاکرات دیگر فقط بجواب ندادن به یادداشت روس قناعات خواهند نمود. نظر بوعده که آن جناب بمن داده بود حکم پیش رفتن قشون از دست تا فردا بعد از ظهر بخبره نخواهد شد و چند روزی هم قشون در قزوین توقف خواهند نمود.

حاله هیچ نوع امید تمکین نمودن دولت ایران بتقاضاها نیست مگر اینکه بتوان مجلس را از میان برداشت. آن جناب مطمئن نبود که آیا مشروطه بنایب السلطنه این قدرت را داده است که بتواند مجلس را منفصل کند یا خیر.

در ضمن صحبت که امتدادی حاصل نمود من يك مرتبه دیگر بان جناب مبالغه نموده که اشغال طهران حتما باعث وقوع اختلالاتی مهم خواهد شد و نتیجه آن بروز واقعات جدید خواهد بود که هر يك بجای خود اسباب پیشنهاد تقاضاهای جدید دیگر خواهد شد.

قشون روس در بدو ورود خودشان اظهار همت دولت منظمی در مقابل خود نخواهد دید که با آن طرف بشود و از آن طرف محتمل است شاه ملوک هم این موقع را غیبت شمرده و بخواهد از این اغلاب انتفاعی حاصل نموده و خود را مجدداً بر تخت سلطنت برقرار نماید.

به این شق اخیر یعنی جلوس محمد علی میرزا مجدداً بر تخت چنانچه سابقاً هم یکدفعه بجناب عالی اظهار داشته‌ام هیچ غوی دولت انگلیس راضی نخواهد شد. آن جناب بمن اطمینان داد که دولت امپراطوری روس بهیچوجه من الوجوه به شاه مخلوع تقویت نخواهد کرد. پس لز آن من خاطر آن جناب را متذکر نمودم که اگر دولت روس در باب مسائلی که بادولت ایران در میان است بی اندازه فشار وارد بیاورند دولت انگلیس را باین واسطه دوچار مشکلات بسیار خواهند نمود و از آن جناب خواش نمودم که این مسئله را منظور داشته باشد. مسو زانف جواب داد که مقام دولت روس باید بدرجه عالی نگاهداشته بشود. روزنامهجات دائماً بدولت روس مینازند که چرا در تسویه این مطالب قدرت کافی برورز داده نمیشود ولی دولت اقدامات خود را محدود بخدی که قطعاً لازم است نموده آنها برای انجام مقصودی که لان ذکر شد یعنی حفظ مقام روس (جارج پنجم)

(نمره ۱۴۹)

(تلگراف سرانوردگری بپریچین)

وزارت خارجه ۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذی حجه ۱۳۲۹ رجوع بتلگراف ۳۰ نوامبر شما — نهایت اسف را دارم که دولت روس مدت طولانی تری بدولت ایران مهلت نداده. سوای بن يك فقره که سایر تعلیماتی که بمسو بکلوسکی داده‌اند بنظر من مرضی است. شاید وزیر مختار مزبور بموجب این تعلیمات بادولت



ایران مذاکره نموده باشد . چون لازم است در باب عملیات دولت روس و شرایطی که دولت مزبور برای عودت دادن قشون خود مقرر نموده من در پارلمان بیانات صریح نموده شد . در وزیر امور خارجه استعلام نمائید که آیا ممکن است من در دربار تصریح نمایم که کلبه این تعلیمات از چه قرار است . در باره شما باید اضمحلال قطعی صریح بخواهید که گنایا بیل نمایند اصل مقصود دولت روس از این اقدامات چیست و حدود اقدامات خود را هم . منی نمایند چون برای تسکین اضطرابی که در میان معاهده روس و انگلیس حادث است یک همه چه اطمینانی لازم است

( نمره ۲۰۰ )

( مکتوب سرادارگری سرینجی )

وزارت خارجه ۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذی حجه ۱۳۲۹  
آقا - تلگراف حساب علی مورچه بست و ششم شهر جاری راجع به مذکوره شما وزیر امور خارجه روس در باب تقاضای دولت روس از دولت ایران و اعزام قشون برای اجرای آن واصل گردید . من عنوانات حساب علی را مسبب از توف در این موقع پسندیدم و از اطمینانی که آن حساب مشاهده است که دولت روس در خیال اشغال هیچ نقطه از خاک ایران نیست رضایت حاصل نموده و بخاطر خود سپردم  
( ادواردگری )

( نمره ۲۰۱ )

( تلگراف سر جارج بارکلی سرادارگری واصل در ۲ نوامبر )

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی حجه ۱۳۲۹  
دیروز در قتل دو نفر از سرنجین مجاهده شد و کاوره یکی از آنها کار گر شده و مسجر بتل در شکی و گردید ولی یکسر دیگر مقتول شد رئیس خبازان را هم که مظنون باحکام و تضییق گندم بود دیروز مقتول نمودند . نرخ نان در ترقی است و احتمال بروز بلوا برای نان مبرود شود . در جمع آوری مالیات حسن برای دفع احتیاجات پایتخت مشغول اقدامات مجددانه بود از دیروز در این عمل مستغرق بود

( نمره ۲۰۲ )

( تلگراف سر جارج بارکلی سرادارگری ( واصل در ۲ دسامبر )

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱  
فونسول انگلیس از رشت خبر میدهد که کلبه عده قشون روس در رشت حالیه ۳۵۰۰ نفر رسیده و در رشت و اتزلی برای صاحب منصب و قشون خانه هارا بعدت یکسال و متجاوز از یکسال اجاره مینمایند

( نمره ۲۰۳ )

( تلگراف سر جارج بارکلی سرادارگری ( واصل در ۲ دسامبر )

طهران دوم دسامبر ۱۹۱۱  
دیروز وزیر امور خارجه ایران شفاهاً بوزیر مختار روس اطلاع داد که مجلس تقاضاهای روس را رد نموده ولی از قرار معلوم دولت ایران در صدد تدارك مراسله هم هست



( شماره ۲۰۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دگری (واصله در ۲ دسامبر)  
تهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی حجه ۱۳۲۹

( به نام روس )

مرحمت درموده رجوع سگراف ۳۰ شهر ماضی من بختاید - وزیر  
محور روس من پشتم تقاضاهای دیگر را استغنا نمی نماید مشارالیه  
من صلاح میدهم که اطمینان او بوزیر امور خارجه ایران فقط  
مبی بر این بوده که اگر دولت ایران در عرض چهل و هشت ساعت  
تکلیف تقاضاهای روس بختاید تقاضای دیگری نخواهد شد

( شماره ۲۰۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دگری (واصله در ۲ دسامبر)  
تهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱

شرح دربار مرور قشون گریس در پشت بخاره نموده است -  
قرب منظر قشون دشت در روس و در دشت شدید و هشتصد نفر  
دشت عسکری و درون حرکت نموده

( شماره ۲۰۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دگری (واصله در دوم دسامبر)  
تهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱

سردار احمد دشت در روس و در دشت

( شماره ۲۰۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دگری (واصله در ۲ دسامبر)  
تهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱

در يك مکتوبی که مستر شوستر بوزیر امور خارجه نوشت و من  
امروز ملاحظه نمودم مستر شوستر اشعار داشته بجه که لایحه او بجزیده  
تایمز در آن مندرج است نه او بطبع رسانیده و نه در طهران توزیع نموده  
سواد انگلیسی مکتوب مرور را سعی از دوست خود ارائه داده  
و تقریباً دوازده نسخه یا بلکه زیاده از آن را در ایران برای بعضی از  
دوستان برای خودش فرستاده ( من شخصاً از او خواست نمودم  
يك نسخه از آن را برای من بفرستد ) بعضی از دوستان ایرانی او را  
سنوات نموده بودند که آیا او مخالفتی در بطبع رسیدن آن مکتوب در ایران  
خواهد داشت یا خیر و او جواب داده بوده است در فهمیدن عموم مردم  
مدرجات مکتوب سی که در روسیه نوشته و بجه بعضی  
در صبح بخواند دلالت

( شماره ۲۰۸ )

تلگراف سر پچنین سردار دگری (واصله در ۲ دسامبر)  
شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۴ دسامبر در ۲ دسامبر تلگراف  
عبارت شده - سن بطرز بدو رخ ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذی حجه ۱۳۲۹  
من مسیو زاتوف را در دوم شهر حال ملاقات نموده و در موضوع  
تلگراف غره شهر حال شما را یاد کرده و به من از آحاب



سوال نمود آیا وزیر امور خارجه انگلیس میتواند در پارلمان دربار  
دوقتره مرسله که یکی از مسیو کل در ۳۰ نوامبر و یکی از خود  
آنجناب من رسیده توضیحات بدهد (شرح مکتوب مسیو کل در  
در ۳۰ نوامبر تلگرافاً خبر داده و سواد مراسم مسیو زاتوف را  
در طی مکتوب ۲۹ نوامبر خودم ارسال نموده ام) من توجه مخصوص  
آنجناب را حارت سوم و چهارم مراسم خودش معطوف نمودم  
که در تلوان اطمینان قطعی من داده شده که دولت امپراطری  
روس قصد ندارد احلالی در مقام استقلال دولت ایران وارد نماید  
و اقدامات قشونی هم که مشغول هستند فقط بطریق سطحی است و هیچ  
قصدی در باب نقض مواد معاهده روس و انگلیس راجع ایران در  
نظر ندارند پس از فرات مکتوبات متعدده مرزوده مسیو زاتوف  
اطهار داشت که شما در منمست شدن به مراتب مندرجه در این  
مراسلات آزاد هستید. آنجناب اظهار داشت که تعلیمات بمسیو  
پکلووسکی که در مراسم مسیو کل مسطور بوده مدار رد شدن  
تقاضاهای روس دیگری نمی دارد و در باب مکت قشون در قزوین  
که در مرسله خود آنجناب مسطور بوده او میتواند من بگوید که فرمانده  
قشون امر شده که از قزوین تجاوز نکند تا دستور العمل ثانوی یا از  
سن بطرزبورج یا از طهران از سدرت روس او داده شود آنجناب  
اطهار داشت هر صورت بمنمود تعهد نکند که قشون در قزوین  
توقف خواهد نمود چونکه اگر در صورتی منی بسوی برور بجايد

ممکن است لازم گردد که قشون حکم بشود برای حفظ سفارت  
فوراً بطهران بروند. پس از آن سوال نمودم آیا آن جناب میتواند  
بک اطمینان مقطوع تری من بدهد که اگر احیاناً ما بشود  
دولت روس تقاضاهای دیگری پیشهاد نماید آن تقاضاهای که بالاحرح  
باید پیشهاد بشود از چه قرار خواهد بود و بعد از مقداری مذاکره  
دیگر شرح ذیل را که من نوشتم و به آنجناب ارائه دادم پسندید:  
«چنانچه بواسطه بواسطه پیش آمدهای غیر منتظره لازم بشود که  
تقاضاهای دیگری پیشهاد بشود آن تقاضاها از مسائلی که اشغال  
مخصوصی برای دولت داشته باشد تجاوز نخواهد نمود مثلاً از قبیل  
قطع و فصل شدن مطالب معوقه دولت روس که در سوابق ایام موضوع  
بحث واقع شده یا از قبیل مسائل دیگری که در منطقه روس منافع  
اختصاصی دولت روس را حاوی باشد خواهد بود که خدشه در  
مسائلی که منافع پلنکی عمومی را داراست وارد نماید» (جارج پچنن)  
(نمره ۲۰۹)

تلگراف سرادوارد کری به سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
(تعیین مازور استنکس با استخدام دولت ایران)  
در تاریخ ۲۲ شهر ماضی تلگراف ذیل بحکومت هندوستان  
مخابره شده: —  
استنکس عرضحال بدولت انگلیس نموده و استدعای تجدید نظر



شدن در رأی مقطوعه دولت را کرده بنابراین دولت انگلیس نهایت شعفرا حاصل خواهد نمود اگر شما به استکس اطلاع بدهید که دولت انگلیس تصور میکند اولین وظیفه يك صاحب منصب رسمی دولت انگلیس اطاعت اوامری است که از طرف دولت باو شده و بدیخمت از قبول استخدام دولت ایران باید امتناع نماید دولت انگلیس کناره جستن او را از استخدام دولت ایران لازم میدانند و هر مسؤولیتی از این کناره نمودن او ظاهر بشود بعهده خود میگیرند علت مصمم شدن دولت انگلیس برده استغای او سابق بر این منصلا برای او توضیح شده این تلگراف راجع بتلگراف ۲۱ نوله بر شما است (نمرة ۲۱۰)

تلگراف سرادوردگری سر حارج برکلی  
وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱

بظرف به سبب رفتار شاه مخوان بر زمین صحن دولت انگلیس هر چه  
من وجوه بنمود در شدت است سابق شد  
(نمرة ۲۱۱)

تلگراف سرادوردگری سر لندن  
وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱ تاریخ ۱۰ دیحجه ۱۳۲۹  
عوابرا که در باب شاه مخوان نموده اند (چنانچه در تلگراف غره  
دسامبر شما مضمور شده است پسندیدم من از این مشغوفه  
که قبیل وزارت امور خارجه هم با این عنوان با شما موافقت نموده

اکمال جدیت بر من معلوم است که قشون روس طهران را اشغال نخواهد نمود مگر در صورت منحصر بودن جاره و تقاضاهای جدید مبسوط تر دیگری بتوسط آنها پیشنهاد نخواهد شد این خیلی مهم است و امیدوارم چنانچه پیشنهاد تقاضاهای جدیدی را لازم بدانند بدو با دولت انگلیس شور خواهند نمود خطری که من پیش بینی می نمایم این است که دولت مزبور تقاضاهای جدیدی پیشنهاد بنمایند که نه قبول شدنی باشد و نه با معاهده انگلیس و روس موافقت داشته باشد و مدافعه از آن در محضر پارلمان برای من میسر نباشد

(نمرة ۲۱۲)

مراسله سرادوردگری به سر بجن  
وزارت خارجه ۲ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - امروز در باب تشویش خودم راجع بایران خیلی سخت با  
کنت بن کندرف صحبت نمودم

من اظهار نمودم ابتدا به ساکن بدیختانه دولت روس مبنای التیام خود را مسئله اموال شعاع السلطنه قرار داده که نسبة چندان جالب اهمیت نبوده و دعوی دولت روس در این موضوع چندان شدید نمی نمود من نیز اظهار تأسف نمودم که پس از تمکین دولت ایران به دو فقره تقاضاهای اولی اجماع باموال مزبور قشون روس عودت داده نشده راست است که در تمکین نمودن دولت ایران



چند روزی تاخیر شد ولی مقدمانیهم که دولت روس در عملیات خود قرار داد چندان پسندیده نبود  
 اکنون سه فقره تقاضای پیشنهاد شده در باب دو فقره اولی که راجع بمنتر شوستر و تعیین مستخدمین خارجه در آتیست من نمی توانم مخالفتی بنمایم چون منتر شوستر نصایحی را که ما بتوسط وزیر مختار طهران خودمان باو نمودیم رد نموده و ما را بوضع غیر مطلوبی مبتلا نموده بود و ترتیب دادن يك قرارى با دولت ایران در باب مستخدمین خارجه لازم بود حتى از نقطه نظر دولت انگلیس هم برای اینکه دیگر ما مثلاً بیک همچو روسی که شوستر مرا دچار نموده بود نشویم ولی بنظر من بهتر این بود که از دولت ایران درخواست بشود که وعده بنماید من بعد بدون مشورت با سفارتین دولتین روس و انگلیس اتباع خارجه را استعفاء خود بپذیرد نه اینکه دولت ایران ملتزم بشود که رضایت دولتین را اتخاذ بنماید ولی باز این مسئله هم نسبتاً صورت محتملی دارد

اما من از مسئله خسارت قشون کسى نمودن دولت روس متأسفم خسارت تجارتی دولت انگلیس خیلی بیشتر از خسارت تجارت دولت روس بوده در حقیقت بواسطه سد ابواب تجارت انگلیس در جنوب تجارت روس در شمال منتفع شده برای استقرار نظم در جنوب وجود پول بسیار لازم است و مطالبه خسارت قشون کسى نمودن دولت روس در این موقع برای امید استقرار نظمى که در جنوب

برای تجارت انگلیس لازم است بی نهایت مضر است چون این تقاضا پیشنهاد شده است دولت ایران ناچار باید در جواب آن بگوید .. بله " ولی من گمان میکنم یا برای تادیبه آن نباید فشار وارد بیاید یا بعدها بیک نوعی با يك مسئله نافع دیگری معاوضه بشود

پس از آن من بسفیر کبیر روس اصرار بلیغ نمودم که قشون روس نباید بطهران برود مگر اینکه بکلی جاره منحصر بشود و دولت روس دیگر هیچ نوع تقاضاهای باین سحنی بدون مشورت بنا نباید پیشنهاد نماید اگر دولت روس آمال خود را بهمین تقاضاهای حاضره محدود بنماید و بدون منحصر شدن جاره قشون خود را وارد طهران نباید گن میکنم بتوان این مشکلات موجوده را بیست نحوی مرتفع نمود آنوقت ما ممکن است يك دولت ایرانى در برابر داشته باشیم که ملت شده است باید بطریق خوش و نسبت صحیحی حکومت بنماید که منافع دولت روس همیشه منظور باشد نه اینکه با دولت مشارالها مخالفت بنماید ما هم میتوانیم همچو دولتی را بوسیله مستشارهای خارجه تقویت نموده و اسباب تسهیل استقرارى هم با شرایط مطبوعی برای او فراهم بنماییم امورات ایران آنوقت بهتر از آنچه تا حال بوده خواهد شد ولی حاله ما موقع بسیار باریک و مهمی را طی می نماییم و بیم آن است که دولت در سن پترزبورغ ملتفت نباشند که چه روش مهمی در پیش است و چه اندازه احتیاط



لازم است که جلو گیری از انفصال بین دولین شود  
( ادوارد کری )

( نمره ۲۱۳ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادوارد کری ( واسله در ۳ دسامبر )  
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه ۱۳۲۹  
نخستین صد روس دیروز امتداد داشت مجاهدات بعمل آمده که  
امنته و معاملات روس تحریم نشود

( نمره ۲۱۴ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادوارد کری ( واسله در ۳ دسامبر )  
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف غره دسامبر من - وزیر امور خارجه استثنای  
خود را مسترد داشته چون باو اطمینان داده شده که رد نمودن مجلس  
تقاضاهای روس را دلالت به سلب اعتماد مجلس از شخص او ندارد  
( نمره ۲۱۵ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادوارد کری ( واسله در ۳ دسامبر )  
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۲ دسامبر شما - دیروز تلگراف بهمان مضمون  
که شما خواسته بودید از حکومت هندوستان بمن رسید و بمن هم  
به استکس ابلاغ نمودم

( نمره ۲۱۶ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سرادوارد کری ( واسله در ۳ دسامبر )  
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱

( شرح بکتاب ذیل مورخه ۳ دسامبر در همان تاریخ تلگراف غره  
شده ) آقا - در ذیل تلگراف غره شهر حال خودم باکمال  
افتخار ترجمه جواب دولت ایران به النیاتوم روس را لغاً ارسال  
میدارم و نیز رایورت مختصری از جلسه که صبح غره شهر حال  
برای مذاکره در باب النیاتوم تشکیل یافت ارسال میدارم با وجود  
اینکه روز مزبور روز جمعه بود ولی تعطیل عمومی در همه شهر  
دیراست هر حال نتیجه جلسه مزبوره رأی متفق در رد تقاضاهای  
روس بود پیغام مندرجه در تلگراف ۳۰ شهر ماضی شمارا  
دو ساعت قبل از ظهر همان روز جلسه وزیر امور خارجه تبلیغ  
نمودم و در موقعی که آن جناب در جلسه مجلس برای النیاتوم حضور  
داشتند باو رسانیده شد ملاحظه خواهید نمود که از مفاد آن ابلاغ  
مجلس را مستحضر نموده ( جارج بارکلی )

( سواد مراسله وثوق الدوله به سیو بکوسکی )

طهران ۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
جنابا - در جواب مراسله نمره ۱۵۸ جناب عالی مورخه ۲۹  
نوامبر باکمال احترام رجعت افزا میشود پس از آنکه دولت اعلیحضرت  
امپراطوری به توسط جناب عالی در تحت مراسله نمره ۱۵۶ بعضی تقاضاها



در موضوع ضبط اموال شمع لسته بدولت ایران پیشنهاد نمود  
با وجود اینکه دولت ایران مقدمتاً بوسیله بیعام شغای حقیقت امر  
و منظور خود را بداد در ضبط اموال بحال عالی اطلاع داده بود  
و در صورتیکه قبل از وصول مراسله جناب عالی کابینه در بحران بود  
مع ذلک دولت ایران اقدامات جدی سریع بروفق روابط و داد و ستد  
آورده و بعضی از محکمه های متحد و حسن روابط از طرف این دولت  
لازمه مجاهدت و ای موافقت با تقاضاهای دولت روس بروز داده  
شد منظور می نمودیم که این نیت حس و قصد مصلحانه از طرف  
ما معیت مرفوع شد هر چه در غرض و قصد و خاطر دولت روس  
خواهد شد و همین جهت اقدام می نمودیم ولی برخلاف این  
اظهارات ما در صورتیکه در مراسله نمره ۱۵۶ جناب عالی هیچ تعیین  
وفقی برای تمکین مقاصد ما شده بود و دولت اعلیحضرت امپراطوری  
هم از بحران کابینه مستحضر بود و وجود اینکه نه در مراسله مزبوره  
و نه بوسیله بیعام شغای هیچ اختاری نشده بود که اگر دعویات  
مربوط رد نشود دولت روس قشون وارد خواهد نمود عیلة حد  
دادند که روابط قطع است و قشون هم اعزام شده و با وصف اینکه  
بر جناب عالی مشهود شده بود که اعزام قشون برای تمکین نمودن  
به تقاضاها است پس از تمکین هم امر به عودت آن نشده  
بدیخانه دولت روس حتی باین هم اکتفا شده و روابط و داد و ستد  
هم که همیشه آن سفارت محترم در مراسلات خود متکی باین میشد منظور

و برقرار نداشته و حالا در مراسله نمره ۱۵۸ خودشان تقاضاهای  
دیگری بدولت ایران پیشنهاد می نمایند  
فوق العاده بودن این تقاضاها واضح است معنی از آنها که با تصریح  
عالم استقلال این مملکت است و با احوال مدتی که برای انجام آن  
معین شده بقدری قلیل است که طبیعتاً غیر ممکن است بتوان در عرض  
این مدت آن را در تحت مذاقه و امان نظر قرار داد و با نجه ابواب  
بخت و شور هم در موضوع آن مسدود است  
آنچه بیشتر از همه باعث تعجب است این است که در مراسله مزبور  
این تقاضاها مصرح شده : اولاً لزوم قطعی تأدیه خسارت و بعد  
اعمال جورانه مستر شوستر و اخیراً اراده صمیمانه دولت روس  
در برطرف نمودن مبانی اختلال و استقرار روابط حسنه بر اساس  
و بنای مستحکمی و حال آنکه دولت ایران بهیچوجه در مسئله اعزام  
قشون روس اختلاطی نداشته  
تا جهة واقعی لزوم خسارت مشهود نشود و مادامیکه دولت  
ایران از فراهم نمودن موجبات استرضای خاطر دولت روس در موضوع  
جسارت مزبور امتناع ننموده هیچ جهتی برای شکایت دولت روس  
نمیتوان فرض نمود در صورتیکه جسارت مزبور بهیچوجه موضوع  
بحث دولین واقع نشده و تحقیقات مقدماتی بعمل نیامده که معلوم  
شود اصلاً واقعیت دارد یا خیر و درجه واقعی بروز جسارت نسبت  
به آن دولت بیه شده



اراده برطرف نمودن اختلافات و تاسیس روابط اتحاد بر مبنای  
 مستحکمی نسبت به بیشتر مقرون بطریقه مصالحت و موافقت است  
 پس از مقدمات فوق عطف توجه جناب عالی و دولت امپراطوری روس  
 را به بیان واقع این مسئله درخواست می نماید و نظر به روابط مستحکم  
 بین دولین و لزوم استقرار آن خواهشمندم که دولت ایران را از  
 تمکین به این تقاضاها معذور بدازید و با کمال احترام خاطر آن  
 جناب را متحضر میدارم که دولت ایران حاضر است برای تغییر و  
 تبدیل پیشنهادات سابق الذکر داخل گفتگو بشود و هر نوع پیشنهادی  
 که مقرون بصحت و صواب باشد قبول بنماید ( وثوق الدوله )  
 ( مذاکرات روز غره دسامبر ۱۹۱۱ در مجلس )

اعضاء کابینه که در آن جلسه حضور داشتند از قرار ذیل است : —  
 مشیرالدوله وزیر معارف معاضد السلطه وزیر است و تلگراف  
 محترم السلطه وزیر عدلیه وثوق الدوله وزیر امور خارجه  
 وزیر امور خارجه از قرار ذیل نطق نمود : —  
 مهر روز چهارشنبه ۱۳۳۱ هجری قمری ز سفارت روس وزارت خارجه  
 رسیده و اسکرجه آفیسر و بلا در شرح آن مستحضرنه ولی عرض  
 آگاهی عموم بدارم آرا قرائت می نمایم

پس از قرائت یادداشت دولت روس که حاوی سه فقره تقاضاها و  
 ۴۸ ساعت مهلت دادن برای قبول آن بود وثوق الدوله بیانات  
 ذیل را نمود : —

بواسطه بعضی عنتها وزارت خارجه انتظار داشت که يك همچو  
 تقاضائی پیشنهاد بشود و هم قبل از وصول یادداشتهم بعد از وصول آن  
 مشغول اقدامات مجدانه شد ولی مناسفانه منتج بهیچ نتیجه نکرد  
 چون يك قسمت یادداشت قدری مبهم است ما تصور نمودیم  
 بمحمل تقاضاهای دیگری هم متناقب این سه فقره تقاضای مندرج در  
 این یادداشت پیشنهاد خواهد شد لهذا استنباح نمودیم و اکنون  
 بما اطمینان داده شده که تقاضای دیگری پیشنهاد نخواهد شد  
 بنا بر این کابینه قبول این سه فقره تقاضاها را تصویب می نماید  
 بملاوه لازم است اظهار بنمایم که ما شری هم بسفارت انگلیس  
 نوشته و وساطت دولت انگلیس را خواستار شدیم ولی سفارت مزبور هم  
 در جواب تصویب نموده که بدون تاخیر تقاضاها پذیرفته بشود  
 حالا البته بر طبق رأی مجلس رفتار خواهیم نمود  
 خطابه های متعدد بعد از آن شد و اگرچه عبارت آنها ملایم بود  
 لیکن با قبول شدن تقاضاها بکلی مخالف بود و تقاضاها را با استقلال  
 مملکت متباین میدانستند  
 منین السلطه در تأیید رای کابینه ( که ظاهراً قبل از وقت بایکدیگر  
 تصدی نموده بودند ) اظهار داشت او پیشنهاد می نماید بهیئت دولت  
 اختیار داده بشود که با تقاضای اول و ثالث موافقت بنماید ولی تقاضای  
 دوم را رد بنماید چون آن با استقلال مملکت منافی است  
 باین پیشنهاد فقط ۶ نفر توافقی آراء نمودند



حاجی عزالمالك پس از مخالفت نمودن با قبول تقاضاها شرح  
ذیل را که معلوم است قبل از وقت حاضر نموده بوده پیشنهاد نمود  
پس از استماع بیانات هیئت دولت مجلس شورای ملی تقاضاهای  
دولت روس را با استقلال مملکت منافع میداند و بنا بر این ما  
نمی توانیم آن تقاضا را قبول بنماییم از هیئت دولت تقاضا میشود  
که برای تصدیق این امر داخل مذاکرات شود ولی مذاکره در این  
موضوع در مجلس حقه بدرفت پیشنهاد او منتهای تصویب شد  
۶ رأی ضد آن داده شد

(نمیره ۲۱۷)

تلگراف سر جارج بارکلی برادرورد کری (واصله در ۳ دسامبر)  
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع تلگراف مورخه امروز من - از قراریکه از مازور استکس  
مسموع شده مشارالیه به خزانه دار کل اطلاع داده است که رأی فسی  
دولت انگلیس به قبول نمودن استغای او منطبق گردیده  
منز شومز اظهار حسابت اسف نموده است از اینکه رأی دولت  
انگلیس بر نسخ اجازه که بدو خودشان به مازور استکس داده بودند  
قرار گرفته و اگر چه تعجب نمودن او مازور استکس را بفرماندهی  
زندانم حراة مضمین همین اجازه بوده ولی کان میسکند حالا  
عبور اکسزایرا که مازور استکس سحره دولت انگلیس با خزانه داری  
بسته بوده فسخ بنماید

مازور استکس بمن اظهار نموده که او مصمم است بمحض فیصل دادن  
امورات شخصی خود بطرف هندوستان حرکت نماید  
(نمیره ۲۱۸)

تلگراف سر جارج بارکلی برادرورد کری (واصله در ۳ دسامبر)  
طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱

دستسوار هندی که برای ملحق شدن بمستحفظین قونسولگری اصفهان  
میرشد در ۳ نوامبر در حوالی یزد خواست بایک عده ایلانیان مسلح  
مصادف شده اند یکی از صاحب منصبان هندی موسوم به مازور غلام  
محمد برانش کاوله خورده ولی حالش خوب است و زخمش خطرناک نیست  
(نمیره ۲۱۹)

تلگراف سر جارج بارکلی برادرورد کری (واصله در ۳ دسامبر)

طهران ۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۱ ذی حجه ۱۳۲۹

وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد که ۲۵ نفر قزاق از قزوین احضار  
نموده که بمستحفظین سفارت ملحق بشوند

عجبة سفارت و قونسولگری روس بهمه جهت ۵۰ نفر قزاق دارند  
نظر باوضاع حاضره این مقدار استعداد چندان زیاد نیست

(نمیره ۲۲۰)

مراسله سر جارج بارکلی برادرورد کری (واصله در ۴ دسامبر)

طهران ۲۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا باکال افتخار صورت مذاکرات مجلس در جلسه ۱۳ شهر



حال را که مستر جرجیل نوشته لغا ارسال میدارم و از آن ملاحظه خواهند نمود که در آن جلسه با کثرت ۴۶ رأی در مقابل ۶ رأی امتداد مدت وکالت نمایندگان حالیه تصویب شده ( جارج بارکلی )  
( راپورت مستر جرجیل راجع بمذاکرات مجلس )  
( در جلسه ۱۳ نوامبر مطابق ۲۱ ذیحجه )

من در اول جلسه مجلس حاضر شده و مذاکراتیکه بعمل آمد ملاحظه نمودم و مذاکره در مدت امتداد مدت وکالت نمایندگان حاضره و فقیه که پیش از نصف عده نمایندگان جدید بطهران برسند بود از وضع برداشت مذاکرات بکلی واضح بود که احساسات عمومی مجلس نمایان بامتداد مدت انعقاد مجلس است ولی با وجود این اغلب اعضا ( از قبیل حاج امام جمعه خوئی ) در صورتیکه به لزوم امتداد مدت اذعان داشتند مخالف با قانون بودن این ترتیب را اظهار داشتند در محالیت این پیشنهاد اصرار شد که مجلس نمیتواند قانوناً بدون مراجعه به آراء ملت ایجاد قانونی بنماید که ناقض قانون اساسی باشد و در تأیید این مسئله مراجعه بسابقه کمیسیون قانون انتخابات سه زویه ۱۹۰۹ شده معلوم شد که در آن موقع لازم دیده اند که ماده از قانون موضوعه مشروطه در ماه دسامبر ۱۹۰۶ جرح و تعدیل بشود یعنی ( مواد ۴ و ۵ و ۶ و ۷ ) برای انجام این عزم باجمعیهای ایالتی مراجعه شده و آنها هم بمجلس اختیار داده بودند که در جرح و تعدیل مواد قانون انتخابات مشروطه مختار باشد

تلاکقات از بعضی ولایات رسیده بود که اصرار در امتداد مدت انعقاد مجلس نموده بودند و این تذکرات را برای انجام مسئله مذکوره متمسک قرار دادند آنهایکه مخالف بودند اظهار داشتند که مآقداً در کس آراء عمومی ملت در این موضوع موردیم و همچو وعود میکردند که در حقیقت انتخاب کنندگان مایل بامتداد مجلس نیستند یا اضافه مذکور شد که تاحال در هیچیک از ممالک اروپا سبقت بمثال این روش منظوره نشده و متین السلطه رجوع بسابقه پارلمان طولانی انگلیس و بالاخره منفل شدن آن بتوسط کرمول نموده و منکی بکلمات یکی از مشاهیر انگلیس شد مبنی بر اینکه هیچ عملی فضایح تر از این نخواهد بود که یک پارلمانی دوره انعقاد خودش را تمدد بنماید

مختصراً این مذاکرات چندان آری نموده و عده که مؤید این امتداد بودند متمسک باین شدند که با غناطراتیکه امروزه مملکت بان مصادم است لازم است نمایندگان ملت در این اوضاع متغایه نظر اعمال هیئت دولت باشند و دولت مافوقی در برابر خود داشته باشد و اظهار شد که اگر تمام ولایات اشتیاق خود را در این باب ابراز نموده اند بواسطه این است که قوای مرتجمه از بعضی از آنها جلو گیری نموده اند و اگر مجلس منفل بشود و منتظر انتخابات جدید بنویم و سیه بدست دشمنان مشروطه خواهد افتاد و از انتخابات جدید معافیت خواهد نمود و باین واسطه انعقاد مجلس بجل خواهد ماند



لاجره و ریورث کیسین را می گریه شد و به کاریت ۴۶  
 را می در مشن ۹ را می تعویب شد  
 قوی تعویب شده را می قرار است :-  
 انصار محسن را وانی که نصف عده وکلای جدید باضافه یک قر  
 ورد مهری شود دولم خواهد داشت و دولت باید در امتحان  
 جدید هر چه بود در امتحان تعویب

( نمره ۲۴۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرلدولودگری ( واسله در ۴ دسامبر )  
 طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
 درود بخدا در نامه روز شنبه می نمید بود  
 که چه حال خراب است و در سندی بزم رئیس مجلس محسن  
 است و غم سوز از در این سینه گریه خون دل و غم و غم  
 محسنه این مجلس بزم و تعویب به شک است  
 حساست همه غمی مشرب است که در مکر محطوره اتباع خارجه  
 قیون قمع بر کرد و این آچه بزم مشهود است این اخبار حس  
 سربج اوفون است

( نمره ۲۴۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرلدولودگری ( واسله در ۴ دسامبر )  
 طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
 رجوع تلگراف ۲ دسامبر من - تلگراف قبل بتاریخ ۳ دسامبر

از فونمول انگلیس مقیم رشت رسیده :-  
 ۸۰۰ نفر قشونیکه در شب ۲ دسامبر حرکت نمودند به ساعت بعد  
 حکم شد رشت مراجعت نمایند ۱۰۰۰ نفر سرباز و ۶۰۰ نفر  
 قزاق امروز صبح بزم طهران حرکت نمودند  
 ( نمره ۲۴۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرلدولودگری ( واسله در ۴ دسامبر )  
 طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
 رجوع تلگراف ۲ شهر حال شما به سر بجن و تلگراف امروز من  
 اگر شوال بدولت ایران اظهار داشت که مدامیکه دولت ایران انضامات  
 لازمه را در طهران مستقر ندارد قشون روس برای فشار وارد  
 آوردن بجهت تقاضای دیگری بکار برده نخواهد شد و بمحض آنکه  
 به تقاضای حاضره تمکین بشود قشون مزبور عودت داده خواهد  
 شد محمل است بلوای عامه در اینجا قدری التیام حاصل نماید  
 ( نمره ۲۴۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرلدولودگری ( واسله در ۴ دسامبر )  
 طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
 رجوع تلگراف ۳ دسامبر من در باب حمله به سواران هندی  
 طامراً بروز بجاده بین سواران هندی و ایلیاتیان بواسطه این بوده  
 که قفله مرکب از ۶۰۰ شتر و قاطر بافله جزئی در جلو قشون ما  
 مسافرت می نموده و ۳۰ یا ۴۰ نفر سارقین ایلیاتی بر آنها حمله نموده اند



و ممکن بوده قوه مزبور را از توسل به قشون انگلیس نماند نموده  
پس از آنکه اکفرد صاحب منصب فرمانده قشون را از این مهاجمه  
منحضر نموده اند به جلو رفتن قشون فرمان داده که در طرد نمودن  
سارقین مجاهدت نماید

( نمره ۲۲۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۴ دسامبر )  
طهران ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگرافات مورخه ۲۸ اکتبر و ۲ نوامبر من  
مستر شوسز لکفر و هیکاک و بشنیدلر را موزول نموده

( نمره ۲۲۶ )

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۲ دسامبر شما - آیا فرض میکنید مخاطره برای  
سفارت موجود باشد ؟

( نمره ۲۲۷ )

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۴ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۳ دسامبر ۱۹۱۱ - آیا اصابه نمودن عده مستحقین  
سوارات انگلیس را لازم میدانید ؟ اگر لازم بدانید ممکن است  
يك عده از قشون اعزام شده بجنوب بطهران فرستاده شود

( نمره ۲۲۸ )

تلگراف سر ادوارد کری بسریچین  
وزارت خارجه ۴ دسامبر ۱۹۱۱

پس از اظهارات کفیل وزارت امور خارجه روس اگر من  
در اینجا بیانی بنمایم مبنی بر اینکه هرگاه در تحقیر وقایع حاضره  
مربوع تغییراتی هم در طهران حاصل بشود بهر صورت دولت  
انگلیس نمی تواند مجدداً شاه مخلوع را بسمت سابق بشناسد کان  
نیکم دولت روس از این بابت نگرانی حاصل نماید

من چنین استنباط می نمایم که يك همچو اظهاری نهایت لزوم را  
داشته باشد لهذا شما این عنوان را به کفیل وزارت امور خارجه  
بکنید و ضمناً خاطر نشان او بنمایید که اگر من در اینجا علاوه بیان  
بنمایم که در اینخصوص دولت روس با ما موافقت و مساعدت دارد باعث  
حدوث اثرات مطبوعی در انگلیس خواهد شد

( نمره ۲۲۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واصله در ۵ دسامبر )  
طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۳ دسامبر من - دیشب وزیر امور خارجه ایران  
را ملاقات نمودم آن جناب بمن اطلاع داد که نهایت جد و جهد را  
برای متقاعد نمودن مجلس در قبول تقاضاهای روس بعمل آورده  
است و نیز اظهار نمود که بعد از رأی دادن مجلس بر رد تقاضاها



کابینه استعفا دادند ولی بواسطه اظهارات نایب السلطنه و خواست  
مجلس استعفاى خود را مسترد نموده و مجدداً مشغول کار شدند.  
حالا آن جناب شایق است با دولت روس داخل مذاکرات  
در این باب بشود و ترتیبی بدهد که تقاضاهای دولت روس مستقیماً  
بمحل استقلال ایران نیفتد. حق اگر مجلس هم قبول تقاضاهای  
حاضره متقاعد بشود آن تقاضاها اثرات سوء در شدت تبعیض احسان  
مملکت خواهد نمود و منجر به مناجی خواهد شد که بکلی مخالف  
با اظهارى است که دولت روس در التیام خود ذکر نموده است  
که میل دارد روابط و داد و ستد بین دولتی را بر اساس مستدامی و رفاه  
بدلوه آرحتت مؤثر نمود آيا سطر من احتمال آن میرود که وزیر  
مختار روس از دولت متبوعه خودش تقاضا نماید که بیک نحوی  
تقاضاهای خود را التیامی بدهند

من وزیر امور خارجه جواب دادم که من همچو امیدی را از  
وزیر مختار منبر ندارم ولی چون در غروب من نور قرار ملاقاتی  
بمسو بکلوسکی داشتم من حساب و عدد نموده که این اظهار را به  
مسو بکلوسکی ابلاغ نمایم

بعد از ملاقات همکار روس خودم و مذاکره با او وزیر امور  
خارجه اطلاع دادم که کان میکنم مجاهدات آن جناب برای متقاعد  
نمودن مسو بکلوسکی که از دولت متبوعه خودش درخواست جرح  
و تعدیل تقاضاها را بنماید ثمری نخواهد بخشید

( شماره ۲۳۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)

طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۴ دسامبر من

فرسول انگلیسی از رشت خبر میدهد باز هم قشون روس دیروز  
بجزم طهران از رشت حرکت نمود

تا حال ۲۰۰۰ نفر سرباز و ۳۰۰ نفر قزاق از اینجا حرکت کرده اند

( شماره ۲۳۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)

طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۴ دسامبر شما من احتمال خطری برای سفارت

فرض نمیکند و اضافه شدن مستحفظین سفارت هم لازم نیست

( شماره ۲۳۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد گری (واصله در ۵ دسامبر)

طهران ۵ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۴ دسامبر من

دیروز بلوا و هیجان کم بود برای مرتفع شدن محاصره بین

مختلرپها و مناجی. بزم مشارا به مناجی خود را خارج شهر  
فرستاده است



(نمره ۲۳۳)

تلگراف سر یجنین به سرادوار دگری ( واصله در ۵ دسامبر )  
 سن بطرز بورغ ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذیحجه ۱۳۲۹  
 ( تلگراف ۵ دسامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۹  
 دسامبر است ) بمحض وصول تلگراف ۲ شهر حال شما مکتوب  
 خصوصی به کفیل وزارت امور خارجه روس نوشته و اظهار نمود  
 امیدوارم که دیگر از این نوع تقاضاهای مستلاجی بدون مشورت  
 مالدوت اسکلیس بدوات ایران پیشهاد نخواهد نمود و در ملاقاتیکه  
 بتاريخ ۵ شهر حال با آن جناب نمودم در ضمن محبت مراجعه باین  
 مطلب نمودم مسیو نراتوف اظهار داشت علت اینکه جواب  
 مراسله شما را ننوشتیم این است که مبعواسم از شما استوال کنم  
 آیا اتفاق روی داده که باعث سوء تفاهمی شده باشد والا با وجود  
 آن همه اطمینانهای که شما داده اید هنوز ندارد سرادوار دگری همچو  
 نظریات متشددی در این مسئله اتخاذ نمایند من جواب دادم که  
 ما تمام احوال آن جناب را معین دانسته و آنچه را در باب مقاصد  
 دولت روس بمن گفته است مورد اعتماد کامل قرار داده ایم ولی ممکن  
 است جنان وقایع غیر منتظره یک مرتبه حادث بشود که ایضاً به  
 مراعیه و ابقاء به تأمینات سابقه برای دولت روس غیر ممکن بشود  
 باینجهت است که سرادوار دگری اصرار دارند که قشون روس  
 نباید طهران را اشغال نمایند مگر در صورت منحصر شدن چاره

ورود قشون روس به پایتخت بطور حتم تولید حوادث منف  
 انگیز خواهد نمود و از احتمال گذشته بلکه یقین است که یک مقدار  
 قتال در خود طهران واقع خواهد شد آنوقت محتمل است بجا گفته  
 بشود که نظر بعضی تکذرات جدید دولت روس لازم میداند دعوی  
 نمکین شدن به باره تقاضاهای دیگر را بنماید که البته آن تقاضاهای مشکل تر  
 از امثال سابق آن خواهد بود و متعاقب آن خطر دیپلماتیک  
 خواهد بود که اگر قشون روس حایه طهران را فقط موقتاً اشغال  
 بنماید ولی آنوقت بواسطه پیش آمد حوادث منفیاجبوراً توقف  
 موافق قشون در طهران مبدل بیت مدت نامحدودی خواهد شد  
 آن جناب جواب داد که فقط در دو صورت امر به پیش رفتن  
 قشون بطهران خواهد شد یکی اینکه تا وقتی که بنا بشود قشون از  
 قزوین حرکت بنماید تقاضاهای دولت روس پذیرفته نشود و دیگر  
 اینکه مسیو بکلوسکی حضور قشون را برای حفظ جان اتباع خارجه  
 لازم بداند دسته عمده قشون تا ۸ روز دیگر بقزوین خواهد  
 رسید و چون باید وسایل دست رسی به اتزلی فراهم بشود محتمل  
 است که لازم بگردد دوسه روزهم در قزوین مکث نمایند  
 از استقرار دوهفته طول میکشد تا قشون بطهران برسد ولی اینراهم  
 باید در نظر داشت که شاید هر آن وضع طهران طوری بشود که  
 مسیو بکلوسکی یک دسته قزاق باتهایت عجله برای محافظت خودش نخواهد  
 ظاهرأ بموجب راپورتیکه بان جناب رسیده یک عمده قزاقی استعداد



و یکی دو عماره نوب در طهران ترتیب داده شده که در صورت ورود قشون روس با آنها مقابله نمایند و این اسباب کمال اسف است چون اگر چه مجادله یکنه همچو دینیه قابل اهمیت نیست ولی خوب بود که مجادله مستقیم و مقدم کافه واقع میشد بجهت اینکه یک همچو مجادله وقت نویسد احتمالات و مشکلاتی خواهد نمود که مسجری به نایب مورد خواهد شد و نیز آن جناب اظهار نمود که اعمال و مجادلات نظامی طبعاً بسته بدست فرمانده قشون است و آنچه موکول به رای خود او خواهد بود این است که حاکم روسی عده بشود صلاح در اشغال کدام قسمت شهر است

من مجدداً رشته کلام را معارف نمودم به مسئله امکان پیشنهاد تقاضای عده و مسیو زاتوف جواب داد که هیچ تقاضای دیگر پیشنهاد نخواهد نمود که محل بانیک آیه ایران باشد مگر اینکه قبل از وقت باما مشورت نموده و رضایت ما را اتخاذ نماید

پس از آن من شروع بنفاکرم مفاد نگراف و شهر حال شده در موضوع شام مخلوع نمودم . من اظهار نمودم اگر آنجناب شام را مختار بنماید که دریادمان اظهار بنماید که دولتیین تعهد نموده اند بهیچوجه و بهیچ نوع شام مخلوع را دیگر نشانند یکنه همچو اظهار عدهی مؤثر واقع خواهد شد که مدتی که در اسکس نسبت به اعمال جدید روس حاصل شده است مرغب خواهد شد و در ضمن ملایا ملتزم بنمایند . که من بعد در ایران با اعمال دولت روس معیت

داشته باشیم . مسیو زاتوف جواب داد که در همین چند روز قبل خود لو بابت عده که به محمد علی میرزا از طرف دولت روس اظهار شده است تصور اینرا نکند که دولت روس به لو تعویبت عارضه نمود آنجناب اظهار داشت بنمیداند غرض سراد واری گیری از عنوان مسئله شام مخلوع در این موقع چیست . من اظهار نمودم . صاحت در این است درلین معامله بنماید که حتی اگر تا چند سال دیگر هم اهل ایران شاه مخلوع را دعوت بایران بنماید دولتیین بهیچ وجه او را بسمت سلطنت نشانند

من گفتم قصد سر ادوارد کری در این موضوع تغییر ناپذیر است و لازم است در این موقع رای سر ادوارد کری در باب دیگر نشانخن شام مخلوع بسمت سابقه عالی بشود چون در ایران عقیده عموم بر این است که نمایندگان دولت روس در تهیه دفع ذوامع و تسطیح طرق برای رجعت محمد علی میرزا هستند حتی در بعضی از نقاط انگلستان هم این مسئله در اذهان رسوخ نموده باضافه مشهور است که قشون روس در صدد این هستند که محمد علی را مجدداً بخت سلطنت بنشانند بنا بر این لازم است این سوء ظن از اذهان عامه خارج بشود و مشهور بگردد که این روایت مقرون بصحت نیست

من خطر مسیو زاتوف را متذکر نمودم که در تابستان گذشته وقتی که شاه مخلوع ولرد بخاک ایران شد مایارو خطر نشان نمودیم که ما دیگر او را نخواهیم شناخت چونکه اگر برخلاف این روش عمل



بنام مخالف بارویه است که ما همیشه در باب مداخله نمودن در  
ایستاد محاسبات داخلی ایران سر مشق خود قرار داده ایم ولی اعلیحضرت  
معظم از موافقت با این مذاکره ما امتناع نمود حالا وضع این مسئله  
بکلی تغییر نموده محمد علی مجاهدات خود را نموده و نتوانسته کاری  
از پیش ببرد و شکستهای پی در پی از قشون دولتی خورده تا منجر  
به یاس کلی شده اگر حالا او در پکن آوردن سریر سلطنت  
موفق نشود مسلماً بواسطه عربیت قشون روس طهران است که  
باعث ضعف دولت ایران شده و موقع مغتنمی بدست شاه مخلوع افتاده  
لهذا جناحه ما در این موقع ساکت بنام هر اتفاقی بیفتد توییح  
و ملامت آن را میده دولت روس وارد خواهند نمود  
آن جناب محنت بیانات من را تصدیق نموده و فرمودند ولی اگر در  
عرض چند ساله آتی توجیهات عموم بطرف شاه مخلوع موقوف بگردد  
و برای رجعت او حسن طلب بشود ما مجبور خواهیم بود که مجدداً  
اورا بشناسیم من اظهار نموده و تنبیه در چند ماه قبل مذاکره مجدداً  
پناهنده شدن شاه مخلوع به روسیه بود آن جناب بالشخصه بمن گفته  
بود که ما در آئینه بکلی از این بابت آسوده خواهیم بود چون  
اعلیحضرت معظم از این پذیرائی سردی که در ایران از او شده  
بحدی مکدر است که دیگر مرکز روی خود را هم در ایران  
نشان نخواهد داد

پس از آن مسیو زاتوف چندین شق پیشنهاد نمود که بنظر او

رای تمینسات لارمه در این موضوع مکی می نمود و از آن حله  
یکی این است که دولت روس اطعیل مدهد مذاکره قشون او در  
اشغال ایران باقی باشد شاه مخلوع شناخته شود و یک شق دیگر این  
است که دولت روس بدون رضایت دولت انگلیس شاه مخلوع را  
نشانند من اظهار نمودم عوایک تبعی وقت در آن بشود معنی آن  
این است که شاه مخلوع دعوت بشود که پس از اخفاء مدت معینه  
رجعت بنماید و بالاخره من از آن جیب تمنا نمودم که بطریق مشروطی که  
سر ادوارد کری را در این باب دچار نموده همان قسمیکه او پیشنهاد  
نموده بدون اسم بردن از مدت بجز بگری عنوان این مسئله را بنماید  
چون این قسم برای منافع معاهده انگلیس و روس هم مرجح است  
من نیز اظهار نمودم که هیچ نوع صفات حمیده و خصایص  
بسنده تا شان از شاه مخلوع بروز نموده که در لایق سلطنت ندارد  
و اگر آن جناب در این مسئله بخوبی که سر ادوارد کری تقاضا نموده  
موافقت بنماید من یقین دارم سر ادوارد کری با او معیت خواهد نمود  
که ترتیب حکومتی در طهران داده بشود که روابط و دولت را با دولت  
روس کاملاً مفتوح بدارد و مقصودیکه هر دو دولت در نظر دارند  
همین است هر دو دولت احتیاطی دارند رویه مستدای در ایران  
تأسیس بشود فقط اختلاف دولتی در باب وسایلی است که برای  
انجام این مقصود باید بکار برده شود من کمال اطمینان اظهار  
داشتم که اقدامات منتهیه غایبدهای دولتی خیلی مؤثرتر از پیشنهاد



تقاضای یا سرپزه تیک خواهد بود  
میسو زانوف جواب داد آمل صمیمانه او همین است که استقرار  
میت دولین را ببیند و در باب مسئله شاه مخلوع هم قول داد که  
سوی نماید یک عنوانی ترتیب بدهد که موجب استرضای خاطر جناب عالی  
باشد (جارج بچن)

(نمره ۲۳۴)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بچن  
وزارت خارجه ۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ ذی حجه ۱۳۲۹  
رجعت شاه مخلوع حقیقه من فقط محل مسئله استقرار حکومتی در  
ایران که طرفدار مافع روس باشد واقع خواهد شد لهذا نمیتوان  
موافقت نمود دولت روس را در این مسئله مگر با محصر به لازم بودن  
آن برای حوائج روس نمود چونکه آن باعث فراهم شدن مشکلات  
برای ما هم خواهد بود بنظر من برای دولت انگلیس حال است  
که بعد از نقض عهد نمودن شاه مخلوع و مراجعت نمودن او بایران دیگر  
دولت انگلیس نتواند او را بشناسد

(نمره ۲۳۵)

تلگراف سر ادوارد کری به سر بچن  
وزارت خارجه ۵ دسامبر ۱۹۱۱  
خزانهدار کلی انتخاب مستر لکنر را بریاست مایه تبریز نسخ نموده  
از وزیر امور خارجه موقی روس سوال کنید که غرض دولت روس

از تقاضای اتصال لکنر همین بوده یا بکلی منقطع شدن او را از  
استخدام دولت ایران خواستارند حالا دو سال است که او  
مستخدم دولت ایران است و من باین عقیده هستم که دولت روس  
قطعاً تمین نشدن او به پیشکاری خزانه تبریز را میخواستند  
(نمره ۲۳۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بتر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)  
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۵ دسامبر من — بیرم مجدداً بریاست نظمی  
منصوب شد و ظاهراً هم او و هم منابع او با مختلاریها صلح نمودند  
(نمره ۲۳۷)

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)  
طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱  
رجوع بتلگراف ۴ دسامبر من — دست قشون انگلیس بدون  
آسیب دیگری با صدها رسیدند حالت صاحب منصب مجروح هم رو  
به بهبودی است کرنل دوکلاس تلگرافاً اطلاع میدهد که فرماده  
قشون بیجوچه با قافه معیت ندانته همینکه شنیده است قافله جلورا  
سارقین احاطه نموده اند او تاخت نموده تا بسارقین رسیده و آنها را  
متواری نموده کرنل دوکلاس کان میکند هیچ نسبت دیگری  
به صاحب منصب مزبور نمی توان داد و او را مقصر فرض کرد



(نمبر ۲۳۸) تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر) طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹ رجوع تلگراف ۵ دسامبر من - قونسول انگلیس از رشت خبر میدهد که یک دسته دیگر از قشون روس مرکب از ۹۰۰ نفر سرباز ۴ دسامبر بزم قزوین از رشت حرکت نمودند

(نمبر ۲۳۹) تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر) طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹ سردار آسمند دیروز وارد طهران شد

(نمبر ۲۴۰) تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر) طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ وزیر امور خارجه ایران مشتاقه امیدوار است که بملاحضه اقدامات مجده که او در متقاعد نمودن مجلس برای ترتیب قراری با روس دارد قشون روس از قزوین حرکت ننماید و قدری در آنجا مکث کند چون اگر حرکت نمایند ترسیمی که او در نظر دارد بکلی برهم میخورد و اوضاع صورت دیگر پیدا نموده و متقلب خواهد شد (نمبر ۲۴۱) تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر)

طهران ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹ رجوع تلگراف ۱۷ نوامبر من - هم یسبحاه و هم تلگرافخانه مکاتبات و محاورات برای کرمانشاه را قبول نمیکند تلگراف اخیر قونسول انگلیس که با قصد بهمدان فرستاده شده و از آنجا بخاره شده بود دیروز بمن رسید و منی ران بود که وسایل بخاره را بخدا هم مقبوع است باضافه قونسول من بود غارت شدن کرمانشاه را هم پیش بینی نموده بود

(نمبر ۲۴۲) تلگراف سر یحیی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر) سن بطرز بورخ ۶ دسامبر ۱۹۱۱ رجوع تلگراف ۵ دسامبر یسبحاه کفیل وزارت امور خارجه روس در باب رجوع خدمت نمودن دولت ایران با مسئول لکتر در عملیاتی که خارج از منطقه روس باشد مخالفت ندارد (نمبر ۲۴۳)

تلگراف سر یحیی به سر ادوارد کری (واصله در ۶ دسامبر) سن بطرز بورخ ۶ دسامبر ۱۹۱۱ من در ۶ شهر حال مسیو زاتوف را ملاقات نمودم آن جناب اظهار داشت امیدوار است مایک ترتیبی برای حل این مسأله بهم که برای دولین مناسب باشد ولی هنوز بمخالفت خود باقی بود و از هر نوع عنوانی در باب رجعت شاه مخلوع که دولین را ملزم ندارد و در آتی هم



تغیر نکردن باشد امتناع داشت آن جناب در تأیید این عقیده  
خودش اظهار نمود که از قرار موضوع بعضی از مختاریها در برابر حجت  
عهد علی موافقت دارند و بعد از آنکه ما معاهده در باب تشخیص  
شاه مخلوع بنام امیر فرما مختاریهای مربوطه را مجدداً به تحت  
سلطنت جای دادند آنوقت ما چه خواهیم کرد من جواب دادم  
که شرادوار دگری همه اینها را بدک احباب هر نوع اسامی دیگر را هم  
تصور کرده و هیچ چیز رأی قطعی ندارد در این باب تغییر نخواهد  
داد مختاریها بقدر خواهان شاه مخلوع نیستند که اصرار در  
تجدید سلطنت او داشته باشد خصوصاً در صورتیکه ما قبل از وقت  
بناها اطلاع بدهیم که ما او را باین سمت نخواهیم شناخت

من از سیاستیکه وزیر امور خارجه ایران به سر جارج بارکلی  
نموده بود میگویم زانوف را مستحضر نمودم (بموجب تلگراف  
سر بارکلی مورخه ۵ دسامبر) آن جناب اذعان نمود نکته که در  
تقاضاهای روس نمک است احساسات دولت ایران را ملاحظه ندارد  
تقاضائی است که در ماده دوم در باب مستشارهای خارجه شده  
ولی هر تغیر و تبدیلی در این نکته بشود باز اسباب ابتلای ما  
خواهد شد چون نمک است دولت ایران یک نفر خارجه دیگر را  
انتخاب بنماید که اعمال او عیناً مثل اعمال شریتر باشد با بجهت نمیداند  
چطور میتوان تغیری در آن تقاضا داد علاوه تقاضای دولت  
روسی فقط بیان مطالبی است که همیشه دولین معاهدین در آن موضوع

اصرار داشته اند و عملاً هم ملاحظه نموده اند  
در موضوع دعوی خسارت هم اگر دولت ایران فقط قبول معاهدات  
لازمه را بخاید دولت روس با کمال میل مساعدت در تسهیل آن  
خواهد نمود

(نمره ۲۴۴)

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۴ ذیحجه ۱۳۲۹  
خزانه دار کل - شما باید با میو بکلوسی مذاکره بنماید که نهایت  
زوم را دارد همان آن که تقاضاهای روس نمکین بشود بدون هیچگونه  
دفع وقت شخص دیگری بحای شوستر منصوب بشود و بر مذاکره  
بنماید که برای این شغل مناسب تر و مقبول تر است

(نمره ۲۴۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۷ دسامبر)  
طهران ۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیحجه ۱۳۲۹  
وزیر مختار روس بمن اظهار داشته که ۴۰۰ نفر از قشون روس  
ولودقرین شدند

(نمره ۲۴۵ ایضاً)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله در ۷ دسامبر)  
طهران ۷ دسامبر ۱۹۱۱  
قایم مقام شوستر - راجع به تلگراف دیروز شما



همکار روس من مراد را وی منصوب شدن بجای مستر شوستر  
نصوب می نماید پس از انفصال مسیو روز مرزارد رئیس کل  
محرکات ایران بوده رت را او همیشه مرضی می بوده و کان می کنم  
نظر به تجربیات طولانی او در ایران و سبک سلوک مساعدی که  
تا حال نسبت اسفارتین تعقیب نموده انجا برای این مقام در این  
موقع بسیار مناسب باشد

(نمره ۲۴۶)

تلگراف سر جارج مرکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۷ دسامبر)  
طهران ۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۵ ذیحجه ۱۳۱۹  
سر ادوارد شغول بکار بودن خود را است که التیامی در  
ترتیبات حاضره بدهد و ظاهراً رجعت او بایران اسباب تسهیل و  
ترفه اوتساع شده احکامات عمومی ظاهراً مناسب تر می نماید  
تمام فرق در مجلس حق فرفه دمکرات هم متمایل بموافقت شده اند  
و امید آن هست که کابینه در متقاعد نمودن مجلس به تمکین تقاضاهای  
روشن موفق بشود

(نمره ۲۴۷)

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج

وزارت خارجه ۷ دسامبر ۱۹۱۱

کان می کنم حالا موقع مقتضی است که من نظریات دولت انگلیس را  
در باب بعضی مسائل لازمه صراحت روی کاغذ بیاورم که حقوق

امکان وقوع اختلاف بین دولین مرتفع گردد و شرایط اتفق دولین  
در آتیه فراهم بشود شما باید یادداشتی مبنی بمواد ذیل بوزیر  
امور خارجه دولت روس پیشنهاد نموده و اظهار امیدواری در  
پذیرفته شدن آن موالد بنمایید و در ضمن دولت مزبور نظریات  
خودش را هم بیان بنماید شما باید بهر حال توضیح بنمایید که من  
نمیخواهم با گرفتاریهای حاضره بواسطه شرح و بسط دادن در این  
موضوعات زحمات مسیو تراتوف را زیاد بنمایم و لذا آن دارم که فقط  
مسئله قائم مقام مستر شوستر باید سریعاً موضوع بحث قرار داده  
بشود و پس :-

۱ - تسویه اختلافات موجوده باید بخوبی بشود که ترتیب حکومتی  
در ایران داده بشود که بمواد معاهده انگلیس و روس موافقت داشته باشند  
و در باب منافع مخصوصه که دولین در ایران دارند بی اعتنائی ننمایند

۲ - من امیدوارم دولت روس هیچگونه قراردادی را که مربوط  
بمرجعت شاه غلوع باشد تجویز نخواهند نمود رجعت او فقط  
باعث تزلزل اوضاعیکه تا حال متقلب بوده خواهد شد که خود منبانی  
بمقصود فوق الذکر است پس از آنکه شاه غلوع در همین اواخر  
نسبت باختراری که دولین با او نموده که رجعت بایران نماید بی اعتنائی  
نموده شایسته او بسلطنت با مقامات ما یکی منبانی است با صافه  
عودت او باعث اقدامات منفعمانه او نسبت باشخاصیکه اسباب اخراج او  
نموده اند خواهد شد



۳ - بمحض حرکت مستر شوستر نهایت لزوم را دارد یک نفر خارجه دیگر که مقبول دولتی باشد انتخاب شود که بجای او برقرار بگردد در این موضوع وزیر مختارهای دولتی باید باهم مذاکره نموده و شخص مناسب را نامزد و معرفی نمایند

۴ - پس از آنکه دولت ایران با تقاضاهای روس موافقت نمود باید بناها معیت بشود که مملکت را منظم بدارند و برای انجام این مقصود پول لازم خواهند داشت لهذا دولتی باید با دولت مزبور مساعدت نمایند که تحصیل استقراضی نماید

۵ - اگر دولت روس در باب تأدیة خسارت اصرار نماید دولت ایران در این باب خیلی متزلزل خواهد شد بنا براین امیدوارم پس از مرتفع شدن اختلافات موجوده يك طریق هم برای دفع این مشکل اتخاذ بشود

۶ - معلوم است که اشغال نمودن روس خاک ایران را اقدامات فتوئی حایه او دائمی نیست و عمل سطحی است و البته بمحض اینکه دولت ایران تقاضاهای روس را بپذیرد و اعاده نظم در شمال ایران مسلم بگردد این اقدام موقوف شده و فتون روس عودت خواهند نمود (نمره ۲۴۸)

تلگراف سر ادوارد کری بر سر برقی  
وزارت خارجه ۷ دسامبر ۱۹۱۱

محض استحضار میبوسازنوف شما باید بامستقیماً بابتوسط

گشت بکنندوف یادداشتی باو پیشنهاد نمایند که حاوی همان نظریات دولت انگلیس باشد که در تلگراف امروز من به سر بچین مصرح شده (نمره ۲۴۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بر سر ادوارد کری (واصله در ۸ دسامبر)  
طهران ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹

تلگراف ۶ دسامبر که از سن بطرزبورغ بخابره شده مراجعه نمایند دوسال است که مستر لکفر در طهران در وزارت مالیه ایران در طبقات نازل اشتغال داشته و خدمات مفیده نموده است و در مدت مزبور دولت روس هیچ مخالفتی در باب اشتغال او در اینجا نداشته اند آیا واقعاً اصرار دارند که حالا مستر لکفر از شغل در وزارت مالیه خودش هم دست بردارد

(نمره ۲۵۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بر سر ادوارد کری (واصله در ۸ دسامبر)  
طهران ۸ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر امور خارجه ایران دیروز بعد از ظهر بسفارت روس رفته و در موضوع تقاضاهای روس با وزیر مختار مذاکره نموده بود آن جناب اظهار داشته بود که ماده دوم التیاتوم عمده مسئله ایست که مشکلات پیش آورده چون آن محل استقلال مملکت ایران است فرضاً اگر دولت ایران تعهد نماید که در تعیین منسارهای خارجه ملاحظات لازم را مرعی بدارد که بمنافع دولتی ضرری وارد نیاید يك نوع



عنوانی است که شامل همان نتیجه مطلوبه دولت روس خواهد بود و اینطور هم باصرایه عمل استقلال ایران نخواهد بود ممکن است بواسطه این تغییر عبارت مجلس هم آنرا قبول بنماید و همین وسیله نیز ممکن است مجلس را متقاعد نمود که آن دو فقره فاسادی دیگر را هم قبول بنماید

وزیر امور خارجه اظهار نموده بود امیدوار است پس از انجام مسائل فوق الذکر دولت روس قشون خود را عودت بدهند و نیز بیان نموده بود که چون عموماً باین عقیده هستند که ورود قشون روس بایران برای این است که مجدداً شاه مخلوع را برقرار بنمایند لهذا بجهت اینکه اعاده روابط و داد بین دولین روس و ایران مشهود بگردد هیچ بهتر از این نخواهد بود که اعلیحضرت معظم را هم طرد بنمایند آن جناب نیز اظهار داشت که دولت ایران خیلی احتیاج بیک استقراضی دارد یا اقلاً بیک مبلغ مساعد و برای تحصیل یکی از این دو فقره تقویت و همراهی دولت روس لازم است

(نمره ۲۵۱)

تلگراف سر بجنین به سر ادوارد کری (واصله در ۸ دسامبر)  
سن بطرز بورخ ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹  
(تلگراف ۸ دسامبر حاوی شرح مختصر مکتوب ذیل)  
(مورخه ۹ دسامبر است)

من مجدداً دبروز مسیو ترانوف را ملاقات نموده و یادداشتی را که حاوی

۶ فقره مسائل مندرجه در تلگراف روز قبل شما بود بان جناب قدیم نمودم من توضیح نمودم که برای دفع هر نوع سوء تفاهمی که محتمل است واقع شود سر ادوارد کری صلاح بر این دیده که بعضی نکات لازمه بلتیک را روی کاغذ بیاورد و باین واسطه اسباب متفقانه عمل نمودن دولین فراهم شود باضافه اظهار نمودم امید است دولت روس نظریات دولت انگلیس را با نظریات خود موافق ببیند مسیو ترانوف پس از وعده دادن که توجه مخصوص در موضوع این نکته بنماید اظهار داشت در باب قیام مقام مسر شوستر عقیده او بر این است که مستشارهای خارجه بهیچوجه نباید دیگر از اتباع یا اعیان دول معظمه انتخاب شوند و در آنیه باید با نهایت دقت اختیارات مستشار مالی محدود بشود که بهیچوجه نتواند با قدرت مطلق العنان عمل بنماید پس از آن در موضوع استیضاح در پارلمان راجع بشاه مخلوع بامسیو ترانوف صحبت نمودم و بالاخره آن جناب عبارت ذیل را قبول نمود چون راه مخالفی بر آن مفتوح نیست اگر چه باز اظهار نمود که باید بدو آنرا بمسیو سازانوف پیشنهاد بنماید و مسیو سازانوف هم حالا در پاریس است

“ دولت انگلیس بدون روس اطلاع داده است که اگر شاه مخلوع نخواهد خود را باسلطت برقرار نماید دولت انگلیس نمی تواند او را باین سمت بشناسد علیهذا دولت روس هم از طرف خودش بدولت انگلیس اطمینان داده است که هرگاه شاه مخلوع حالا در مجدداً جلوس



نمودن تحت سلطنت محاهدت بمباد دولت روس نیز منسویاً اورا  
باین سمت نخواهد شناخت و مادامیکه قشون روس در ایران توقف  
دارند هیچوجه اقدام در تشجیع بانسبیل عملیات شاه محجوع برای  
بدست آوردن سلطنت نخواهد نمود " ( جارج یجنن )

( نمره ۲۵۲ )

تلگراف سر ادوارد کری به سر یجنن

وزارت خارجه ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف دیروز من

شما باید یادداشت مضاعفی بکفیل وزارت امور خارجه روس پیشنهاد  
نمایید و در آن توضیح نمائید که مقصود از عبارت ششم در یادداشت  
قل این است که محض اعاده نظم نظم قشون روس بانضمام عده که  
در تبریز و اردبیل هستند باید از شمال ایران عودت داده بشود

( نمره ۲۵۳ )

مکتوب سر برتی به سر ادوارد کری ( واسله در ۹ دسامبر )

پاریس ۸ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - دربرامور خارجه روس که حالا در پاریس است امروز عصر  
ملاقات من آمد رای ایسکه در باب اوضاع ایران بامس مذاکره نمایند  
و محض استحضار شما نظریات خودش را در خصوص اوضاع کنونی  
ایران توضیح نمایند من در شروع بمذاکره از تشویش شما  
درباب وسی که در ایران حادث شده محبت نموده و از نگرانی شما

در موضوع پیشنهاد تقاضاهای روس بدولت ایران و حضور قشون  
روس در آن مملکت آن جناب را متذکر نمودم بملاحظه اینکه  
شاید سفير کبير روس مقیم لندن عمت نموده باشد که بیانات شما را  
در موضوع نکات مهمه راجع بایران که در دویم شهر حال به سفير  
مزبور عنوان نموده بودید بوزیر معظم الیه اطلاع بدهد من تلگراف  
شما را بسر یجنن در باب عوامانیکه باید کتباً بمسئو سازانوف بنماید  
مسئو سازانوف ارائه دادم بعد از آن یادداشتی مبنی به نظریات  
شما که در تلگراف دیروز شما به سر یجنن مسطور است بانجناب  
قدیم داشتم و سواد آن یادداشت را باکال افتخار لماً ارسال میدارم  
مسئو سازانوف اظهار داشت تا درجه که عقیده شخصی او  
مداخلت دارد او با نظریات شما موافقت نموده و آنها را قبول دارد  
ولی در موافقت وزیر مالیه روس در باب نظریات شما راجع  
بوجه خسارت نمیتواند جوابی بدهد بمحض اینکه در ۱۳ شهر  
حال به سن پترزبورغ وارد بشود نهایت سعی را خواهد نمود که با  
دعوی تأدیه وجه خسارت نسخ بشود یا بکنوع تمویضی بجای آن  
معین بشود که نتیجه آن تسهیل این تحمیل باشد و پس از اتمام نظر  
درباب اوضاع ایران درس پترزبورغ مسير کبير الکيس در موضوع  
کلیه امورات راجع بایران مذاکره خواهد نمود بعد از آن  
مسئو سازانوف به نکدرانیکه دولت روس از دولت ایران حاصل نموده  
مراجعه نموده گفت رنجشهای روس بسیار است و بملاحظه ضعیف



بودن ایران و توجه دولت روس باین مسئله متدرجاً ماده غلیظ شده ولی دولت ایران این ملاحظه روس را به ضعف دولت روس تعبیر نموده یعنی بزرگشفتن روس در وحله سابق که بطرف طهران میرفت دولت ایران را دلالت باین تصورات نموده

دولت ایران از صبوری دولت روس منتفع شده میو سازانوف نیز اظهار داشت که او کاملاً تصدیق دارد که نباید گذارد مسئله ایران بعدی غامض بشود که تولید اثرات سوء در روابط بین دولتهای روس و انگلیس بخاید و سرادوارد کری باید مترصد اقدامات من باشد و حتی القوه سی خواهم نمود فراری در این باب بکندارم که از وقوع همچو نتیجه جلوگیری بشود آن جناب گمان میکرد تشدد های جاریه در انگلستان راجع بسبب رفتار روس در ایران غیر لازم است دولت روس بهیچوجه مایل نیست که طهران را اشغال بخاید مگر در صورتیکه برای اجرای مقاصد خودش بکلی مجبور بشود و میلی هم بعودت شاه مخلوع ندارد اعلیحضرت مزبور بکلی در ایران بی اعتبار شده و بواسطه وجود او برای اجرای مقاصد روس نسبت بمقام دولت ایران هیچ قایده ندارد در صورتیکه دولت روس هم واقعاً مقصودی در نظر ندارد

میو سازانوف شب ۱۱ شهر جاری از پاریس حرکت خواهد نمود  
( امضا ) فرانسیس برنی

( سواد یادداشت سر برنی بمیو سازانوف )

مبداء کلیه تشویش سرادوارد کری مسئله ایرانست سرادوارد کری در این موضوع مذاکرات متشدد با کست بن کیدروف در ملاقات دویم شهر حال نموده و بی زدید سفیر کبیر مزبور در باب آن مذاکرات خاطر محترم میو سازانوف را مستحضر خواهد نمود سرادوارد کری میل دارد نظریات خودش را در بعضی نکات لازمه روی کاغذ بیاورد برای اینکه احتمال وقوع اختلاف بین دولتهای روس و انگلیس را مرتفع بدارد و شرایطی مقرر بشود که باعث امتداد موافقت دولتهای برگردد و برای فراهم نمودن وسایل این اتفاق تشریح مواد ذیل را لازم میدانند یعنی

۱ - تسویه اختلافات موجوده باید بخوی بشود که ترتیب حکومتی در ایران داده بشود که با مواد معاهده انگلیس و روس موافقت داشته باشند و در باب منافع مخصوصه که دولتهای ایران دارند بی اعتنائی ننمایند

۲ - مجدداً شناخته شدن شاه مخلوع بسمت سلطنت با مقامات دولت انگلیس منافق است چون پس از آنکه از طرف دولتهای روس و انگلیس باو اخطار شد که بایران رجعت ننماید او باین اخطار وقعی نکذارده و برخلاف آن رفتار نمود عودت او بمقام سابقه بمقاصدیکه بموجب ماده اول در نظرات بکلی متضاد است بحال و مرجع او بایران باعث اقدامات منتقمانه از طرف او خواهد شد که نسبت بانحصاریکه مؤسس اخراج او از ایران شده اند تلاقی ماسبق را بخاید



بنابرین سر ادوارد کری امیدوار است که دولت روس راضی نخواهد شد که بواسطه اجازه رجعت دادن بشاه مخلوع اوضاع ناصحکار کنونی متقلبتر بشود

۳ - وزیر مختار روس و انگلیس در طهران باید دفعتاً در باب انتخاب يك مستشار ماليه خارجه باهم شور نموده و هر کس را تصویب نمودند برای قیام مقامی مستر شوستر معرفی نمایند چونکه خیلی لازم است شخصی انتخاب بشود که مقبول دولتی روس و انگلیس باشد

۴ - پس از آنکه دولت ایران قاضاهای دولت روس را قبول نمود دولتی روس و انگلیس باید اقدامات در تسهیل حصول استقراری برای دولت ایران نمایند که در باب اعاده نظم در ایران با آن دولت مساعدت شده باشد

۵ - دعوی خسارت که دولت روس بایران پیشنهاد نموده اگر اصلاح نشود با مقصود مذکوره در ماده ۴ متباین است سر ادوارد کری امیدوار است که پس از مرتفع شدن اختلافات موجوده دولت روس سی تماید و سبیل فراهم بیاورد که اشکالاتی که از مطالبه تأدیه خسارت برای دولت ایران حالت شده بر طرف بشود

۶ - سر ادوارد کری همچو مفهوم است که بعضی تمکین دولت ایران بتقاضاهای دولت روس واستقرار نظم در شمال ایران دولت روس از اشغال خاندان ایران دست برداشته و اقدامات قشونی خود را

که حایه در جریان است و میگویند اقدامات مزبور سطحی است و دانی نخواهد بود موقوف خواهد داشت سر ادوارد کری به سر برقی امر نموده است که در موقع تسلیح مولد فوق بمیسو ساراتوف اظهار بدارد مسئله که میشود اقدام فوری در باب آن نمود عمل تعیین قیام مقام مستر شوستر است که باید نماینده های دولتی روس و انگلیس در طهران در این موضوع عطف توجه نمایند سر ادوارد کری امیدوار است میسو ساراتوف با او همفیده شده و اقرار خواهد نمود که مولد مذکوره با نظریات دولت روس موافقت دارد

پاریس ۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹

(نمره ۲۵۱)

تلگراف سر یحیی به سر ادوارد کری ( واصله در ۹ دسامبر )

سن بطرز بورخ ۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ ذیحجه ۱۳۲۹

من در موضوع تلگراف ۸ دسامبر سرجارج بارکلی امروز بمیسو زاتوف مذاکره نمودم میوزاتوف جواب داد که اشتغال مستر لکفر در طهران در وزارت مالیه مخالف میل دولت روس است هم بواسطه حرکات ضد روس او که کاملاً مشهود گشته هم بواسطه ارتباطی که او در این اواخر با مستر شوستر و اشکس داشته

آن جناب اظهار داشت که مشغله پیدا نمودن مستر لکفر در جای دیگر نباید برایش لشکالی داشته باشد



( نمره ۲۵۵ )

تلگراف سرینجن برادر گری ( واسله در ۹ دسامبر )  
 سن بطرزبورغ ۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ ذی حجه ۱۳۲۹  
 ( تلگراف ۹ دسامبر حاوی شرح مکتوب ذیل )  
 ( مورخه ۱۳ دسامبر است )

آقا - باکال احترام خاطر مبارک را مستحضر میدارم که بموجب تعلیمات مندرجه در تلگراف ۸ شهر حال شما بتاريخ ۱۰ شهر حال من یادداشت اضافی به کفیل وزارت امور خارجه روس نوشته و توضیح نمودم که مقصود از عبارت ماده ششم یادداشت مورخه ۸ دسامبر من این بوده که پس از اعاده نظم در شمال ایران کایه قشون روس باعضام لهابیکه در تبریز و اردبیل هستند باید از ایران خارج بشوند الحال باکال افتخار سواد شرحی که کفیل وزارت امور خارجه بتاريخ ۹ دسامبر نگاشته لذا ارسال میشود مراسله مزبور مبنی بر این است که آن جناب در موضوع ماده سوم یادداشت من مخالفتی ندارد و تصدیق دارد که بنماینده های دولین در طهران باید تعلیمات داده بشود که بدون تأخیر برای اغاب بکنفر حرجه بجای مستر شوستر مشورت بجایند مسیو زاتوف نیز اشعار داشته است که اختیارات این مستشاریکه نامزد خواهد شد باید بکلی بوظایف حوزه اداره مایه ایران محدود بشود ( جارج بجنن )

( سواد یادداشت جوابیه مسیو زاتوف بر بجنن )

سن بطرزبورغ ۹ دسامبر ۱۹۱۱  
 سفیر کبیر عزیزم - راجع به ماده سوم مسطوره در یادداشت دیروز شما من در مستحضر داشتن شما عجله می نمایم که هیچ جهتی ندارد من مخالفتی در این داشته باشم که بوزیر مختارهای دولین روس و انگلیس در طهران تعلیمات داده بشود بدون تأخیر در باب اغاب بکنفر خارجه بجای مستر شوستر مشورت بنمایند البته بر طبق قراریکه داده شده این مستشار باید اربعین اتباع یکی اردول صغیره انتخاب بشود من در صدمه که در این موضوع تلگرافی به مسیو بکلوسکی بنایم و از او ضامنا خواهم نمود که بدون تأخیر از نتیجه مشاوره با سر جارج بارکلی در این باب من را مطلع بدرد نکته مهمی که باید جلب توجه شما را بان بنایم این است که لازم است مقدمه حدود اختیارات این مستشار مایه تعیین بشود باین معنی که اختیارات او باید بکلی منحصر بشود بانجه وظیفه بکنفر مستشار اداره مایه است این عمل باعث کاسته شدن از اختیاراتی ست که مجلس به مستر شوستر اعطا نموده بود و مشار الیه بواسطه همین اختیارات قدرت مطلق العنانی پیدا کرده بود مسلماً اگر قایم مقام مستر شوستر هم ترتیش طوری بشود که بتواند همان نفوذ مستر شوستر را پیدا بنماید چندان تفاوتی در مجاری امور حاصل نخواهد شد من از مسیو بکلوسکی استفسار خواهم نمود که



بنفیده او بهترین طریق که بوسیله آن بتوان این نتیجه مطلوبه را در باب اختیارات مستشار جدید حاصل نمود چیست  
( لضا ) زاتوف

( نمره ۲۵۶ )

تلگراف سرنچین سر ادوارد کری ( واسله در ۹ دسامبر )  
سن بطرزبورغ ۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۷ ذیحجه ۱۳۲۹  
( شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۱۳ دسامبر بتلویخ )  
( ۹ دسامبر، تلگرافاً بخاربه شده )

با کمال افتخار خاطر مبارک را مستحضرمیدارم که در ملاقات ۹ شهر حال خودم با مسیو زاتوف یک نوبت دیگر اهمیت اوضاع حاضر را مطرح مذاکره قرار دادم من اظهار نمودم اقدامات اخیر دولت روس در ایران تولید مناقشات بسیار در مجلس ملی انگلستان نموده و حتی از هیئت دولت انگلیس استیضاح شده که چرا باید دولت انگلیس بگذارد همچو اقداماتی بعمل برسد بموجب تلگرافاتی که بنازی از سر جارج بارکلی رسیده ظاهراً دولت ایران حالا برای قبول تقاضاهای روس بیشتر تمایل حاصل نموده اگر نظر بامیدیکه ظاهر شده دولت ایران بهین زودیاها به تقاضاهای روس تمکین خواهد نمود لازم حتمی است که دولت روس دفعه اطمینان قطعی بدهد که بعضی اینکه دولت ایران سه فقره تقاضاهای روس را قبول بنماید قشون روس عودت داده خواهد شد مسیو زاتوف در جواب

اطهار داشت دولت ایران بدولت روس را مجبور باین اقدامات نموده و تقاضاهای روس هم خیل متدول است و چون مسیو زاتوف تا چهار شنبه آتیه وارد خواهد شد آن جناب نمیتواند محله این مسئولیت را بعهده خود بگیرد که يك همچو اطمینانیکه من تقاضا می نمایم بدهد ولی در این موضوع با رئیس الوزراء مذاکره خواهد نمود و او شخصاً کان میکند محتمل است دولت روس اطمینان بدهد که قبل از ۲۱ این ماه قشون رفروین جلوتر نرود و اگر تا ۲۱ سه فقره تقاضاهای روس قبول بشود قشون سیار خود را عودت بدهد در صورتیکه در این ضمن واقعه جدیدی از قبیل حمله بقونسولگری روس و غیره روی بدهد در باب رجعت قشون روس که در تبریز است و بموجب تعینت مدرجه در تلگراف ۸ دسامبر شما من سابقاً توجه آن جناب را ببدان معطوف داشته بودم مسیو زاتوف اظهار نمود این مسئله باید موضوع معاهده مخصوصی با دولت ایران قرار داده بشود که بجای قشون روس يك عده استعدادی از طرف دولت ایران معین بشود که نظم و تأمین را در شمال ایران مستقر بدارند پس لز آن مسیو زاتوف سؤال نموده که اگر دولت روس بخواهد شخص معینی را برای رئیس الوزرائی ایران نامزد بنماید آیا دولت انگلیس با او در این قصد موافقت خواهد نمود من اظهار نمودم این مسئله ایست که من نمیتوانم جواب بدهم ولی من همینقدر میدانم که سر ادوارد کری در ضمن مذاکره که



تازکی با کنت بن کندرف نموده بود اظهار داشته بود دولتی بایستی تشکیل میث دولتی در این بنامند که روابط حسن نسبت بدولت روس اتخاذ نمایند من باجناب پیشنهاد نمودم بهتر آن است که هر قسده دولت روس برای استقرار روابط خودش با دولت ایران به مبای مستحکم زری در نظر دارد بنوسط مسیو پکلووسکی در طهران به سر جارج بارکلی عنوان بنماید و این پیشنهاد من را جناب معظم الیه پسندیده و پس از آنکه مسیو پکلووسکی با سر جارج بارکلی در آن موضوع مشاوره نمود آنوقت سر جارج بارکلی نظریات خودش را در آن باب به سر ادوارد کری اطلاع خواهد داد

( امضاء ) جارج بنجمن

( نمره ۲۵۷ )

تلگراف سر بنجمن به سر ادوارد کری ( واسله در ۱۰ دسامبر )  
سن پترزبورگ ۱۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۸ ذیحجه ۱۳۲۹  
( تلگراف ۱۰ دسامبر حاوی شرح مکتوب ذیل )  
( مورخه ۱۳ دسامبر است )

آقا - با کمال افتخار سواد مکتوب خصوصی که مسیو زاتوف بمن نوشته لغاً ارسال میدارم مسیو زاتوف در ملو مراسله مزبور بیان نامه از نظریات دولت روس در موضوع شاه مخلوع ارسال داشته است  
( امضاء ) جارج بنجمن

( سواد مراسله خصوصی مسیو زاتوف به سر بنجمن )

سن پترزبورگ ۱۰ دسامبر ۱۹۱۱  
سفیر کبیر عزیزم - لغاً بیان نامه از نظریات دولت متبوعه خودم در باب شاه مخلوع ارسال میدارم که باضافه این موضوع با سایر مواد مشروحه شما هم که روز جمعه بمن دادید موافقت دارد من مصلحت در این دیدم که شرح نظریات خودمان را در باب اعمال آیه قشون روس که حالیه در قزوین هستند بن اضافه بنمایم  
من امیدوارم چنانچه از طرف سر ادوارد کری تقاضا شده بود این بیان نامه بروفق دخواه او را از کما کب مصلحت روس در ایران مسبوق خواهد نمود که بتواند در پارلمان در این باب توضیحات لازمه را بدهد  
( امضاء ) زاتوف

( سواد بیان نامه مسیو زاتوف مملووه در یادداشت فوق )

اگرچه دولت امپراطوری روس کراراً اظهار داشته است که اقدامات قشونیکه مجبوراً در ایران نموده بهیچوجه مداخلت بمجاهدات محمد علی شاه برای بدست آوردن سلطنت ایران ندارد اکنون هم میل دارد يك نوبت دیگر تکرار بنماید و بطریق صریح قطعی اظهار بدارد که عملیات قشونی دولت روس در ایران بهیچوجه من الوجوه مداخلت با اقدامات محمد علی شاه ندارد دولت روس بهیچوجه میل ندارد که همچو نسبتی با او داده بشود که پس از اشتهار آیه که خودش در بدو امر داده است و مداخله نمودن خودش را در باب مجاهدات بین



شاه مخلوع و دولت حاضره ایران رسماً اعلام داشته الحال قصد اقدامات برخلاف آنرا داشته باشد و بخواند سلطانی برای ایران تعیین نماید بنا بر این دولت اعلیحضرت امپراطوری اظهار می نماید که احکام شاه مخلوع نخواهد حصول قشون سوار روس را در ایران معتمد شمرده و از آن انتفاعی حاصل نموده مقصود خود را انجام بدهد دولت روس بدون اینکه مقدمه ترتیبی در این باب بدولت انگلیس بدهد معظم الیه را بسمت سلطنت در آن مملکت نخواهد شناخت دولت امپراطوری روس از مذاکره سر یجن در باب اینکه کابینه لندن مصمم هستند مساعدت بجدانه در استقرار روابط صحیحه بین دولین روس و ایران بنمایند نهایت مسرت را حاصل نموده بهمچنین دولت روس از موافقت دولت انگلیس در باب تشکیل يك کابینه در ایران که است بدولت روس روابط منحصری انحصار نماید مشغول است وزارت خارجه دولت اعلیحضرت امپراطوری بیان می نماید که دسته قشون روس مجموعه در فروین قبل از ۲۱ دسامبر بطرف طهران حرکت نخواهند نمود مگر اینکه در صورت خطر شدن اوضاع وزیر مختار روس مجبور نشود که قبل از تاریخ مریور قشون را طهران احتصار نماید دولت اعلیحضرت امپراطوری نهایت اشتیاق را دارد که زودتر قشون مریور را از فروین عودت بدهد و بمحض تمکین نمودن دولت ایران تناسباتی در این عمل بوقع اجرا گذارده خواهد شد دولت روس امیدوار است که حادثه جدیدی از قبیل

اعمال تهدید آمیز نسبت با افراد حامدین دولت روس و مهاجمه با ما کن دولت روس با قشون روس و افعال تغییر آمیز نسبت بدولت روس و خلاف نظم از هر قبیل و غیره در ایران رخ نماید چون اقدام به هر يك از این نوع اعمال برعکس رجعت قشون را غیر ممکن می نماید بتاريخ ۱۰ دسامبر ۱۹۱۱

( نمره ۲۵۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۱ دسامبر ) طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹ وزیر مختار روس بمن اطلاع داده که قشون روس تا فردا پاپس فردا در قزوین جمع خواهند شد

( نمره ۲۵۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واصله در ۱۱ دسامبر ) طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹ رجوع بتلگراف ۸ دسامبر من دیروز مرسله خصوصی بوزیر امور خارجه ایران نوشته و نظریات منبرجه در تلگراف ۳۰ نوامبر شمارا تکرار نموده و اظهار امیدواری نمودم که انشاء الله کابینه در منقاعه نمودن مجلس بقبول تقاضاهای روس موفق شده در ضمن مذاکره که امروز صبح با وزیر امور خارجه بمیان آمد جناب معظم الیه بمن اطلاع داد که بعضی تغییرات در هیئت کابینه داده شده و امروز هیئت جدید کابینه بمجلس معرفی خواهند شد آن جناب بمن اطمینان داد که



هیئت جدیدی که برای کابینه ترتیب داده شده است، متشکل از  
اعضای وفاق مجلس هستند و مجلس مصمم است باین کابینه جدید اعتبار  
نام بدهد که در مواد التیام دوم بخوی که استقلال ایران را بخورد، مالدولت  
روس قریب بدهد و وزیر امور خارجه نیز اظهار داشت رأی  
کابینه بر این اتفاق گرفت که انصاف حراة دار کل را با خسران  
فوق العادة که در رد قبول مجدد و ماده دوم التیام دوم روس را هم  
قبول بخیانت در صورتیکه به ترتیب ذیل اصلاح بشود :-

“ دولت ایران سعی خواهد نمود که در کمترین عودن مستخدمین  
خارجی هر نوع لشکری را که باعث تصبیح مسافع دولتی باشد مرتفع بدارد “  
من در جواب اظهار نمودم که این عنوان با عبارتی که آن جناب  
وزیر مختار روس پیشنهاد نموده بود متباین است ولی وزیر مختار  
عبادت فوق را مرجع و اصلاح میدانست

وزیر امور خارجه ایضاً اظهار نمود که تقاضای سوم هم قبول خواهد  
شد در صورتیکه بدولت ایران اطمنان داده بشود که دولت روس  
يك مبلغ گرامی برسم خسارت مضاعف خواهد نمود بلکه تقاضای  
يك مبلغ حسب رتی خواهد نمود که وجود عسرت فوق العادة که  
امروزه دولت ایران دارد بتواند از عهده تأدیه آن مبلغ بر آید

در حقیقت تحت آن حسب درخواست نمود که دولت انگلیس حسن  
مساعدت خود را مبذول بدارند که مادامیکه دولت ایران مشغول  
ترتیب قرارى در این باب هست قشون روس در قزوین توقف بنبایند

( غمره ۲۶۰ )

تاکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۱۱ دسامبر)  
طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹

وزیر امور خارجه ایران امروز صبح بمن اطلاع داد که سموع  
نموده است دولتی روس و انگلیس مصمم هستند در باب اصلاح  
روابط خودشان با دولت ایران ترتیب بر گیرند بدهند لهذا او در  
صدد است وزیر مختار ایران مقیم لندن تعالیم بدهد که از طرف  
دولت ایران ارشاد خواهم بجا که در مذاکرات در این موضوع  
وزیر مختار مزبور را هم مشرک بنمایند دولت ایران نیز میل دارد  
در هر قراردادیکه از این مذاکرات استخراج بشود تخلصاً شرکت  
داشته باشد آن جناب اظهار داشت دولت ایران نهایت اشتیاق را  
دارد که از این نوع گرفتاریهای خارجی که تا حال دولت ایران را  
از رسیدگی بامور داخلی خودش باز داشته آورده بشود باخفت  
نهایت میل را دارد که تأسیس روابط حسنه مستدای بدولت روس  
بنماید و برای نیل باین مقصود اگر دولت ایران در مذاکراتی که در  
پیش است شرکت حاصل بنماید اصوب است چون بواسطه این  
اشترك دولت ایران از نظریاتی که هست مسبوق شده و در صدد تدلوك  
توقیف لازم در ایران بر میاید که هر قدری بالاخره بعد از  
مذاکرات داده بشود قبول بنماید والا ممکن است يك قرارى بین  
دولتی روس و انگلیس داده بشود که وقتی که بدولت ایران پیشنهاد



بشود قبول آن برای دولت ایران عبرت باشد

(نمره ۲۶۱)

تلگراف سرادواردگری به سرانجام

وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع تلگراف ۸ دسامبر شما - شرحی را که در باب شاه مخوع  
میسوزانوف پیشنهاد نموده اید بسدیم عبارت تصحیح شده  
در این موضوع را اسکر میوزانوف تصدیق نماید ما قبول  
خواهیم نمود

(نمره ۲۶۲)

تلگراف سرادواردگری به سرانجام

وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر مختار ایران بمن اطلاع میدهد که اتصال مستر شوستر را دولت  
ایران قبول نموده مشارالیه اظهارات مشتاقه نموده که يك عبارت  
دیگری در باب منشأهای حرجه ترتیب داده شود و مداخله  
من را در این موضوع درخواست نموده من جواب دادم هیچنوع  
قوی در این باب نمیتوانم بدهم چون دولت روس تقاضاهائی پیشنهاد  
نموده و نسخ آن با مقامات آن دولت متباین است بهر صورت  
اگر يك نوع عبارت دیگری ترتیب داده شود که منی به تأیید  
می در باب منشأهای آتیه باشد من حیثی خوشوقت خواهم  
شد ولی وضع طرح نمودن آن قسماً باشد که قبول آن برای دولت

ایران سهل تر باشد من کان میکنم اولی آنستکه در این موضوع  
دولت ایران مستقیماً با وزیر مختار روس مقیم طهران مذاکره  
بنماید شما بکمیل وزارت امور خارجه روس اظهار بدارید که  
اگر دولت روس بتواند بدون تحریک اساس این مسئله عبارت  
آنرا تغییر بدهد آنوقت من به سر جارج بارکلی تعلیمات خواهم  
داد که در طهران برای متقاعد نمودن دولت ایران در قبول آن  
مساعدت بنماید

وزیر مختار ایران امروز از من خواست نموده که هرگاه سوای سه فقره  
تقاضاهای اساسی دولت روس مایل باشد تغییرات دیگری هم در اوضاع  
داده بشود محرمانه با دولت ایران مذاکره بنماید که قرار آن داده  
بشود لازم نیست دیگر تقاضاهای آشکار پیشنهاد بنماید

من جواب دادم همیشه به فقره تقاضاهای روس تمکین شد من  
حاضریم در این موضوع تقوود خودم را بکار بیرم ولی مشروط بر اینکه  
بمن اطمینان داده بشود که واقعاً دولت ایران میل بموافقت بادولتین  
دارد (امضا) ادوارد کری

(نمره ۲۶۳)

مراسله سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹  
آقا - در ۵ شهر حال وزیر مختار ایران وزارت خارجه آمده  
و بطور غیر رسمی سؤال نمود آیا دولت انگلیس حاضر خواهد



بود که اقدامات در خولعش نمودن از دولت روس بنماید که قشون خود را از قزوین جلوتر نبرد که بجای برای دولت ایران حاصل نشود که نتواند مشورت نمایند بجهت نوعی بهتر میتواند تقاضاهای دولت روس را قبول بنماید

سر نیکلسن بمیرزا مهدیخان جواب داد بقیده او بهترین و مستقیم ترین طریق برای دولت ایران این است که در طهران با وزیر مختار روس مذاکره نمایند چون ترتیب حاصره برای دولت انگلیس مشکل است خواند بن اودام را محبت (امضا) ادوارد کری (نمره ۲۶۴)

مکشوب سرادوارد کری بسر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - وزیر مختار ایران در ۸ شهر حال بوزارت خارجه آمده و با کمال اشتیاق تقاضا نمود که دولت انگلیس سعی نماید دولت روس را متقاعد بنماید که ماده دوم تقاضاهای خود را اصلاح بنمایند سر نیکلسن بمیرزا مهدیخان جواب داد که جدی اقبل پیش از آنکه این اختلافت موجوده حاضر شود سفارتین دولتی در دو وجه يك همچو خواهشی در باب مستخدمین خارجه از دولت ایران نمودند آن خواهشی دولتی برای احصال نمودن در استقلال ایران عنوان نشده بود بلکه بقصد این بود که از پیش آمد يك همچو مناسقه و اختلاق جلوگیری بشود میرزا مهدیخان اظهار داشت شارژدافر

ایران از سن بطرذبورغ باو تلگراف نموده است که ممکن است دولت روس راضی به تسویه این مسئله بشود سر نیکلسن جواب داد اگر دولت روس حاضر بنماید که تغییری در عبارت ماده دوم التیاتوم بدهد و رفع نگرانی دولت ایران بشود از طرف دولت انگلیس هیچ نوع عین حوضه (معا) ادوارد کری (نمره ۲۶۵)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۲ دسامبر) طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
سفارت روس از اظهار امیدواری دولت ایران در باب احتمال راضی شدن دولت روس بتغییر عبارت ماده دوم التیاتوم مستحضر شده و همکاری روس من دیشب بدولت ایران اطلاع داد که دولت متبوعه او بهیچوجه باو اجازه نداده است که در باب مواد التیاتوم مذاکره بنماید و کابینه باید در مذاکره با مجلس برای منقاعه شدن بقبول تقاضاهای روس در باب عین عبارت سه فقره مواد التیاتوم گفتگو بنماید که بدون تغییر و تبدیل پذیرفته بشود

(نمره ۲۶۶)

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوارد کری (واصله در ۱۲ دسامبر)  
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف دیروز من  
دیروز بعد از ظهر مجلس سرآمد منعقد شد و کابینه هم که گویا از



طرف وزیر امور خارجه بانهما تهديدات شده بود حضور داشتند  
از قرار مسموع در جلسه مزبور تشددات بسیار بوده .  
در آنروز هيچ اعتقاد مجلس علنی نشد و اعضاء کابينه هم رسماً  
معرفی نشدند

( نمره ۲۶۷ )

تلگراف سر جارج بار کلی به سرادورد کری ( واسله در ۱۲ دسامبر )  
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۶ دسامبر من - بموجب اطلاعی که از وزیر امور  
خارجه کس شده فتوییه که از طرف دولت رای کرمانشاه فرستاده  
شده الحال وارد کرمانشاه شده اند

( نمره ۲۶۸ )

تلگراف سر جارج بار کلی به سرادورد کری ( واسله در ۱۲ دسامبر )  
طهران ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
اطمینانی که وزیر امور خارجه ایران بمن داده بود که مجلس کابینه  
جدید را محل وثوق و اعتماد خود قرار خواهد داد صورت نگرفت  
الحال بر من معلوم شده که علت رسماً معرفی نشدن کابینه به  
مجلس این بوده که مجلس راضی نشده است اختیار تام به کابینه بدهد  
که در باب اختلافات موجوده با دولت روس قرار قطعی بدهند  
راوی این خبر از ملاحظه وضع مجلس بکلی مأیوس است که  
نشود امید بموافقت مجلس در موضوع فوق الذکر داشت راوی مزبور

اظهار داشت که کابینه مصمم است ماقده با دولت روس را ختم نماید  
و وسیله دیگری بجز رضایت مجلس بدست بیاورد  
( نمره ۲۶۹ )

تلگراف سر یحیی سر ادوارد کری ( واسله در ۱۲ دسامبر )  
- سن بطرز بورخ ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱

( شرح مختصر مکتوب ذیل مورخه ۱۳ دسامبر )

( در ۱۲ دسامبر تلگراف آخبره شده )

در طی مذاکره که در تاریخ ۱۲ شهر حال با مسیو زاتوف  
عیان آمد به آنجناب اظهار داشتم که عذرت بدداشت او قدری من  
را نگران نموده چون آنطوری که بمن وعده شده بود و من  
منتظر بودم آن مطالب بعبارت صریح نوشته نشده است جناب  
معظم الیه این اظهار من را قبول نموده وعقیده اش بر این بود که  
اطمینانی که بموجب آن یاد داشت داده شده چه در باب شاه مخلوع  
و چه در باب عودت قشون روس کاملاً واضح و صریح بوده است .  
پس از آن من اصرار نمودم آنجناب بعبارت دیگری برای  
ماده دوم التیام طرح بنماید که اسباب سهولت قبول آن برای دولت  
ایران فراهم شود و پیشنهاد نمودم که اگر که ( مشورت بجای لفظ  
( رضایت ) در ماده مزبور نصب بشود این مقصود حاصل خواهد  
شد مسیو زاتوف جواب داد این تغییر محال است و همچنین  
چندین قسم پیشنهاد دیگری را هم که من در باب تغییر عبارت ماده



مزبور خودم رد نمود آنجناب اظهار داشت که در اصل مبنای التیام نمیتواند هیچ تغییری بدهد ولی از بی میل نیست که در عبارت این ماده جرح و تعدیل بشود و او به مسیو بکلوسی اختیار داده است که سی بکند عبارت دیگری پیدا بنماید که رفع این تردید دولت ایران را بنماید و تصریح نموده است اگر الفاظ دیگری سنوار طرح نمود که محل معنی را داشته باشد معظم الیه چندان اصراری نخواهد داشت که حتماً کلمه (رضایت) و (تهد) در ماده مزبور ذکر بشود مثلاً اگر دولت ایران اظهار بدارد که در آیه هیچ مستشار خارجه ما را بدون (موافقت) یا (میل) سفارتین باستخدام نخواهد پذیرفت آن جناب بدان اذعان خواهد شد.

من مفاد اظهارات شما را بوزیر مختار ایران که در تلگراف ۱۱ دسامبر شما مندرج بود بانجناب اطلاع دادم و مسیو زاتوف اظهار مسرت از این عنوان شما بوزیر مختار مزبور نموده بموجب احتیاطی که از جانب من داشتم به جناب معظم الیه طیبان دادم که سرادوار دگری بسرجارح بارکلی دستور العمل خواهند داد در باب هر عنوانی که مسیو بکلوسی برای تاسیس روابط مستحسنة بین روس و ایران بنماید با او مشورت و موافقت بنماید و خود سرادوار دگری هم صمیمانه مایل و حاضر هستند که هر پیشنهادی در این خصوص از طرف دولت روس بشود در اجرای آن مساعدت بنمایند و آن جناب

اطهار امتنان از این محبت شما نمود مسیو زاتوف اظهار نمود البته مسیو بکلوسی در مذاکره با سرجارح بارکلی در باب هر پیشنهادی که دولت روس برای ترتیبات پلیسی در ایران صلاح بداند قصور نخواهد نمود ولی آنچه من استنباط نمودم مسیو زاتوف لازم نمیداند در باب مطالبی که اختصاصاً مدخلیت بمافع دولت روس دارد مشاوره بین سرجارح بارکلی و مسیو بکلوسی واقع بشود (امضاء) جارج نجس (نمره ۲۷۰)

تلگراف سرادوار دگری به سرینجن

وزارت خارجه ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹

اگر چه ما نمیتوانیم با مسالک دولت روس در این باب مخالفت بنماییم ولی باوجود این ما باید قراری بگذاریم که یک مأموریت دیگری در خارج از منطقه روس برای مستر لکفر تحصیل بنماییم ما امیدواریم دولت روس تا این درجه موافقت خواهد نمود که بگذارد مستر لکفر اینقدر تأمل بکند که تعیین مشغله جدیدی برای او بشود و آنوقت منفصل بشود

این تلگراف راجع بتلگراف ۹ دسامبر شماست

(نمره ۲۷۱)

تلگراف سرادوار دگری به سرینجن

وزارت خارجه ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۱ دسامبر من در باب عبارت ماده دوم التیام



سفیر کبیر روس بمن اطلاع میدهد که ممکن است يك همچو  
تغییری در ماده دوم التیاتوم داده شود ولی فقط در صورتیکه  
وزیر مختار روس مقیم طهران طرح عبارت آن را بخواهد  
من جواب داده‌ام که اگر وزیر مختار روس تغییری در عبارت  
ماده دوم التیاتوم بدهد و پس از آن دولت ایران اراده درخواست  
صلاحیت نماید مایه دولت مربوط نصیحت خواهیم نمود که آن عبارت  
اصلاح شده را قبول نمایند

(نمره ۲۷۲)

مکتوب سر ادوارد کری بریجن

وزارت خارجه ۱۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
آقا - کنت بن کندرف امروز بمن اظهار داشت که میسوسارایوف  
در پاریس باو گفته است که او به فقط مصمم است معاهده روس  
و انگلیس را محفوظ بدارد بلکه عزم راسخ دارد که روابط بین  
روس و انگلیس را پیوسته مطابقت داشته باشد چون معاهده مربوط  
بسته بروابط این دو دولت است میسو سازانوف پس از آنکه  
مواد مرفوعه من راجع به نکات بانکی ایران را قرائت نموده اظهار  
داشت که هیچ عسارتیکه محل ایراد او باشد در مواد مربوط  
ملاحظه نمی نماید ولی قشون ساحو روس در تبریز و اردبیل را  
در وقت می‌توان عودت داد که استقرار نظم در آن نواحی مسلم  
بشود من برای کنت بن کندرف توضیح نمودم که من مجبور

بودم قشون ساحو در تبریز و اردبیل را در این مورد اسم ببرم  
چونکه اگر اسی از آن می‌رودم اریددانست من همچو معلوم میشد  
که علت اصلی اصرار قشون بانجاها منفرد است و توقف آن قشون در  
آنجاها دائمی خواهد بود

من اظهار نمودم پس از آنکه مواد ثلاثة التیاتوم دولت روس پذیرفته  
شد ما باید باهم معیت نموده و دولت ایران را به صراط مستقیم بکاریم  
جندی قبل ما پیشنهاد نموده بودیم که دولت ایران باید برای  
تشکیل قشون منظمی بجهت تأمین طرق جنوب صاحب مصالح انگلیسی  
بکارند بهمین طریق بایستی دولت ایران ملاحظه يك عده قشونی  
در تحت فرماندهی صاحب مصالح روسی ترتیب بدهد که مراقب حفظ  
انضام در شمال ایران باشد اگر آن پیشنهاد من توقع اجرا  
گذاشته شده بود طوی رکشیده بود که استقرار نظم در شمال ایران  
بیش از آن اندازه میشد که در عرض چند ساله اخیر تا حال دیده  
شده و آنوقت تمام قشون روس ممکن بود عودت داده بشود

نتیجه اشکالات موجوده هم نمک است بهین قسم بجندی مطبوع بشود  
که تا حال مشابه آن دیده نشده باشد (امضا) ادوارد کری  
(نمره ۲۷۳)

تاکراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۱۳ دسامبر)  
طهران ۱۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتاکراف ۱۲ دسامبر من - دیشب وزیر امور خارجه ایران



با وزیر مختار روس ملاقات نموده و عبارت دیگری از برای ماده دوم تقاضاهای روس طرح و عنوان کرده که از قرار ذیل است : —  
 " در باب کنزات مستشارها و صاحب منصبان خارجه که دولت ایران برای اصلاح کلیه امورات لازم داشته باشد چون دولت ایران مایل است در هر موردی روابط منحصنه با دولتن انگلیس و روس را منظور بدارد مراقبت خواهد نمود که انتخاب این نوع مستخدمین بقسی بشود که برای منافع مشروع دولتن در ایران مضر نباشد بنا بر این دولت ایران حاضر خواهد بود که در باب این قسم مستشارها و صاحب منصبان با سفارتین تبادل نظریات بنماید"  
 وزیر امور خارجه بوزیر مختار روس اطمینان داده که اگر دولت روس این عبارت را قبول بنماید دو ماده دیگر التیاتوم را هم دولت ایران قبول خواهد نمود اگر مجلس هم از قبول آن امتناع بنماید مجلس را منفل خواهد نمود وزیر مختار روس عبارت مذکور را بدولت متبوعه خود پیشنهاد نمود

( نمره ۲۷۴ )

تذکرات سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واسله در ۱۳ دسامبر )  
 طهران ۱۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحجه ۱۳۲۹  
 فونسول انگلیس بتاريخ ۸ دسامبر شرح دیل را از مشهد تذکرات نموده و دبروز واصل شده : —  
 اوضاع اهمیت حاصل نموده چون اهالی مسلح شده اند .

همکار روس من پس از مشاوره با من استعداد خواسته است  
 فونسول روس بقیه مشهد درخواست استعداد زیاد برای مشهد و  
 قزوین نموده ولی وزیر مختار روس بحالۂ اعزام ۱۰۰ نفر قزاق را  
 تجویز نموده

( نمره ۲۷۵ )

تذکرات سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واسله در ۱۳ دسامبر )  
 طهران ۱۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۱ ذیحجه ۱۳۲۹  
 رجوع بتذکرات امروز صبح من : — پس از مشاوره هیئت وزراء  
 دیشب وزیر امور خارجه ایران بوزیر مختار روس اطلاع داده است  
 اطمینانیکه در باب قبول شدن التیاتوم روس دد است مشروط بر این  
 است که از طرف دولت روس هم اطمینان داده بشود که بمحض قبول  
 شدن التیاتوم قشون روس فوراً از قزوین عودت داده خواهد شد  
 وزیر امور خارجه منتظر است که بواسطه پذیرفتن التیاتوم روس  
 ختم و غضب عمومی نسبت بوزراء بروز بنماید وزیر مزبور بمن  
 اطلاع میدهد که باوجه اینطور هیجان افکار عمومی برای کابینه  
 غیر ممکن است بتواند اقدامات مجدانه در منفل نمودن مجلس بنماید  
 در صورتیکه انفصال مجلس مقدمه برای قبول تقاضاهای روس لازم  
 است لهذا کابینه از رجعت قشون روس مطمئن نشود نمیتواند این  
 اقدام را بنماید چون عودت قشون روس را میتوان وسیله امکان  
 هیجان و قهر و غضب مردم قرار داد



برای توضیح مسئله که بالصراحة معلوم بشود در باب تعیین هر يك  
لزاتباع خارجه باستخدام دولت ایران باید دولت ایران با سفارتین  
مشورت بنماید وزیر امور خارجه ایران عبارت را که برای ماده دوم  
القیاتوم طرح نموده بود باین نحو اصلاح نموده در جمله آخری مابین  
کله ( در باب ) ( و این مستشارها ) لفظ ( اشتغال ) را اضافه نموده

( نمره ۲۷۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله در ۱۴ دسامبر )  
طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
مازور استکس امروز صبح حرکت نمود

( نمره ۲۷۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله در ۱۴ دسامبر )  
طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۱۳ شهر حال من

کابینه يك نقشه دیگری برای انفصال مجلس طرح نموده است  
چون استعفاى قریب ۲۰ نفر از نمایندگان باعث فقدان عده کافى برای  
اکثریت میشود کابینه در صدد است که وکلای اعتدالی را ترغیب نماید  
از مقام خود استعفا بدهد باین ترتیب اسباب تسهیل قبول القیاتوم  
روس فراهم خواهد شد بمن اطلاع داده شده که استعفاى عده  
لازمه نمایندگان متعین است

( نمره ۲۷۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله در ۱۴ دسامبر )  
طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۱۳ دسامبر من -

دیروز وزیر مختار روس در موضوع دو فقره عبارت آخری بیان نامه  
کفیل وزارت امور خارجه روس شرحی بدولت ایران نوشته  
عبارت مذکور راجع به بیان نامه ایست که در تلگراف ۱۰ دسامبر  
سر یحیی مسطور است

( نمره ۲۷۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله در ۱۴ دسامبر )  
طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹

فونسول انگلیس از تبراز خبر میدهد که بجنهد اعطای شیراز حکمی  
صادر و منتشر نموده که مسلمانان از معامله و معاشرت با قشون  
انگلیسی موعود و بجنهدین مجذبه را از فروش قشون  
انگلیس ممانعت نموده و بناها و سایر کارگران ایرانی را لزاشتغال  
به کارهای مرجوعه از طرف قشون جلوگیری نموده اند

مسئله آذوقه کم کم جالب اهمیت شده من مراتب را بدولت ایران  
اطلاع داده و در مرتفع داشتن این تحریم ( بایکات ) تأکید نموده ام

( نمره ۲۸۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله در ۱۴ دسامبر )



طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتكراف ۲۹ اكتوبر من ...

بموجب اطلاعات واصله در دامغان وانه در راه مشهد تركانهای تابع  
شاه مخلوع اردوی دولتی را مغلوب نموده اند  
(نمره ۲۸۱)

تكراف سر خارج كار کلی به سرانوارد كری ( واصله در ۱۴ دسامبر )  
طهران ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
بواسطه انقلابیكه ملاها در شیراز جاری نموده اند در عرض چند روز  
گذشته كار بر بانك شاهنشاهی شیراز سحت شده و قوسول انكلیس  
حبر میبدهد كه همه روزه نوت های بانك را برای مبادله به پول  
ایران میدارند و بانك روزی ۱۵۰۰۰۰ پول در مقابل نوت های  
ایران شده می بردارد و این بشتر حجت دارد كه بواسطه نبودن  
مستحقك بانك فله حمل پول خد برای بانك شیراز در كار وون معطل است  
(نمره ۲۸۲)

تكراف سر بخش سر ادوارد كری ( واصله در ۱۴ دسامبر )  
سن بطرز بورغ ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹  
(شرح مکتوب ذیل مورخه ۱۹ دسامبر)

( در ۱۴ دسامبر تکراف آغاخاره شده )

آقا ... باکال افتخار خاطر مبارک را مستحضر میدارم كه مسیو  
سازانوف در ۱۳ شهر حال وارد سن بطرز بورغ شده و مقام وزارت

حرجه خود را محمداً احضار نمود غروب روز حد از ورود او  
من بدیدن آن جاب رفتم و پس از تبریک ورود و اظهار امیدواری  
در اعاده صحت مزاج او شروع مذاکره در باب اوصاف حصره  
ایران نمودم و از گرفتاری كه شما در این خصوص حاصل نموده اید  
حظر جناب معظم له را مستحضر نموده و مخصوصاً نكته كلام را  
به سوء نتیجه كه از ورود قشون روس به طهران ظاهر خواهد شد  
قرار دادم

مسیو سازانوف اظهار داشت هكلیكه درباریس بوده گشت بن كندرف  
هم در این موضوع حینی او مذاکره نمود و فی امیدوار است  
سؤ ظن و اغراف عقایدیكه بواسطه اقدامات جدید دولت روس در  
ایران در بعضی نقاط انكاستان شاعه یافته بود تا حال بر طرف شده باشد  
بهر حال آن جناب از من خواهش نمود بشما اطمینان بدهم  
كه او هیچ میل ندارد امر به پیشرفت قشون صرف طهران نماید  
و امیدوار است بمحض تمكین سریع دولت ایران به التیاتوم روس  
لازمه اقدام در دفع این امر بعمل بیاید

پس از آن شروع بمذاکره در باب يك يك مواد التیاتوم نمودیم  
در باب ماده اول مسیو سازانوف توضیح نمود كه فقط تعهد نمودن  
در باب اخراج مستر شوستر کافی نیست تا كنترل استخدام شوستر  
یا دولت ایران رسماً قیخ نشود قشون روس عودت داده نخواهد شد  
من سؤال نمودم كه آیا مقصود معظم الیه از این بیان این است كه



مستتر شوستر بکلی از طهران خارج شده باشد و آن جناب جواب داد اگر هم حتماً لازم باشد که او به مدت قلیلی در آنجا توقف نماید باید صراحة تمهید بشود که در عرض آن مدت او هیچوجه مداخله مستقیم یا غیر مستقیم در امورات دولت ایران نخواهد نمود

ماده دوم در موضوع بانسخدام پذیرفتن مستشارهای خارجه میو سازانوف اظهار داشت علی الظاهر دولت ایران برای قبول این ماده با مشکلات بسیار مصادف است حالا دولت مزبور حاضر شده است که این تقاضا را در تحت عبارت ذیل قبول نماید :-

«در باب کسرات مستشارها و صاحب منصبان خارجه که دولت ایران برای اصلاح کلیه امورات لازم داشته باشد چون دولت ایران مایل است در هر موردی روابط مستحسنه با دولین انگلیس و روس را منظور بدارد مراقبت خواهد نمود که انتخاب این نوع مستخدمین بقسمی بشود که برای منافع مشروعه دولین در ایران مضر نباشد بنا بر این دولت ایران حاضر خواهد بود که در باب این قسم مستشارها و صاحب منصبان با سفارتین تبادل نظریات نماید»

آنجناب بالشخصه حاضر است با این مرام دولت ایران موافقت نماید در صورتیکه بجای کلمات (تبادل نظریات نماید) این کلمات نصب بشود (ترتیب قراردادی بشود) چونکه کلمات مذکوره دولت ایران مبهم است و هیچ شرط و تمهیدی از آن مشهود نیست

من اظهار نمودم اصلاح عبارت را که آن جناب در نظر دارد بعقیده من

اصل نقطه نظری را که دولت ایران در عنوان آن عبارت دارد معدوم می نماید چون عبارت (تبادل نظریات) باب مذاکره رابرای دولت ایران باز میگذارد و آنها را ملتزم به تمهیدی نمیدارد ولی (ترتیب قراردادی بدهند) صورت معاهده را پیدا می نماید

پس از قدری مذاکره دیگر من عبارت ذیل را پیشنهاد نمودم که دولت ایران در قبول آن با در قبول عبارت میو سازانوف غیر باشد (داخل در تبادل نظریات بشوند بقصد اینکه ترتیب قراردادی با سفارتین بدهند) خوش بختانه میو سازانوف این پیشنهاد را پسندید ولی گفت بدون اینکه این عبارت را برای بخور بر صورت عریضه بدرج میخواند رأی قطعی در قبول آنها بدهد

در باب مسئله خسارت میو سازانوف بمن اطمینان داد که هیچوجه قصد ندارد بدولت ایران سخت گیری نماید یا بخواهد يك مبلغ گزافی بآنها تحمیل نماید (امضا) جارج بچین

(نمره ۲۸۳)

تلگراف سر بچین به سر ادوارد کری (واصله در ۱۴ دسامبر)

سن پترزبورگ ۱۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ ذیحجه ۱۳۲۹

(تعیین السجده سر لکدر)

امروز در موضوع تلگراف ۱۲ دسامبر با میو سازانوف مذاکره نمودم جناب معظم الیه هیچ میل ندارد که مستر لکفر در وزارت مالیه طهران باقی بماند هر قدر هم که مدت دوام او قلیل باشد



مذهبی مدنی که او راضی نشود مگر لکفر در آنجا متوقف باشد  
دو هفته ای به هفته است آنجا اظهار داشت که تحصیل يك  
مفسله برای مگر لکفر در منطقه انگلیس نباید مشکل باشد  
(نمره ۲۸۴)

تلگراف سر جارج مارکلی سرادوارد کری (واصله در ۱۵ دسامبر)  
طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۲۹  
الآن رئیس بانک شاهنشاهی زمین آمده و اظهار داشت که بواسطه  
کمبود شمع بانک شیراز دیگر نمیتواند پول بشود انگلیس بردارد  
يك فقه حامل پول نقد بواسطه فقدان مستحفظ در برابران معطل  
است و بی من امیدی به تهیه شدن مستحفظ ایرانی ندارم و تا قافله  
مربور به شیراز نرسد هیچ امیدی به دهائی بانک از مشکلات نمیتوان  
داشت این عقیده در نظر من حودگر شده که احزاه بدهم  
قافله حامل پول مستحفظین همراه مگر سمارت ملحق بشود  
مستراسمارت بهمین زودی از شهر حرکت خواهد نمود ولی تا  
شما ملحق شدن قافله حامل پول را مستحفظین تصویب نمائید من  
شخصاً نمیتوانم همجو احرازه بدهم

(نمره ۲۸۵)

تلگراف سر جارج مارکلی سرادوارد کری (واصله در ۱۵ دسامبر)  
طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۳ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۱۵ دسامبر من -

مستحفظ برای قافله پول را حکومت من تحصیل شده و حال قافله  
مربور حرکت نموده

(نمره ۲۸۶)

تلگراف سر جارج مارکلی سرادوارد کری (واصله در ۱۵ دسامبر)  
طهران ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف ۱۵ دسامبر من در باب تحریم (بانکات) در شیراز  
امروز قونسول انگلیس شرح ذیل را از شیراز تلگراف نموده  
مسئله ارزاق خیلی اهمیت حاصل نموده خرید آذوقه بکلی غیر  
ممکن است و اغلب چیزهای لازم را قفسه عدل کفایت نکند و روز  
دیگر موجود داریم اگر حکومت مرکزی مساعد شود که  
اقدامات مجدانه سریع در جلوگیری از این وضع ناانجبار بنماید ما مجبور  
به بعضی اقدامات علی خواهیم شد

سبک اعمال و حرکات مأمورین علی بکلی عجز اوضاع است  
کارگذار صراحتاً پسندیدن این اقدام ملاحظه میشود میدارد چون  
رسماً به من نوشته است که حکومت علی نمیتواند با ملاحظه طرف بشود  
امروز عصر کارگذار را ملاقات نموده و به او اخطار خواهم  
نمود که مأمورین علی بواسطه اقدام نمودن در جلوگیری از این هیجان  
معاند تولید مسئولیت بسیار مهمی برای خود خواهد نمود هنوز  
بر من مشهود نکرده که چنانچه وزیر امور خارجه اظهار  
داشته تعلیقاتی از طرف او به اینجا رسیده باشد امروز عصر سی



خواهم نمود از کار گذار کشف بنام که همچودستوری رسیده است یا خبر  
( نمره ۲۸۷ )

تلگراف سرادوار دگری بسربارکلی  
وزارت خارجه ۱۵ دسامبر ۱۹۱۱  
مطابق ۲۳ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۴ دسامبر سر بچن - لازم است شغل در خارج  
از منطقه روس برای منزل کفر تحصیل بشود ممکن است همچو  
شغل پیدا بشود یا خبر اگر ممکن است آیا او میتواند برای یک  
مدت قلیلی مرخصی گرفته برود تا یک شغل برای او پیدا بشود ؟  
( نمره ۲۸۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله در ۱۶ دسامبر )  
طهران ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف ۱۴ دسامبر من - وزیر مختار روس دیروز مجدداً  
به وزیر امور خارجه ایران اطلاع داد که محض تمکین دولت ایران  
به سه فقره مورد التماس دولت روس شروع به غوث دادن فشنون  
از قزوین خواهد نمود این اطمینان البته تابع شرایطی است که  
در آخر یاد داشت مسبو زانوف به سر بچن سفیر کبر انگلیس مفید  
من بطرز تورع ذکر شده و محتمل است دولت روس این هیجایر که  
حالیه مجتهدین ایران به دستگیری علماء نجف بعد روس در ایران  
اشاعه داده اند به اعمال تغییر آمیز تغییر بنماید

وزیر مختار روس بر وزیر امور خارجه اطلاع داده عبارتیرا که  
جناب معظم الیه رای داده دوم التماس توجه نموده حقوق اصلاحی  
فشنون خواهد نمود ( شکر و سپردم دسامبر من مرجعه شود )  
از استقرار اسباب تسهیل تمکین دولت ایران فراهم شده و بی شک  
از قرار معلوم عده کافی از وکلاء از مقام خود شصت نموده اند که  
اکثریت آراء در مجلس غیر ممکن شود معهود همچووجه نمیتوان بقی  
داشت با خوبیکه کابینه از حشم و دست عمومی دارند فشنون  
تقاضاهای روس مبادرت نمایند بی شبهه کابینه پیش بی می نمایند  
که اگر در عودت فشنون روس تخریری شود حشم عمومی ربه در  
خواهد شد .

( نمره ۲۸۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری ( واصله در ۱۶ دسامبر )  
طهران ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ ذی حجه ۱۳۲۹ .  
رجوع بتلگراف ۲ دسامبر من

فونسول انگلیس بتاریخ پانزدهم شهر حال از قرار ذیل تلگراف  
نموده : - دو بیت نفر سرهز و چهار صد نفر قزاق وارد  
انزلی شدند .

( نمره ۲۹۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری ( واصله در ۱۶ دسامبر )  
طهران ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱



رجوع بتلگراف دیشب من در باب تحریم ( بایکات ) شیراز .  
دیشب وزیر امور خارجه حکم سختی بکار گذار عباره نمود .  
من بقونسول انگلیس مقيم شیراز تعایات داده ام که هیچ اقدامی بدون  
مشورت با من ننماید . باضافه باو دستور العمل داده ام بکار گذار  
نگوید که اگر او حدیث در حق گیری از تحریر ( بایکات ) ننماید من  
عزل او را خواستار خواهم شد .

( نمره ۲۹۱ )

تلگراف سرادوارد کری بسرجارح بلرکلی

وزارت خارجه ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۴ ذیحجه ۱۳۲۹

رجوع بتلگراف دیروز شما در باب آذوقه برای قشون انگلیس  
مقيم شیراز — شما بآزید قشون مقيم شیراز اختیار بدهید که  
مر اقدامات حتماً برای تهیه آذوقه بجهت خودشان لازم میدانند  
معمول بدارند قونسول انگلیس باید با فرمانده قشون مشورت بنماید  
که قوه قشونیکه حاضر دارند چه نوع اقدام برای تحصیل آذوقه  
ممکن است تعقیب نمایند در صورتیکه تمام وسایل آنها برای تحصیل  
آذوقه بی نمر شود متوسل قوه قهریه بشود هر چه  
بگیرند قس رسیدی در مقابل آن باید بدهد که در پرداخت قیمت  
آن بالاخره اشکالی پیش نیاید .

آیا تصور میکنید که بواسطه فرستادن کتی های جنگی به بندر  
پهودی در وضع شیراز حاصل شود ؟

( نمره ۲۹۲ )

تلگراف سرادوارد کری بسرجارح بلرکلی

وزارت خارجه ۱۶ دسامبر ۱۹۱۱

وزیر مختار ایران مجدداً از من خواستش نموده که اطمینانهای درباب ماده دوم  
التیاتوم روس مخفی نماند من بواسطه شرط نموده که موافقت دولت  
روس آشکاراً بپیشنهاد نموده نمیتوان صادر داشت که اطمینانهای  
مختصانه فشاء نشود همچو در سایر عهد حواله گر شود که ماده  
مربوط نسخ شده من اظهار نمودم که در بیکه از من معلوم شده  
دولت ایران عارفتی برای ماده دوم التیاتوم شرح نموده بودند که دولت روس  
هم مساعد به آن موافقت کرده بود در صورتیکه تعارض شدید لازم در  
مس از آنکه معظم آیه در باب اطمینان برای در گذشت قشون و سایر  
مطالب اصرار نمود من اظهار داشتم که من نمیتوانم به طبعیهاییکه  
وزیر مختار روس درباب قشون مستقیماً بدولت ایران داده هیچ  
چیزی اضافه بنمایم و کینانم نمیتوانم در این موضوع مقام وساطت  
را اختیار بنمایم پس از آنکه تاحال واقع شده دولت روس طبعیه  
درباب سه فقره مواد التیاتوم توسط قبول نخواهد نمود .

تا با این مواد موجوده موافقت نشود من هیچ کاری نمیتوانم بکنم پس  
از خانه بپذیرفتن این مواد جنائیه در منطق نخستین در بر من مقرر است  
من نفوذ خودم را در باب اقدامات آیه که برای دولت ایران هم  
مساعد خواهد بود بکار خواهم برد . وزیر مختار ایران اظهار داشت



احساسات عمومی بحد التیام روس بحدی متشدد است که مافوق  
 قوه دولت ایران است. بجز اینکه عبارت مولد التیام تسهیل به شود و در  
 باب بازگشت فوری قشون تازه ورود روس اطمینانی داده بشود  
 بخو دیگری از قوه دولت ایران خارج است که بتواند کاری بکند  
 مراتب فوق را بوزیر امور خارجه اطلاع بدهد.

(نمره ۲۹۳)

تلگراف سرجارح بارکلی سرادوردگری (واصله در ۱۷ دسامبر)

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بنگراف ۱۲ شهر حال من در باب اوضاع کرمانشاه  
 الساعه تلگرافی از قونسول انکلیس متیم کرمانشاه به من رسیده که  
 بناریخ ۹ دسامبر بخبره شده. تلگراف مزبور توسط قاصد به  
 ممدان ارسال و دیروز از آنجا بخبره شده. درنهم دسامبر جنگ مابین  
 متابعین سالارالدوله و قشون دولتی شروع شده. تلگراف مزبور  
 مشعر بر این است که مشاغل عمومی تعطیل است و کوچها نا امن است  
 بانك شاهنشاهی و قونسول خانه در خط شلیک واقع است و خطر جانی  
 و مالی مسلم است

(نمره ۲۹۴)

نگراف سرجارح بارکلی سرادوردگری (واصله در ۱۷ دسامبر)

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع به تلگراف ۱۵ دسامبر من

رئیس بانك شاهنشاهی بمن اطلاع میدهد که استخلاص از مشغولیت  
 موجوده در شهر اربکسات کند. محضر ورود قوه حامل پول است  
 که حالا در راه بوشهر بطرف شیراز در حرکت است. رئیس بانك  
 جداً از من خواست مینماید قفله دیگری که حامل پول است و بحال  
 در بوشهر منتظر موقع حرکت است در تحت حراست مستحقطنقی  
 که با اسبهاست عازمند حرکت به نماید. من رئیس بانك اظهار  
 نموده ام که قبیل از اجازه دادن به همچو حرکتی من باید اجازه  
 مخصوص از سرادوردگری تحصیل بنمایم ولی در ضمن من درصدد  
 هستم که مستر اسبها را در بوشهر معطل بنمایم چون باید حالا او  
 تازه از بوشهر حرکت کرده باشد باید صدد حرکت بطرف شیراز شد.  
 (نمره ۲۹۵)

تلگراف سرجارح بارکلی سرادوردگری (واصله در ۱۷ دسامبر)

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۵ ذی حجه ۱۳۲۹

رجوع بنگراف دیروز شاهد در باب شیراز. چندین تلگراف دیگر از قونسول  
 انکلیس رسیده که از آنها مستفاد میشود کار گذار بره اقدامات در  
 مرتفع داشتن تحریم معاملات با انکلیس نموده. قونسول انکلیس مجبوراً  
 مساعدت نایب الحکومه را برای تهیه آذوقه يك هفته قبول نموده  
 ولی مسلماً این ترتیب مرضی خاطر نیست. من کان میکنم اعزام  
 کشتیهای جنگی بیشتر باعث هیجان در باب تحریم بشود لهذا من  
 این نوع اقدامات را تصویب نمینمایم



( نمره ۲۹۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دوازدگری ( واسله در ۱۷ دسامبر )

طهران ۱۷ دسامبر ۱۹۱۱

رجوع به تلگراف دیروز من — سردار اسعد پوزیر مختار روس  
اصلاح میدهد که یک نوبت دیگر در دست گذاردن مواد التیام از مجلس  
بجاهدت خواهد شد . تا نتیجه جدو جهد در این نوبت مشهود  
نگردد استعفاء وکلای اعتدالی صورت وقوع حاصل نخواهد نمود . مجلس  
روز سه شنبه منعقد خواهد شد و اگر مجدداً در قبول التیام روس  
امتناع بنمایند استعفاء مذکور صورت فعلیت حاصل خواهد نمود و  
آنوقت اعلان خواهد شد که مجلس حاضر را نمیتوان باقی گذارد  
و باید مفصل بشود

حقیقه من عین واقع این است که هیجان عمومی باعث تحریک  
نمایندگان که باستعفاء تشویق شده بودند شده و از استعفادادن احتراز  
نموده اند . اگرچه آن طور نماینده های وطن پرستانه که در اوایل  
ایاز التیام بظهور میرسید تخفیف یافته ولی بواسطه نفوذ دیرینه که  
کلام عنهدین در اذهان عامه دارد احساسات روحان قبول التیام در  
زیاد است مقدمه تحریم امتعه روس که مدتی بود بظهور رسیده بود  
علی الظاهر بغرض تغلیل نسبة در زیاد است

( نمره ۲۹۷ )

مکتوب سر جارج بارکلی سردار دوازدگری ( واسله در ۱۸ دسامبر )

طهران ۲۲ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحده ۱۳۲۹

آقا — قانون انتخابات که در ۲۲ اکتبر ( ۲۸ شوال ) از مجلس  
گذشته بود در ۴ شهر حال بمضای نایب السلطه موشح گردید  
از عبارت دستخط نایب السلطه همجو استفاده میشود که او میبخواهد  
کاملاً تصریح بنماید که درمبنای قانون مزبور هیچوجه دخلی نداشته  
چون می نویسد حق بدون فرصت فرائت فوراً این قانون را وزارت  
داخله فرستادم

قانون انتخابات ۱۹۰۹ ۱۲۰ نفر وکیل برای پارلمان مشخص نموده  
و انتخابات بتوسط حوزه های انتخابیه صورت میگرفته ولی قانون تحت  
حالی که ترجمه آنرا لفاً ارسال میسازم ۱۳۶ نفر نماینده تعیین  
می نماید و انتخابات هم باید مستقیم باشد تعداد نمایندگان در صفحات علیحدّه  
مشخص و بقانون مزبور ملحق شده تعداد نمایندگان ولایات عمده  
از قرار ذیل معین شده است —

آذربایجان	۱۹ نفر	خراسان	۱۵ نفر
عربستان	۴ نفر	کرمانشاه	۴ نفر
کرمان و بلوچستان	۷ نفر	مازندران	۵ نفر
اصفهان	۵ نفر	طهران	۱۵ نفر
فارس	۱۳ نفر	کبلان	۹ نفر
		یزد	۴ نفر

تعداد وکلای آذربایجان و طهران تغییر نموده و همان عده است که در  
قانون انتخابات سابق تعیین شده ولی برای فارس بجای ۸ نفر



سابق ۱۳ قمر مشخص شده و در تعداد باقی ولایات هم تغییری داده نشده خالی از تعجب نیست که در صورتیکه قانون انتخابات سابق انتخاب ۱۲۰ قمر نماینده را تجویز نموده بود ولی هیچوقت بیش از ۸۰ قمر در طهران حاضر نبوده و بموجب شماره که شده معمولاً ۶۰ الی ۷۰ قمر نماینده در جلسات مجلس حضور بهرسانیده‌اند قانون انتخابات کنونی رأی عمومی را تجویز نموده فقط یکی از اختصاصات مهم ۶ ماه سکونت در محل انتخاب است متصرفین بلنکی که در مخالفت با دولت سهم شده اند در جزو اشخاصیکه از انتخاب نمودن و انتخاب شدن محرومند محسوب شده‌اند مسلماً تغییر عمده که در قانون انتخابات داده شده تبدیل انتخاب غیر مستقیم به انتخاب مستقیم است ولی باید دید در مملکتی که تا حال احصایه در کار نبوده چگونه بترتیب انتخاب مستقیم میتوانست عمل نمایند (امضا) جارج بارکلی

(ملفوف در نمرة ۲۹۷)

(ترجمه قانون انتخابات مورخه ۴ نوامبر ۱۹۱۱)

(مطابق ۱۲ ذی‌حجّه ۱۳۲۹)

(فصل اول)

(تعداد نمایندگان ملت و تقسیم آنها بایالات و ولایات)

ماده لاول - عده نمایندگان ملت برای مجلس شورای ملی در مملکت ایران ۱۳۶ قمر است

ماده دوم - تقسیم نمایندگان ملت بجمعیت نخبینی هر ولایت است بموجب صورت تشخیصی که ضمیمه این قانون است (فصل دوم)

(اوصاف انتخاب کنندگان)

ماده ۳ - انتخاب کنندگان باید متصف باوصاف ذیل باشند

۱ - انتخاب کنندگان باید تبعه ایران باشند

۲ - باید اقلاً ۲۰ سال داشته باشند

۳ - باید اهل همان محلی باشند که در آنجا انتخاب میکند یا اقلاً ۶

ماه قبل از انتخاب در آن محل منوطن شده باشد

ماده ۴ - اشخاصیکه از حق انتخاب کردن محرومند

۱ - انابه

۲ - اشخاصیکه به سن بلوغ نرسیده‌اند و کسانیکه محتاج به قیم

شرعی هستند

۳ - اتباع خارجه

۴ - اشخاصیکه خروج آنها از مذهب تائید اسلام در حضور یکی

از مسئولین دین مبین مسلم و مسلّم مجمل شده باشد

۵ - اشخاصیکه سن آنها کمتر از ۲۰ سال باشد

۶ - ورشکستگان مقصر

۷ - سائیلین و اشخاصیکه بوسیله بی شرفه تحصیل معیشت می نمایند

۸ - منتهین بقتل و سرقت و سایر قصبات که بموجب قانون شریعت



اسلام مستوجب مجازات باشد

۹ - مقصرین پلنیک که محالست دولت مشروطه واستقلال مملکت قیام نموده اند

ماده پنجم - اشخاصیکه بواسطه شغل ومقام خود از حق انتخاب کردن محرومند

۱ - اشخاصیکه در خدمت نظامی بری و بحری هستند بجز آنها نیکه دلرای مشاغل افتخاری هستند

۲ - صاحب منصبان و مستخدمین نظمی و ژاندارمری در حوزه مأموریت خودشان

( فصل سوم )

( اوصاف منتخبین )

ماده ششم - منتخبین باید متصف باوصاف ذیل باشند

۱ - باید قائل بدین حضرت محمد بن عبدالله م باشند سواى آنها نیکه نماینده مال عبویه وزردشیه و یهود باشند

۲ - باید تبعه ایران باشند

۳ - خند و سواد ایرانی بحد وافی داشته باشند

۴ - معروفیت محلی داشته باشند

۵ - سن آنها کمتر از ۳۰ و منجلوز از ۷۰ نباشد

۶ - دارای اعتبار محبت عمل باشند

ماده هفتم - اشخاصیکه از انتخاب شدن محرومند :-

۱ - شاهزادگان طبقه اول ( پسر ها و برادران وعموهای سلطان )

۲ - اتابک

۳ - اتباع خارجه

۴ - مستخدمین در اعداد ژاندارم و پلیس واعضای نظامی بری و بحری بجز صاحب منصبانیکه دارای مشاغل افتخاری هستند

۵ - حکام وقایم مقام و معاونین حکام در حوزه مأموریت خودشان ( ملاحظه ) سایر مستخدمین دولت قائل غایب هستند در صورتیکه برای مدت و کالت از خدمت خود مستعفی شوند

۶ - ورشکستگان بتقصیر

۷ - منتهین عقل و سرفت و سایر حایث که بموجب قوانین اسلام منوح محاربت باشند

۸ - معروفین بشرك یا اشخاصیکه خروج آنها از مذهب قائمه اسلام در محضر یکی از پیشوایان دین مبین به نبوت رسیده باشد

۹ - مقصرین پلنیک که محالست دولت مشروطه واستقلال مملکت قیام نموده اند

( فصل چهارم )

( شرایط حمل قدرت )

ماده ۸ انی ۱۲ - مبنی به تشکیک هیئت موافق رای نظارت در انتخابات

است در تحت حکومت محلی و جده نفر از اعضای انجمن محلی

( فصل پنجم )

( وضع انتخاب )



ماده ۱۳ - انتخاب نمایندگان مجلس شورای ملی در تمام مملکت ایران مستقیم و بیکدرجه باید باشد

ماده ۱۴ - در محلهائیکه بموجب قانون انتخابات حق انتخاب يك نفر نماینده را دارند انتخاب باید واحد باشد و در محلهائیکه بیش از يك نماینده باید انتخاب نمایند انتخاب باید متعدد باشد

( توضیح ) غرض از انتخاب متعدد این است که هر يك نفر انتخاب کننده در ورقة رأی خود اسم چندین نفر از اشخاص را که باید در آن محل انتخاب بشوند می نویسد غرض از انتخاب فردی این است که هر يك نفر انتخاب کننده در ورقة رأی اسم يك نفر منتخب را بنویسد

ماده ۱۵ - انتخاب نمایندگان باید با کثرت نسبی باشد

ماده ۱۶ - در موارد تساوی آراء مابین دو نفر یا بیشتر اگر انتخاب یک نفر از آنها لازم باشد آن يك نفر ازین آنها بحکم قرعه معین خواهد شد

ماده ۱۷ - ایلات عمده باید بر طبق تشخیص قانون انتخابات هر ایل يك نفر نماینده مستقیماً بمجلس شورای ملی بفرستند سایر ایلاتی که ذکر نشده باید در حوزه خودشان رأی بدهند

ماده ۱۸ - در حوزه انتخابیه چندین محل دیگر هم باید در انتخاب شرکت داشته باشد هرگاه معنی از آن محله در انتخاب نمودن در این مدتی که هفت طرقة مرکزی معین نموده ( بموجب این قانون ) فسر نمودند حق انتخاب از آنها سلب است و انتخابی که در سایر نقاط آن حوزه صورت گرفته صحیح و پذیرفته خواهد بود

ماده ۱۹ - هر يك از انتخاب کنندگان حق بیش از يك مرتبه رأی دهن را ندارد مگر در مواردیکه تجدید انتخابی لازم بشود

ماده ۲۰ - انتخاب کنندگان حتماً مجبور نیستند که ازین متوطنین در شهر خودشان انتخاب کنند

( فصل ششم )

( در باب اوراق رأی برای انتخاب کردن از ماده ۲۱ الی ۲۴ )

( فصل هفتم )

( در باب اخذ اوراق رأی و حساب عده منخبه است از ماده ۲۵ الی ۲۸ )

( فصل هشتم )

( در باب شکایات راجعه با انتخابات است از ماده ۴۴ الی ۴۸ )

( فصل نهم )

( منفرقه )

ماده ۴۹ - همیشه نصف عده نمایندگان با صافه يك نفر وارد طهران بشوند مجلس شورای ملی مفتوح خواهد شد و رأی آنها با کثرت نسبی ممکن و موجه خواهد بود

ماده ۵۰ - مدت انقضاء مجلس دو سال شمسی است که از روز افتتاح مجلس شورای ملی شروع میشود

ماده ۵۱ - مخارج ایاب وذهاب نمایندگان از محل انتخاب الی طهران را باید دولت از قرار هر فرسنگ ۵ فران پرداختد مخارج لازمه راجع با انتخابات را باید دولت با اطلاع حکومت محل پرداختد



ماده ۵۲ - هرگاه یکی از اعضاء مجلس شورای ملی استعفا بخاید یا فوت شود و پیش از سه ماه بمدت انعقاد مجلس ملی مانده باشد اهل آن محلی که او را انتخاب نموده بودند باید يك نفر نماینده دیگر بجای او انتخاب نمایند ولی اگر انتخاب کنندگان تا انقضاء سه ماه از تاریخ اعلان همجو انتخابی يك نفر نمایند دیگر بجای او انتخاب نمایند مجلس شورای ملی يك نفر نماینده بجای آن منتخب مستحق بامتنوق انتخاب خواهد نمود

ماده ۵۳ - سه ماه قبل از انقضاء مدت انعقاد مجلس دولت باید اعلان انتخاب عمومی بخاید و انتخاب کنندگان اگر مایل باشند میتوانند هر يك از نمایندگان سابق خود را که بخواهد انتخاب نمایند

قانون انتخابات که مشتمل به ۵۳ ماده است با کثرت ۵۲ رأی از مجلس گذشته بتاريخ ۲۸ ثوال ۱۳۲۹ حسین مؤمن الملك رئیس مجلس شورای ملی این قانون انتخابات مجلس شورای ملی موافق مواد ۱۷ و ۳۳ قانون اساسی باخجاب پیشهاد شده . در تاریخ ۱۲ ذیقعدة غروب این قانون بتوسط وزارت داخله نزد باخجاب فرستاده شده و چون وقت برای قرائت آن نبود فوراً بوزارت داخله فرستاده شد که تاخیری در آن واقع نشده باشد بتاريخ ۱۲ ذیقعدة ۱۳۲۹ (ناصر الملك نائب السلطنة) بر حسب امر والا حضرت اقدس آقای نائب السلطنة بموقع اجرا گذارده شد بتاريخ ۱۲ ذیقعدة ۱۳۲۹ (قوام السلطنة وزیر داخله)



(صورت لایات انتخابیه)

ایلات و ولایت	تاریخ و مصوات ایلات و ولایت	عدد نمایندگان	مرکز حوزه انتخاب
آذربایجان (۱۹ نفر)	بریز و مصوات	۹	مرکز حوزه انتخاب
	ردبیل و مصوات	۲	ردبیل
	فرح ریح	۱	فرح ریح
	سرس	۱	سرس
	سرعه	۲	سرعه
	ساو جلایع	۱	ساو جلایع
	رومیه	۱	رومیه
	حوی	۲	حوی
استرآباد (۱ نفر)	سترآباد	۱	سترآباد
اصفهان (۵ نفر)	صفهان	۳	صفهان
	نشه	۱	نشه
	فریدون	۱	فریدون
نرسنان (۵ نفر)	روجرود	۲	روجرود
	خرم آباد	۲	خرم آباد
خراسان (۱۵ نفر)	مشهد و مصوات	۵	مشهد
	کلات	۱	کلات



بلا ت و ولایت	نوع و مصدات بلا ت و ولایت	عدد مابعد کال	مرکز حوزه انتخاب
	رشد و مصدات	۱	ساحل آباد
	سروار	۲	سروار
	رست	۱	زیت
	بشاور	۱	بشاور
	فوج	۱	فوج
	نعمود	۱	نعمود
	طاس	۱	طاس
	قاس	۱	برحد
	ساحل	۱	ساحل
۳	رخن	۳	رخن
۲	سمان و دمن	۱	سمان
۱	ساوه و ررید	۱	ساوه
۱	شاهرود	۱	شاهرود
۱۵	مهران	۱۲	طهران
	حز	۱	شاه محمد طهم
	حز	۱	بو کب
	شهریار	۱	کرد

بلا ت و ولایت	نوع و مصدات بلا ت و ولایت	عدد مابعد کال	مرکز حوزه انتخاب
دماوند (۱ هر)	دماوند و مصدات	۱	دماوند
عرق (۲ هر)	ساحل آباد	۲	ساحل آباد
عراستال (۲ هر)	دراو	۱	دراو
	شوش	۱	شوش
	عمره	۱	عمره
	مادی طرف	۱	مادی طرف
۱۳	شیر	۵	شیر
	فصا	۱	فصا
	آده	۱	آده
	۴۰۴	۱	۴۰۴
	۷ شهر	۲	۷ شهر
	د	۱	د
	عسی	۱	عسی
	حیره	۱	حیره
۲	فروین	۲	فروین
۲	کاشان	۲	کاشان
۴	کرستان	۳	کرستان
	سفر	۱	سفر



ولایت و بلاد	تعداد و بلاد	تعداد	مرکز حوزة احوال
کرمانشاه (۴۰ نفر)	کرمانشاه و بلاد	۴	کرمانشاه
گروس (۱۱ نفر)	بخار	۱	بخار
کرمان و ملوچستان (۸ نفر)	کرمان	۲	کرمان
	فستجان	۱	فستجان
	سیرجان	۱	سیرجان
	زاهدان	۱	زاهدان
	حیرات	۱	حیرات
	ملوچستان	۱	قهرج
کابیک (۲ نفر)	کابیک	۱	کابیک
	کمره	۱	محلان
سابلان (۶ نفر)	رشت	۲	رشت
	زفی	۱	ازفی
	حمه	۱	گرگان رود
	لوم	۱	لوم
	لاهیجان	۱	لاهیجان
میرطرس (۵ نفر)	ساری	۲	ساری
	مارقروان	۳	مارقروان
ملابو (۲ نفر)	ملابو	۲	دوت آباد

ولایت و بلاد	تعداد و بلاد	تعداد	مرکز حوزة احوال
همدان (۲ نفر)	همدان و بلاد	۲	همدان
برد (۴ نفر)	برد و بلاد	۳	برد
یلات (۵ نفر)	یلات	۱	یلات
	نخجی	۱	نخجی
	شاهسون	۱	شاهسون
	نرگان	۱	نرگان
	وشقان	۱	وشقان
	حمه	۱	حمه
هال منوچه (۴ نفر)	یرمن هلی	۱	یرمن هلی
	درباب	۱	درباب
	وکانه سن	۱	وکانه سن
	رمین	۱	رمین
	حدوب	۱	حدوب
	زردشایان	۱	زردشایان
	هوند	۱	هوند



(نمره ۲۹۸)

مکتوب سر جارج بارکلی سردار دگری ( واصله در ۱۸ دسامبر )  
 طهران بتاريخ ۲۴ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ ذی حجه ۱۳۲۹  
 آقا - در تعقيب شرح مروضه در ۱۲ شهر حال با کمال اختيار  
 خاطر مبارک را مستحضر ميدارم که قبل از انقضای مدتيکه دولت روس  
 برای تمکين دولت ايران به تقاضاهای خودشان در باب ضبط اموال  
 شعاع السلطنه قرار گذارده بود ( يعني ۴۸ ساعت اگرچه اين مدت  
 صراحتاً بدولت ايران نوشته نشده بود ) بقیة اعضا کابینه که مرکب  
 از رئيس الوزرا و وزير امور خارجه بود استعفا نمودند  
 لهذا مسيو بکلوسی مشکوک بود که در باب تعلیاتی که دولت متبوعه  
 در ۱۴ شهر حال باو داده بودند که روابط با کابینه را قطع بخاید  
 چه نوع باید عمل بخاید مشار اليه بدولت متبوعه خودش تلکراف  
 نمود که هرگاه کابینه جديد پس از تشکيل یافتن به دو فقره تقاضاهای  
 روس تمکين نمودند ( يعني تقديم ترصیه رسمی و نصب نمودن قزاق  
 ایرانی بجای ژاندارم خزانه بحفاظت اموال شعاع السلطنه ) اوروابط  
 با آن کابینه را قطع خواهد نمود در جواب آن تلککراف به  
 وزیر مختار مزبور دستور داده شد که روابط را فوراً قطع بخاید  
 دولت روس بوزیر مختار مزبور اطلاع داده بودند که در صورت امتناع  
 دولت ايران از قبول دو فقره تقاضا چه اقداماتی در نظر دارند  
 اقدامات منظوره اعزام قشون روس بفرزین بود که یک دسته از آنرا

وزیر مختار مزبور بطهران احصار بخاید که ژاندارم خزانه را از منزل  
 شعاع السلطنه خارج بخاید و مسيو بکلوسی تصویب نموده بود که برای  
 حصول این مقصود ۴۰۰۰ نفر قشون فرستاده بشود  
 در این موقع مسيو بکلوسی اطلاع داده بودند که بحکومت اقتضای  
 امر شده این عده قشون را اعزام بدارد در ۱۸ نوامبر وزیر مختار  
 روس تعلیقات دولت متبوعه خود را بموقع اجرا گذارده و متوجه  
 اول خود را بوزارت امور خارجه فرستاد که اظهار بدارد روابط و  
 بادولت ايران مقطوع است و برای مذاکرات در باب امور خارجه  
 اجزاء لو مکاتبه بخایند اضافه اظهار بداد که قشون روس هم  
 اعزام شده و توفیق الدوله که با وجود منعی بروس هنوز وزیر  
 مختار خانه خود را اداره می نمود فوراً رئیس کابینه خود معین نور زور  
 زد من فرستاده و ازمین خواهي نمود که درخواست دولت ايران را  
 به جنابعالی تبليغ بخایم که در سن بطر زبورغ وساطت بخایید که اعزام  
 قشون روس معوق بشود معین الوزاره اظهار داشت که کابینه در  
 شرف تشکيل یافتن است و بمن اطمینان داد که هیئت وزرای جدید  
 استرضای دولت روس را در خصوص دو فقره تقاضا بعمل خواهد آورد  
 در ۲۰ مجدداً معین الوزاره من را ملاقات نموده و اظهار داشت  
 اگر بدولت ايران اطمینان داده نشود که پس از قبول دو فقره  
 تقاضا قشون روس عودت داده خواهد شد و قشون مزبور اسباب  
 نیشهاد مواد دیگری نخواهد شد بحض تشکيل کابینه وزیر امور



خارجی تقدیم ترضیه رسمی بسفارت روس خواهد نمود و ژاندارم خزانه هم از اموال شعاع السلطه برداشته و قزاق ایرانی بجای آنها منصوب خواهد شد. چنانچه ملاحظه میشود در همان روز يك همچو مذاکره هم بتوسط وزیر مختار ایران بمقیم لندن، شما شده بود که از جانب دولت ایران درخواست نصیحت دولت انگلیس را نموده بوصول تسلیات مندرجه در تلگراف ۲۰ نوامبر شما من هم شفاهاً و هم بوسیله یادداشت بدولت ایران اطلاع دادم که عقیده دولت انگلیس بر این است که اگر دولت ایران دو فقره تقاضاهای روس قبول بنمایند قشون روس عودت داده خواهد شد و نیز اظهار داشتیم صلاح دولت ایران بر این است که بدون دفع وقت بتقاضاهای روس تمکین بنمایند. این اطلاع را من در صبح ۲۱ دادم و غروب همان روز وثوق الدوله بمن خبر داد که بالاخره مصمم السلطه کابینه خود را تشکیل داده و فردا معرفی خواهند شد. بمعین الوزاره که راوی بن پیغام بود دستور العمل داده شده بود که از من خواهش بنمایند لشکرات وزیر امور خارجه را در ایضای حسن مساعدت و نصیحت شما تبلیغ بنمایم و نیز باو امر شده بود بمن اطلاع بدهد که اعضای کابینه جدید و بعضی از وکلای نامی در موضوع یادداشت من مشاوره نموده و نتیجه این شده که رأی قطعی داده اند فردا پس از معرفی شدن کابینه بمجلس بدو فقره تقاضاهای روس تمکین بشود در ۲۲ نوامبر کابینه بیک نحو ناقص بمجلس معرفی شد و در

همان روز غروب بمعین الوزاره آمد. اظهار داشت وثوق الدوله که مقدم خود را بحدی قبول نموده بواسطه کسالت مزاج نتوانست در مجلس حاضر بشود ولی امیدوار است تا روز بعد بخدی اعاده صحت مزاج او بشود که بتواند تقدیم ترضیه رسمی نماید و هم بود که ممکن بشود ژاندارم خزانه برداشته شده و قزاق ایرانی بجای آنها منصوب خواهد شد.

در ۲۴ معین الوزاره شرحی بمن نوشته و ... نموده بود چه وقت وزیر مختار روس حاضر خواهد بود و وثوق الدوله و ملاقات نموده و تقدیم ترضیه بنماید و اظهار داشت بود که قزاق برقی مساعدت اموال شعاع السلطه بجای ژاندارم خزانه بفرستاده شده.

بعد از ظهر وقت برای وثوق الدوله معین شد و در ساعت دو و نیم او با لباس رسمی نزد وزیر مختار روس رفته و تقدیم ترضیه مطلوبه را نمود. در همین ساعت قزاق ایرانی در منزل شهری شعاع السلطه بجای ژاندارم خزانه نصب شده بود و عده قزاقی هم معین و اعزام شده بود که املاک خارج شهر را تصرف بنمایند.

وزیر مختار روس پس از استماع ترضیه از وزیر امور خارجه اظهار داشته بود که باو اجازه داده شده که روابط کابینه را بمجدداً برقرار بنماید ولی نظر به تاخیری که در تمکین نمودن روس برین دو فقره تقاضاهای دولت مزاحمه او ظاهر شده و بلحاظ ورود مقداری از قشون روس بخاک ایران او کان نمیکند که دولت متبوعه او



کاملاً از این موافقت دولت ایران اقباع بشود  
محمّد است دولت روس تقاضاهای دیگری پیشنهاد بخشد  
و نظر باینکه از زمان پیشنهاد تقاضاهای اصلی از مترشوستر اعمال  
مغرضانه بیشتر ناشی شده که از آنجمله در ایران منتشر نمودن ترجمه  
شرعی است که او در این اواخر به روزنامه نوشته است در پیشنهاد  
تقاضاهای مضاعف احتمال کلی میرود

سواد مرسله را که در ۲۳ شهر حال من بوزیر امور  
خارج نوشته ام و سواد حوایرا که آن جناب نگاشته لغاً ارسال  
میدارم بانضمام سواد شرح الحاقی که نوشته ام

( امضا ) جارج بارکلی

( ملفوفه در نمره ۲۹۸ )

( سواد مرسله سر جارج بارکلی به معین الوزاره )

طهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غرة ذیحجه ۱۳۲۹

دوست عزیزم معین الوزاره - هر يك دقیقه تأخیر باعث کفر شدن  
احتمال عودت قشون روس است بنا بر این من کمال تعجب را دارم  
که تا حال قراق ایرانی بجای زاندارم منصوب نشده

نهایت و توق الدوله باعث تأسف بسیار است من میل داشتم او توانسته  
باشد دیروز تقدیم ترضیه نموده باشد

جارج بارکلی

( ملفوف در نمره ۲۹۸ )

( مرسله معین الوزاره به سر جارج بارکلی )

طهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غرة ذیحجه ۱۳۲۹

وزیر مختار عزیزم - من در جواب مرقومه امروز صبح جناب عالی  
عجبه نموده و خاطر محترم را مستحضر میدارم که از طرف ما هیچگونه  
دفعه و قی در قبول نمودن تقاضاهای روس بر طبق مصالح دولت انگلیس  
نشده و این تمکین مشروط باطمینان کلی در باب عودت قشون روس  
است اصل اموال و مسکن شخصی شعاع السلطه امروز غروب  
از تصرف زاندارم خارج و تحویل قراق ایرانی خواهد شد

و توق الدوله هنوز منتظر خبر از طرف جناب عالی است که چه وقت او  
باید برای اجرای ماده دوم تقاضا حاضر بشود باکمال شعاع اطلاع  
میدهم که امروز حالت جناب معظم لیه بهتر است ( حسین خان )

( ملفوف در نمره ۲۹۸ )

( مرسله سر جارج بارکلی به معین الوزاره )

طهران ۲۳ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق غرة ذیحجه ۱۳۲۹

دوست عزیزم معین الوزاره - در جواب مرسله شما که الان رسیده  
باید خاطر شما را مستحضر بدارم که هیچ وعده صریحی در باب  
عودت قشون روس پس از قبول تقاضاها نشده

البته بخاطر دارید عبارتیکه من در این باب نوشته بودم این بود  
( عقبه دولت انگلیس بر این است ) که در واقع طهر روز  
سه شنبه وضع همیطور هم بود و این عبارت من بیان واقع آروز بود  
همینقدر که کرنل وادلسکی بوزیر مختار روس خبر دهد قراق



ایرانی بجای ژاندرم نصب شده وزیر مختار معظم در پذیرفتن وزیر  
امور خارجه برای تقدیم توضیه خاصر خواهد بود (جاری بار کلی)  
(نمره ۲۹۹)

مکتوب سر جراح بارکای به سردار داری کبری ( واسه در ۱۸ دسامبر )  
تهران ۲۵ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - در تنقیب مشروح مورخه ۲۸ شهر ماضی خودم با کمال افتخار  
حاضر محترم را مستحضر میدارم چکی که در حوالی بندرجز واقع  
شده و در همان مکتوب ۲۸ اطلاع داده بودم ظاهراً پیش از آنجه  
بدایه معروف بود اهمیت داشته و قشون دولتی را که مرکب از ۶۰۰  
نفر بوده اند شجاعانه با ۷۰۰ نفر ترکانیکه داشته  
بکلی شکست داده اند من خبر جدید دیگری که محل وقوع باشد  
ندارم ولی ظاهراً تمام ناحیه استرآباد مجدداً بنصرف شاه مخلوع درآمده  
وضع تبریز تقریباً رو به بهبودی است از قرام معلوم شجاعان دوله  
برای اینکه رعایا بتوانند محصول خود را بفروشند و باین وسیله بر محر  
عایدات او افزوده بشود اغلب طرق ورود آذوقه بشهر را مفتوح داشته  
یک عده از اهل شهر در یکی دو هفته قبل بسمت نمایندگی در پلستنج  
آورا ملاقات نموده و عنوان صلح نمودند ولی نتیجه از این عمل حاصل  
نشده و لوهوز باین استعدادیکه قریب ۱۵۰۰ نفر میشوند شهر را  
تهدید می نماید یک دفعه مذاکره این شد که از طهران قشونی برای  
دفع او اعزام بشود ولی این نقشه تا حال صورت وقوع حاصل نموده

سالار الدوله را بمختیارها در تحت فرماندهی سردار بهادر گلستان  
تعاقب نمودند و بموجب اطلاعاتیکه اردولت کسب شده تقریباً در ۱۶  
نوامبر یک سوت دیگر قشون بختیاری در تحت فرماندهی سردار بهادر  
در حوالی بروجرد سالار الدوله را محصور نمود.

در این جهت سالار دله نرسا دوه راسو د شه و ر فر رمد کور  
۵۰۰ هر از آبها منسوب و محروح شده حایه معلوم نیست  
سالار دله در کما هست (ص ۱۰۰) تاریخ برکلی

( ۷۰۰ )

مراسمه سرحدی (سرحد داری) (واحد در ۹۸ دسامبر)

طهران ۲۷ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۵ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - در مشروحه مورخه ۳۱ اکتبر حریه چهار دانه بوده که  
عشمن است - و شش عدد مستحقین او - و برای ما از مصوب  
محمد و خدیجه در ... جواب حسن شود

[illegible]



در صورتیکه بانک شاهنشاهی شیراز نهایت احتیاج را به پول نقد دارد حکومت محلی اذعان دلرد که نمیتواند مستحفظ برای همراهی قوافل حامل پول تهیه بخشد نظر به راپورت و پس فونسل جیک که قشون انگلیس را تا کازرون متابعت نموده بود لازم دانسته شده که سپاهیان مأمور سابق اصفهان در مراجعت از اصفهان به هندوستان از کازرون به پوهنه تنهائی مسافرت نمایند. فونسل جیک در مراجعت از کازرون به پوهنه در باب اترائیکه عبور قشون انگلیس در اذهان رؤسای ایلات آن نواحی نموده نظریات عمیده کرده است. فونسل مزبور اظهار میدارد که رؤسای ایلات خیلی اظهار کراهت میکردند که راهداری یا باج راه نامشروعی در جاده دایر شده چون یکی از مستحظین بی احتیاط در عرض راه برای تهدید يك مکاری که متعلق به قشون انگلیس بوده يك تبر خالی نموده بود و برای این عمل تفك او و اسلحه سایر تفکجیان را گرفته ضبط نموده اند. این واقعه و اخبارات بی اساسی که در جراید محلی طبع میشود مشر بر اینکه دولت انگلیس خیال دارد در آئینه قشون خود را برای همراهی با قوافل بکار ببرد ظاهراً رؤسای ایلات مزبور را خیلی متغیر و نگران نموده

در باب راه شیراز با اصفهان هیچ آثار بهبودی ظاهر نبوده که بتوان راپورت آزاد داد جنرال فونسل انگلیس مقیم اصفهان در ۱۱ نوامبر خبر میدهد که در راه سمنان بشیراز هیچوجه قوافل تردد نموده اند و در ۱۸ نوامبر هم همین قسم خبر میدهد. يك قافله که عازم

فته بوده در حوالی کرده لریجینی با حملات سارقین که کار می مصادف شده در ۸ نوامبر تجار اصفهان تلگرافی بوزیر داخله متنی و شکایت از ناامنی کایه راهها مخابره نموده اند. راه بخیرداری هنوز به ترتیب غیر مرضی ساقی باقی است ولی برودت فوق العاده هوا و تکثیر سارقین ظاهر گردیده. مقدار کثیر مال الشعاره که سابقاً اطلاع داده شده بود در راه مانده حالا وارد شده.

قافله مرکب از ۱۵۰ شتر که متعلق بکمیانی لنج بوده در مالامیر در عرض این ماه با حملات سارقین مصادف شده و در ۸ شهر جاری در حوالی کرده (کلریشته) دولسنکه لوازمات شخصی دو نفر سوار هندی که بعزم فونسلوگری اصفهان میامدند بسرقت رفته که قیمت آنرا بمحض وصول صورت جزئیات آن در دولت ایران مطالعه خواهم نمود (جارج بارکلی)

(نمره ۳۰۱)

مکتوب سرجارج بارکلی به سرادولرد کری (واحد در ۱۸ دسامبر) طهران ۲۸ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۹ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - در چند هفته ماضی بحران کایه مخند بوده و مصمصام السلطه هنوز از نیل بمرام خود در موضوع مسئله که هیئت نایب السلطه مبالغه کثیره در آن داشته محروم است - باین معنی که نایب السلطه جدیدی داشته که کایه مقتدر باید متکی با کثرت مسندام مجلس باشد و هنوز همچو مقصود را مصمصام السلطه نتوانسته حاصل بخشد



چنانچه در تالکراف ۱۴ شهر جاری خودم اطلاع دادهام باقی ماده  
اعضای کابینه که در وقت مرخصی بود رئیس و وزیر و وزیر امور  
خارج در ۱۳ شهر جاری مستعفی شدند در هر ض هفته های  
ماضی مصمم السلطه برای بر نمودن مقامهای خانی در کابینه مجاهدات  
ببروده نمود ولی نتوانست مجلس را متقاعد بنماید که داوطلبان او را  
بوزارت قبول نمایند مقابلکه پیشتر از همه جاری مشغلات بوده  
وزارت داخله است که بجای اصرار داشت مقام مزبور باید مجدداً  
بقوام السلطه تفویض شود در صورتیکه معزی الیه بواسطه مناقشه  
با رئیس الوزرا مستعفی شده بود قوام السلطه یکی از پیشقدمان  
دموکرات است و بدیجهت در این موقع که انتخابات جدید در نظر است  
مصمم السلطه در تفویض نمودن وزارت داخله باز پیشتر از هر وقت  
محالیت دارد

جفیده من اشکالات تشکیلی دادن کابینه پیش از التیاتوم روس مصمم  
السلطه را دلائل بااستماع نموده تقریباً ۱۰ روز ابداً کابینه وجود  
نداشت تا بالاخره هیئت وزرائرا که مصمم السلطه در ۲۲ شهر حال  
بمجلس معرفی نمود مرکب از ۴ وزیر بود باین ترتیب ناقص  
برای این معرفی شدند که در قبول دو فقره موله التیاتوم روس در  
موضوع اموال شعاع السلطه پیش از این تأخیر نشود  
تأحال مقامهای خالی کابینه بر نشده و مجلس هنوز به خود رأیی در  
رد نمودن نامزدگان مصمم السلطه باقی است اکثریت حزب

اعتدالیون مصنوعی مجلس معدوم شده و حزب دموکرات با فرقه بی طرفه  
که تا حال مابین دو حزب معوق الحال بوده متفق شده و صغیراً اکثریت  
مجلس را حالا دارا هستند

( نمره ۳۰۲ )

مراسله سر جارج بنرکلی بسرا دوارد کری  
طهران ۳۰ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۸ ذی حجه ۱۳۲۹  
آقا - با کمال افتخار لغاً صورت و فبیع معین معین که راجع  
بحوادث ۴ ماهه ماضی ایران است ارسال میدارم

( ص ۱ ) جارج بنرکلی

( موقوفه در شهر ۳۰۲ )

( صورت و فبیع برل در عرس ده بومه )

( شهر ۳ )

کابینه - پس از بحرانیهای متواتره و مخالفتهای گوناگون از طرف یک  
حزب مجلس برای داخل شدن محتمل السلطه در حرم کابینه عاقبت  
در ۲۹ نوامبر کابینه از قرار دیی تکلیف گردید -

مصمم السلطه

رئیس و وزیر و وزیر داخله

وثوق الدوله وزیر امور خارجه سردار محترم وزیر حرب

ذکاء الملک وزیر مالیه مشیر الدوله وزیر معارف

معاذ السلطه وزیر پست و تلگراف محترم السلطه وزیر عدلیه

مجلس - در ۳۱ اکتبر حکم قطع وظایف و مستمری اشخاصیکه



بعد از غنوی عمومی سنه ۱۹۰۹ بمحالف دولت قیام نموده اند از مجلس گذشت و در ۹ نوامبر حکم دیگری برای قطع مستمری مرتجعین مبروف که معادل مبلغ ۱۸۷۸۵ تومان بود و تکبیر مبلغ عمومی از مستمریات دیگر از مجلس گذشت

در ۲ نوامبر احراز کسرات ده مرر مستخدمین امریکی دیگر برای وزارت مالیه و اعتبار ۲۴۹۰۰ دلار بجهت مواجب آنها تصویب شد در يك جلسه مکتوب مهمی که نایب السلطنه بمجلس نوشته بود قرائت شد و در آن مکتوب والاحضرت اقدس مجلس را تخویف نموده بود که اگر بعضی شرایط منظوره را بوضع اجرا نگذارند استعفا خواهند داد .

لغاً ترجمه این دستخط را ارسال میدارم در همان جلسه تلکرافت از تبریز و رشت و مشهد و بعضی ولایات دیگر مبنی بامتنعاد دوره مجلس قرائت شد و پس از مذاکرات بسیار در ۱۲ و ۱۳ نوامبر در جلسه ۱۳ با اکثریت ۴۶ رأی در مقابل ۶۹ رأی تصویب شد که دوره انعقاد مجلس تمدد بشود تا پیش از نصف نمایندگان جدید در طهران حاضر بشوند . دوره انعقاد دوساله مجلس در ۱۴ نوامبر منقضی شد

هیئتی از مجلس انتخاب شد که بنایب السلطنه دریاب خیال استعفاى ایشان مذاکره نمایند و پس از مذاکرات رایجورقی بمجلس پیشنهاد نمودند که علناً قرائت نشد . هیئت مزبور اظهار داشتند که

بواسطه کسالت مراجع نایب السلطنه عدم تشکیل کابینه باید در تحت مرخصی برای مدت قابل دروپ برود

در ۲۲ نوامبر مصمم السلطنه بوسیله مراسله سه نفر وزیر دیگر برای کابینه که یکی از آنها و توفیق الدوله بوزارت امور خارجه بوده معرفی نمود و در ۲۹ نوامبر پس از مشاجره و مد کرده منتهی عدده کابینه مطابق تفصیل سابق را که تکمیل شد که ۴۱ نفر از وکلا در قبول آن رأی دادند و ۱۸ نفر در رد آن رأی دادند

النیاتوم روس - النیاتوم روس در باب مول شمع السلطنه بدایه در ۱۱ نوامبر بدولت ایران پیشنهاد شد در ۲۳ نوامبر ژاندارم حرانه ارسالت مزبور متروک شد و روز بعد وزیر امور خارجه تقدیم رصیه رسمی وزیر محار روس نمود

در ۲۹ نوامبر وزیر مختار روس التیه و توفیق الدوله در مجلس مستر شوستر در عرض ۴۸ ساعت را پیشنهاد نمود

متفرقه - در ۲۸ اکتبر سردار جنگ در محمدل و میر مدحه از سلطان آباد وارد طهران شدند

در ۳ نوامبر مستر شوستر ژاندارم خزانه بمنزل علاه الدوله فرستاد که مالیات دریافت نمایند و علاه الدوله فوراً بر رئیس الوزرا شکایت نمود امیر مجاهد و سردار جنگ با علاه الدوله بمنزل او آمده و ژاندارم خزانه را حلع سلاح نمودند عاقبت رئیس الوزرا از مستر شوستر رخصیه خواست و مسئله خانه پذیرفت



در ۴ نوامبر فرمانفرما بسمت حکمرانی تبریز از طهران حرکت نمود  
چند روز بعد از توزیع لایحه مستر شوستر بخریده تا نیز در  
لندن بتاریخ ۱۲ نوامبر ترجمه آن لایحه بحد و فور در طهران منتشر  
شد نرخ ارزاق در ترقی است و نان خیلی گران است  
( دستخط والا حضرت اقدس نایب السلطنه به رئیس مجلس )

۱۱ نوامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹

یادداشتی در جواب لرسال داشته و خواهشمندم آرا بمجلس پیشنهاد  
نموده که با توجه کامل نمایندگان قرائت شود چون شعبه بخوبی  
از اوضاع حاضر مستحضرید یقین دارم بحقیقت من در پیشنهاد همچو  
یادداشتی تصدیق خواهید نمود و خواهش من را در باب تصریح این مسئله  
به آقایان نمایندگان قبول خواهید نمود من امیدوارم که این یادداشت  
منتج باثرات مطلوبه بگردد

مقام مقدس مجلس شورای ملی

چون نمایندگان کاملاً از ترتیب اوضاع حاضر مستحضریند تصریحات  
در این موضوع زیاده است چیزی را که لازم است فقط اظهار بنمایم  
و همه تقریباً کاملاً مسبوق هستند در عرض يك مدتی کابینه ناقص  
بالکه مشرف به منحل شدن بوده اگر چه حدسایر که حضرت  
اشرف آقای مصمم السلطنه رئیس الوزراء بمصه ظهور و بروز  
رسانیده اند بر دولت و ملت بخوبی مشهود است که از بحرانهای  
متواتره کابینه و لزوم مساعدت بحدی دچار زحمت شدند که بالاخره

رای ایشان بمنتهی شدن تعاقب گرفت و من جناب معظم الیه را  
از این عمل حماقت نمودم ولی واضح است که بدون تکمیل و  
تشکیل کابینه و بدون وجود مساعدت لازمه جنسب معظم الیه هم  
نمی تواند مقاصد عالی خود را بموقع اجرا گذارد

چون انتخابات جدید در کار است و در سه آتیه رحمتی در پیش است  
مسلم است که اگر فوراً يك کابینه کمینگی تقویت لازمه مجلس بشود  
تشکیل نشود و پروگرام هیچی روی عدم تشکک توقع اجرا گذارده  
شود و حیو گیری از سجنهای غنمه در این راه شود ( که خود  
مدحیبت نامه در پیشرفت غایت دارد ) و اگر مجلس قدمی که  
برای استقرار نظم در نظر است تصویب نماید و این بحران حصره  
تکلی مشکل است بنور تصور نمود که هیچجور اندکی روی حیو گیری  
از اغلاط آتیه بشود نمود

نظر باین مراتب من باید فقط ابریت موقع را حاضر شدن نمود  
و امیدوار باشم که مجلس تقویت شود و رئیس و در خواهد نمود که  
کابینه خود را تشکیل دهد و به و راه خود را بفرستد

بعلاوه لازم است اظهار مدلوله که حاکمیت در دیگر خود را  
لر و پ شرح دادام قوت همه يك ناب سجنه تشکک مشروبه  
لازم است و اختلافات فرق باعث تخریب و بحران خواهد شد و بیسکه  
ملاحظه میشود با وضع حاضر نظم و سکون نهایت لزوم را دارد  
اینطور مناقشات بکلی با منافع مملکت متضاد است



زمانیکه من در مجلس در باب بعضی تشکیلات قانونی مذاکره نمودم اظهار داشتم که اگر بدبختانه اختلافات باعث شدت انقلاب اوضاع بشود مناظره و تحمل اینطور اوضاع نا مساعد بر من ناگوار است ولی چون از سه ماه قبل اینطرف علائم اختلاف و حتی سو نسبت بنظام نیابت سلطنت که مقام مقدس است بمحض ظهور رسید (چنانچه بر همه نمایندگان معلوم است) من در همان اوقات خیال استعفا از نیابت سلطنت را داشتم. لیکن چون زحمات خیلی مهم پیش آمد من تأمل نموده و در اجرای منسوخ خود اقدام نمودم که مبدا همچو تصور شود که من در مسئولیت خودم بی قیدم ولی برای اینکه این امر واقع نشود بدون اینکه تهیه مقدماتی شده باشد در عرض چند روزه ماضی من اقدام باین امر نمودم و از نمایندگان خواهش نمودم با هیئت دولت مشاوره نموده و مراقب امر لازم میدانند نمایند لهذا خاطر نمایندگان محترم را مستحضر میدارم که اگر در این مسئله اقدامات مجدانه بعمل نیاید من مجبور خواهم بود خیال خود را بدون هیچگونه اخطار دیگری بموقع اجرا بگذارم و مطلب را علنی بکنم زمانیکه در مجلس در باب تشکیلات قانونی مذاکره نمودم اظهار داشتم که هیچ شخص با وجدانی نمیتواند من را برای این مسئله مسئول قرار بدهد و برای برطرف کردن این اختلاف من پیش از آنچه در گذشته بشر است مجاهده نمودم ولی مناسفانه تمام مجاهدات من بی نتیجه شد بقیه من نمایندگان مسئول ملت هستند و برعهده آنها

فرض است که مردم عاقل خود را مصروف اجرای این امور مهمه بدارند. و تا برای مرتفع داشتن این اشکالات بجهت مقصود حاصل نشود نباید مسئولیت را برعهده خود نهادند در حقیقت مجدداً در هر یک موقعی که می کشیم و در پی بموقع اجرا گذاردن مقاصد فوق را وسوء نتیجه را که از قصور در این باب حاصل خواهد شد تکرار می نمایم. و ارساقط بودن مسئولیت برعهده خود را خاطر آقایان را مستحضر میدارم و چون من به کتاب خود عمل نموده و جلب توجه شما را بمرتب روی نموده ام بوظایف وجدانی خود رفتار نموده و من بعد بری الذمه هستم (تبریز)

در اوضاع تبریز بهبودی حاصل نشده. شجاع الدوله با دو هزار جمعیت هنوز بمحاصره شهر مداومت دارد. بحری و روس شهر خیلی سخت است و بسیاری از سکه قرأ حوالی در مسکن بیانی قونول جنرال روس متحصن شده و ارمیه و مدینه که بهرورد میشود شکایت دارند. اهل شهر هم باشجاع الدوله سراج نموده و بدون مداخله و مساعدت دولت ایران قدرت استخلاص از این زحمت را هم که دچار هستند ندارند. طهرآ یکانه وسیله اطمینان داشتن مستقران نظم حضور فشان روس است در تمساده قزاق روس بواسطه منقضی شدن مدت خدمت لغایب مردم آنها نقصان حاصل شده و فوج جدیدی بجای این دسته که حلیه در آنجا هستند



انعام خواهد شد

( گیلان و مازندران )

وکیل قونسولگری انگلیس ( آز آنس ) از استرآباد خبر میدهد که محمد علی هنوز در خواجه نفس است و نیز اطلاع میدهد که ترکانه در ۱۹ نوامبر بشهر هجوم آورده ۴۷ نفر را مقتول و ۳۵ نفر را اسیر نمودند و بواسطه حضور آنها در حوالی استرآباد عده کثیری از اهالی در قونسولگری روس تحصن اختیار می نمایند ۲۰۰ نفر قزاق و دو عراده توپ مسلسل باستعداد قونسولگری روس در استرآباد اضافی خواهد شد که حفظ جان و مال اتباع روس را بنمایند عده قشون روس که تا ۲۷ نوامبر وارد رشت شده اند از قرار ذیل است : —

۳۰۰ نفر قزاق ۱۷۲۰ نفر سرباز و توپچی جلنان ۲۰۲۰ نفر باغضمام ۸ عراده توپ و ۶ دستگاه توپ مسلسل

( مشهد )

رکن الدوله فرمانفرمای جدید خراسان هنوز وارد نشده بر الدوله هنوز مشغول جدو جهد است که هیئت دولت را متقاعد بنماید که مجدداً نیشابور را از ایالت خراسان مجزی بنمایند وضع خود مشهد منشوش نیست ولی طرق حوالی آن بر افسار قین است ( اصفهان )

نگرانی اهل شهر بواسطه گرانی ارزاق در تریا است اشراف

اصفهان بواسطه حضور غارتگران بخوبی و کجکرت علی در حد نامنی باقی است این وضع ناخوشایده شدت مناسب نبودن سردار اشجع برای حکومت اصفهان میافزاید تجار عمده که برای نامنی طرق بطهران شکایت نموده اند شاید مداخله قشون حارجه را برای فراسورانی طرق استقبال بنمایند

تعیین مستر هیکت تبه انگلیس به پیشکاری خزانه داری کل در اصفهان باعث استرضای اعیان آنجا شده مجاهدات حکومت و پیشکار مالیه سابق و علما در برانگیختن مخالفین رعایه مستر هیکت قمری بخشیده در آنجا شروع بشکست زاندارم خزانه شده و تا ۱۱ نوامبر ۲۹ نفر زاندارم گرفته شده بوده

بلندسته سوار هندی در ۲۷ نوامبر از آباده بطرف اصفهان حرکت کردند

( یزد )

امیر اعظم والی کرمان برای اعاده نظام و سیاست کافیه مشترکین در اغتشاش جدید آن ولایت قاصر است اهالی قفت و سایر غارتگران در آنجا اغتشاش نموده و سلب امنیت از طرق می نمایند جدیدین دفعه سیم تلگراف را منقطع و غروب نموده اند زردشتیان که با خسارات و مشکلات بسیار دچار هستند ظاهراً آرزو مند مداخلات حارجه هستند



( شیراز )

علاء الدوله فرمانفرمای فارس هنوز از طهران حرکت ننموده در ۲۹ اکتبر قافله که از اسفهان بشیراز مبرفت در حوالی خاشخیره با حملات سارقین مصادف شده و تمام اسباب خانم رس که باخلاق آن قافله مسافرت می نمود سرقت شده و بخود او هم صدمه وارد آمده خانم مزبور خود را به آباءه رسانیده پس از مسافرت اختیار نمودن از آباءه مجدداً يك نوبت دیگر با سارقین مصادف شده و مجبور به رجعت به آباءه گردیده

در ۲۳ نوامبر دودسته از سواران به آباءه رسیدند يك دسته از آنجا عازم اسفهان خواهند شد و يك دسته باخلاق خانم رس معلودت بشیراز خواهند نمود و در ۲۸ شهر حال حرکت می نمایند

در شب ۲۴ و ۲۵ نوامبر يك دسته سارق به باغی که مجاور قونسولگری است حمله نمودند و مدتی رد و بدل کلوله شد

دودسته سوار هندی در ۱۲ و ۱۳ نوامبر وارد شیراز شدند در جاده که آنها عبور نموده بودند هیچ واقعه قابل الذکری روی نداده سرقتهای بسیار راپورت داده شده ولی بر روی هم وضع اغتشاش شیراز و حوالی آن در نزل است

( سیستان )

وضع طرق سیستان و قایمات آرام است ولی قوافل نمیتوانند بدون مستحکم کافی تردد نمایند

( کرمان )

وضع لبات کرمان بهمان قسمیکه در صورت واقعات ماه قبل راپورت داده ام باقی است عده رانندگان بلوچی در تزايد است خصوصاً در حوالی بم يك رفت نظام نامی است که قوود کامل در بلوچها دارد و مشغول افساد مابین کارگران و اداره تلگراف انگلیس است ( کرمانشاه )

قونسول از کرمانشاه خبر میدهد که وضع آنجا بدتر از سابق است و سرقتها بجای کثرت دارد که مشارالیه روی انبارهای مال التجاره انگلیسی بندق انگلیس را نصب نموده

( لرستان )

اخبارات رسمی دولت ایران مشر بر این است که در ۱۵ نوامبر قشون بختیاری در تحت فرماندهی سردار بهادر سالار الدوله را در حوالی روجرد مغلوب نموده اند بموجب راپرت واصله از طرف سالار الدوله ۵۰۰ نفر مقتول و مجروح شده و از طرف بختیاریها تقریباً ۵۰۰ نفر

( بوشهر )

تنکستان مرکز عمده اغتشاش است و مجادلات متواتره بین سرکردگان علی واقع میشود

( اهواز )

خطوط تلگرافی در عرض ماه گذشته خیلی مفتوح بوده و اسباب



زحمت و خسارت فوق العاده تجارت بهای انگلیس در اهواز و  
محرره شده حصوط مرور نمیر کلی لازم دارد

در هفته اول ماه اکثر بن فقه از اهواز به سفین حرکت نموده  
و از آن تاریخ به مدینه نکلی مسدود شده چون مستحقین بختیاری  
از ترس و فرار کرده اند هیچ امتیاز نگیر مقدار اجناسی که  
در اهواز موجود است حاضر بهت و کبابی لیسج و خوان در صدد  
ترتیب رای اسرار کردن اجناس در عرصه رهنشال هستند

( بندر عباس )

در عرصه هفته اول اکثر ه قذله ترك رای کرمان و دلار حرکت  
کردند سایر طرف تحریفی از سارقی نمون است و هیچگونه اقدام  
مجددانه از طرف حکومت محلی در دفع آنها عمل نیامده

( نمره ۳۰۳ )

تذکره سر حرج بار کلی سر ادورد کری

شهران ۱۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ ذیحجه ۱۳۲۹

رئیس بانک روس در همدان که فو رسول روس هم هست اطلاع میدهد  
که سن و سال اشاع روس در حصار است علیهذا وزیر مختار  
روس ۱۰۰ نفر قزاق از قزوین به همدان فرستاده

( نمره ۳۰۴ )

تذکره سر بجن سر ادورد کری

سن بهر روز ۱۸ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۶ ذیحجه ۱۳۲۹

( تذکره ۱۸ سوی شرح مختصر مکتوب دیل )

( نمره ۱۹ دسامبر است )

آه - در ۱۷ شهر حال کل تجارت نکراف مورخه روز قبل  
از تاریخ مرور شد در بورت نمودم و لژیونکه وزیر مختار ایران  
یک بورت دیگر در این بستانوم روس بشمار ارجحه نموده و جوابی که  
شما به مشار الیه داده اید مستحضر شده مدد نکراف مرور  
بوسیله مرادیه خصوصی مرور مورخه جازفروس تبیع نمودم

چون دیروز من بواسطه کسالت مزاج نمیتوانستم از مورخ شرح بشوم  
در موقعیکه برای ملاقات معین شده بود مسافرین محلی من رد میسو  
سازانوف رفت و سواران نموده بود که لاجرم دولت روس در  
موضوع ماده دوم بستانوم رای خود را بجه قرار داده

میسو سازانوف جواب داده بود که رای دولت روس بر این تعلق گرفته  
که عارضه را که دولت ایران پیشنهاد نموده اند حرج و تعدیی که من  
در ضمن مذاکره خودم با حساب معصمه به در ۱۵ شهر حال طرح  
نموده ام قبول نمایند این معنی که دولت حرج عارضه را رد و دولت  
ایران با تقسیم قرار بدهد ( در حال ملاقات خواهند شد بقصد  
اینکه ترتیب قرار می بدهند یا در این موضوع قرارداد خواهند نمود )  
جناب معظم الیه طهر داشته بود که پس از آن مذاکره من با او  
بعاصه مدت قیاسی تعلیم لازم در اعطای منسب بکلوسی داده  
شده است ( امضا ) حارج بجن



( نمره ۳۰۵ )

تلگراف سر ادوارد کری به سر حلاج بارکلی  
وزارت خارجه ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر شما در باب بانک شاهنشاهی شیراز  
شما مختارید که اجازه دهید استثناء قاعده حامل پول باتفاق قونسول  
موقتی روانه بشیراز بشود

( نمره ۳۰۶ )

تلگراف سر حلاج بارکلی به سر ادوارد کری  
طهران ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱  
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر من  
کابینه دوفتره مواد ذیل را دیروز بمجلس پیشنهاد نموده اند  
۱ - مجلس باید به کابینه اختیار تام بدهد که منافقه بین روس و  
ایران را قطع نمایند  
۲ - يك کیسوی از مجلس برای قنوت با کابینه باید منتخب  
بشود که دیگر کابینه هیچ مراجعه به مجلس ننماید  
فقط ۵ نفر از وکلا در پذیرفتن این مواد رأی دلند و ۲۹ نفر در  
رد آن رأی دادند چون ۳۴ نفر نمایندگان از رأی دادن در  
این موضوع امتناع نمودند عده رأی دهندگان برای اکثریت کافی  
نبود بنا بر این رأی آن عده هم بی نتیجه ماند  
پس از آن وزیر امور خارجه پیشنهاد نمود يك کابینه جدیدی تشکیل

بشود که شومس درین ترتیب مشکل که پیش آمده حل نمایند  
از قرار مسعوم رئیس مجلس در اواخر جلسه نمایندگان دمکرات و  
احصاء نموده و طبق مشعدهی رای آنها نمود از قرار معلوم  
مجلس امروز مجدداً مسقط خواهد شد

( نمره ۳۰۷ )

تلگراف سر حلاج بارکلی به سر ادوارد کری  
طهران ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۳۰  
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر من در باب تحریم معاملات با انگلیسیان  
در شیراز دیروز صبح يك مقدار آذوقه خیلی طرف احتیاج  
شده بود صاحب منصب ناظر قشون شخصاً رای تحصیل آن بیازار  
رفته بود ولی دکاندارها از فروختن و امتناع نموده بودند  
قونسول و دوکلاس مشورت نموده بودند که چه روشی را باید اتخاذ  
نمایند و نتیجه این شده بود که يك نفر صاحب منصب دیگر با ۲۰  
نفر باتفاق ناظر بیازار فرستاده بودند آنها حکم شده بود  
که اگر مجدداً کسبه از فروش امتناع نمودند اشیاء لازمه به آوایی  
برداشته بشود و يك قبض رسید در عرض آن تسلیم بشود  
اکنون قونسول مزبور خبر میدهد که بی روش کاملاً مفید واقع  
شده آذوقه لازمه تحصیل شده و هیچ وجهی روی داده و هیچکس هم  
شکایتی نموده



( نمره ۳۰۸ )

تلگراف سر بجن سر ادوارد کری ( واسله در ۱۹ دسامبر )  
سن پترزبورگ ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹  
میسوزانوف مراسله خصوصی بمسز این نوشته مبنی بر اینکه اگر  
لازم بشود قشون از قزوین جلوتر برود قبل از صدور حکم برای  
حرکت قشون اخطار دیگری بدولت ایران خواهد شد

( نمره ۳۰۹ )

تلگراف سر لوتر سر ادوارد کری ( واسله در ۱۹ دسامبر )

قسطنطنیه ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱

جنرال فونسول موفق انگلیس مقیم بغداد از قراول ذیل تلگراف نموده  
" خسارت فوق العاده و ابتلاآت بسیار برای تجار انگلیسی و  
تجارت انگلیس در اینجا فراهم شده چون طرق تجارتی از بغداد  
بایران در عرض دو ماهه ماضی بکلی مسدود بوده  
الآن معادل یک درج میلیون ایره اجناس انگلیسی در اینجا جمع شده  
( تجارت انگلیس بالغ بر سالی یک میلیون ایره میشود )  
آیا جابجائی تصور میکنید که این زودیا احتمال افتتاح طرق  
تجارتی برود ؟ "

( نمره ۳۱۰ )

مراسله سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه مورخه ۱۹ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۷ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - وزیر مختار ایران در ۱۴ شهر حال باین وزارت خانه آمده و  
مندرجات تلگرافها که از دولت مقبوعه او بخاربه شده بود بمسز ملت  
اطهار داشته بود مبنی بر اینکه دولت روس اطلاع داده  
که مواد التیائوم را دولت روس قبول خواهد کرد در صورتیکه شرایط  
ذیل مجری بشود ( ۱ ) در عبارت ماده دوم التیائوم در باب  
استخدام مستشارهای خارجه بخویکه از طرف دولت ایران طرح  
عبارت آن شده حرج و تعدیل شود ( تا مرأی عمل عبارت اصلاح شده باشد  
که در تلگراف ۱۳ دسامبر شما مسطور است ) ( ۲ ) مبلغ  
خسارت قشون کس و وضع پرداخت آن معین شود  
( ۳ ) پس از قبول التیائوم فوراً قشون روس از قزوین عودت داده  
بشود ( ۴ ) التیائوم دیگری پیشهاد نشود ( ۵ )  
بانک روس و انگلیس در پرداخت پول بدولت ایران معجله تسهیلات  
لازمه را فراهم نمایند ( ۶ ) اسباب تسهیل خرید اسلحه فوراً  
آماده بشود

وزیر مختار مزبور توضیح نمود که دو فقره مواد اخیر رای وضعیکه  
پس از قبول التیائوم روس پیش خواهد آمد لازم است

میرزا مهدیخان اصراری داشت که نظریات من را در باب جواب استعلام  
بنماید که آیا من بدولت روس در قبول نمودن این شرایط دولت  
ایران که آخرین کلام است اصرار خواهم نمود در جواب باو  
اطلاع داده شد که من حاضر نیستم دیگر در این مسئله بدولت روس

فشاری وارد بیارم (امضا) ادوارد کری

(نمره ۳۱۱)

تلگراف سرجارح بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۰ دسامبر)

طهران ۲۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۳۰

اوضاع یزد - بسیاری از اعضای حوزه انکلیسان در یزد که اغلب آنها زنها و اطفال هستند بویس فونسول انگلیس اظهار داشته اند که اگر انقلابی در آنجا واقع بشود حکومت محلی همچو استمدادی ندارد که بتواند اتباع خارجه را محافظت نماید طایفه زردشتیان هم از ویس فونسول مزبور درخواست تقویت نموده اند

عقیده ویس فونسول معمم این است که محله برای حوزه اتباع خارجه خطری متصور نیست من پیشنهاد می نمایم که در صورت مسلم شدن عاظمه رای اتباع خارجه یک قسمت از مستحصبه فوسونگری اصفهان به یزد اعزام شود مسافت مابین اصفهان و یزد را ممکن است در ۴ روز طی نمود

(نمره ۳۱۲)

تلگراف سرجارح بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۰ دسامبر)

طهران ۲۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۱۹ شهر جاری من - اظهار وزیر امور خارجه بمجلس محل شبهه شده بود که آیا کابینه استعفای خود را تقدیم داشته یا خیر؟ اکنون وزیر امور خارجه بمن اطلاع میدهد که

کابینه استعفا نموده چون مجلس نتوانسته هیئت وزرای جدیدی تشکیل بدهد

(نمره ۳۱۳)

تلگراف سر ادوارد کری به سرلوتز

وزارت خارجه ۲۰ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۸ ذیحجه ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۱۹ دسامبر شما در باب طرق تجارتی از داد بارس شما ممکن است به تجارت اطلاع بدهید که تجارت هیچ همچو امیدی نیست که تأمین در طرق مزبور حاصل بشود

(نمره ۳۱۴)

تلگراف سرجارح بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۱ دسامبر)

طهران ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیحجه ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۱۹ شهر جاری من - دیشب مجلس عالی منعقد شده و خیلی طولانی شد و در جلسه مزبور در موضوع ماده دوم پیشنهاد وزیر که در تلگراف مورخه ۱۹ شهر جاری صلاح داده مذاکرات بعمل آمده و تصویب شد ۵ نفر را نمایندگن انتخاب خواهند شد که بمنزله هیئت مشاوره با کابینه اشتغال ورزند

(نمره ۳۱۵)

تلگراف سرجارح بارکلی بسر ادوارد کری (واصله در ۲۱ دسامبر)

طهران ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۹ ذیحجه ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۱۵ شهر جاری شما - از فرار معلوم مستر لکفر



نمی‌تواند ادعائی از دولت ایران بنماید چنانکه قبل از تعیین به پیشکاری  
مالیه تبریز برای استخدام در وزارت مالیه کتباتی نموده حتی مستر  
شوستر برای پیشکاری مالیه تبریز هم باو کتباتی نداده از قرار  
مسموع مستر شوستر از جواب او مشغول اقدامات است  
پس از ورود مستر لکفر بطهران در باب آئیه او من با او مذاکره  
خواهم نمود چنانچه بمن اطلاع داده شده مشارالیه بهین زودتر  
مراجعت بطهران خواهد نمود

( نمره ۳۱۶ )

مکتوب کیانی ذیکر بسر ادوارد کری ( واسله در ۲۲ دسامبر )  
منجست ۲۱ دسامبر ۱۹۱۱

آقا - محل شبهه نیست که خاطر محترم از تحریم امنه انگلیس در  
شیراز که در دو هفته قبل انتشار یافت مسوق است و در همان اوقات  
اداره ما از شیراز تلگرافاً بنا صلاح دهد که کاتبه معاملات مهله تعطیل  
است ما امیدوار بودیم که این عذر تجارت انگلیس چندان  
طولانی نخواهد شد ولی بموجب تلگرافیکه الساعة از شیراز رسیده  
تحریم امنه مرور صورت می‌دهد و این مسئله باعث بی نگرانی  
است تجارتی نماید بر اطلاع میدهد که مشتریان ما از این مقدمه خیلی  
مکدر هستند چون بخار ابری مشهور فروش مال التجاره موجوده  
خود مال التجاره در معرض راه هستند و باین واسطه اصرار نموده‌اند  
که ما فوراً این مسئله را بعرض عالی رسانیده باضافه اظهار بداریم که

برای این اخلاف در تجارت انگلیس باید دولت ایران را مسئول قرار داد  
ما با کمال صمیمیت امیدواریم که جنسابعالی صلاح خواهید دانست که  
برای مرتفع داشتن این وسیع معاملات اقدامات مجدد به بنصرتان صورت  
و منتظریم این عرضحال ما بحضرت عالی باعث بر طرف شدن مسقی جریان  
تجارت انگلیس در جنوب ایران بگردد ( کیانی ذیکر )  
( نمره ۳۱۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری ( واسله در ۲۲ دسامبر )  
طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد دیروز دولت ایران شتاعاً باو  
اطلاع داده‌اند که تقاضاهای ثلاثه را قبول خواهند نمود  
( نمره ۳۱۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری ( واسله در ۲۲ دسامبر )  
طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱  
رجوع بتلگراف ۱۷ دسامبر من - فونسول انگلیس از کرمانشاه  
خبر میدهد که اعظم الدوله کفیل حکومت کرمانشاه در قونسولگری ما  
منحصن شده تلگراف اخیر دیگری از قونسول معظم الیه ورود  
سالار الدوله را بانجا خبر میدهد

( نمره ۳۱۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری ( واسله در ۲۲ دسامبر )  
طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹

قونسول انگلیس مقیم تبریز در ۲۹ دسامبر تلگراف ذیل را بمن  
مخابره نموده : -

" قونسول روس بمن اطلاع داده که يك عده سرباز روسی در شب  
مشغول تعمیر سیم تلفن بودند و غنله یکی از پل‌های کشتی بیک  
هر از سربازان مرزور حمله نموده سربازان روسی شلیک نمود  
و دو نفر از پل‌های مذکور را مقتول نمودند

بعداً امروز صبح فدائیان بیست‌دسته قشون سرباز روس شلیک نموده  
و یکی از آنها را مجروح نمودند پس از آن شلیک امتداد حاصل  
نموده احوال روسها مشغول بمبارده نمودن لرك هستند كه  
تقریباً ۲۰۰ نفر فدائی در آنجا حضورند پس از آنكه محل مرزور  
تصرف بشود من كان میكنم كلیه مجادله حاضره خاتمه پذیرد

صدا اطمینان میدهم كه هیچ محظرتی برای اتباع انگلیس موجود  
نیست مگر آنكه يك كاورت بمخاطره و بمجرده با کسی تصادف نشود  
بهر صورت قونسول روس از فرمانده قشون روس خواهش نموده كه  
در حراست اتباع خارجه احتیاط لازمه را منظور بدارد

من كان میكنم قشون روس بتوانند كاملاً از عهده مقابله در این موقع  
بر آیند چون در چند روز قبل تقریباً ۵۵۰ نفر هم از اردبیل بانها  
مید رسیدند ..

( نمره ۳۲۰ )

تلگراف سرجارح لارکلی بمیرادولاردگری ( واسطه در ۲۲ دسامبر )

طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۲۹  
رجوع بتلگراف امروز صبح من در باب واقعه تبریز -  
قونسول انگلیس تلگراف دیگری بشرح ذیل امروز مخابره نموده  
" قشون روس در تمام مدت دیروز حد از طهر بدفعات از اردوی  
خود مشغول بمبارده لرك بودند و مدعیین كك تعداد حوال  
شلیکهای آنها را میدهند روسها هیچوجه در صدد پرتاب مسیم  
ردن لرك و تصرف آن را نمیدهند در كوجهای حوالی قونسولگری  
روس بدفعات عدیده بمادلات واقع شده و تا ساعت ۴ بعد از ظهر  
امتداد داشت و در این كوجهها دسته‌های قبلی از سربازان روسی  
بودند تا حال هیچ انقلاب عمومی ظاهر نشده در واقع ایرانیان  
اعالی شهر بكلی ساکت مانده‌اند و آنچه تا كسون من تحقیق نموده‌ام  
هیچيك از اروپائیان صدمه وارد نشده علی الظاهر روسها  
بیشتر از آن اندازه كه انتظار بود در اینمشته دچار مشكلات شده‌اند  
رابطات با افراد حوزه انگلیسان دور دست غیر محسوس شده

بهر صورت تا امروز غروب هم هیچ اثری از این ظاهری نبود كه  
به سربازان روسی دستور داده شده باشد كه در صدد حراست اماكن  
مكونی اتباع انگلیس و آلمان باشد در صورتیکه تا امروز ظاهراً وسایل  
رابطه جنرال قونسول روس با اردوی روس هم منقطع شده بود  
بالاخره قبل از غروب امروز من توانستم اطمینان حاصل بنمایم  
كه تا حال اماكن انگلیسها و آلمانها آسیبی وارد نیامده



بجاریه ارك امروز صبح زود تجدید شد و تا آن عند است  
محورین آنطوری که دیروز بجایه جواب شایک را میدادند امروز  
چندان حرارتی بروز نمیدادند.

( نمره ۳۲۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۲ دسامبر )  
طهران ۲۲ دسامبر ۱۹۱۹ مطابق ۳۰ ذیحجه ۱۳۳۹

رجوع به تلگراف امروز من - الان رئیس کابینه وزارت امور خارجه  
زده من فرستاده شده که بمن اطلاع بدهد که بالاخره مشکلاتی را که  
برای قبول تقاضاهای روس در پیش بوده مرتفع نموده اند و دولت  
ایران به وزارت روس اطلاع داده است که تقاضای روس را باین  
اطمینان می پذیرند که هیچ تقاضاهای جدید دیگری پیشنهاد نشود و  
فتون اعزام شده روس هم معجلا از ایران خارج بشود

وزیر امور خارجه ایران امیدوار است حالا که دولت ایران تقاضاهای  
روس را قبول نموده مواعیدی که دولت انگلیس بوزیر مختار ایران  
مقیم لندن نموده بموقع اجرا گذارده بشود باین معنی که مساعدت  
لازمه از طرف دولت انگلیس در باب اصلاح بین روس و ایران و  
استقرار روابط مستحسنة مبذول بگردد وزیر امور خارجه  
اطهار میدارد که او و همکاران او مصمم شده اند که از سبک مصاحبه که  
در این موضوع اتخاذ نموده اند احتراز نمایند باضافه او اطهار میتابد  
که نهایت جدیت در اطمینان حرارت و هیجان عامه بعمل آمده

اگرچه از فرار که مشهود است من محسوسه روسها در تبریز و  
رشت عفریب زحمت سابقه کاپینه را بهدر خواهند داد و شایع و خیمه  
از اثرات اعمال سوء آنها بظهور خواهد رسید

( نمره ۳۲۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۳ دسامبر )  
طهران ۲۳ دسامبر ۱۹۱۹ مطابق ۳۱ ذیحجه ۱۳۳۹

شرح ذیل را ویس قونسول انگلیس مقیم رشت دره موضوع واقعه که  
در رشت روی داده مجاره نموده است -

" در ۲۱ دسامبر بعضی از سواران طالش نامی رفراهای روسی  
در حین عبور در کوچه یکدیگر را نهید نمودند در لولاسه روز  
قزاقان روسی بدارالحکمه وارد شده و اظهار نمودند که رتبه  
آیر خلی شده و اصطبل دلا الحکومه را تفتیش نمودند باسوه بسنخانه  
و تلگرافخانه را هم تفتیش نمودند غلظه شروع به شلیک شد  
و دفته محومیت پیدا کرد مستحظین قو - وانگری روس در  
سر میدان بنسای شلیک را گذاردند ملت این عومای آبی  
عجبه مجهول است سفر قزاق روسی و اقلا ۸ نفر ایرانی مقتول  
شدند بواسطه در پیش بودن ماه محرم احتمالات انقلاب اوضاع  
بسیار است "

ویس قونسول مزبور نیز خبر میدهد که در ۲۹ دسامبر زده و خورد  
و آشوبی هم در اتلی برپا شده و یک نفر صاحب منصب روسی مجروح

و ده نفر ایرانی مقتول شده اند

( نمره ۳۲۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واسله در ۲۳ دسامبر )  
 طهران ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق غرة محرم ۱۳۳۰ رجوع بتلگراف دیروز  
 من - هر کار روس من بمن اطلاع میدهد که در باب پیشنهاد نمودن تقاضای  
 جدید دیگری قول نداده است و فقط اطمینانیکه برای عودت قشون اعزام  
 شده روس داده همان ترتیبی است که در تلگراف ۱۹ شهر حال من مصرح شده است

( نمره ۳۲۴ )

تلگراف سر یجن به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۳ دسامبر )

سن پترزبورگ ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱

امروز عصر من در باب مجادله در تبریز و رشت از میو سازانوف  
 استعلام نمودم جناب معظم الیه اظهار داشت که مهاجمه فدائیان بر  
 قشون روس بطریق خائنه و غفلی بوده و بعلاوه بکلی بی مقدمه  
 بوده يك دسته قشون روس که مرکب از ۵۰۰ الی ۶۰۰ نفر  
 باشد از جلما به کک قشون مقیم تبریز اعزام خواهد شد

میو سازانوف بمن اطمینان داد که رأی قطعی دولت روس بواسطه  
 این حوادث جدید بهیچوجه اختلال حاصل نخواهد نمود و قشون  
 اعزام شده روس بخزین بعضی مسلم شدن انفصال مستر شوستر و  
 اعتراف کتبی نمودن دولت ایران به قبول تقاضاهای ثلاثه روس  
 عودت داده خواهد شد جناب معظم الیه لافان نمود که سبک

دخستار دولت ایران در موضوع وقایع جدید رشت و تبریز از روی  
 صحت بوده و نیز اظهار داشت که این حوادث را باید بکلی مسئله علیحدہ  
 دانست و بهیچوجه مداخلتی بواقعات سابقه که باعث اعزام قشون به  
 خزین شده ندارد

( نمره ۳۲۵ )

تلگراف سر ادوارد کری به سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۳ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق غرة محرم ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۲۰ دسامبر شما در باب اوضاع یزد -  
 در صورت نهایت لزوم بعد از مشاوره با کرنل شما مجازید که بطریق  
 پیشنهادیکه نموده اید عمل بنمائید ولی ما عقیده نداریم که قشون خودمان را  
 بیشتر از این تجزیه بنمائیم

( نمره ۳۲۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۴ دسامبر )

طهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۳۰

رجوع بتلگراف ۲۲ دسامبر من - در باب واقعه تبریز -

تلگراف دیگری از قونسول انگلیس مقیم تبریز اقرار شرح ذیل خبر میدهد  
 " دیروز صبح بمبارده قطع نشد و شلیک سختی تا چند ساعت  
 از پشنام قونسولگری روس و لژیک دسته مجاهدین که بقاصله کمی  
 از قونسولگری متوقف بودند امتداد داشت اگرچه شلیک از  
 طرفین منقطع شده بود ولی امروز صبح بعضی از روسیان در حوالی



فونسولگری انگلیس مشغول تراندازی بودند و در عرض این شلیک  
یک نفر ایرانی از طبقه فقر را که جزو جنگ نبوده مقتول نموده  
من این رفتار سؤرا به کار روسی خودم گوشزد نمودم که جلوگیری  
از تکرار وقوع این نوع اعمال بخاید.

(نمره ۳۲۷)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار داریگری (واحد در ۲۵ دسامبر)  
تهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۲ محرم ۱۳۳۰  
رجوع بشکراف امروز صبح من — سیم تلگراف تبریز مینوش  
شده ولی فیش در اواخر شب تلگرافی وزیر مختار روس رسیده  
منعبر بر اینکه مجادله شدیدی متسلل یافته فونسولگری روس  
شلیک شده دو نفر از قزاقان مستحق فونسولگری مجروح شده اند  
و یک صاحب منصب مقتول بموجب اخبارات در جراید ایرانی  
در اینجا تلفات قتلون روس در کایه منازعه بسیار است ولی چون  
فونسول روس مقیم تبریز نمیتواند با اردوی روس مذاکره و  
مبارزه بجاید همکار روسی من اطلاعات جدیدی در این موضوع ندارد

(نمره ۳۲۸)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار داریگری (واحد در ۲۵ دسامبر)  
تهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۳۰  
رجوع بشکراف ۲۲ دسامبر من ... امروز بدادشقی از دولت ایران  
وزیر مختار روس رسیده منی بر اینکه تقاضاهای ثلاثه روس را

قبول نموده اند  
در باب ماده اول التیاتوم در یادداشت مزبور مذکور است که دولت  
ایران مستر شوستر و مستر بکمر را در استخدام خود جرح نموده اند  
یادداشت درخواست می نماید که ماده دوم التیاتوم بخوبی که در  
تلگراف ۱۳ شهر خراسان و در تلگراف ۱۸ دسامبر بهر کیر انگلیسی  
مقیم سن بطرز بدو غ مصرح شده است جرح و تعدیل نباشد  
در یادداشت اشعار شده حالا که دولت ایران با تقاضاهای دولت  
روس موافقت نموده و روابط بین دولین تشدید شده دولت ایران  
امیدواری کامل دارد که دولت روس فوراً تمام اقدامات را که  
برای اجرای التیاتوم خود لازم دانسته و فعل رسانیده مرتفع  
خواهد نمود که دولت ایران هم در آئینه مشی به حمایت و تقویت  
دولت روس باشد

همکار روس من در جواب اظهار رضایت نموده و عبارت اصلاح  
شده ماده دوم التیاتوم را قبول نموده

(نمره ۳۲۹)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار داریگری (واحد در ۲۵ دسامبر)  
تهران ۲۴ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۲ محرم ۱۳۲۹  
امروز عصر مجلس مفصلی از تمام طبقات در دربار منعقد شد  
نایب السلطنه در اجلاس مزبور حضور داشت ولی چون حکایت  
مزاج داشت وزیر امور خارجه از طرف او بحضور خطاب نموده گفت

هیئت دولت تصور میکنند که مجلس اسباب تخریب روابط خارجی دولت و ادوات داخلی است و باینجهت او پیشنهاد مینماید که مجلس باید منحل بشود. هیچکس با پیشنهاد مزبور مخالفت ننموده و دستخطی از طرف دولت صادر شد که دوره انعقاد مجلس ختم است امروز عصر جمعیت حول وحوش مجلس را با کمال سکونت متفرق نموده و درهای آنرا مسدود نمودند تا اندازه که من بتوانم دولت بنام یرم و بختیارها تمام ترتیبات را در تحت سلطه و تصرف خود دارند پس از چندین روز بسته بودن بازار امروز عصر دکانها باز شد

( نمره ۳۳۰ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۹ دسامبر )  
تهران ۲۵ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۳ محرم ۱۳۲۹  
اوضاع تهران - يك شخصيكه بچشم خود دیده است بمن اطلاع میدهد که اجلاس دربار بخوبی که در تلگراف دیروز من منظور بود و بمن خبر داده بودند چندان مفصل نبوده امروز عصر جمع اعتراضیه بر علیه اقدامات دولت در بازار منعقد شده بود ولی پلیس به دولت آنها را متفرق نمود

( نمره ۳۳۱ )

تلگراف سرجارح بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۶ دسامبر )  
تهران ۲۶ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۴ محرم ۱۳۳۰

رجوع تلگراف ۲۳ دسامبر من - ویس فونسول انگلیس مقیم رشت بتلویخ ۲۵ دسامبر از قرار ذیل تلگراف نموده :-  
" بلوای ازلی خانه پذیرفت و دیروز بازارها باز شد بازار رشت هنوز بسته است روسها خانهها و مساجد را آتش نموده اسلحه و آلات تاربه از مخزن باردوی روس که در خارج شهر است برده شده شهر بکلی آرام است و من هیچ اغتشاش دیگری را پیش بینی نمی نمایم "

( نمره ۳۳۲ )

مکتوب سرجارح بارکلی به سر ادوارد کری ( واسله در ۲۵ ژانویه )  
تهران ۱۰ ژانویه ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ محرم ۱۳۳۰  
آقا - با کمال افتخار شرح واقعات فارس در عرض دو ماهه ژویه و اوت را که فونسول انگلیس از شیراز ارسال داشته لغاً تقدیم میدارم این مشروح که حاوی بیانات سودمند از اوضاع شیراز در عرض ماههای مزبور است نظریه اغتشاش وضع پیش اکنون بمن رسیده  
( امضا ) جارج بارکلی

( مملوفه در نمره ۳۳۲ )

( مراسله فونسول تا کس به سرجارح بارکلی )

شیراز ۷ سبتمبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۳ رمضان ۱۳۲۹  
آقا - با کمال افتخار شرح واقعات فارس را در عرض دو ماهه ماضی لغاً تقدیم میدارم .



متاسف که باین امید باطل که شاید در این ایام صورت اصلاحی در  
اوضاع حاصل بشود که در ضمن این وقایع مورد توجه محکومین  
و از مفاسد برده پوئی بجايد ارسال این راپورت سرا تا این اندازه  
بتأخیر انداختن ولی باضافه از حاصل نشدن مقصود خوف آن است که  
این راپورت بکلی مبنی بر شرح اغتشاش مشابه سابق باشد  
در شب ۲۶ زوئن اوضاع بواسطه حرکت انتظام الممالك بیشتر  
مختل شد ( انتظام الممالك یکه وارت ذکور طایفه قوامها است )  
بعضی وصول این خبر قوام المملك بتوسط من باتلفن پیغامی بکده خدای  
سیوند فرستاد که بر سر او را در آنجا نگاهدارد دو روز بعد پیغام  
بخود انتظام الممالك رسیده بود و در شب سیم زوئن بشیر از مراجعت  
نمود . . غرض و نتیجه این حرکت مذبح هنوز مستور است  
متعاقب این اتفاق واقعه دیگری رخ نمود که آتش غیر منتظره  
در قریب برافروخت در عرض پانز سال گذشته يك نفر از زمین  
يك دسته از دهاتیان بلواری ( که اصحاب دور دورانه با ایل قشقایی  
دارند ) در ضمن يك مسازعه طایفه با علی اکبر ده بزرگی مقتول  
شده بود بطاصله مدت خیلی بعد از وقوع این قتل قوام المملك  
که در آن ایام حکمران موفق بود در صدد دستگیری علی اکبر  
برآمد ولی او بطرف اصفهان حرکت نمود و بعد از مدت زمانی  
غیبت پس از آنکه با استخدام نظام السلطه داخل شده بود اتفاق  
جواب معطی وارد شیراز شد بلواریان پس از مجاهدات مکرر

برای قصاص خونریزی مزبور در لویل زوبه يك عده امانیه را از قریه  
خودشان اعزام نمودند که مسئله را بدلیه پیشنهاد نموده و انجام آنرا  
بخواهند و تعدیه از طرف حکومت ملها اطمینان داد که در عرض  
۴ روز قصاص لازمه بموقع اجرا گذارده خواهد شد  
حضرات باین وعده متقاعد نشده و روز ۴ بطرف شهر آمده و تقریباً  
۸۰ نفر جوانان کاری از آنها در منازل همشهریان خود در نزدیکی  
سعدی ( یا دروازه شمال شرقی ) سکنی گرفتند در عرض شب  
ایالت يك عده استعداد و پلیس و غیره فرستاد که برادر شخص مقتول را  
دستگیر نمایند چون منشا این فتنه و عداوت او بود  
بلواریان از تسلیم او امتناع نموده و پس از مقصداری منازعه  
بالاخره با پلیس ردوبدل کاوه نمودند روز بعد بلواریان دروازه  
شهر را تصرف و سنگر نموده و از آنجا اخطار نمودند که تا علی اکبر  
بانهما تسلیم نشود از آن محل حرکت نخواهند کرد  
در عرض روز هیچ اقدامی در متفرق نمودن آنها نشد ولی در  
شب شلیک تفنگ در تمام شهر برپا شد قصد مأمورین حکومت و  
بلواریان از این شلیک بیداری و خبرداری یکدیگر بود که فقط  
بطرف هوا شلیک میکردند ولی بسیاری از اهالی شهر بانهما تاسی  
نموده و از بستن منازل خود نیز اندازی می نمودند چنانچه در ایام  
مخالفت با حکومت مرسوم بوده که برای بروز کراهت خود از  
حکومت و برای اینکه شهرت بدهند که شهر بی نظم است این عمل را

می نموده اند روز بعد نظام السلطنه برای مشهود داشتن اقتدار خودش يك سارق را که چندین ماه محبوس بوده دم نوب گذارد و پس از آن دوسر از طاعن قوامانك را که بحرم خبر ندادن حرکت انتظام لمالك را بحکومت محبوس بودید برای بدارزدن حاضر نمودند ولی بالاخره مجازات آنها را بهمه توبیخ گذاردند

فاصله مدت خیلی بعد از این واقعه اغلب از علمای متنفذ در امامزاده سید علی الدین حسین که در جنوب شرقی شهر واقع است منحصر شدند يك عده کثیری از این علماء در بلوای بضد قوام که هم در ماه آپریل و مه بروز نموده بود شرکت داشتند

این عمل تحمسن اختیار نمودن حضرات محمل است ناشی از اثرات افعال مقتدرانه ایالت باشد که در این اواخر بواسطه دستگیر نمودن ضرفام الشریعه نوّه امده مشهود گردیده است و این حضرات مباحث خواهد باین وسایل از سلطه ایالت کاسته و قدرت خود بیفزایند

از تحقیقاتیکه من در تحصیل منبع این اغتشاشات نموده ام نتیجه اینطور گرفته ام که مادی تمام این فتنه و غوغا مناقشات شخصی لواوردیان بوده که از منسوبان طایفه قشقائی هستند و بی جوجه مدخلیتی بطایفه قوام ندارد.

شکایتهای متواتره که در باب دعوت قوامیها ایلات را به تقویت خودشان شده بکلی بی اصل است در صورتیکه حضور افراد ایلات در منزل قوامیها آنچه تا حال دیده شده فقط آمدن دوتقر از رؤسای طایفه

هارلو محسن ملاحات بوده که در ضمن تکرار هم بامدی يك عده از هم مسلک خود به نایب السلطنه محابره نمودند مبنی بر اینکه در باب تسویه اوضاع شیراز بزودی اطمینانی بآنها داده بشود و اگر در این باب قصوری برود خود آنها با استعداد کامل برای اعاده نظم و تعینیت بشهر خواهند آمد

بعد از تقریباً ۱۰ روز اغتشاش عمومی که متضمن شایک دانی در شبها بود در ۱۷ ژوئیه نظام السلطنه بصری از اعظم تجار را برای اصلاح امر نزد علما فرستاد و آنها را رضی به تمکین شدند مشروط بر اینکه عفو عمومی داده بشود و عطاء الدوله و نصیر الملک و بهاء السلطنه و مفتی الدوله هم تبعید بشوند چند ساعت بعد استعداد ایالت که يك عده دهاتیان قشقائیهیم بنازی بآنها ملحق شده بودند به سه نقطه از سنگرهای طرف شرقی شهر اجماعاً جمع گردند ولی پس از تلف شدن تقریباً ۳۰ نفر حمله آنها رد شد

متعاقب این نظام السلطنه دودسته قلیل سوار به سروستان که در آنجا قوام املاک زیاد دارد فرستاد در ضمن دهاتیان سرخه و قشقائی از یکطرف در حول و حوش شیراز با کمال جدیت مشغول جیاول بودند و از طرف دیگر بدفعات به سنگرهای طرف شرقی شهر حمله می نمودند و در ۲۳ ژوئیه يك عده ایلیاتی از طرف صوله الدوله وارد شدند

يك دسته از این عده که تقریباً ۶۰ نفر بودند لدی الوردود داخل



باغی شدند که رئیس کیانی ذیکر در آنجا سکنا دارد و باوجود تعرضی که مستحفظین ایرانی مقیم آنجا مانها نموده بودند معذلت سموع نیفتاده بود تا بالاخره با کمال زحمت آنها را از آنجا خارج نموده بودند بعد از شکایت بایات در این باب عرض استرضای من برای این ورود متهاجانه بمنزل پک تبعة انگلیس و تهدید کاشته تبعة انگلیس پنج شش نفر را در حضور مفتی قونولگری تنبیه نمودند و از من طعن قوی دارم که این اشخاص که تنبیه شده اند اصلاً در جزو آنها نیک مرئوسان من عمل نموده اند

در همین اوقات بود که بی اعتدالی قشائیان در تریاید بود و من بخویر جناب عالی بصولة الدولة تلکراف نمودم و از رفتار متهاجانه قشائیان در حوالی شیراز او را مستحضر نموده و از او خواش نمودم معجلاً بوسیلة تلکراف جلوگیری از این اعمال آنها بنماید چند روز بعد من خبر رسید که صولة الدولة حکم مسمودی متاع خود محاربه نموده که عارت و جبروت و مزوت بدارد (که این حکم بکلی مورد اعتنا واقع نشد) و تقریباً ده روز بعد از محاربه تلکراف من مکتوبی از او بمن رسید مشعر بر اینکه برطبق خواش من عمل نموده است

حمله به سنگرهای شرقی شهر هنوز کاملاً منتهی نمیشود ولی بدون هیچگونه پیشرفتی تلفات از طرف قشائیان و همکاران آنها بوده و بنا بر اعتراف خودشان تا حال عده تلفات به ۲۰۰ نفر رسیده

دسته مخالف هنوز کاملاً بدفع خود باقی هستند و خیلی کمتر تلفات دارند و تاحال ابداً راهی به متهاجین نداده اند

از زمان بروز بلوا در شیراز مرجع و مرجع کامل در اغلی از نواحی و قرا بوده خصوصاً در دلرآب وضا که در آنجاها عمرهای بهار و مزیدی پک همراه توپ از دست فرستادگان ایالت که برای جمع آوری مالیات و منهدم نمودن شهر ضا رفته بودند گرفته اند و در ضمن اظهار داشته اند که آنها در تبعة این بوده اند که با استعداد کامل بشهر پیسند و عیان پیوه نصر الله و را که از معسولان اعراب رؤسای آنها است حفظ بنمایند آمدن دو نفر رؤسای سابق الذکر به شهر و محاربه نمودن تلکراف به نایب السلطه ظاهراً بر قرعن و نخوت آنها افزوده است

در ضمن این اغتشاشات مکرر بتوسط دسته های مختلف بمن اصرار شده که مصالح واقع بشوم و من محذور بوده ام که ری شرکت نمودن به قونولگری دولت انگلیس در این مسائل و داخل نشدن در این جنبش عمومی قارس از قبول آن امتناع بجام معذلت حتی الامکان من قنود خودم را در مورد نظام السلطه و قوام الملك هر دو بکار برده ام که بخو خوشی بین آنها را اصلاح بنام و در ملائمت نظام السلطه اصرار نموده و عمرمانه خاطر نشان او نموده ام که اصرار او در مدلولت بافدلت قهریه فقط باعث تشدید محاربه خواهد بود در صورتیکه تاحال مشاهده شده که بدون تحمل مشکلات

بسیار و پیش آمدن محاطرات بیشتر برای طبقه آرام و سالم اهالی و منافع اروپائیان نمیتوان بدست مخالف نظر یافت و حال آنکه هر خسارتی بمنافع اروپائیان وارد نیاید جز اینکه باکال تشدد از شخص او مطالبه جبران آن بشود شق دیگری نخواهد داشت به قوام هم کراراً اخطار نموده ام که هر عمل نه مشروعی که از طایفه او سرزند نتیجه آن بایسج خود او خواهد شد ولی در هر موقع که من در این موضوعها از او خواش نموده ام بر حسب تقاضای من به قایل خودش نوشته است همچنین در هر موقعی که مذاکرات صلح بیان آمده بدون هیچنوع مخالفی بمنتهیات خود اصرار نموده که هر قراردادی مصلحانه که پیشنهاد بشود او مواظبت و تمسکین بخواند

از وقتی که بنظر من آمده که قبول نمودن هر اندازه مساوی در موضوع صارت این دوسته برای ما نامناسب است در مقابل تمام پیشنهاداتی که در این باب شده بمن شده جواب داده ام که من اجازه ندارم بهیچوجه در خصوص شرایط صلح مداخله نمایم

در موضوع خروج قوام الملک از قونسلخانه ماکال است اطلاع میدهم که تا حال هیچ علائمه یهودی ظاهر نشده . اظهارات دولت ایران در باب تصویب نمودن تأمینیه که داده شده در هم ز شبه و اطلاع شد قوام الملک جواب داد نه بد نظام الساطه در آنوقت رای مهاجرت طایفه من دال بر بی اعتنایی تأمینیه او است و الا من داوطلبانه حاضر فقط بیکی از شرایط دیل از قونسل

خارج بشوم :-

یکی اینکه دولت ایران نوشته بسیار که در ایام غیبت من از ایران سرپرستی املاک من را بخمایند و قروض من را بردارند و از حاصل املاک مقرری هم بمن برسانند مشروط بر اینکه پس از مراجعت من مجدداً املاک را بتصرف خودم بدهند

یکی اینکه دولت ایران به جناب عالی اطمینان رسمی بدهند که متضمن تأمین جان و آرازی طایفه من و استقلال املاک من باشد ( و تأمینات مزبور بتوسط قونسلگری کتبی بمن تبلیغ شده و تشریح کرده که جناب عالی در صحت آن تصدیق دارید ) . دیگر اینکه اگر يك فرمان فرمائی برای فارس تعیین بشود که عدلوت شخصی بمن نداشته باشد من حاضرم بتوسط قونسلگری نهاد نامه کتبی بپیارم که از ایران خارج بشوم و تا هر مدتی که دولت امر بخایند مراجعت تمام بدون تقاضای هیچنوع تأمینات با شروطی

پس از آنکه تمام السطه سرر نمود که از شرح تأمینیه که حکومت مرکزی شده داده او را مستحضر نمایم من متاد دو فقره شرایط اولی فوق الذکر را رای او بیان نموده و اظهار داشتم که من وریر مختار را کاملاً از این شرایط مسوق نموده ام بعد از این نظام السطه شخصاً قوام الملک مذاکره نموده و وعده داده بود که هر نوع اطمینانی برای تأمین او بدهد .

قوام الملک در حوال اطهار داشته بود که هر نوع اطمینانی از این مات



باید بتوسط سفارت دولت انگلیس باور برسد  
 تا ۱۹۰۵ اوت هیچ مذاکره دیگری نشده و آنوقت مصمم السلطه  
 به قوام الملك تلگراف نمود که تمهیدات لازمه در باب تأمین او توسط  
 نایب السلطه و قونسولگری انگلیس خواهد شد و پس از حرکت او  
 از فارس خودش به فرمانفرمانی کرمان و پسرش به ریاست ایلات خه  
 منصوب خواهد شد و ترتیبات مقتضیه برای تأمین املاك او داده  
 خواهد شد در جواب این پیشنهاد قوام الملك اظهار داشت که  
 او باید اقلاً ۴۰ روز در منزل خودش متوقف بشود که قبل از حرکت  
 امورات شخصی خود و امور وراثت نصرالدوله را تصفیه بنماید  
 تا اندازه قلیلی که من اروضع صولة الدوله مشاهده نموده‌ام عتقاً  
 او هنوز حاضر است که حق القوه به نظام السلطه تقویت بنماید  
 ولی قوای او که در عرض ۱۸ ماهه ماضی رو بضعف نهاده بود ظاهراً  
 در این تابستان بیشتر از پیش تحلیل رفته و در همین تازکی‌هایك عده  
 کثیری از رؤسای ایلات مختلف بسر کردگی محمد علی خان کشکولی  
 و ابرخان دره شوری و احمد خان شش بلوکی رسماً بصولة الدوله  
 نوشتند که من بعد از تأدیه مالیات امتناع خواهند نمود چونکه آنچه  
 در عرض سه ساله ماضی پرداخته‌اند فقط صرف بر نمودن کینه او  
 شده و نیز اشتهار داشته بودند که عیب او با نظام السلطه در قتل  
 نصرالدوله ایل قشائرا نوعاً تشکین نموده هرگاه عطف نظری  
 به عدویت تاریخی این ایلیاتیان نسبت بایلخانی خودشان بشود مشهود

خواهد شد که این عوایرا که آنها نموده‌اند تا چه درجه جالب  
 اهمیت است

بنا بر این عجالة هیچ امیدیهودی در وضع دهات و اطراف  
 نمبرود ایلت در قصر بودن از ساحت نمودن بواحی مغلبه  
 امتحانات کامل داده در ایام استقرار او بمسند حکومت گزارا  
 مشهود گردیده که اقوال او در هیچ مسئله محل اعتماد نیست و  
 منها مسئله که در خیال او قوه کامل دارد پیش یقی منافع قدی  
 است بدین لحاظ باید منتظر بود که دشمنان او با سکونت بمداغه  
 خود باقی خواهند بود تا زمانیکه بزل او موفق بگردند

كان نیکم در لزوم عزل يك همچو ایاتی که آنتریک شخصی او  
 باعث يك همچو اغتشاش مهمی شده و مقاصد انقلاب خواهی خود را  
 بهیچوجه مستور نمیدارد هیچکس منکر باشد ولی دولت ایران که  
 خود باین زحمات مصادم هستند و بی شبهه دچار ترتیب مشکلی شده‌اند  
 متأسفانه مسئله در نظر آنها گم شده و معلوم نیست چه وقت درصدد  
 اقدام جدی در این باب خواهند بود اگرچه بالاخره مجبور به تصفیه  
 این روش خواهند شد و بنظر من بکانه وسیله امیدبخش همین است  
 در اوایل ماه اوت دولت تاحدی در باب انفصال ایالت مجز  
 شده بود که درصدد تعیین کار گذار به نیابت حکومت برآمده بودند  
 و از قراریکه خود نظام السلطه و پیشکار او بمن اطلاع دادند او در  
 رسماً منفصل نموده‌اند و رئیس الوزرا در این باب تلگرافی بمجتهد

اعظم و رئیس قشون بخاره نموده بود ولی در این موقع يك شخص  
بی حال مثل یدانه میرزا را مکمل حکومت فارس نمودن باعث  
دوچندان شدن خرابیهای قبل و تکمیل شدن توافقی ملایب ایالت  
ساقی است .

تبعه تلگراف مزبور این شده که بحاله قریب دو هزار نفر قشون  
و دشتستانی و دهانی مسلح با نظام الساطه نصفه غربی شهر را تصرف  
در طرف شرقی شهر قریباً ۱۰۰۰ نفر شهری و دهانی از  
سکنه قراه حوالی تحت السلاح هستند و احتمال مجادله بین این  
دو دسته که باعث خونریزی بسیار است هر آن می رود و تاحال بمحدی  
تولید خصومت بین آنها شده که تمام این ایالت در بحران و هیجان  
است علاوه حرکت ایل قشونایی بطرف جنوب برای قشلاق  
تزدیک است و این باعث ورود سوله الدوله و احتمال تجدید نمودن  
دوش ماه مه ماضی خودش خواهد شد با صافه احتمال کای می رود  
که ایلات خفه و جنوبی از اینها هم در این مرج و مرج عمومی  
میرکت بخانند و در این صورت بیک فرمان فرمائی که خود قدم به عرصه  
بانگی گری آشکاری گذارده معلوم است چه ترتیب و خیمه در پیش  
است از تمام این تصورات معلوم میشود مادامیکه يك استعداد  
دولتی برای دفع این اغتشاشات وجود نداشته باشد ما باید خود را  
آماده بنایم که در صورت وقوع زد و خوردی اتباع انگلیس را که  
در معرض خطر واقع شده اند در شیراز حفظ بنایم چونکه در هر حال

با از دوام این اوضاع خشم و غضب عمومی بهیجان آمده و باعث  
مجادله خواهد شد یا يك دسته برای حفظ جان خودشان مداخله در  
این امر خواهند کرد که آنها هم جزو مجادله محسوب خواهد شد

بنابر این وضع حاله بنظر من نه فقط آتیه تلگراف را  
منصن است بلکه عاقبت بسیار وخیم را نشان میدهد

در فارس هیچکس نمیتواند از نتایج سوئی که از تجزیه شدن قوای  
حکومت مرکزی ایران به دل از شروع بهیجان برای مشروطه حاصل  
شده صرف نظر بنماید (امضاء) ح ج ناکس

(نمره ۳۳۳)

مکتوب سر جارج بارکلی به سر ادوارد کری (واصله در ۲۷ دسامبر)  
طهران ۱۱ دسامبر ۱۹۱۱ مطابق ۱۹ ذیحجه ۱۳۲۹

آقا - با کمال افتخار سواد مکتوبی را که فونسل انگلیس از شیراز  
نگاشته لغاً ارسال میدارم این مرسله يك تاریخ جنسی از اغتشاشات  
تابستان گذشته شیراز است

فونسل ناکس در خانه مرسله خودش تصدیق از حسن خدمت  
منحفظین سولره و پیاده فونسلگری شیراز نموده و همچنین از  
حسن مساعدت مستر اسمیت ناب رئیس تلگراف خانه هند و اروپا  
و مفتی فونسلگری اظهار رضایت نموده امیدوارم تصدیق  
مشترک از حسن خدمت منحصن سولره و پیاده و از مساعدت  
مستر اسمیت را مقرر خواهند داشت که بمقتضات لازمه خطر نشان



بشود من نیز در این موقع که مدت خدمت مترنا کس قریب به موفقی شدن است مختماً اظهار کمال رضایت از کسی که مترنا کس در مدت کمالات قونسولگری انگلیس بن نموده می نمایم خصوصاً از اینکه بیشتر آن مدت اوضاع مقلب و مغشوش بوده

اعمال او در تمام مدت مزبور با نهایت قابلیت بوده و کاملاً مطبوع شده و تلکرافات و مراسلات او هم حاوی روایت و اخبارات سودمند از اوضاع مقلبه در عرض چند ماهه ماضی است

( امضا ) جارج بارکلی

( مکتوب در نمره ۳۳۳ )

مکتوب مترنا کس قونسول موقی پسر جارج بارکلی

شیراز ۲۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ شوال ۱۳۲۹

آقا — با کمال اشعار خاطر محترم را متحضر میدارم که پس از شرح معروضه در ۷ سپتامبر در باب کایه اوضاع فارس وقایع سرعت جریز حاصل نموده و بالاخره منجر به عزل نظام السلطه و منقض شدن تحصن ۵ ماهه قوام الملک در قونسولگری انگلیس شد

مستحفظین قشقاتی که در اطراف قونسولگری کاشته شده بودند. جایزه در مکتوب ۷ سپتامبر ذکر شده تقریباً در ۷ سپتامبر عده آنها زیاده شده و جری ترهم شده بودند دائماً مزاحم مستخدمین قونسولگری میشدند ز یکی از آن مستخدمین را که نشان هم به کلاهش بود و بخوبی شناخته میشد سخت زده و لخت

کرده بودند و سایرین را چندین ساعت توقیف نموده بودند ( مستخدمین تلکرافخانه و سایر اروپائیان دادم همینطور اذیتها میدادند در این موقع من در باب مزاحمت نوعیهای اتباع خارجه شکایت سخت به نظام السلطه نمودم و دوروز بعد دسته های قشقاتی را از آنجا حرکت دادند شاید بنا به تعلیاتی که از طهران داده شده بود مطالبه غرامت مهاجرت که در این موقع نموده بودم بهیچوجه مورد اعتنا نگردید

ضمناً عصر ۷ سپتامبر يك عده کتبری از ایلات عرب و بهارلو در تحت سرکردگی ۹ نفر از رؤسای متنفذ خودشان در حوالی شیراز وارد شده و بعد از مجادله شدیدی با قشقاتیان ایلات وارد شهر شده و شرحی باستعداد قونسولگری نوشته اظهار نمودند که برای تقاضای قتل عمرالدوله آمده اند و از دولت مطالبه تسلیم نمودن نظام السلطه و سایر محرکین را نموده اند و نیز اشعار داشته بودند که اگر برای اجرای این مقصود مجبور با اقدامات فوری بشوند حفظ جان و مال اروپائیان را بعهده خواهند گرفت مشروط بر اینکه اجزاء و اتباع تمام قونسولگریها در يك نقطه جمع بشوند من بر طبق دستور العمل شما جواب دادم که رؤسا باید از چپاول اماکن اتباع انگلیس جلوگیری نمایند ولی این پیشنهاد آنها که اتباع انگلیس باید در يك نقطه جمع بشوند خارج از موضوع و قبول نشدنی است

بشود من بر در این موقع که مدت خدمت مستر نا کس قریب به منقضی شدن است مفتناً اظهار کمال رضایت از کسی که مستر نا کس در مدت کفالت قونسولگری انگلیس بن نموده می نمایم خصوصاً از اینکه پیشتر آن مدت اوضاع منقلب و مغشوش بوده

اعمال او در تمام مدت مرور به سبب قابلیت بوده و کاملاً مضبوط شده و تلکرافات و مراسلات او هم حاوی روایت و اخبارات سودمند از اوضاع منقلب در عرض چند ماهه ماضی است

( امضا ) جارج بارکلی

( ملفوف در نمره ۳۳۳ )

مکتوب مستر نا کس قونسول موقتی پسر جارج بارکلی

شیراز ۲۰ اکتبر ۱۹۱۱ مطابق ۲۶ شوال ۱۳۲۹

آقا — با کمال اشعار خاطر محترم را متحضر میدارم که پس از شرح معروضه در ۷ سپتامبر در باب کایه اوضاع فارس وقایع سرعت جریان حاصل نموده و بالاخره منجر به عزل نظام السلطنه و منقضی شدن تحصن ۵ ماهه قوام الملک در قونسولگری انگلیس شد

متحفظین قشقائی که در اطراف قونسولگری کاشته شده بودند چنانچه در مکتوب ۷ سپتامبر ذکر شده تقریباً در ۷ سپتامبر عده آنها زیادتر شده و جری ترهم شده بودند دائماً مزاحم مستخدمین قونسولگری میشدند یکی از آن مستخدمین را که نشان هم به کلاهش بود و بخوبی شناخته میشد سخت زده و لح

کرده بودند و سایرین را چندین ساعت توقیف نموده بودند ) مستخدمین تلگراف خانه و سایر اروپائیان را هم همینطور اذیت نمایند و در این موقع من در باب مزاحمت نوسکرهای اتباع خارجه شکایت سخت به نظام السلطنه نمودم و دو روز بعد دسته های قشقائی را از آنجا حرکت دادند شاید بنا به تعلیماتی که از طهران داده شده بود مطالبه غرامت مهاجرت که در این موقع نموده بودم بهیچوجه مورد اعتنا نگردید

ضمناً عصر ۷ سپتامبر يك عده گنبری از ایلات عرب و بهارلو در تحت سرکردگی ۹ نفر از رؤسای متنفذ خودشان در حوالی شیراز وارد شده و بعد از محاصره شدیدی با قشقائیان ایالت وارد شهر شده و شرعی باستعداد قونسولگری نوشته اخطار نمودند که برای تقاضا قتل نصرالدوله آمده اند و از دولت مطالبه تسلیم نمودن نظام السلطنه و سایر محرکین را نموده اند و نیز اشعار داشته بودند که اگر برای اجرای این مقصود مجبور با اقدامات فوری به بشوند حفظ جان و مال اروپائیان را بعهده خواهند گرفت مشروط بر اینکه اجزاء و اتباع تمام قونسولگریها در يك نقطه جمع بشوند من بر طبق دستور العمل شما جواب دادم که رؤسا باید از چپاول اماکن اتباع انگلیس جلوگیری نمایند ولی این پیشنهاد آنها که اتباع انگلیس باید در يك نقطه جمع بشوند خارج از موضوع و قبول نشدنی است



مازعات محصره در حوالی شیراز لغلب واقع میشد تا در ۱۳  
سپتامبر نظام السلطه تمام توپهای دولتی را که عبارت از ۴ مراده  
توپ اطریشی ۷۵ میلیتری کوهستانی و دو مراده توپ قدیمی  
دهن بر بود به نقاط مختلفه بیرون شهر سمت شمالی فرستاد و  
تاسه روز قسمت شرقی شهر را بمبارده کردند ولی بدون هیچ نتیجه  
قابل الذکری در این موقع به تعقیب پیشنهاد کرنل کاکس که  
اگر قوام الملک را بدست رؤسای خدمه بدهیم محتمل است الذیاسی  
در اوضاع حاصل بشود لیکن بعد از آنکه بدو تلگرافی از قوام  
بدولت ایران بگیریم مبنی بر اینکه تعهد بنماید با این ایالتیان در فاصله  
بعیدی از شیراز که بررس نباشد توقف بنماید تا وقتی که خود آنها  
قراری در باب اوضاع فارس بگذارند

بنا بدستور العمل شما من با ایلالت در این موضوع مذاکره نموده  
و نظریات او را مشورال نمودم نظام السلطه بدون تأمل اظهار  
عقیده نمود که مادامیکه قوام الملک در قونسولگری انگلیس محرمه  
محصور است خبری مأمون از این این است که آزاد باشد و یک عده  
کثیری ایالتیان همراه او باشند و اگر انصوح نوشته هم مسکه در  
نظر است بسیار هیچ انتظاری نمی توان داشت که یک روز هم بتواند  
بر طبق آن عمل بنماید

بفاصله مدت قلیلی بعد از بمباردمان رئیس الوزرا تلگراف خطبی  
سخنی به رئیس قشون محاربه نمود که از مداخله استعداد دولتی در این

مخاصمه بکلی بیاعتنا بنماید حکم او بی اثر ماند و صاحب منصبان  
و تابعین نظامی در بکار بردن توپها مداومت نمودند در عرض  
این مدت شب و روز شلیک تفنگ از طرفین متضاد بود و در ۱۶  
سپتامبر بعد از آنکه بمباردمان قطع شد هر دو دسته به نقاط نزدیکتر  
آمده و قشائیلن در محله بردن به نقاط مختلف شهر بمحاربت نمودند  
ولی از هر طرف که هجوم بردند بعد از تلفات کثیره عقب نشاندند شدند  
روز بعد آرمی مختصری ظاهر شده و بمحاربه قدری تخفیف  
یافت و تلگرافی از طرف دولت ایران به اعیان شهر رسید که مبنی بر  
عزل نظام السلطه و تعیین رهکن الدوله بجای او بود که تا زمان  
ورود او نیابت حکومت با میرزا حبیب الله خان پیشکار مالیه باشد  
در این موقع رئیس الوزرا تلگرافی به قوام الملک محاربه نموده  
و را از این ترتیب خبر نموده بود و دستور العمل داده بود مسکه  
نهایت مساعدت را با میرزا حبیب الله خان بنماید

در بدو وصول این خبر نظام السلطه واضح نمود که برای این انفصال هم  
بجداً مدافعه خواهد نمود و بواسطه فرستادن یک مراده توپ  
کوهستانی و یک عده کثیری سوار نزد صوبه الدوله که در آنوقت  
در ۲۵ میلی بمطرف شمال شیراز در قریه (بزا) بود در این عزم  
خود راه شبهه باقی نگذاشت در همان روز من معاون پیشکار  
مالیه را ملاقات نمودم و او بمن اطلاع داد که میرزا حبیب الله خان  
برای بدست گرفتن عیان نیابت حکومت حاضر است ولی از عدولت

صوله الدوله خیلی حائز است و حقیقتاً قبل از انقضاء ۱۲ ساعت يك دسته قشائی در تحت حکم یکی از نوکرهای شخصی صوله الدوله ولودخانه میرزا حبیب الله خان شده اورا کشت زده باخود بردند و هر قدر از اموال شخصی و اسناد رسمی او که بدست آنها افتاد غارت کردند . اورا به یزآ و بعد از آنجا به پرویز آباد برده و در آنجا قبل از آنکه بگذارند بشیراز مراجعت بنماید يك مبلغ گزافی از او اخذ نمودند و در ۱۹ کتبر با حالت تکر از صدماتیکه در این سفر باو وارد شده بود مراجعت بشیراز نمود

در این زمان اوضاع بیشتر از هر وقت منقلب شده بود

بارها بسته بود و همین قسم باقی ماند تا انتهای نزاع تمام طبقات مردم در بیج و هراس جیلول و غارت شهر بودند و ورود صوله الدوله فقط درجه خوف مردم را دو برابر نمود که نسبت بوضع جاریه حق هم داشتند چون با حضور تقریباً ۱۲۰۰ نفر قشائی مسلح در سنگرهای قسمت تجارتن شهر یا در اردو در قرب وجوار شهر که با تقریباً ۲۲۰۰ نفر از ایل خبه و اهل شهر و دهاتیان که در سایر نقاط شهر در سنگر بودند و هرساعت در مجادله بودند آخر عاقبت غارت شدن شهر انتظار دیگری نمی توانستند داشته باشند

يك اقدامیکه بحقیقت من در این موقع تا بگذرجه محتمل بود اسباب التیام اوضاع بشود این بود که اگر ممکن میشد قشائیان به آرامی از شیراز خارج بشوند در صورتیکه باضعف فوایدیکه از

صوله الدوله مشهود گردیده بدلیل کمی عده که توانسته فراهم بنماید ماکال مسرت بمنوال پیش این نمود که غریب هینی حوهد شد و هر جدیدی که آنها در خارج نمودن قشائیان از نقاط مازوت شهر بجایند بی تردید اول ضرریکه وارد بیاورد به تجار انگلیس است

علاوه همین عمل دستگیر و جلب نمودن سبب انحکومه ری اثبات یافی گری آشکار صوله الدوله نسبت بدولت ایران کافی است و کایه سبک رفتار او برای جسارت و مخالفت او دلایل واضح است لهذا من مصلحت جهان دیدم که پیشهاد بنمایم بمن احوه داده بشود که باو اخطار بنمایم اگر او متابعتش از جدول و حوش شهر دور نشوند و حکومت مرکزی را بحال خود نگذارند که بتوانند بهر نحوی مقتضی میدانند اعاده نظم را در فارس مستقر بدارند دولت انگلیس فوراً برای حفظ منافع خود اقدامات خواهد نمود در همان روز رسمی بصوله الدوله نوشتم منی بر اینکه از طرف وزیر مختار دولت متبوعه من بمن تعلیمات داده شده که بشما اطلاع بدهم که حضور شما و طایفه شما در شیراز فقط تولید اغتشاش می نماید و هرگاه بواسطه وارد شدن صدمه جانی و مالی ماتباع انگلیس مداخله ما لازم بشود تمام تحمیلات بکردن شما وارد خواهد آمد بعد از مدتی تاخیر جواب داد که من برای استقرار نظم به شیراز آمدم و محافظان اتباع انگلیس را منظور خواهم داشت و ضمناً خواهش نموده بود سکه در آیه مکاتبات رسمی را بنوسط



کارگذار با او بنمایم

در این ضمن در ۱۹ سپتامبر رئیس الوزرا تلگرافی به قوام الملك محابره نموده و باو دستور العمل داده بود حق القوه می بکنند که از تحریکات نظام السلطه جلوگیری نماید و اعلانی هم در این موضوع در شهر منتشر بنماید بعد از آنکه در باب عمل نمودن قوام الملك بر طبق تلگراف مزبور مدامیکه در قونسول خانه است من از شما تحصیل اجازه نمودم مشار البه شرح تلگراف را نزد پسر خود فرستاده که طبع و نشر بنماید متعاقب این تلگراف يك تلگراف دیگری رسید که مصمم السلطه شوال نموده بود آیا قوام الملك برای کمالت امور فارس حاضر است یا خیر و اگر ضیم الدوله به ایلخانی گری قشقائی منصوب بشود امید همراهی و محبت ایلات را با او میتوان داشت یا خیر ؟ و نیز اشعار داشته بود که اسکر قوام الملك این ترتیب را اجرا شدنی تصور نماید فرمان فرما بایالت منصوب خواهد شد قوام الملك جواب داد که بمحضت ایلات خه اعتماد کامل میتوان داشت و قشقائیهم برقرار شدن ضیم الدوله را استقبال خواهند نمود با صافه معزی الیه پیشنهاد نمود که دولت ایران اخطار خیلی متشدهی برای خروج صولة الدوله بنماید با صافه مدت قابلی سد از این تعیین فرمان فرما بایالت را خبر دادند از این اقدام ظاهراً دولت ایران لمبسدوار بودند که از دوستی مابین صولة الدوله و فرمان فرما انضامی حاصل نموده و مابین صولة

الدوله و نظام السلطه را تفریق بنمایند

در ۲۲ سپتامبر صولة الدوله اعلانی منتشر نمود مبنی بر اینکه او در صدد خارج نمودن اعراب از شیراز است و چون در داخل شهر بانها حمله خواهد نمود هر صاحب خانه که از راه دادن قشقائیان بخانه خودش امتناع بنماید برای هر نوع خسارتیکه از دخول قهری آنها بمنزل او وارد بشود کاملاً مسئول خواهد بود فقط اقدامیکه در این موضوع نمودند این بود که قشقائیان بيك محله که بکلی بیطرف بودند حمله نموده و در آنجا يك عده خانه را غارت بلکه منهدم نمودند با صافه چند ساعتی اعراب در آنجا به قشقائیان هجوم نموده و بعد از يك روز تمام جنگ سخت قشقائیان را با تلفات کثیره عقب نشاندند پس از این مبارزه ایلخانی وضع خود را در حالت ضعف و فتور دیده به تجار ایرانی اخطار نمود که او از محافظت راه بوشهر استعفا داده بلکه ظاهراً از این معنی مقصودش این بود که چنانچه سابقاً مرسوم بوده تجار را مجبور بکند مجدداً از او استغاثه بنمایند که در حفظ منافع آنها قیام بنماید در این موقع هم تدبیر او سودمند نگردیده بالاخره در صدد این برآمد که جبراً از تجار تلگرافات در نمجید و توصیف از خدمت او بخواهد حکومت مرکزی صادر بنماید ولی سایرین با محابره از سیم اسکلیس این تلگرافات را تکذیب نمودند بهر حال بر همه واضح است که

در آن زمان وضع صولة الدولة بقسى نبود که بتواند تأمین طرق و عبور و مرور را عهده بخشد . بجملا صولة الدولة از تصورات سابقه خود در همراه نمودن دسته تجار را با خویش بکلی صرف نظر نمود و جداً مشغول اخاذی از آنها شد حق در بعضی موارد بقوة فهریه بعنوان اینکه آنها باید مصارف سوارها بیکه او برای استقرار نظم در شیراز همراه خود آورده متحمل بشوند در صورتیکه در همان حین آن سوارها با کمال بی پروائی در خارج شهر مشغول غارت اموال مردم بودند

در همان اوقات لغت وین را که بنازکی مأمور قونسولگری انگلیس در محرمه شده بود و بشیراز میآمد یک دسته قشائی در ۱۲ میلی شیراز آوراخت نمودند خبر آمدن مشار الیه بشیراز خیلی دیر بمن رسید و بنا بر اعتشاش عمومی من نهایت سعی را نمودم که تهیه يك عده مستحفظی برای او بجام یا افلا با اطلاع بدهم که حرکت نماید تا مستحفظ باو برسد ولی از مسامی من ثمری حاصل نشد و در این فضا او با يك عده اشخاص صاحب مصادف شده که تمام ملزومات شخصی او را غارت نموده خود او را هم از اسب پائین کشیده ملبوس او را باره نموده و باطله نهایت بدسلوکی را با او نموده بودند پس از آن ایالتیان در يك دهی در آن نزدیکی يك شبانه روز او را نگاهداشتند و خودشان مشغول اعمال فضیحه و چپاول شده هر چیزیکه بدست آنها افتاده بود بغارت برده و دهاتیان را بنهایت

وحشیگری صدمه زده بودند در این حکام بصولة الدولة مراجعه شد و بالاخره امر نمود اموال او را مسترد نموده و خود شراهم تا قونسولگری بدرقه نمودند و عاقبت بسلامت وارد شد

در ضمن اوضاع شیراز يوماً فیوماً متزلزل تر میشد سبک رفتار صولة الدولة و اتباع او تحویرت کننده بود باغلی از اعیان شهر تهدیدات آشکار در مهاجرت و چپاول منازل آنها میشد بحالۀ دائمی بدون اقطاع جاری بود و اخطارات متواتر از محلهای مختلف بمن میرسید که عنقریب حمله بقونسولخانه هم خواهد شد قشائیان که آزادانه از این احتمال مذاکره می نمودند

در اینوقت قاضای مکریه از منجستر و بعضی برای حراست اتباع انگلیس و تجارتخانه های انگلیس از من میشد بهمچنین از طرف نماینده های محلی آنها و از طرف اتباع ایران از هر طبقه حق حاکم بوشهر با نهایت نگرانی درخواست محافظت فمیل خودش را که در شیراز بودند نموده .

کار گذار در جواب مراسله من که استفسار نموده بودم بوجه دولت ایران چه اقدامی برای محافظت جان و مال اتباع انگلیس در نظر دارند نوشته بود که ایالت مستقل بکلی از مداخله در امور ایالتی امتناع دارد و تائب الایله جدید هم از شیراز خارج شده و خود او هم از طرفیت مستقیم با رؤسای ایلات در اینطور مسائل احتراز می نماید . دوزوز بعد از آنکه شرح این مرسله را بسمع شما



رسانیده بودم کارگذار يك عده قبلی از سربازان ایرانی مندرس را جمع نموده و آنها را باسم مستحفظ دراماکن مختلفه اتباع انگلیس متفرق نموده.

این سربازها هم بعد از اندك مدتی سی نمودند که از صاحب خانهایکه خود را مستحفظ آنها میدانستند فرق الحاده بگرفتند و اظهار نمودند چند ماه است حقوق نگرفته‌اند و از شیراز رفتند.

در این موقع من باتباع انگلیس و به نماینده‌های واقعی تجارخانه‌های انگلیس که توانستند من را اقناع نمایند که حقیقه مال التجاره انگلیسان در اماکن آنها هست یرق تقسیم نمودم.

این اقدام با مقتضیات کنونی و وضع جزیره البته ممکن نخواهد بود چونکه بر واضح است که يك کله ایلیاتیکه بسیاری از آنها شاید هرگز یک بار از روی راهم ندیده بدهی که دست سارت عمومی گشایند ملاحظه تربیات بین المالی یا خوف جبران عاقبتی آنها را محانت از عمل خودشان نخواهد نمود و مگر به قدر قدرت مأمورین محلی که حق نمیتوانند يك جدیت اساسی هم در محافظت جان و مال اتباع خارجه بنمایند من هیچ شق دیگری جز این نمیتوانم فرض بنمایم که از طرف دولت انگلیس به صولة الدوله اخطار بشود که فوراً از اینجا خارج بشود ولی يك اقدام کافی برای حفظ مسافع انگلیس باید بشود.

در عرض این چند روزه جنگ بدون هیچ سکنه امتداد داشت و

و نتیجه آن شکست متواتر قشقاییان بود و در ۲۹ سپتامبر قریب ۱۵۰۰ نفر سرب بامداد همسران خود از معابر گذشته بمقامت دسته مخالف در طرف شمالی شهر حمله بردند و آن محله‌ها را بدون تصادف با تلفات قابل الذکری از دشمن تحلیه و تصاحب نموده و از قشقاییان منهزم عده کثیری مقتول نمودند و بلاخره وارد شیراز شده و در محله‌های شرقی شهر به رضای خود ملحق شدند که عده ایلیاییان در آن قسمت شهر بالغ بر ۳۰۰۰ نفر شد در این موقع که فتح عاقبتی خسته‌ها منجمت گردیده بود (و حقیقه کار صولة الدوله غائی رسیده بود که یکی از مفسدین خود و رسولهای دیگر را برای طرح آتش تزد قوام فرستند) من به رؤسای ایلات خسته شرحی نوشته و صورت خانه‌ها را که اتباع انگلیس در آنها مسکنا دارند و اما کنی را که مخصوص تجارت و مشاغل آنها است فرستاده و توضیح نمودم که در صورت لزوم باید نهایت احتیاط بعمل بیاید که محله‌های مزبور مأمون و محفوظ بماند.

در سوم اکتبر وقتی که جدال عمومی هنوز در کار بود من به صولة الدوله نوشتم که بمن تعلیمات داده شده که باو اخطار بنمایم اگر سریعاً جمعیت خود را بر ندارد و از حوالی شهر نرود و بر مختار دولت متبوعه من از دولت خود درخواست خواهد نمود که اقدامات عاجل در حفظ منافع انگلیس بنمایند در ضمن به رؤسای ایل خسته هم اخطار نمودم که هرگاه خسارتی بجان و مال اتباع انگلیس

ولرد بیاید وزیر مختار دولت متبوعه من از دولت خود درخواست خواهد نمود که اقدامات لازمه را برای دریافت غرامت آن از آنها بعمل بیاورند. رؤسای مزبور در جواب مراسله من نوشته بودند که حق القوه سی خواهند نمود که اروپائیان را محفوظ بدارند و سواد تلگرافی را هم که رئیس الوزرا بانها عخابه نموده بود که آنها باید در شیراز توقف نمایند و بخدمت کذاری ایالت قیام نمایند. لعمریه ارسال داشته بودند از صولة الدولة جوابی بمن رسید و در روز بعد از آن بنه او و نعام السلطنة در تحت حفاظت يك عده کتیری سوار از شهر خارج شد.

مقارن همین ایام بود که قوام الملک يك نوشته را که صولة الدولة قبلاً امضا نموده بود مهر نمود و آن نوشته مبنی بر این بود که کابینه اموال منهوبه بنوسط طرفین باید مسترد بگردد و طرفین باید فوراً استرداد خود را از شهر خارج نمایند و هر حاکمی را که دولت بران تعیین نمایند طرفین قبول نمایند و صولة الدولة باید در محافظت راه بوشهر مداومت نماید. لازم باظهار نیست که باین قرارداد هیچ وقتی نگذارند و شرایط آنرا تکمیل نمودند و قوام الملک بعدی آنرا مستأقر فرض ننمود که حق سواد آراهم بر نداشت. قصد صولة الدولة از این بازیچه (بقسمی که رسوایای خودش علناً تصریح نمود) این بوده که بنوسطه وقوع اختلال بین قامیل و منسوبان خود بجهت این مغلوبیت جلوگیری نموده باشد.

و در ماده قول الملک اگر فرض بشود که مقصود او از تن دادن باین قرارداد اثبات صمیمیت خودش در آسایش نوع بوده چندان بی مبنی نیست چون کلیه برای شخص لو انتفاعی نداشت و برای اعلای شیراز نافع بوده. همان روز غروب مصمم السلطنة تلگرافی به قوام الملک عخابه نمود که مشعر بر تعیین احتمالی علاء الدولة به ایالت و تقویض ایلخانان گری فشقانی به ضمیمه الدولة بود و ضمناً اظهار نموده بود که علاء الدولة بدون حاصل نمودن اطمینان از معیت قوام قبول ایالت را نمی نماید.

همیشه قوام الملک این مسئله را موضوع بحث قرارداد بمن اظهار نمود که تا عموم رؤسای خانه هم قسم نشوند که باین اتحاد منظوره تقویت کامل نمایند و تا از طرف من با قول داده نشود که در صورت تقویض نیابت حکومت باو دولت انگلیس باو همراهی خواهد نمود نمیتواند جواب کافی باین تلگراف بدهد.

من بموجب دستوری که داشتم باو جواب دادم که اگر اورسماً به نیابت حکومت منصوب بشود میتواند دولت انگلیس را با خود همراه و مساعد بدارد.

روز بعد نظام السلطنة و صولة الدولة از شیراز حرکت نموده و شب را در ۶ میل شیراز اردو زدند و صولة الدولة علناً اظهار داشته بود که در راه بوشهر اغتشاشی برپا خواهد نمود که تا حال مشابه آن دیده نشده باشد. بی شک می توان از يك بابت اظهار



مراجعات حرکت او فرض کرد ولی از يك بابت كه بیشتر احتمال  
میرود این است كه چون همراهان او ، تدریجاً از دور او متفرق  
میشدند و با اینكه موقع كوچ به فاشلاق در پیش بود این عمل بیشتر  
تعجب میشد و نگاهداری از آنها برای او خالی از اشكال نمی بود  
معزی ایه سبقت نموده و بواسطه حرکت خودش از وقوع تزلزل بین  
آنها جلوگیری نمود در همان شب رئیس الوزرا و وزیر داخله  
تلگرافى به قوام الملك مخبره نموده او را بسمت نیابت حكومت  
اخبار تازه دادند و باو اطلاع دادند كه ۵۰ هزار تومان اعتبار در  
بانك شاهنشاهی ایران باو داده اند كه يك عده سوار خسته تا زمان  
ورود لیاقت نگاه دارد قوام الملك از قول این امر خیلی متزجر  
بود و گرازاى این من تصریح نموده بود كه بدون توسل با اقدامات  
مجدانه نمیشود تمسیت كامل مستفرداشت و لزوم مبادی تحریكات جلوگیری  
نمود و اگر بخواند این عمل را مجرى بدارد عموماً راین عقیده  
خواهد شد كه این اقدامات علام انتقام شخصی است بنا بر این  
قبیل از وصول این تلگرافات او بدولت ایران تلگراف نموده و  
اصرار کرده بود كه اگر چه مدبر الساطه شخصاً شیرازی است ولی در  
عرض این چند ماهه بكلی خود را بیطرف قرار داده و شخص  
بلنك دانی است و برای اداره نمردن امور بلالی كه بخودش تفویض  
شده او خیلی مناسبتر است روز بعد قوام الملك رأى خود را  
به خروج از قونسولگری قرارداد و يك ازدحام كبرى از همان اهل

شهر كه در ۵ ماه قبل برای ریختن خون او اجماع نموده و فریاد  
و فغان میکردند در خارج قونسولگری برای استقبال او جمع شده  
بودند . خلاصه وقت كمی قریب دوهزار نفر از ایللیان حههم  
با تمام رؤسای خودشان بلیها ملحق شدند انتظام الممالك ( كه حالا  
عصر الدوله است ) و اسم السلطه ایلحانی سابق قفقاز هم حاضر  
شدند پس از آن رؤسای مربوط يك يك آمدند كه اظهار  
اختیار به قوام الملك بجايند و در برابر او بزانو در آمده دست و زانو  
اورا می بوسیدند بعد از اتمام این عمل معزی ایه آنها را مخاطب  
ساخته شرح مفصلی عنوان نمود مبنی بر اینکه تا كنون در هیچ تاریخی  
ثبت نشده كه يك همچو عده برای حفظ قانون و نظم در اینجا جمع  
شده باشند و امیدوار است كه پس از حصول این تجربه بیشتر از پیش  
در خدمتگذاری و جانشانی برای نظم و اتحاد با یكدیگر خواهد  
مكوشید در جواب بیانت او اظهار كمال قدویمت نموده و در  
خدمتگذاری بدولت خود معزی ایه اطمینان دادند  
پس از آن قوام الملك امر نمود كه ایللیان بدو قسمت مقسم بشوند  
و خودش و پسرش از طرق مختلف حرکت نمودند  
این احتیاط محیی بود صكه او نمود چون چند دقیقه بعد از  
خروج او از قونسولخانه صدای شلیك شدیدی بلند شد كه از  
سنگرهای ده بزرگ كه یکی از محال واقع بطرف شمال شیراز است  
و یکی از دشمنان قدیم قوام علی اكبر حوردل با ۸۰ نفر در آنجا

در کین لو بودند دفعة بطرف قوام شلیک نموده بودند  
در این شلیک ۵ نفر از سوارهای عرب مقتول و قریب ۱۲ نفر  
بجروح شدند که یکی از آنها با فاصله يك ذراع از قوام الملك تیر  
خورده بود او سر خود را عقب کشیده بود و کلوله با او مصادف  
نشده بود و به نهایت جدیت متابعین خود را که قریب ۱۵۰۰ نفر  
بودند از هجوم به ده بزرگ محافظت نموده بود والا قتیعة آن غارت  
تمام بازار که مستقیماً با محل مزبور اتصال دارد میشد  
ایلیاتیان مزبور بالاخره به متواری نمودن سیصد چهارصد نفر شتر  
که در آن حوالی به چرا مشغول بودند خود را مشغول نمودند ولی  
این عده شتر برای حمل مقدار کثیری مال التجارة که در يك کاروانسرائی  
در آن نزدیکی دسته شده بود تهیه شده بود این مال التجارة  
تقریباً بالتمام متعلق باتباع انگلیس بود و علی اکبر یحیی داشت که  
بواسطة بودن آن متاع در آنجا خودش لزماً حاجه مخاصمین هروس  
خواهد ماند بهر حال با تحمل زحمت بسیار مال التجارة مزبور از  
يك همچو محل خطرناکی حرکت داده شد يك عده از شترها را  
قوام الملك پیدا کرده و مسترد داشت ولی قریب ۱۵۰ نفر از آن  
هروز مفقودالاتر است و بمقتل همین قسم بماند  
حود علی اکبر سالتاً عزیمت نموده که در فبروز آباد بصولة الدولة ملحق  
یشود علی الطاهر مقدمات این حاکمه کاملاً ترتیب داده شده بوده  
چون از قرار اطلاعاتیکه من تحصیل نمودم دودسته تشکیلی دیگر هم

از طرف مخالفین در راههاییکه تصور می نمودند قوام حکام عزیمت از  
قونسول خانه بطرف منزلش از آنجاها عبور خواهد نمود کاشته  
شده بودند .

در همان روز شروع به آنزیک های مشابه به تحریکات با نیزماضی  
شد که منحصر به غارت محله یهودیان گردید و بعضی از رؤسای یهودیان  
با نهایت هراس و ترس از آمدن اطلاع دادند که يك زن  
مسلمانیکه دستگیر شده يك جلد قرآن رده در محله یهودیان در جبه  
فاضل آب انداخته و اظهار نمودند که این عمل بخربك نصیر الملك  
واقع شده من فوراً به قوام الملك نوشتم که این مسئله بمن رجوع  
شده و تا یکد نمودم نهایت توجه و مراقبت را در وارد نشدن  
صدمه و زحمت باهالی غیر مسلمان بعمل بیاورد

لو در جواب نوشته بود که ضعیفه مرتکبه را دستگیر نموده و اطعینان  
داده بود که خوشبختانه مسئله خیلی زود کشف شده و اسباب بروز  
نتایج غیر مرضیه نخواهد شد

از قراریکه بمن خبر رسیده مبالغ گزافی پول به نصیر الملك و  
عطاء الدولة رسیده و از قرآن همچو مستند میشود که این آنزیکهای  
مخفی که متدرجاً بطهور میرسد منتهی بيك آشوبی قبل از ورود  
ایالت جدید بشود

در این موقع تعیین عملاء الدولة به فرمان فرمائی رسماً اعلان شد  
و متعاقب آن منصوب شدن ضمیم الدولة ( که ملقب بسردار احتشام



شده) به ایلخانی گری فتنائی و صولة السلطنة به ایل بیکی گری  
اشاعه یافت نظام السلطنة هم از حوالی شیراز بطرف املاک خودش  
حریمت نموده و در خیبت اقامت نموده و صولة الدولة به از يك  
هفته توقف در حوالی جره که کاملاً از حصارش اوضاع و وقوع  
تعلیقات خودش مستحضر بشود بطرف فیروز آباد حرکت نموده و  
الحال وارد آنجا شده در ضمن ایلستانی که بطرف قشلاق در  
حرکتند پیش از هر وقت مشغول اعمال خودسرانه هفتد و در  
۱۱ اکتبر تمام سیمهای تلگراف به پوشهر را مفلوح نمودند  
این خسارت وارده به سیمها بکلی خودسرانه و بی کابالان بوده سیمهای  
طولانی از تیرها پائین کشیده و قسمه قطعه شده

۴ فقر غلام تلگراف که بدفعات مختلف برای امتحان خرابی  
سیم فرستاده شده مالدیکه هنوز در نزدیکی شهر بوده اند بکلی  
لغزشان کرده و تمام آلات کار آنها و تلفن غالة آنها را بسرقت  
برده اند صولة السلطنة که اسماً بسرپرستی ایلات مهاجر منصوب  
است یا بی میل بود یا نمی توانست نیت مستحفظ برای عملیات و  
کارگران زیر سیم بخاید فقط در ۱۹ اکتبر بعد از ۹۰ روز خرابی  
کلی سیم يك تعمیر مختصری شده که از سه رشته سیم يك رشته بکار  
انتهاده وضع جاده هم روز بروز مغشوش تر میشد تا حالا بکلی  
تردد در آن قطع شده در عرض سه ماهه ماضی سرقتهای متعدد  
از يك بار دوبار مال التجارة انکلیس در جاده پوشهر واقع شده

( در يك وعده معادل ۵۰۰ لیره تریاک بسرقت رفته ) و در اواخر  
سپتامبر نظر با اهمیت اوضاع شیراز و احاطة کامل باتیک ظلمانی ایلانی  
من هم روش تجار ایرانی اینجارا تعقیب نموده و سفارش نمودم به  
تجارت خانه های خودمان در پوشهر دستور العمل داده شود که  
حل مال التجارة را موقوف بدارند .

در جاده شمالی تقریباً در عرض ۱۰ هفته يك قافله بسیار زیادی تهیه  
شده و در غرة سپتامبر از طریق سرحد برای اصفهان حرکت  
نموده و بعد از پرداخت مبلغ گری به مستحقین فتنائی سنا سیمهای  
رسیدند از آن تاریخ بواسطه کوچ نمودن ایلات از سیلاق جاده  
شمالی هم بکلی مسدود البور شده و جاده خط تلگراف بمحدی  
مغشوش بوده که قوافل جرئت حرکت از شیراز را نموده اند

این رویه اوضاع بالاخره منجر به يك سرقت عمده در حدود  
شمالی فارس شد که در ۱۲ اکتبر يك قافله که مرکب از ۷۰۰  
فطر حامل شمع و تریاک متعلق باباع انکلیس از اصفهان بشیراز  
بوده چنانچه تا حال مکتوف گردیده ماسارقین که کاوش مصادف شده  
و اموال عزیز را بکلی سرقت نموده اند

در همان ایام میس رس يك خانم دکتر انکلیس را که بستی بهیچ  
هیئت مذهبی یا غیره ندارد و بالشخصه کار میکند تحت نموده تمام دارائی  
لورا سرقت نموده کشتک بسیار باورده سرو پای برهه لورا رها  
نمودند که مجبوراً پیاده خود را به آباد رسائیده . هنوز خانم

مربور در آنجا منظر موهبی است که امنیت در جاده حاصل بشود و بشیر از بیاید و چون تمام آلات و ادویه را سرقت نموده اند مناسبه نمیتواند در هانجام مشغول طبابت بشود

چند روز بعد نزدیک همان نقشه یک دست سرباز ایرانی که ۳۰۰ نفر بودند از بقیه فتنون بسیار فارس که بی واجب و نیجه برهنه از شیراز حرکت نموده بودند با حملات سارقین مصادف شده و بنا به خبری که بمن رسیده ۱۰ نفر مقتول و ۲۰ نفر از آنها مجروح شده اند بقیده من در این دو فقره حملات مشهود میگردد که درجه سببیت و بی پروائی این ایلیا بیان حالا بجه پاه رسیده است

در موضوع خانم رس شغل او یک نوع پشته است که تا حال همیشه در تمام نقاط این مملکت یک ند صکره عود بقاعده بوده فتنون دولتی هم که در عرض سنوات ماضیه همیشه بمعدی مفلوک بوده اند که واجب الرعایه بودند خصوصاً در مقابل سارقین مسلح و مکمل این بچاره های بی اسلحه و ملبوس نوعاً باید خبر شمرده بشوند و صرف نظر از آنها بشود

وضع شیراز بخوی است که هیچوجه اطمینان بخشی نیست وضع طرق و شوارع هم که بیش از هر وقت صفاب و مفتوش است کلبه مرج و مرج عمومی در تمام این خطه بدرجه رسیده که نمیتوان در طهران آرام طرح نمود بی لغنائی کلبه دوات مرکزی و نماینده های آنها که من در راپورت سابق خودم شرح کشفانی قل

نموده ام پیوسته در تزیاید است خصوصاً بعد از حوادث جدیده تلغات در شیراز در عرض مازعه تابستان ماضی بنا به روایات موقه به ۴۶۰ نفر رسیده در عرض ماه ژوئیه و او و سبتمبر متجاوز از ۲۰۰ زخم کلوله و ۳۰۰ جراحت از غیر کلوله را د کثر دولت و معاونش عمل نموده اند که در اغلب اوقات فرصت معالجه آنها را نداشتند

یک همچو تلغاتی را که اگر حافظه من بشتباه نرفته باشد دو برابر تلغات در تمام جدل سنة ۱۹۰۹ در طهران و اطراف آن است و نتایج موثری که از آن حادث شده و اوضاع فارس را دگرگون نموده اقدامات خیلی مجدانه و کافی ببد علاج جمایه

یک مسئله دیگر که عقاید محل متوجه بآن است و خیلی اهمیت مان قرار میدهند این است که این بمباردن بی آتری که در شیراز شد ایهت حکومت مرکزی و عقاید کهنه برسی را که ایلیا بستان بقوای دولت و توجعاً او داشتند و بکنوع تهدیدی در اذهان آنها بود بکلی معدوم نمود از طرف دیگر بواسطه مقدار کثیری غله که در مزارع و قراء غارت و تلف شده و کشت و زرع نشدن در محال بیلانی بواسطه شدت برودت هوا در زمستان ماضی احتمال کلی مبرود که بمقرب بروز فحطی بشود

باضافه مسئله پولی جالب اهمیت شده ۸۰ هزار تومانیکه از فوریه گذشته دائماً اظهار میشد که حکومت مرکزی برای مخارج بکالة



اول زاندارمه و زلال مانا فرستاده است هنوز بشیرلز نرسیده و ۵۰ هزار تومانی که قبل از خروج قوام الملک از قونسولخانه وعده دادند برای نگاهداری يك عده سواریکه خیلی لازم بود پرداختند هنوز تحت حاصل نموده و يك عده قبلی قشون منظم صکه هنوز عزیمت نموده اند نه ماه چیره و مواجب طلبکار هستند

پس از سه ماه اغتشاش کامل که دولت ایران هیچ اقدامی در جلوگیری از آن نموده اند ظاهراً بالاخره رایشان بر این قرار گرفته که علاء الدوله و ضیم الدوله را بخارج بفرستند آنها نه قبل از تجربیات دیگر در اوایل ماه ژوئن ماضی من اظهار عقیده نمودم که يك همچو اقدامی احتمال کلی دارد اسباب امیدواری بههودی موضوع بشود در آنوقت همه نوع امیدی بود که يك همچو تئوری را بدون اشکالات بتوان بحری داشت کلیه اهالی دستنای صولة الدوله واقوامش ارقدم الايم علاء الدوله را بعد از ظل السلطان اول شخص شناخته اند که بتواند ازعهده حکومت فارس برآید آنوقت ضیم الدوله در اسفهان بود و طوایف قشقایهم خیلی زدیک و اگر بخاطر بیاوریم بجه نوع وجد و اشتیاقی در زمان تعیین ظفر السلطه يك سال قبل بحکومت آنها دور (ضیم الدوله) جمع شده بودند هیچ جزی شبهه باقی نمی ماند که بايك تعویت اسی دولت ایران او میتواند تمام ایل احاطه و استیلا حاصل نموده و اشخاص را که مقتضی میدانست نه کلانتری آنها بگمارد حالا بکلی مسئله برخلاف است و برای او

خیلی مشکل است که بتواند نزدیک ایل هم برسد شاید تا دو ماه بعد از انفصال صولة الدوله هم نتواند مقامات جزیره را که حالا اشخاص برای آن معاملات تعیین شده در تحت ساطعه خود بیاورد بهلاوه ممکن است اغلب لز کلانتران مخالف میل او باشد و مدعی او آنها را کاشته باشد که هزار نوع تحریکات بشد او نموده و طبقات ایل را بضیم بشورانند باوجود این اگر چه نمیتوان انتظار داشت که این عمل حالا آن اثری را داشته باشد که قبل از بروز اغتشاش عمومی میداشت معذک اسباب امیدواری هست که افلا بواسطه خروج موفق صولة الدوله از میدان بلیک فارس يك نتیجه حاصل بشود که من آن را يك نوع عطبه آسمان غیر محدودی میدانم در عرض ۱۸ ماهه ماضی هم من و هم قایم مقام سابق من برای این قصور دلایل کافی دارم که منشأ عمده اغتشاش و شورش در فارس صولة الدوله بوده و شدت طمع و خود پسندی او باعث تهدیدات بسیار شده و اطمینانها و خود ستائیهای مکرر او بدولت انگلیس برای تجارت ما بکلی بی منفرد و لغو بوده در عرض واقعات تابستان ماضی این موهومات کاملاً درک شده که متوجماً درصدد یانگیری عانی بشد دولت برآمد و دهانترا بکلی غارت نمود و سواران او خود سرانه سیمهای تلگراف را مقطوع نمودند از طرف دیگر اصراری دارند که صولة الدوله برای تجارت انگلیس مساعدت دارد و اتصال او باعث افتتاح طرق اتساع نفوذ بخفاری در خط فارس و عربستان خواهد شد که چندان

مطلوب نیست. اولاً عقیده شخصی من بر این است که هر رئیس که کترین تسلط را به قشقای داشته باشد میتواند بطریق اکل امنیت را در راه بوشهر مستقر بداند (بجز در مقابل حلات شدید بویراحمدها که غالباً در اوایل زمستان واقع میشود و با بودن صولة الدولة هم چندان تفاوتی با سابق نداشته) بدون لزوم هیچنوع تحریمی در حمل و نقل یا امورات پلنکی که ایلحانی سابق در مراقبت آن خود را مستحق میدانست.

و نیز لازم است ذکر کنیم که در باب اموال مسروقه در ایام مسئولیت او هیچ مبلغ مناسبی متناسباً از باب غرامت آنها بتوسط او وصول نشده. يك نکته قابل للذكر دیگر هم هست که يك فقره سرقتی که امسال تابستان در راه سرحد اتفاق افتاده که بکلی در خاک قشقای بود سرقت يك جبهه ۱۵۰۰ تومانی پول بانک شاهنشاهی بود که در جرد سدزوع فاصله از جادر خود صولة الدولة سرقت نمودند.

منشأ اعتبارات او بمنزلة يك حافظ تجارت بودن ظاهراً از این رو است که رئیس قشقای و مستحفظ طرق در عوض حفظ تجارت بیشتر در صدد اغاثای تجارت بود که بعنوان سد نمودن طرق حمل و نقل تجار را تهدید نموده و پلنیکا و نقداً از آنها انتفاع حاصل می نمود. در خصوص این مسئله که انفصال صولة الدولة باعث تولید عدالتی بین علاء الدولة و ضمیمه الدولة و قوام الملك با قشقای و تشدید منافع بختیاری خواهد شد از آنجه من از امورات ایلحانی فارس درك

نمودم این مبنا که يك عدالت طایفه بختیاری (که نمایندگانی آنها در فارس قولها میداد) و قشقای موجود است بکلی بی اساس است. تا اندازه که بر من معلوم شده يك عده معین از خوانین بختیاری بی شك عدالت مظلوم شخصی با صولة الدولة دارند.

این عدالت که هیچوجه مستور نیست ظاهراً جدیداً است و صورت تعجب نیست که بختیارین با اعتباراتی که در مؤسسه نیکوی مشروطه بودن دلرا دهند باید يك همایه خودشان که مؤسس يك حکومت دیکتاتوری در فارس شده مخالف باشند. فقدان عدالت واقعی بین طوایف بفرمانده من مسلم است و محتاج بحث نیست چونکه در عرض چند ماهه مانعی که قشقایان در حدود بیلاقی خود متوقف بودند هیچوجه در صدد این بر نیامدند که بحد بختیاری دست بردی زنند در صورتیکه هر کس میداند بواسطه اعزام مردان جنگی بختیاری بطرف شمال جیدن ماء خاک آنها بی مستحفظ مانده بود.

احتیاجات و نیازها و قشقایهم بیشتر عدالت شخصی است که فقط از زمان صولة الدولة ظاهر شده. علاوه قوام الملك شخصاً با هر سه برادر صولة الدولة که ضمیمه الدولة و صولة السلطنة و علی حین حشمة السلطان هستند کمال دوستی را دارد. همچنین با اعلی از خوانین پیشقدم آنها لر قیل محمد علی بن کشکولی و احمدخان بلوکی و قشقایان کلبه هیچ چیز بخزد و بی و روابط حسنه با طوایف خود نداشتند. بنا بر این معلوم میشود با وجود يك ایلحانی که هرگز



همایه‌های خود را بصریح صلح آمیز و مسالمت دعوت نموده باید  
همچو انتظاری هم باشد بدبختانه باهم خوردگی و انقلاب جدید  
همه طبقات در فارس کسی نباید همچو امید را داشته باشد که  
اینطور نتیجه حاصل بشود خسارت‌های فوق العاده که در شیراز  
در عرض این جدال وارد شده احتمال کلی دارد بحدی تولید عدالت  
منتقمانه نموده باشد که اثرات آن سالها در میان طوایف باقی بماند  
ضعفاً در آیه نفوذ حکومت مرکزی همچو اثری را نخواهد داشت  
که يك رئیس بتواند ایلات را بحد کافی در تحت اطاعت خود بیاورد  
خصوصاً مادامیکه خوانین جزء مشاهده نموده اند که سلطه شخصی  
تاجه پاه و مایه خواهد رسید به سهولت زیر بار انقیاد و اطاعت رئیس  
دیگری نخواهند رفت

از قرار اطلاعاتیکه من در ضمن حوادث واقعه در اینجا در عرض  
۶ ماهه ماضی حاصل نموده ام محل شبهه باقی نمی ماند که ایران بدون  
تقویت نمی تواند موفقانه اینطور اوضاعی را که در فارس با اهمیت حالیه  
است بطریق اکی اصلاح بنماید کسی نمی تواند به سهولت از خاطر  
بخوابد که در يك سال قبل دولت ایران در جواب دولت انگلیس  
در باب نامنی طرق جنوب ایران باچه صدائی در شیدورها تواخت  
که نظام السلطه و ژنرال مالنا و اردوی سیار فارس بغوریت بشیراز  
فرستاده شد حکمران آنها بعد از آنکه این خطه را دچار قتل و  
غارت و هرج و مرج عموماً نمود که چند ماه است شغل من روایت

وقایع آن است حالا مقام خود را برها نموده و سرگردان است  
از ژاندارم جنرال مالنا که بواسطه اغتشاش و خرابی وضع مأمورین  
محل تاحال بکثرت بوجود نیامده و ظاهراً همه چیز را فراموش نموده  
هزار نفر قشونیکه در فیروزی گذشته در اینجا برقرار شد بکلی  
مردوم شدند و کیده منحصر به ۳۰۰ نفر اشخاص مندرس شدند  
که هنوز بمطالعه حقوق ۹ ماهه خود باقی هستند و از توپهای مرسوله  
با قشون سیار يك مراده را که سارقین بهارلو گرفته و مابقی اثرات  
آتشبار خود را در شیراز بروز دادند همچو معلوم می شود که  
تمام این تدارکات برای این بود که يك قسمت منظم این خطه را  
منتقل و باقی را ویران بنمایند

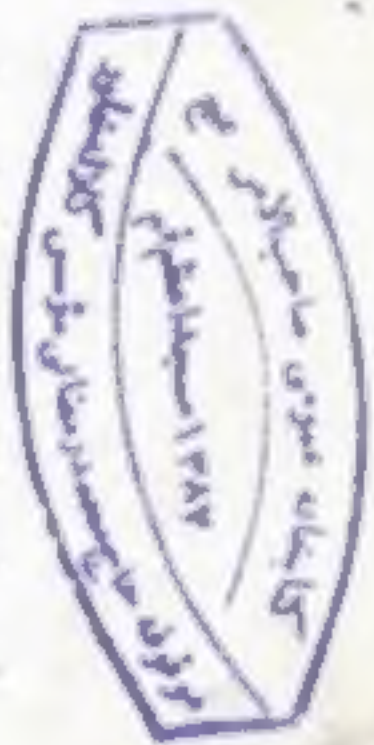
تقریباً در تمام قراء واقعه دره ششای خرم اطراف شیراز یا حاصل را  
غارت نموده یا باعمال نموده اند و تنها منشأ عملیات مشهوده دولت  
ایران بیشتر از هر وقت باعث بدبختی و فلاکت شده باقی قاعدگی و  
رنجش زیادت از این دو آنچه در اوضاع فارس دقت بشود هیچ  
علامتی دیده نمی شود که بتوان تصور نمود دولت ایران حالا از سال  
قبل بیدارتر شده و ملتفت مسئولتهای خود گردیده و دلیلی هم در  
ضمن نیست که اگر در صدد اصلاحات برآیند مجدداً همان نتیجه  
سابق را نخواهد بخشید و کاکان منجر به يك عاقبت و خیمی نخواهد شد  
در خانه این مشروحه بی ترتیب جباره خاطر محترم را باین نکته  
ممنون می دارم که مستحضرین سواره و پیاده ( از سواره ۲۵ و





بیاده نظام ۷۹) مامور اینجا در عرض ۵ ماهه تخصص قوام الملك در  
قونسولخانه در محاسن خدمتگذاری خود فرو گذار ننموده اند  
در عرض این مدت احتیاط فوق العاده لازم بوده و مستحفظین مزبور  
با کمال شوق و لیاقت به کشیک دائمی قیام نموده اند که خیلی پیش از  
اندازه قانونی آنها بوده من نیز مفتشاً اظهار کمال تشکر را از  
مستراسمیت معاون ریاست تلگرافخانه هند و اروپ می نمایم هم از  
بابت مساعدتهای پر قیمت او بمن در مسئله ایلات که از تجربیات  
۳۰ ساله او در بین آنها من استفاده کامل نمودم و هم از بابت مساعدت او  
و ارسال بسیاری از مکاتبات محرمانه من در مواقعی که من سخت  
گرفتار کثرت مشغله بودم من نیز جسارت نموده و خاطر عالی را  
از وضع خدمتگذاری قابل تحسین میرزا فضل الله خان مشی قونسولگری  
مستحضر میدارم که اگر چه مستخدم دائمی دولت نیست و اسماً  
روزی ۴ ساعت بخدمت قونسولگری پذیرفته شده ولی تقریباً  
تمام وقت خودش را آزادانه و صمیمانه مصروف داشته که در عرض  
مدتی که قوام الملك در اینجا بود و کارهای ایرانی فوری پیدا میشد و من  
او را لازم داشتم همیشه حاضر باشد و در مواقع مختلف بدولت انگلیسی  
خدمات نمایان نموده و امتحانات کامل از فدویت خودش داده که  
من نمی توانم الا تمجید آن صرف نظر نمایم

( امضاء ) ج ج ناکس





در قیمت جلدی  
(شش قرآن)

(مرکباتی که در این جلد)

(احمد)

(بسم الله الرحمن الرحيم)

بسم الله الرحمن الرحيم

کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)



55540278



نویسندگی  
(شش قرآن)

(مکتبای که در آن)

(احمد)

(بیت است و در آن)



کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)



55540270